



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Addysg a Gwellu Iechyd
Cymru (AaGIC)
Health Education and
Improvement Wales (HEIW)



Adroddiad blynyddol

2019/20

Cynnwys

ADRODDIAD PERFFORMIAD

Croeso gan y Cadeirydd a'r Prif Weithredwr	6
Ffeithiau allweddol	8
Pwy ydym ni?	10
Pam ydym ni yma?	11
Yr hyn a wnawn - ein swyddogaethau	12
Sut rydym yn mynd ati	13
Datblygu ein pobl a'n sefydliad	13
Siapio ein gweithlu	14
Denu, recriwtio a dethol	14
Cyfathrebu'n effeithiol gyda phobl, rhanddeiliaid, partneriaid a'r cyhoedd	15
Gwybodaeth a dadansoddeg data	15
Systemau gwybodaeth a digidol	15
Iechyd, diogelwch a llesiant staff	15
Cynllunio a pherfformiad	15
Llais myfyrwyr a hyfforddeion	15
Llywodraethu	16
Cyfrannu at Ddeddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015	16
Cyd-destun cyfreithiol a chyd-destun polisi GIG Cymru	17
Crynodeb o berfformiad	18
Canlyniadau perfformiad ac uchafbwyntiau ar gyfer 2019-20	18

DADANSODDI PERFFORMIAD

Sut rydym yn rheoli perfformiad	22
Y fframwaith rheoli perfformiad	22
Perfformiad yn erbyn fframwaith cyflawni GIG Cymru	24
Dadansoddi perfformiad: canolbwyntio ar ganlyniadau	26
Dadansoddi perfformiad yn erbyn amcanion	27
Uchafbwyntiau comisiynu addysg a hyfforddiant	34
Ein dull o ymdrin ag ansawdd addysg a hyfforddiant	35
Perfformiad ariannol: cyflawni yn erbyn cynlluniau ariannol	38
Cynnal perfformiad mewn argyfwng	39
Cynaliadwyedd	40

ADRODDIAD ATEBOLRWYDD A CHYFRIFON

Adroddiad Llywodraethu Corfforaethol	42
Datganiad Llywodraethu Blynyddol	44
Datganiad o gyfrifoldebau'r Swyddog Atebol	61
Adroddiad y Cyfarwyddwyr	62
Datganiad o gyfrifoldebau'r Cyfarwyddwyr mewn perthynas â'r cyfrifon	63
Adroddiad ar Cydnabyddiaeth a Staff	64
Datganiad sicrwydd	70
Atodiad 1a: Ffigur sengl cydnabyddiaeth 2019-20	71
Atodiad 1b: Ffigur sengl cydnabyddiaeth 2018-19	72
Atodiad 2: Buddion pensiwn	74
Atodiad 3: Datganiad polisi tâl	75
Adroddiad atebolrwydd ac archwilio Senedd Cymru	76
Tystysgrif ac adroddiad yr archwilydd annibynnol	77
Cyfrifon Blynyddol AaGIC 2018-19	79



Adroddiad perfformiad

Croeso gan ein Cadeirydd a'n Prif Weithredwr

Dyma'r flwyddyn lawn gyntaf i Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGIC) fod ar waith ac eisoes rydym wedi cymryd camau mawr ymlaen, nid yn unig o ran ein sefydlu ein hunain fel sefydliad newydd ond hefyd wrth gyflawni blaenoriaethau hollbwysig yn y system iechyd a gofal.

Mae ein staff wedi bod yn ganolog i'n llwyddiant hyd yn hyn, gan ymdrin yn llawn brwdfrydedd â heriau'n ymwneud â ffyrdd newydd o weithio, cydweithwyr newydd ac, i rai, lleoliadau newydd. Maent wedi croesawu cyfleoedd i fod yn rhan amlycach a mwy dylanwadol o GIG Cymru, ac ar lwyfan y DU. Rydym wedi parhau i fwynhau cynadleddau staff bywiog a phoblogaidd ac roeddem wrth ein bodd â chanlyniadau ein harolwg staff cyntaf a ddangosodd ein bod ar y llwybr iawn o ran ein gwerthoedd a'n hymddygiadau.

Rydym wedi ymdrechu mewn modd cadarnhaol i fod yn fwy gweledol i'r addysgwyr, yr hyfforddwyr, yr hyfforddeion a'r myfyrwyr hynny ledled Cymru rydym yn eu cefnogi ac yn gweithio gyda nhw. Fe wnaethom ddysgu llawer yn sgil ein cyfres gyntaf o sioeau teithiol AaGIC a ymwelodd â naw ysbyty, ynghyd ag un digwyddiad i gael adborth uniongyrchol ar sut mae pethau'n mynd a sut gallwn wella.

Rydym yn sefyll yn gadarn gyda chydweithwyr y GIG wrth ymdrin â heriau allweddol yn ymwneud â'r gwasanaeth, fel canser, gofal heb ei drefnu, gofal sylfaenol a thrawma mawr, ac mae hyn yn llywio mwyfwy ar ein cynlluniau a'n rhaglenni gwaith. Mae COVID-19 wedi cadarnhau'r dull hwn, ac rydym yn falch o fod wedi gallu cynorthwyo cydweithwyr y GIG gydag ymatebion ystwyth a hyblyg i heriau'n ymwneud â'r gweithlu a hyfforddiant, er enghraifft o ran gofal critigol ac adsefydlu.

Ar y cyd â Gofal Cymdeithasol Cymru rydym wedi cyflawni un o'r ymrwymadau pwysicaf a geir yn y ddogfen Cymru lachach trwy Strategaeth y Gweithlu ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol. Pan gaiff y strategaeth hon ei rhoi ar waith, bydd yn cynnig llwyfan deg mlynedd ar gyfer sicrhau gweithlu llawn cymhelliant, ymgysylltiedig a gwerthfawr sydd â'r gallu, y cymhwysedd a'r hyder i ddiwallu anghenion pobl Cymru. Bu mwy na 2,000 o bobl a sefydliadau'n gysylltiedig â'r gwaith hwn, sy'n anelu at gysoni'r gweithlu iechyd a gofal cymdeithasol am y tro cyntaf.

Fel arweinydd system, rydym wedi hyrwyddo'r angen am gydarweinyddiaeth dosturiol yn y GIG, gan ddefnyddio'r dystiolaeth a'r hyn a ddysgwyd am ymgysylltu a llesiant staff i drawsnewid y drafodaeth ynghylch y ffordd orau y gall arweinyddiaeth sicrhau ansawdd gofal i'r bobl sy'n defnyddio ein gwasanaethau. Rydym yn

danbaid dros ddatgloi potensial arwain yr holl staff, ni waeth ble maent yn gweithio yn y system iechyd a gofal, a byddwn yn cynllunio ein hadnoddau a'n rhaglenni gyda hynny mewn cof.

Mae ein swyddogaeth addysg a hyfforddiant wrth galon a chraidd ein sefydliad, ac rydym wedi llwyddo i sicrhau cynnydd a gwelliannau sylweddol o ran addysg a hyfforddiant ar draws grwpiau proffesiynol trwy ein cynllun comisiynu addysg a hyfforddiant blynyddol, yn ogystal â thrawsnewid hyfforddiant ar gyfer Meddygon Teulu a fferyllwyr cyn-sylfaen. Mae cyfraddau gadael yn parhau i fod yn isel ac mae adborth gan reoleiddwyr fel y Cyngor Meddygol Cyffredinol (GMC) yn parhau i fod yn gadarnhaol. Ein bwriad yw adeiladu ar hyn y flwyddyn nesaf er mwyn parhau i wneud Cymru yn lle gwych i ddysgu a hyfforddi ynddo, a hefyd byddwn yn gweithredu canlyniad ein Hadolygiad Strategol o Addysg Gweithwyr Iechyd Proffesiynol, a gwblhawyd yn 2019-20.

Roeddem yn falch o fod wedi datblygu ein Cynllun Tymor Canolig Integredig drafft cyntaf erbyn diwedd mis Rhagfyr 2019. Bu'n ffordd wych o integreiddio'r sefydliad ymhellach yn ogystal â phennu ein huchelgeisiau. Er bod COVID-19 wedi creu cyfres newydd o amgylchiadau i sefydliadau'r GIG ers hynny, rydym yn parhau i ddefnyddio'r Cynllun Tymor Canolig Integredig drafft i angori'r cynlluniau tymor byr rydym wedi gorfod eu datblygu yn ystod 2020-21.

Hoffem ddiolch i'n holl bartneriaid ledled Cymru am y ffordd agored a rhagweithiol rydym wedi parhau i weithio gyda'n gilydd i sicrhau bod Cymru yn un o'r lleoedd gorau i hyfforddi, gweithio a byw ynddo. Edrychwn ymlaen at barhau gyda'r ymgysylltu a'r ymrwymiad hwn er mwyn i ni allu adeiladu ein gweithlu iechyd a gofal ar gyfer y dyfodol.

Dr. Chris Jones
Cadeirydd
26 Awst 2020

Alex Howells
Prif Weithredwr
26 Awst 2020



Ffeithiau allweddol

Awdurdod
Iechyd
arbennig –
GIG Cymru

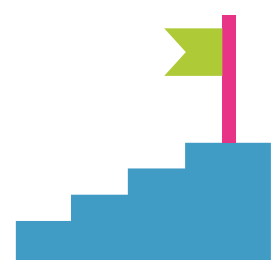
cylch gwaith
Cymru gyfan

cyllideb
flynyddol o
£215m – 96%
ar addysg a
hyfforddiant

c. 400 o
staff wedi'u
cyflogi'n
uniongyrchol

2,000 o
hyfforddwyr a
goruchwylwyr
meddygol a
deintyddol

Mae'n hybu:



350+

o yrfaedd yn GIG Cymru



E-Lyfrgell GIG Cymru ar gyfer
iechyd a reolir gan Wasanaeth
Gwybodeg GIG Cymru



29

o lyfrgelloedd meddygol

2,800+

o e-gylchgronau tanysgrifio

2

Offeryn Pwynt Gofal

18+

o gronfeydd data E-Ddysgu a chanllawiau

Mae'n cefnogi addysg, hyfforddiant a Datblygiad Proffesiynol Parhaus:



c. 3,900

o staff a meddygon
gradd hyfforddi ynghyd â
meddygon arbenigol
cyswllt ar draws:

58

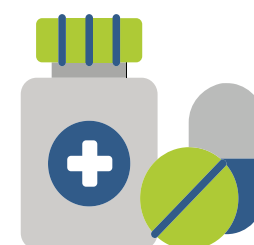
o raglenni hyfforddi
meddygol arbenigol

12

o gynlluniau hyfforddi
Meddygon Teulu ardal

9

o gynlluniau hyfforddi
deintyddol



2,500+

o fferyllwyr

1,600+

o dechnegwyr fferyllol

200+

o hyfforddeion technegwyr
fferyllol a fferyllwyr
cyn-gofrestru

80

o fferyllwyr diploma

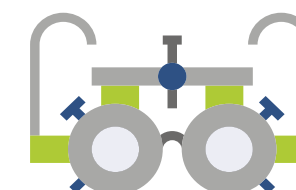


1,600

o ddeintyddion

3,625

o weithwyr gofal
deintyddol proffesiynol



750+

o optometryddion

60

o optegwyr lensys cyffwrdd

250

o optegwyr sy'n cyflenwi



5,500+

o nyrsys



1,210

o nyrsys cymunedol



400+

o fydwragedd



2,150+

o weithwyr proffesiynol
perthynol i iechyd



300+

o wyddonwyr/ymarferwyr



715

o ragnodwyr anfeddygol

Pwy ydym ni?

Mae AaGIC yn sefydliad unigryw o fewn GIG Cymru. Cafodd ei sefydlu fel Awdurdod Iechyd Arbennig a chanddo rôl arweiniol yn addysg, hyfforddiant, datblygiad a ffurf y gweithlu gofal iechyd yng Nghymru. Rydym yma i wneud gwahaniaeth gwirioneddol i gleifion, i wella profiad hyfforddeion a myfyrwyr ac i wella llesiant a photensial gweithlu'r GIG, gan sicrhau bod gennym y staff iawn, a chanddynt y sgiliau iawn, i gyflwyno gofal iechyd o'r radd flaenaf i bobl Cymru, yn awr ac yn y dyfodol.

Gweledigaeth

Ein gweledigaeth yw **"Trawsnewid y gweithlu ar gyfer Cymru iachach"**. Datblygwyd y weledigaeth hon trwy ymgysylltu â staff, rhanddeiliaid a phartneriaid.

Rydym yn cyflawni'r weledigaeth hon trwy ddefnyddio ein hegwyddorion PEOPLE, a nodir isod:

P

(Planning) Cynllunio ymlaen llaw i ragweld a chroesawu newidiadau ac adeiladu system iechyd a gofal cymdeithasol cynaliadwy

E

(Educating) Addysgu, hyfforddi a datblygu staff i ddiwallu anghenion cleifion a dinasyddion yn unol ag egwyddorion gofal iechyd darbodus

O

(Offering opportunities) Cynnig cyfleoedd i ddatblygu i staff newydd a phresennol o bob grŵp proffesiynol a galwedigaethol drwy gydol llwybrau gyrfa

P

(Partnership working) Gweithio mewn partneriaeth i gynyddu gwerth i'n dinasyddion, ein cleifion, ein dysgwyr a'n staff

L

(Leading) Arwain y ffordd trwy ddysgu, gwella ac arloesi parhaus

E

(Exciting, enthusing, engaging, enabling, empowering) Staff cyffrous, brwdfrydig, ymgysylltiedig, galluog a grymusedig ar draws yr holl grwpiau proffesiynol a galwedigaethol

Pam ydym ni yma?

Ein pwrpas yw integreiddio a chynyddu arbenigedd a gallu o ran cynllunio, datblygu, siapia a chefnogi'r gweithlu iechyd – gan sicrhau bod gennym y staff iawn, a chanddynt y sgiliau iawn, i sicrhau iechyd a gofal o'r radd flaenaf i bobl Cymru. Cyn i ni gael ein sefydlu cafodd y ddogfen Cymru Iachach ei chyhoeddi, gan gadarnhau'r angen am ddull mwy strategol a chynaliadwy o ymdrin â'r gweithlu yn y maes iechyd a gofal cymdeithasol.

Mae ein rôl mewn addysg a hyfforddiant yn gwneud cyfraniad sylfaenol at weithredu Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) a'r pum ffordd o weithio. Gwelwn hyn fel rhan o'n pwrpas craidd, sef creu'r amodau ar gyfer

gweithlu cynaliadwy gogyfer y dyfodol ac ehangu mynediad at yrfaedd a chyfleoedd yn y maes iechyd. Hefyd, ymgysylltu gyda phartneriaid a rhanddeiliaid i siapia cyfleoedd addysg a hyfforddiant, gan eu gwneud yn fwy hygyrch ni waeth be fo'ch cefndir na ble rydych yn byw.

Fel sefydliad newydd, a sefydlwyd yn GIG Cymru yn 2018, rydym yn glir hefyd mai ein pwrpas yw sicrhau gwelliannau o ran diogelwch ac ansawdd gofal i gleifion, gwella profiad hyfforddeion, myfyrwyr a staff, ac esgor ar fuddion i'r system yn ei chyfanrwydd.



Yr hyn a wnawn – ein swyddogaethau

Mae'r sefydliad yn mynd i'r afael ag ystod eang o swyddogaethau, fel y nodir isod. Gyda'i gilydd, mae'r rhain yn ein helpu i gyflawni a gwireddu ein gweledigaeth a'n pwrpas:

Addysg a hyfforddiant

Comisiynu a darparu addysg: Rydym yn cynllunio, yn comisiynu ac yn darparu addysg a hyfforddiant ar gyfer ystod eang o grwpiau iechyd proffesiynol, gan ymgorffori Deoniaethau Meddygol, Deintyddol a Fferyllol. Mae hyn yn cynnwys gweithgareddau ar gyfer israddedigion, ôl-raddedigion a Datblygiad Proffesiynol Parhaus. Yn y maes hwn y caiff y rhan fwyaf o'n cyllideb ei gwario.

Rheoli ansawdd: Rydym yn rheoli ansawdd darpariaeth addysg a hyfforddiant, gan sicrhau bod y ddarpariaeth hon yn bodloni'r safonau gofynnol a bod gwelliannau'n cael eu cyflwyno pan fo angen. Mae hyn yn cynnwys cynorthwyo addysgwyr, hyfforddwyr, hyfforddeion a myfyrwyr, a gweithio'n agos gyda darparwyr addysg, sefydliadau'r GIG a rheoleiddwyr. Mae gennym rôl benodol i gynorthwyo'r Cyngor Meddygol Cyffredinol gydag ansawdd Addysg Feddygol i Ôl-raddedigion.

Ategu rheoleiddio: Mae gennym rôl allweddol o ran cynrychioli Cymru ar y cyd â rheoleiddwyr, gan weithio o fewn y fframwaith polisi a sefydlwyd gan Lywodraeth Cymru. Hefyd, yn annibynnol ar Lywodraeth Cymru, rydym yn mynd i'r afael â rolau penodol yn ymwneud ag ategu rheoleiddio.

Y gweithlu

Gwybodaeth am y gweithlu: Cawn ein cydnabod fel y brif ffynhonnell wybodaeth mewn perthynas â gweithlu iechyd Cymru. Rydym yn darparu gwybodaeth a threiddgarwch dadansoddol i ategu'r gwaith o ddatblygu siâp y gweithlu, yn awr ac ar gyfer y dyfodol, ac rydym yn gweithredu fel corff canolog i bennu a dadansoddi ffynonellau gwybodaeth o Gymru, y DU a thramor.

Strategaeth a chynllunio'r gweithlu: Rydym yn cynnig arweinyddiaeth strategol ar gyfer cynllunio'r gweithlu, gan weithio gydag Ymddiriedolaethau a Byrddau Iechyd, Gofal Cymdeithasol Cymru a Llywodraeth Cymru i lunio blaenstrategaeth i drawsnewid y gweithlu, fel y gellir cyflwyno modelau newydd ar gyfer darparu gwasanaethau yn y maes iechyd a gofal cymdeithasol. Ymhellach, trwy'r broses hon rydym yn pennu ac yn datblygu modelau gweithlu newydd y mae eu hangen yn y GIG.

Datblygu arweinyddiaeth a chynllunio ar gyfer olyniaeth: Rydym yn arwain ac yn datblygu'r cyfeiriad strategol ar gyfer datblygu cydarweinyddiaeth dosturiol, rheoli talent a chynllunio ar gyfer olyniaeth yn GIG Cymru.

Gyrfaedd ac ehangu mynediad: Rydym yn cynnig cyfeiriad strategol ar gyfer hyrwyddo gyrfaedd iechyd a'r agenda ehangu mynediad, gyda ffocws clir ar agor mynediad i'r myrdd o bobl yn ein cymunedau sy'n meddu ar sgiliau a phrofiad gwerthfawr ond na chânt eu cynrychioli'n ddigonol yn ein gweithlu.

Gwella'r gweithlu: Rydym yn cynnig cymorth strategol ac ymarferol i drawsnewid a gwella'r gweithlu, yn cynnwys datblygu sgiliau, cynllunio rolau, Datblygiad Proffesiynol Parhaus a datblygu llwybrau gyrfa.

Cymorth proffesiynol i'r gweithlu a datblygiad sefydliadol: Mae gennym swyddogaeth benodol i gefnogi datblygiad y gweithlu a'r proffesiwn datblygu sefydliadol yng Nghymru.

Sut rydym yn mynd ati

Datblygu ein pobl a'n sefydliad

Mae ein cydweithwyr yn AaGIC wedi bod yn ased enfawr wrth i ni ein sefydlu ein hunain fel sefydliad newydd ac maent yn parhau i fod yn hollbwysig wrth feithrin gweithlu iechyd a gofal a all ddiwallu anghenion y dyfodol.

Ein huchelgais yw bod yn gyflogwr rhagorol ac yn lle gwych i weithio ynddo, gan gydnabod bod ein gweithlu ar wasgar ledled Cymru mewn amrywiol leoliadau. Mae hyn wedi bod yn nod strategol ers i ni gael ein creu yn 2018, ac rydym yn parhau i ddatblygu ein harferion Pobl, Cynhwysiant a Datblygu Sefydliadol er mwyn ein galluogi i wireddu'r dyhead hwn. Mae'n hollbwysig i ni gael gweithlu llawn cymhelliant, ymgysylltiedig a chynaliadwy sy'n gymwys, yn hyderus ac yn meddu ar y gallu priodol i'n helpu i gyflawni ein blaenoriaethau. Rydym yn awyddus i gefnogi datblygiad ein staff presennol yn ogystal â bod yn ddeniadol i staff newydd wrth i'n sefydliad aeddfedu.

Mae cyfathrebu ac ymgysylltu effeithiol gyda'r staff yn hollbwysig, ac mae hyn wedi bod yn brif flaenoriaeth i'r sefydliad ers iddo gael ei greu. Mae ein strategaeth cyfathrebu ac ymgysylltu yn disgrifio sut rydym yn cyfathrebu ac yn ymgysylltu'n effeithiol gyda'r staff i greu amgylchedd gweithio cynhwysol a llawn parch, pa un a yw'r staff wedi'u lleoli yn Nhŷ Dysgu neu'n gweithio mewn lleoliadau eraill ledled Cymru.

Yn ystod 2018, mewn partneriaeth â'r holl staff, fe wnaethom ddatblygu ein fframwaith gwerthoedd ac ymddygiadau sefydliadol, gan ennill y wobr *Gwella Ymgysylltiad a Phrofiad Cydweithwyr* yng ngwobrau'r Gymdeithas Rheoli Pobl Gofal Iechyd (HPMA) yn 2019. Mae'r fframwaith hwn yn sail i'n holl fusnes, a gellir dod o hyd i enghreifftiau allweddol yn ein proses recriwtio a dethol, ein proses Arfarnu Perfformiad ac Adolygu Datblygiad (PADR) a'n rhaglenni iechyd a llesiant. Rydym wedi parhau i ymwreiddio ein gwerthoedd a'n hymddygiadau ym mhopeth a wnawn, ac yn ystod 2019 aethom ati i sefydlu 'Grŵp Diwylliant' a chanddo aelodaeth hunanddewis er mwyn sicrhau y bydd ein siwrnai o ran ymgysylltu â'n staff, cynnig cymhelliant a sicrhau profiad gwych yn parhau.

Dyma ein gwerthoedd:



parchu pawb



cydweithio
fel tîm



gwella drwy
syniadau

Rydym wedi ymrwymo i gael gwared â gwahaniaethu, trysori amrywiaeth a hyrwyddo cynhwysiant trwy gyfrwng cyfle cyfartal a thrwy bopeth a wnawn. Rydym wedi parhau i ymwreiddio ein agenda amrywiaeth, cydraddoldeb a chynhwysiant, a gaiff ei llywio gan arweinyddiaeth gref, cyd-gynhyrchu, cydweithredu ac ymgysylltu uniongyrchol gyda'r rhai y bydd ein penderfyniadau'n effeithio arnynt. Ym mis Chwefror 2020 fe wnaethom gyhoeddi ein polisi cynhwysiant ac amrywiaeth a mynd ati i ddatblygu ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol, a rhagwelwn y bydd y cynllun hwn yn cael ei gymeradwyo yn 2020. Hefyd, aethom ati i sefydlu grŵp Amrywiaeth a Chynhwysiant ynghyd â chyfres o rolau hyrwyddwyr cynhwysiant yn y gweithle. Rydym hefyd wedi llofnodi'r cynllun Hyderus o ran Anabledd, y siarter 'Dying to Work' a'r rhaglen gydweithredol Atal Trais, er enghraifft.

Er nad ydym eto yn dod dan gylch gwaith Safonau'r Gymraeg, rydym wedi ymrwymo i wneud yn fawr o'r Gymraeg a'i diwylliant fel egwyddor sylfaenol a fydd yn sail i bob un o'n meysydd gwaith. Ers mis Hydref 2018 mae ein staff wedi cael hyfforddiant Ymwybyddiaeth o'r Gymraeg, a bydd hyn yn parhau wrth iddo ddod yn rhan o'n rhaglen gynefino. Ymhellach, mae 36 aelod o staff wedi cael cefnogaeth i fynd i'r afael â gwersi Cymraeg ffurfiol ar draws pob lefel. Rydym yn annog ein staff i ddefnyddio eu lefel eu hunain o Gymraeg i'r graddau mwyaf posibl fel rhan o'u harferion

o ddydd i ddydd, ynghyd â chofnodi eu gallu ar y system Cofnod Staff Electronig (ESR). Wrth recriwtio, rydym yn cymryd camau i sicrhau bod pob rôl yn nodi bod y gallu i siarad Cymraeg yn ddymunol. Yn ychwanegol at hyn, ceir pedair swydd lle mae sgiliau Cymraeg yn hanfodol. Ceir mwy o wybodaeth am ein gwaith o ran y Gymraeg ar dudalen 21.

Siapio ein gweithlu

Mae ein gweithlu'n cynnwys oddeutu 400 o staff a ddaw o amrywiaeth o gefndiroedd, yn cynnwys gwasanaethau rheng flaen y GIG a lleoliadau addysg amrywiol, yn ogystal â gwasanaethau eraill yn y sector cyhoeddus a sectorau proffesiynol fel cyllid a TG. Gellir dod o hyd i fanylion llawn am siâp a chyfansoddiad ein gweithlu yn yr Adroddiad ar Gydabyddiaeth a Staff ar gyfer 2019–20.

Pan sefydlwyd AaGIC, daeth staff o dri sefydliad blaenorol ynghyd – Gwasanaethau'r Gweithlu, Addysg a Datblygu; Deoniaeth Cymru; a Chanolfan Addysg Fferylliaeth Broffesiynol Cymru. Ar y pryd, roedd 92% o staff AaGIC ar Delerau ac Amodau Prifysgol Caerdydd, ac fe drosglwyddodd y rhain i AaGIC dan drefniadau Rheoliadau Trosglwyddo Ymgymeriadau (Diogelu Cyflogaeth) 1981 (TUPE).

Caiff telerau ac amodau'r staff hynny sy'n dal i fod ar delerau ac amodau Prifysgol Caerdydd eu diogelu gan ddeddfwriaeth TUPE. Serch hynny, rydym wedi cyflwyno rhywfaint o newidiadau i'w trefniadau yn dilyn ymgynghoriad â'r staff ac mewn partneriaeth â'n cydweithwyr yn yr undebau llafur. Er enghraifft, mae staff yn y grŵp hwn wedi cael codiad cyflog yn yr un modd â staff eraill y mae'r Agenda ar gyfer Newid yn berthnasol iddynt; ac yn niwedd 2019/20 fe wnaethom ddechrau ymgysylltu ynghylch dileu statudau ac ordinhadau, a mabwysiadu agenda GIG Cymru ar gyfer newid polisiâu cyflogaeth yn eu lle. O ran dulliau o ymdrin â pholisiâu, rydym yn parhau i chwilio am ddulliau y gellir eu mabwysiadu neu eu haddasu, pan fo hynny'n briodol, er mwyn sicrhau tegwch a chydaddoldeb ar draws ein gweithlu. Caiff yr holl staff newydd eu cyflogi ar Delerau ac Amodau'r GIG, ynghyd â'r rhai sy'n trosglwyddo i rolau newydd yn AaGIC. Hefyd, mae gan y staff yr opsiwn i drosglwyddo o delerau ac amodau blaenorol Prifysgol Caerdydd yn eu rôl bresennol, a chânt eu cefnogi i wneud hynny. Gellir dod o hyd i fwy o fanylion yn yr

Adroddiad ar Gydabyddiaeth a Staff.

Fel corff newydd, mae'n hollbwysig canolbwyntio ar ddatblygu sefydliadol. Yn ychwanegol at y staff sydd wedi trosglwyddo i'r sefydliad o sefydliadau rhagflaenol, yn ystod y ddwy flynedd ddiwethaf rydym wedi recriwtio nifer helaeth o staff newydd o gefndiroedd y GIG ac o gefndiroedd nad ydynt yn ymwneud â'r GIG. Yn ystod y cyfnod hwn, rydym hefyd wedi parhau i ddibynnu ar gyfraniad staff asiantaeth i'n helpu wrth i ni fynd i'r afael â phrosesau recriwtio i lenwi swyddi newydd a gwag.

Er mwyn parhau i feithrin y diwylliant y dymunwn ei gael, rydym wedi dechrau cynnal ein harolygon staff, yn cynnwys arolwg staff Cymru gyfan a roddodd sgôr o 3.88 allan o 5 i AaGIC am ymgysylltu – mae'r sgôr hon rywfaint yn uwch na'r cyfartaledd ar gyfer Cymru, sef 3.82. Ar y cyfan, mae canlyniadau arolwg staff 2019 AaGIC yn cymharu'n dda â sgoriau Cymru gyfan a ddeilliodd o arolwg 2018, ond does wiw i ni orffwys ar ein rhwyfau.

Denu, recriwtio a dethol

Rydym yn defnyddio dulliau amrywiol o hysbysebu ein swyddi gwag ac yn defnyddio dulliau recriwtio seiliedig ar werth ym mhob maes, ynghyd â darparu hyfforddiant priodol i reolwyr, yn cynnwys hyfforddiant yn ymwneud â rhagfarn ddarwybod.

Gwyddom fod oddeutu 80% o'r gweithlu a fydd gennym yn y dyfodol yn gweithio i ni yn barod. Fel sefydliad y mae ei brif bwrpas yn ymwneud â datblygu gweithlu GIG Cymru yn awr ac yn y dyfodol, mae'n hanfodol i'n staff ni ein hunain feddu ar brofiad rhagorol yn y maes hwn.

Elfen allweddol yn hyn o beth yw ein polisi a'n gweithdrefn Arfarnu Perfformiad ac Adolygu Datblygiad (PADR). Yn ystod y broses PADR caiff y staff gyfle i drafod eu cynnydd ar sail yr amcanion y cytunwyd arnynt gyda'u rheolwr llinell, ynghyd â datblygu amcanion parhaus a chreu a chytuno ar gynllun datblygu personol er mwyn sicrhau datblygiad personol a phroffesiynol parhaus. Rydym yn dal i weithio'n galed gyda'n rheolwyr i sicrhau bod adolygiadau PADR yn cael eu cwblhau a'u cofnodi, er mwyn cyrraedd y targed disgwylidig o 85%. Ein perfformiad ar hyn o bryd yw 53%. Mae staff meddygol hefyd yn cymryd rhan yn y broses arfarnu meddygol a chynllunio swyddi.

Mae'n ofynnol i'n holl staff gwblhau hyfforddiant statudol a gorfodol Cymru Gyfan yn unol ag Ymddiriedolaethau a Byrddau Iechyd GIG Cymru. Rydym wedi bod yn gweithio'n galed gyda rheolwyr i sicrhau ein bod yn cyrraedd y gyfradd targed perfformiad haen un o 85% cyn gynted â phosibl – ein perfformiad ar hyn o bryd yw 70%.

Cyfathrebu'n effeithiol gyda phobl, rhanddeiliaid, partneriaid a'r cyhoedd

Rydym yn gweithio'n agos gydag ystod eang ac amrywiol o bartneriaid a rhanddeiliaid mewn amryfal sectorau er mwyn mynd ati'n barhaus i werthuso, ailwampio a thrawsnewid sut mae angen i ni weithio i ddiwallu anghenion byd cyfnewidiol.

Hefyd, rydym wedi sefydlu Fforwm Partneriaeth Lleol. Mae'r fforwm hwn yn cyfarfod bob deufis ac mae wedi cael cryn gefnogaeth gan gynrychiolwyr ein hundebau llafur. Rydym wedi gwahodd ein cydweithwyr o'r undebau i ddod i AaGIC i gynnal clinigau er mwyn iddynt allu cyfarfod â'r staff a siarad am aelodaeth undeb, ynghyd â thrafod unrhyw faterion eraill a allai fodoli a sut gall bod yn aelod o undeb fod o fudd iddynt.

I gael mwy o fanylion, gweler tudalennau 47 a 55 yr Adroddiad Llywodraethu Corfforaethol.

Gwybodaeth a dadansoddeg data

Er mwyn llunio adroddiadau corfforaethol ac adroddiadau busnes, rydym yn cynnal system leol a elwir yn Gofnod Staff Electronig (ESR) ac yn cydweithio â'r tîm Cyllid er mwyn sicrhau cywirdeb wrth adrodd am swyddi gwag ac adnoddau. Fel rheolyddion data ESR yn AaGIC, mae'r tîm data a dadansoddeg yn cynorthwyo'r holl sefydliad gyda materion yn ymwneud ag ESR ac yn darparu adroddiadau, dadansoddiadau a hyfforddiant ar draws AaGIC.

Systemau gwybodaeth a digidol

Mae'r tîm digidol yn cynnig cyngor a chymorth ar gyfer datblygu, integreiddio a chaffael atebion digidol newydd i'r sefydliad. Hefyd, mae'r tîm yn ysgwyddo rôl arweiniol o ran sicrhau ein bod yn defnyddio technolegau

cyfredol a newydd, ynghyd â thechnolegau'r dyfodol, i'w llawn botensial yn y cyd-destun o wella dysgu, addysgu a hyfforddi.

Iechyd, diogelwch a llesiant staff

Mae llesiant ein staff o'r pwys mwyaf, ac rydym yn ymdrechu i sicrhau bod ein harferion a'n hamgylcheddau gweithio yn cefnogi hyn. Yn ein pencadlys, mae'r tîm cyfleusterau yn sicrhau bod cyfleusterau ac offer yn cael eu darparu'n ddiogel a bod yr amgylchedd mor gynhwysol ag y bo modd i'r holl staff. Mae gwaith ar y gweill i sicrhau bod yr holl staff yn ddiogel ble bynnag y byddant yn gweithio ar ran AaGIC, ni waeth ble y byddant wedi'u lleoli. Mae'r Pwyllgor Iechyd a Diogelwch, a sefydlwyd ym mis Mai 2019 gyda chynrychiolwyr o bob rhan o'r sefydliad, wedi bod yn adolygu polisiâu a gweithdrefnau iechyd a diogelwch.

Mae gennym rwydwaith llesiant cryf ar draws y sefydliad, ac fel arweinydd y system llesiant staff yn GIG Cymru mae modd i ni brofi a hyrwyddo amrywiaeth eang o fentrau ac adnoddau yn AaGIC cyn iddynt gael eu cyflwyno'n fwy cyffredinol. Yn ystod 2019–20 fe wnaethom ddechrau gweithio tuag at gyrraedd yr Efydd yn y Safon Iechyd Corfforaethol, a chafodd ffug asesiad llwyddiannus ei gynnal cyn COVID-19.

Cynllunio

Drwy gydol y flwyddyn, rydym wedi bod yn cefnogi'r gwaith o ddatblygu sgiliau cynllunio cyffredinol ar draws ein timau. Ym mis Hydref 2019, ymunodd aelod o'n tîm cynllunio â'r cohort cyntaf o fyfyrwyr i ddilyn y diploma newydd i ôl-raddedigion mewn Cynllunio Gofal Iechyd a gynhelir gan Brifysgol Caerdydd, sef cwrs a ariennir gan Lywodraeth Cymru a GIG Cymru. Bydd hyn yn ein galluogi i wella ein dull o gynllunio a chryfhau cyfleoedd i gynllunio ar y cyd a gweithio mewn modd integredig ar draws GIG Cymru.

Llais myfyrwyr a hyfforddeion

Rhywbeth sy'n hollbwysig i'n rôl yn y maes addysg a hyfforddiant a'n cyfraniad llwyddiannus at yr agenda gofal iechyd yng Nghymru yw llais myfyrwyr a hyfforddeion. Mae gennym sawl dull ar waith i sicrhau ein bod yn clywed yr hyn a gaiff ei ddweud, yn cynnwys:

Melin Drafod Hyfforddeion – mae 12-15 o hyfforddeion meddygol a deintyddol yn dylanwadu ar eu hagenda addysg trwy gynrychioli ystod o arbenigeddau o bob cwr o Gymru, gan gyflwyno safbwynt unigryw oddi mewn i hyfforddiant meddygol a deintyddol.

Fforwm Myfyrwyr Iechyd Cymru – dyma grŵp arloesol o fwy na 100 o fyfyrwyr gofal iechyd o blith yr holl gyrsiau gofal iechyd. Maent yn danbaid dros siapio profiad dysgu myfyrwyr gofal iechyd yng Nghymru.

Ym mis Mai 2019, fe wnaethom lansio 'sioeau teithiol AaGIC', gan ymweld ag Ymddiriedolaethau a Byrddau Iechyd ledled Cymru i gyfarfod â mwy na 300 o hyfforddeion, myfyrwyr ac addysgwyr gofal iechyd, ynghyd â'r rhai sy'n gyfrifol am addysg. Fe wnaeth y Sioeau Teithiol ein galluogi i gyflwyno AaGIC a ni ein hunain i fyfyrwyr, hyfforddeion a chydweithwyr ledled Cymru. Hefyd, rhoddasant gyfle i ni wrando a chael adborth uniongyrchol ar brofiadau addysg, a byddwn yn defnyddio'r adborth hwn i lywio a siapio addysg gofal iechyd yn y dyfodol yng Nghymru.

Llywodraethu

Fel corff statudol, mae gan AaGIC fwrdd sy'n cynnwys Cadeirydd, Prif Weithredwr, chwech o aelodau annibynnol a phedwar o Gyfarwyddwyr Gweithredol. Gellir dod o hyd i fwy o wybodaeth am y bwrdd, ynghyd â rolau a chyfrifoldebau'r aelodau, yn yr Adroddiad Llywodraethu Corfforaethol.

DATGAN BUDDIANNAU: Caiff manylion am swyddi cyfarwyddwyr a buddiannau sylweddol eraill sy'n berthnasol i aelodau'r bwrdd – sef elfennau a allai wrthdaro â'u cyfrifoldebau – eu cynnal a'u diweddarau'n rheolaidd. Mae Cofrestr o Fuddiannau i'w chael yn [adran cyfarfodydd bwrdd](#) ein gwefan. Gellir cael copi caled gan Ysgrifenyddiaeth y Bwrdd ar gais.

Llywodraethu a risg sefydliadol

Fel sefydliad, rydym yn cadw at bolisi rheoli risg AaGIC ac yn cynnal system rheoli risg sy'n galluogi ac yn grymuso'r staff i bennu, asesu a rheoli risgiau a all ddod i ran AaGIC. Caiff risgiau strategol eu monitro gan y bwrdd a'u rheoli gan y tîm gweithredol, a chaiff risgiau gweithredol eu rheoli gan dimau ar y lefel fwyaf priodol. Mae ein harferion a'n polisïau rheoli risg wedi cael eu hasesu gan ein harchwilwyr mewnol ac allanol, ac mewn

archwiliad mewnol a gynhaliwyd yn ddiweddar cawsant raddfa 'sicrwydd rhesymol'.

Cyfarfodydd comisiynu addysg a hyfforddiant blynyddol

Bob blwyddyn rydym yn cynnal cyfarfodydd gydag Ymddiriedolaethau a Byrddau Iechyd i adolygu darpariaeth addysg feddygol i ôl-raddedigion, er mwyn sicrhau bod hyn yn cydymffurfio â safonau'r Cyngor Meddygol Cyffredinol. Eleni, mae'r cyfleoedd hynod werthfawr hyn i gyfarfod â Chyfarwyddwyr Gweithredol a thimau addysg o sefydliadau unigol wedi cael eu cynnal ar ffurf wahanol, a chawsant eu hymestyn i gwmpasu pob proffesiwn iechyd arall yn unol â'n huchelgais i fod yn sefydliad amlbroffesiynol o'r iawn ryw.

Gellir dod o hyd i fwy o wybodaeth am lywodraethu, sicrwydd a rheoli risg yn yr Adroddiad Llywodraethu Corfforaethol.

Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol 2015

Mae ein rôl mewn lleoedd addysg a hyfforddiant yn ein rhoi mewn sefyllfa wych i gyfrannu at weithredu Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015. Mae'r pum ffordd o weithio yn cydweddu â'n hamcanion fel rhan hollbwysig o'n pwrpas craidd.

Fel sefydliad, nid oes gennym gyfrifoldeb dros iechyd y boblogaeth. Fodd bynnag, mae ein rôl allweddol o ran cynllunio senarios a rhagamcanu'r gweithlu yn llywio'r gwaith o gomisiynu addysg a hyfforddiant yn y dyfodol, ynghyd â chynlluniau i ehangu mynediad at yrfaeod yn y GIG. Mae hyn yn cyfrannu'n fawr at atal amddifadedd cymdeithasol, tloedi, salwch hirdymor a phroblemau economaidd-gymdeithasol yng Nghymru.

Mae gennym rôl hollbwysig o ran datblygu ein staff presennol, yn ogystal â datblygu cyfleoedd hygyrch a deniadol i'r gweithlu a fydd gennym yn y dyfodol, a hynny trwy ehangu mynediad at rolau o bob math ar draws pob oedran, cefndir a diddordeb, gan gyfrannu at welliant hirdymor ar draws ein cylch gwaith.

Ymhellach, caiff y pum ffordd o weithio a nodir yn y Ddeddf eu hadlewyrchu yn y ffordd gynhwysol rydym yn cydweithio gyda phob un o'n rhanddeiliaid, yn cynnwys grwpiau na chânt eu cynrychioli'n ddigonol a grwpiau sydd wedi'u hymyleiddio yn ein cymdeithas, ynghyd â'r ffordd rydym yn mynd i'r afael â'n busnes

trwy adlewyrchu ein diwylliant a'n gwerthoedd craidd. Mae'r ffaith ein bod yn cydnabod y cynllun Hyderus o ran Anabledd, y siarter 'Dying to Work' a'r rhaglen gydweithredol Atal Trais yn dystiolaeth o hyn.

Cyd-destun cyfreithiol a chyd-destun polisi GIG Cymru

Yn ogystal â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol (Cymru) 2015, mae yna sbardunau polisi lefel uchel eraill sy'n sail i'n hamcanion a'n gwaith. Mae'r rhain yn cynnwys:

Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2015

Mae'r Ddeddf hon yn rhoi dyletswyddau ar awdurdodau lleol a Byrddau Iechyd i hyrwyddo Llesiant y rhai sydd angen gofal a chymorth, neu ofalwyr sydd angen cymorth, gan roi camau ar waith i ategu dull ataliol a lleihau'r angen i uwchgyfeirio gofal. Eisoes, mae AaGIC a Gofal Cymdeithasol Cymru yn gweithio'n agos gyda'i gilydd ar nifer o brosiectau allweddol sy'n sail i gynllunio a gweithio ar y cyd, yn cynnwys cyd-ddatblygu [strategaeth gweithlu ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol](#), a threialu fframwaith sefydlu iechyd a gofal cymdeithasol ar y cyd ym Mwrdd Iechyd Hywel Dda.

Cymru Iachach

Cymru Iachach – Mae'r cynllun hirdymor hwn ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol yn coleddu egwyddorion gofal iechyd darbodus ac yn pennu cynllun uchelgeisiol ar gyfer chwyldroi'r system gyfan, gan ddarparu cyd-destun hanfodol i gynlluniau'r GIG wrth symud ymlaen. Yn ychwanegol at strategaeth y gweithlu y cyfeirir ati uchod, mae'n gosod her i AaGIC a sefydliadau eraill y GIG i ddatblygu cynlluniau a chamau gweithredu cynaliadwy ar gyfer cyflwyno iechyd yn nes adref, trwy gryfhau gwasanaethau sylfaenol a chymunedol a chanolbwyntio o'r newydd ar atal.

Y Ddeddf Staffio Nyrsys

Mae'r 'Ddeddf Staffio Nyrsys' yn ei gwneud hi'n ofynnol i sefydliadau'r GIG ddangos eu bod yn darparu lefelau diogel o ofal nyrsio mewn wardiau meddygol aciwt i oedolion a wardiau cleifion mewnol llawfeddygol. Fodd bynnag, mae yna elfennau o'r Ddeddf sy'n berthnasol i feysydd clinigol eraill. Rydym yn gweithio gyda phartneriaid i gefnogi'r syniad o ymestyn y Ddeddf i feysydd clinigol newydd, ac rydym wedi cytuno i drosglwyddo tîm y Ddeddf Staffio Nyrsys, dan reolau TUPE, o Iechyd Cyhoeddus Cymru i AaGIC yn ystod 2020-21.



Crynodeb o berfformiad

Mae ein cynllun blynyddol ar gyfer 2019–20 yn nodi’n fanwl ein cynlluniau ar gyfer y flwyddyn mewn perthynas â chyflawni ein saith amcan strategol. Cafodd yr amcanion hyn eu datblygu ar y cyd â Llywodraeth Cymru, eu profi ar bartneriaid trwy ymgysylltu â rhanddeiliaid, a’u cydweddu â’r swyddogaethau a nodir yn y ddeddfwriaeth. Dyma amcanion strategol AaGIC ar gyfer 2018–20:

1	fel sefydliad newydd, sefydlu AaGIC yn bartner gwerthfawr a dibynadwy, yn gyflogwr rhagorol ac yn frand arbenigol a chanddo enw da
2	meithrin gweithlu iechyd a gofal cynaliadwy a hyblyg ar gyfer y dyfodol
3	gyda Gofal Cymdeithasol Cymru, siapio’r gweithlu fel y bydd modd cyflwyno gofal yn nes adref a chydweddu darpariaeth y gwasanaeth yn well
4	gwella ansawdd a diogelwch trwy gynorthwyo sefydliadau’r GIG i ddod o hyd i atebion cyflymach a mwy addas mewn perthynas â’r gweithlu, ar gyfer heriau â blaenoriaeth yn ymwneud â darparu’r gwasanaeth
5	gwella cyfleoedd i ddefnyddio technoleg a digidoleiddio wrth ddarparu addysg a gofal
6	adfywio’r gwaith o ddatblygu arweinyddiaeth a chynllunio ar gyfer olyniaeth ar draws iechyd a gofal cymdeithasol mewn partneriaeth â Gofal Cymdeithasol Cymru ac Academi Wales
7	dangos gwerth yn sgil buddsoddi yn y gweithlu a’r sefydliad.

Canlyniadau perfformiad ac uchafbwyntiau ar gyfer 2019–20

Llwyddasom i gyflawni mwyafrif (22) ein prosiectau a’n hymrwymadau yn y cynllun blynyddol, yn cynnwys pob un o’r chwe cham gweithredu yn y Llythyr Cylch Gwaith a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cymru. Fe wnaethom gynydd sylweddol gyda’r gweddill (15), a dim ond dau brosiect y methwyd â bwrw ymlaen â nhw erbyn diwedd mis Mawrth 2020.

Dyma rai o uchafbwyntiau’r flwyddyn:

Gyda Gofal Cymdeithasol Cymru, aethom ati i ddatblygu a chyflwyno Strategaeth y Gweithlu ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol, sef ymrwymiad allweddol gan Lywodraeth Cymru yn Cymru Iachach. Llwyddwyd i wneud hyn trwy lawer o waith ymgynghori ac ymgysylltu, a oedd yn cynnwys oddeutu 2,000 o bobl ar draws ystod o sectorau a phroffesiynau. Mae

canolbwyntio ar lesiant y gweithlu wedi’i blethu trwy bob un o themâu’r strategaeth, a bydd y strategaeth hon yn hollbwysig o ran gwneud y sector iechyd a gofal cymdeithasol yn lle gwych i weithio ynddo, lle caiff pobl eu gwerthfawrogi, eu harwain yn briodol a’u cynorthwyo i ddarparu gofal gwych i gleifion.

Yn ogystal â hyn, fe wnaethom osod y sylfeini ar gyfer lansio ein rhaglen waith ar ddatblygu arweinyddiaeth, gan feithrin dealltwriaeth ac ymrwymiad tuag at gydarweinyddiaeth dosturiol, datblygu porth digidol i wella mynediad, a chreu cysylltiadau effeithiol gydag arbenigwyr ac arloeswyr ledled y DU.

Rydym wedi cwblhau adolygiad strategol o’r rhaglenni addysg a gomisiynwyd gennym ar gyfer gweithwyr iechyd proffesiynol, er mwyn sicrhau bod yr addysg a gaiff ei chyflwyno’n parhau i fod yn addas i’r diben ac er mwyn adolygu ein dull o gefnogi mynediad ym mhob rhan o Gymru. Byddwn yn bwrw ymlaen â hyn

eleni trwy broses contractio.

Mae ein gallu i lenwi lleoedd addysg a hyfforddiant wedi bod yn gadarnhaol, ac ar y cyfan rydym yn cynyddu’r lleoedd hyn ar draws ystod o grwpiau proffesiynol. Rydym yn parhau i fod ag enw da o ran ansawdd y rhaglenni hyn sy’n parhau i fod yn ffocws canolog i bob un o’n timau.

Hefyd, llwyddasom i gynyddu’n sylweddol y buddsoddiad mewn addysg a hyfforddiant gyda chymorth Llywodraeth Cymru. Mae hyn yn hanfodol o gofio natur ddifrifol yr heriau sy’n ymwneud â’r gweithlu a’r diffygion sy’n effeithio ar ansawdd gofal yn ddyddiol.

➤ cynyddu nifer yr Hyfforddeion Meddygon Teulu o 136 i fwy na 180, trwy newid ffocws yr hyfforddiant i leoliadau gofal sylfaenol a chynyddu nifer y practisau hyfforddi. Yn ogystal ag arwain at gynydd arfaethedig yng ngweithlu’r dyfodol, mae hyn wedi bod o fudd trwy gynyddu’r capasiti mewn gofal sylfaenol yn syth a chynig cyfleoedd ychwanegol i Feddygon Teulu gael rolau portffolio.

➤ cynyddu nifer yr hyfforddeion fferylliaeth cyn-gofrestru ar gyfer 2020–21 o 124 i 160, trwy symud oddi wrth y model hyfforddi traddodiadol at raglen amlsector sy’n ymgorffori gofal sylfaenol, gofal cymunedol a gofal eilaidd. Bydd hyn yn esgor ar fuddion o ran gwella ansawdd hyfforddiant ar draws pob sector, bydd yn cydraddoli tâl a bydd yn addas i drefniant Un Cyflogwr Arweiniol ar gyfer yr hyfforddeion hyn. Yn sgil y cynlluniau hyn, mae GIG Cymru wedi gweld y cyfraddau llenwi uchaf yn y DU, er gwaethaf y cynnydd mewn lleoedd a gomisiynwyd.

➤ cynnydd sylweddol o ran comisiynu addysg ar draws ystod eang o broffesiynau iechyd yn 2020–21, gan ymestyn y sylfeini ar gyfer gweithlu cynaliadwy a ddatblygir yn lleol. Mae hyn yn cynnwys rhaglenni addysg iechyd israddedig a rhaglenni addysg iechyd ôl-raddedig, yn ogystal ag arbenigeddau allweddol mewn rhaglenni meddygol a deintyddol ôl-raddedig a buddsoddi mewn ymarfer uwch a chymdeithion meddygol.

➤ ymestyn addysg ôl-raddedig i optometryddion er mwyn eu helpu i gynnig amrywiaeth ehangach o wasanaethau yn nes at gleifion a rhyddhau capasiti mewn gwasanaethau gofal eilaidd i gleifion sydd angen gofal mwy cymhleth.

Ymhellach, mae gennym rôl o ran sicrhau y bydd y gwaith o drawsnewid a datblygu’r gweithlu yn cael effaith uniongyrchol ar ansawdd gofal i gleifion, ac rydym wedi ymhél yn llwyr â rhaglenni cenedlaethol yn cynnwys y Llwybr Canser Sengl, Gwasanaethau y Tu Allan i Orlau ar gyfer Gofal Sylfaenol Brys, y Rhaglen Strategol ar gyfer Gofal Sylfaenol, y Rhwydwaith Trawma Mawr ac Iechyd Meddwl. Bydd y rhain yn parhau i fod yn nodwedd yn ein gwaith y flwyddyn nesaf, gan ystyried goblygiadau’r pandemig COVID-19.

Gellir dod o hyd i fwy o fanylion yn ymwneud â’n perfformiad o ran gweithredu ein cynllun blynyddol (2019–20) trwy’r saith amcan strategol yn yr adran dadansoddi perfformiad a’n hadroddiad perfformiad diwedd blwyddyn ar gyfer 2019–20 – gweler [papurau’r bwrdd ar gyfer mis Mai ar ein gwefan](#).



Dadansoddi perfformiad



Sut rydym yn rheoli perfformiad

Y fframwaith rheoli perfformiad

2019-20 oedd ein blwyddyn lawn gyntaf, ar ôl i ni gael ein sefydlu hanner ffordd trwy'r flwyddyn ariannol ac adrodd flaenorol.

Fel sefydliad newydd, a sefydliad unigryw yn GIG Cymru, o safbwynt rheoli perfformiad roedd angen i ni ddatblygu dull a oedd yn gweddu i swyddogaethau ein sefydliad, gan edrych ar sefydliadau tebyg ar draws y DU. Yn amlwg, mae ein dull o fesur perfformiad yn wahanol iawn i ddulliau a ddefnyddir gan sefydliadau sy'n ymhél â chleifion, a hefyd rhaid iddo adlewyrchu ein cyfrifoldebau comisiynu sylweddol. Nid yn unig mae angen i ni fesur a monitro pethau'n wahanol, ond mae'r tempo a'r cylch yn wahanol iawn hefyd, gyda mwy o ganolbwynt ar gylchoedd academiaidd ac amserlenni blynyddol yn hytrach na churiad dyddiol, wythnosol a misol sefydliadau eraill y GIG.

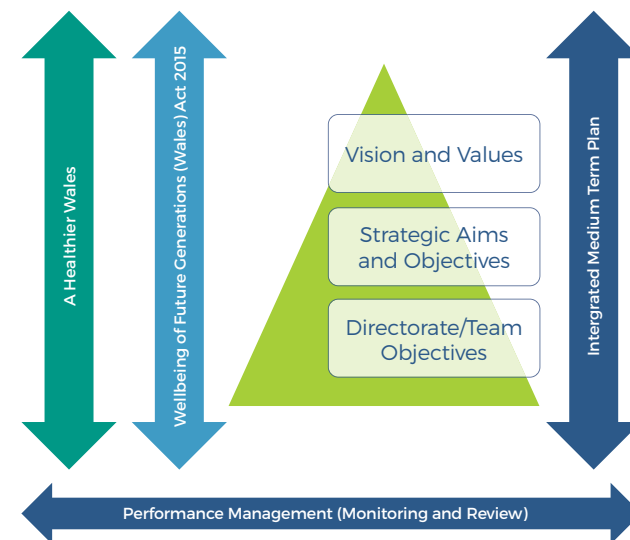
Gan ddysgu ar sail 2018-19, yn 2019-20 aethom ati i roi dull mwy strwythuredig ar waith mewn perthynas â rheoli perfformiad ac adrodd ar berfformiad, gan lunio fframwaith amlinellol yn pennu ein dull a'n hegwyddorion cyffredinol ar gyfer cael sefydliad uchel ei berfformiad, fel y trafodwyd yng nghyfarfod Bwrdd AaGIC yn ystod haf 2019.

Nod ein trefniadau rheoli perfformiad a'n dangosfwrdd yw diffinio a chydweddu'r gwaith o gyflawni targedau perfformiad gweithredol, dangosyddion ansawdd a dulliau mesur canlyniadau. Ar y cychwyn, caiff y

rhain eu cyfyngu gan fetrigau a systemau gwybodaeth a etifeddwyd gan y sefydliadau rhagflaenol, a bydd y rhain yn parhau i gael eu datblygu'n ddangosfwrdd mwy cynhwysfawr yn ystod 2020-21.

Pwrpas allweddol y fframwaith rheoli perfformiad yw:

- sicrhau bod gan y sefydliad systemau a phrosesau effeithiol ar waith i roi sicrwydd i'r bwrdd ac i randdeiliaid fod y sefydliad yn perfformio'n ôl y safonau uchaf
- datblygu gallu AaGIC o ran gwybodaeth busnes, gan lywio'r gwaith o gynllunio gweithgareddau gwella, cynhyrchiant ac effeithlonrwydd
- ategu'r gwaith o gyflawni amcanion strategol
- rhoi sicrwydd bod AaGIC yn cyflawni'r gwerth gorau am arian yn y modd mae'n defnyddio adnoddau.



Mae'r fframwaith yn cynnwys pum elfen:



Cyfarfodydd adolygu gwasanaethau mewnol – cyflwynwyd y rhain yn 2019, a'u pwrpas yw rhoi cyfle i gynnal trafodaeth fanwl ynghylch ansawdd a pherfformiad timau unigol, yn enwedig y rhai sy'n cyflwyno gwasanaethau i'r GIG. Caiff y cyfarfodydd adolygu eu cadeirio gan y Prif Swyddog Gweithredol ac maent yn cynnwys y Tîm Gweithredol a'r uwch gyfarwyddiaeth / tîm gwasanaeth perthnasol



Adrodd ar berfformiad – adroddiadau bob deufis ar gyfer cyfarfodydd y tîm gweithredol a'r bwrdd, wedi'u cydweddu â'n dangosfwrdd perfformiad. Mae hyn yn cynnwys nodi statws Coch/Melyn/Gwyrdd cynlluniau a phrosiectau, yn ogystal â gwybodaeth a naratif am fetrigau perfformiad allweddol. Caiff adroddiadau diweddar ychwanegol yn ymwneud ag amcanion unigol neu grwpiau o amcanion eu paratoi yn unol ag amserlenni cyflawni



Dangosfwrdd perfformiad – mae hwn yn cofnodi data corfforaethol, data ansawdd a data o fath arall sydd ar gael, fel y cytunwyd gyda bwrdd AaGIC. Mae timau'n cyflwyno data bob mis ar gyfer ei gofnodi ar y dangosfwrdd ac ar gyfer gweithio gyda'r tîm cynllunio a pherfformiad i ategu'r dasg o wella data



Adolygiad Llywodraeth Cymru – caiff cyd-gyfarfodydd timau gweithredol eu cynnal fel arfer ddwywaith y flwyddyn i adolygu cynnydd a chynlluniau. Dechreuwyd cynnal cyfarfodydd ansawdd a chyflawni, ond ni cheir patrwm rheolaidd i'r rhain eto oherwydd COVID-19



Arfarnu perfformiad unigolion, cyfarfodydd ac adolygiadau datblygu, amcanion personol, trefniadau uwch-swyddogion cyfrifol a chyfarfodydd un i un

Perfformiad yn erbyn Fframwaith Cyflawni GIG Cymru 2019-20 a'r chwe maes

Fel y nodir uchod, rydym yn sefydliad GIG unigryw yng Nghymru, ac ychydig iawn o fesurau Fframwaith Cyflawni GIG Cymru sy'n berthnasol i ni. Dangosir y rhai perthnasol isod.

GOFAL DIOGEL:	
Mesur Cyflawni 10 Y ganran gydymffurfio ar gyfer staff a benodwyd i rolau newydd lle'r oedd angen archwilio'r rhestr o bobl sydd wedi'u gwahardd rhag gweithio gyda phlant. Canlyniad: Nid oedd gennym swyddi lle'r oedd hyn yn ofynnol.	Mesur Cyflawni 11 Y ganran gydymffurfio ar gyfer staff a benodwyd i rolau newydd lle'r oedd angen archwilio'r rhestr o bobl sydd wedi'u gwahardd rhag gweithio gydag oedolion. Canlyniad: Nid oedd gennym swyddi lle'r oedd hyn yn ofynnol.
GOFAL EFFEITHIOL:	
Mesur Cyflawni 29 Y ganran gydymffurfio ar gyfer cwblhau elfen hyfforddiant Llywodraethu Gwybodaeth (Cymru) Iefel 1 y Fframwaith Hyfforddiant a Sgiliau Craidd Targed – 85% Canlyniad: ** Yr holl staff: 58.2% GIG Cymru: 76.4%	
EIN STAFF a'n HADNODDAU:	
Mesur Cyflawni 87 Canran y cyfrif pennau fesul sefydliad sydd wedi cael Arfarniad Personol ac Adolygiad Datblygu (PADR) / arfarniad meddygol yn y 12 mis diwethaf (ac eithrio meddygon a deintyddion sy'n hyfforddi) Targed – 85% – y Cofnod Staff Electronig (ESR) a'r system Arfarnu ac Ailddilysu Meddygol (MARS). Canlyniad: ** AaGIC – yr holl staff: 40.2% * AaGIC – staff craidd: 53.2% GIG Cymru: 68.7%	Mesur Cyflawni 88 Canran y staff sydd wedi cael arfarniad perfformiad ac sy'n cytuno ei fod yn eu helpu i wella'r modd maent yn gwneud eu gwaith. Targed – Gwella Canlyniad: ** Arolwg staff GIG AaGIC yn gynnar yn 2019: 65.4% Arolwg staff GIG Cymru 2018: 54%

Mesur Cyflawni 89 Sgôr gyffredinol ar gyfer ymgysylltu â'r staff – dull sgôr graddfa. Targed – Gwella Canlyniad: ** Arolwg staff GIG AaGIC yn gynnar yn 2019: 3.88 Arolwg lleol AaGIC ddiwedd 2019: 3.97 Arolwg staff GIG Cymru 2018: 3.82	Mesur Cyflawni 90 Y ganran gydymffurfio ar gyfer yr holl gymwyseddau Lefel 1 a gwblhawyd yn y Fframwaith Hyfforddiant a Sgiliau Craidd fesul sefydliad. Targed 85% Canlyniad: ** Holl Staff AaGIC: 55.2% * Staff Craidd AaGIC: 70.5% GIG Cymru: 80.9%
Mesur Cyflawni 91 Canran cyfradd absenoldeb salwch y staff Canlyniad: ** AaGIC: 2.59% GIG Cymru: 5.6%	

* Staff Craidd AaGIC = AaGIC yw eu hunig gyflogwr.
** Holl Staff AaGIC = staff craidd + staff y mae AaGIC yn gyflogwr eilaidd iddynt.
Cynhaliwyd arolwg staff cenedlaethol diwethaf GIG Cymru ym mis Awst 2018. Gan na chafodd AaGIC ei sefydlu tan fis Hydref 2018, ni fu modd i staff AaGIC gymryd rhan ynddo. Cafodd arolwg staff GIG Cymru ei gynnal yn AaGIC ym mis Ionawr 2019 – dri mis ar ôl iddo gael ei lansio – fel ffordd o gael llinell sylfaen ar gyfer arolygon a gwaith monitro'r dyfodol.



Dadansoddi perfformiad: canolbwyntio ar ganlyniadau

Mae ein dangosfwrdd yn dadansoddi ein perfformiad mewn pedwar prif faes, ac rydym yn parhau i adeiladu set gynhwysfawr o fetrigau ar gyfer hyn:

1. Cyflawni prosiectau a rhaglenni i wella a thrawsnewid y gweithlu
2. Gweithgarwch Addysg a Hyfforddiant
3. Ansawdd Addysg a Hyfforddiant
4. Metrigau corfforaethol ar gyfer AaGIC.



Dadansoddi perfformiad yn erbyn amcanion

Amcan strategol 1

Fel sefydliad newydd, sefydlu AaGIC yn bartner gwerthfawr a dibynadwy, yn gyflogwr rhagorol ac yn frand arbenigol a chanddo enw da

Dan yr amcan hwn, mae'r gwaith yr aethom i'r afael ag ef yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

1. **Rhoi strategaeth cyfathrebu ac ymgysylltu ar waith** yn disgrifio sut byddwn yn cyfathrebu ac yn ymgysylltu â'r staff i greu amgylchedd gweithio cynhwysol a llawn parch; a chyda phartneriaid a rhanddeiliaid allweddol, adeiladu ar bartneriaethau presennol a chreu rhai newydd, ynghyd â chodi proffil AaGIC – yn enwedig ein rôl Cymru gyfan mewn addysg, hyfforddiant, arwain, cynllunio'r gweithlu a digidoleiddio.
2. **Datblygu'r egwyddorion ar gyfer Strategaeth Pobl a Datblygu Sefydliadol** trwy gyfrwng cyfres o sioeau teithiol Adnoddau Dynol ar gyfer staff a gynhaliwyd ledled Cymru, a chyda gweithgorau mewnol, a thrwy adolygu arferion gorau.
3. **Sefydlu fframwaith cynhwysfawr o bolisiau, prosesau a systemau.** Roedd hyn yn cynnwys canolbwyntio'n arbennig ar ategu ein dull o ymdrin â'r Gymraeg a chydaddoldeb ac amrywiaeth trwy gyfrwng polisiau clir, seiliedig ar werthoedd.

Rydym wedi gweithio'n agos gyda Chomisiynydd y Gymraeg i sicrhau bod ein huchelgais ar gyfer y Gymraeg yn cael ei hymwreiddio yn ein camau gweithredu, er nad yw Safonau'r Gymraeg yn berthnasol i ni ar hyn o bryd fel sefydliad. Rydym wedi cytuno â Chomisiynydd y Gymraeg i lunio cynllun iaith Gymraeg. Fe wnaethom ymgynghori ynghylch y cynllun hwn yn ystod 2020 a byddwn yn ei roi ar waith yn gynnar yn 2021.

Hefyd, rydym wedi dechrau cynnal trafodaethau gyda darparwyr addysg ynglŷn â'r ddarpariaeth iaith Gymraeg dros y degawd nesaf. Mae gwaith ar y gweill er mwyn gwella cyfleoedd i hyfforddeion a myfyrwyr fel y gallant ddilyn addysg a hyfforddiant trwy gyfrwng y Gymraeg, ac er mwyn gweithredu ac ymwreiddio'r fframwaith iaith Gymraeg oddi mewn i AaGIC.

Mae ein tîm iaith Gymraeg yn datblygu strategaeth hirdymor ar gyfer ymwreiddio sgiliau Gymraeg yng ngweithlu'r GIG. Mae hyn yn cynnwys gweithio gydag addysgwyr a darparwyr cymwysterau i gynnig cymwysterau Cymraeg cysylltiedig ag iechyd ar wahanol lefelau. Ein nod yw datgloi sgiliau cudd siaradwyr Cymraeg yn y gweithle ac annog y rhai sydd wedi dysgu rhywfaint o Gymraeg i feithrin eu sgiliau tra'n cyflwyno gofal i gleifion.

Y llynedd, mynychodd 36 o'n staff wersi Cymraeg ar wahanol lefelau – mwy nag 20% o'n staff ar y pryd. Ar gyfer y flwyddyn nesaf, rydym wedi ehangu ein darpariaeth o gyfleoedd dysgu Cymraeg ar gyfer ein staff, ac mae'r niferoedd sy'n gwneud yn fawr o'r cyfleoedd hyn yn cynyddu. Pa bryd bynnag y bo modd, rydym yn ceisio defnyddio cymaint o Gymraeg ag y bo'n ymarferol mewn cyfarfodydd, cyflwyniadau a senarios dysgu. Caiff y defnydd o'r Gymraeg ei annog, hyd yn oed os mai "Bore Da a Chroeso!" yn unig a ddefnyddir wrth agor cyfarfod, neu bennawd sleid dwyieithog neu wasanaeth cyfieithu ar y pryd ar gyfer grwpiau trafod bach. Nid yw pob un ohonom yn AaGIC yn honni ein bod yn siaradwyr Cymraeg rhugl – ond yr hyn rydym yn anelu ato yw parchu hawliau a dymuniadau'r rhai sydd yn siaradwyr Cymraeg.

Hefyd, rydym yn parhau i gefnogi aelodau'r gweithlu gofal iechyd sy'n gallu siarad Cymraeg i fynd ati i wneud hynny (hyd yn oed os mai "tipyn bach" o Gymraeg sydd ganddynt) a gwneud gwahaniaeth mawr i gleifion.

Mae cynnydd sylweddol wedi'i wneud o ran ymwreiddio ein dull o ymdrin ag amrywiaeth a chydaddoldeb yn ein polisiau a'n gweithdrefnau ac yn niwylliant ein sefydliad. Mae hyn yn cynnwys sefydlu Pencampwyr Cynhwysiant ac Amser Newid a Grŵp Amrywiaeth a Chynhwysiant AaGIC.

Ymhellach, rydym wedi datblygu proses ar gyfer asesu'r effaith ar gydraddoldeb ac wedi cyflwyno hyfforddiant i'r staff yn ymwneud â rhagfarn ddarwybod. Rydym hefyd yn gweithio fel rhan o bartneriaeth gydweithredol gyda nifer o gyrff y sector cyhoeddus i ddatblygu ein Cynllun Cydraddoldeb Strategol cyntaf ar gyfer 2020–23. Bydd y cynllun hwn yn cael ei gadarnhau a'i lansio'n ddiweddarach yn 2020.

Amcan strategol 2

Meithrin gweithlu iechyd a gofal cynaliadwy a hyblyg ar gyfer y dyfodol

Dan yr amcan hwn, mae'r gwaith yr aethom i'r afael ag ef yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

1. **Cyflwyno Strategaeth Gweithlu weddnewidiol ddrafft i Lywodraeth Cymru ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol** yn unol â 'Cymru Iachach'. Ym mis Rhagfyr 2019, arwyddodd ein bwrdd ddrafft terfynol Strategaeth y Gweithlu ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol. Dyma strategaeth genedlaethol a fydd ar waith am y deg mlynedd nesaf. Roedd y drafft hwn yn benllanw bron i flwyddyn o waith dan arweiniad AaGIC a Gofal Cymdeithasol Cymru mewn partneriaeth â GIG Cymru, Llywodraeth Leol a'r sectorau gwirfoddol ac annibynnol, ynghyd â rheoleiddwyr, cyrff proffesiynol a darparwyr addysg. Cyflwynwyd y strategaeth ddrafft i Lywodraeth Cymru ganol mis Rhagfyr 2019, ac mae arweinwyr polisi Llywodraeth Cymru wrthi'n ei hystyried. Gellir gweld copi o'r strategaeth ddrafft [yma](#).
2. **Parhau i ddatblygu a gwella'r addysg a'r hyfforddiant sydd ar gael i weithwyr iechyd proffesiynol a staff gofal iechyd.** Yn ogystal â chynyddu'n sylweddol y buddsoddiad mewn addysg a hyfforddiant rydym wedi datblygu cynigion arloesol, fel y model newydd ar gyfer hyfforddiant cyn-gofrestru i fferyllwyr sy'n cynnig profiad a sgiliau mewn ysbytai, gofal cymunedol a gofal sylfaenol, gan ddarparu gweithlu hyblyg ac ystwyth ar gyfer y dyfodol. Rydym wedi cyflwyno rhaglen debyg ar gyfer hyfforddeion technegwyr fferyllol. Mae ein canolbwynt ar ymarfer uwch wedi parhau trwy weithio gydag Ymddiriedolaeth GIG Gwasanaethau Ambiwlans Cymru i gynyddu niferoedd y parafeddygon sy'n dymuno mynd yn ymarferwyr parafeddygol uwch. Mae ymarferwyr parafeddygol uwch yn allweddol o ran ategu gwasanaethau gofal sylfaenol a lleihau nifer y galwadau 999.

Cyda'n partneriaid yn Sgiliau Iechyd a GIG Cymru rydym wedi creu **dau gynllun prentisiaeth newydd** sydd â'r nod o hyfforddi mwy o ymarferwyr cynorthwyol mewn rolau cymorth gofal iechyd, a meysydd therapi a gwyddor gofal iechyd. Mae ymarferwyr cynorthwyol yn staff hanfodol a gwerthfawr. Maent yn mynd i'r afael â rolau sy'n cydweddu â phroffesiynau unigol neu'n croesi ffiniau proffesiynol er mwyn diwallu anghenion trigolion Cymru o ran iechyd a gofal cymdeithasol. Mae'r cynlluniau prentisiaeth yn helpu'r dysgwyr i ennill sgiliau newydd ar gyfer mynd i'r afael â'u rolau, yn ogystal â'u paratoi ar gyfer gwaith a chamu ymlaen yn eu gyrfa yn y dyfodol.

3. **Parhau i ddatblygu un fframwaith cynhwysfawr sy'n cwmpasu ymarfer uwch ac ymarfer ymgynghorwyr, ymestyn sgiliau a datblygu gyrfaedd ôl-raddedigion.** I gefnogi hyn fe wnaethom sefydlu grŵp llywio Cymru gyfan a chreu cysylltiadau gydag Addysg Iechyd Lloegr er mwyn rhannu, cydweddu a dysgu ar sail ymchwil/gwaith tebyg yn ymwneud ag ymarfer uwch ac ymarfer estynedig. Aethom ati i gynnal adolygiad llenyddiaeth manwl o dystiolaeth/arferion gorau cenedlaethol a rhyngwladol a phroses fapio ar gyfer holl fframweithiau cyfredol GIG Cymru a phob fframwaith penodol i broffesiynau. Ar ôl i'r gwaith hwn gael ei gwblhau, bydd yn cynorthwyo ymarferwyr i gynyddu eu cyfraniad at ofal cleifion ac yn llywio modelau a chynlluniau ar gyfer y gweithlu yn y dyfodol.
4. **Gweithio gyda phartneriaid i gwmpasu gweithgarwch gyrfaedd ar draws iechyd a chyfleoedd i ehangu mynediad.** Yn ystod y flwyddyn, rydym wedi gweithio gyda Gofal Cymdeithasol Cymru i hybu GIG Cymru a gyrfaedd yn y maes gofal mewn amrywiaeth o ddigwyddiadau a chyfarfodydd, yn cynnwys dau o ddigwyddiadau Skills Cymru a gyrhaeddodd fwy na 10,000 o bobl, y rhan fwyaf o oedran ysgol. Mae gwaith ar y gweill i adolygu arferion gorau ledled y DU a thu hwnt, er mwyn llywio strategaethau yn y dyfodol a datblygu presenoldeb ar-lein.

Hefyd, rydym wedi sefydlu rhwydwaith gyrfaedd poblogaidd a hollol ddwyieithog (yn cynnwys agenda a phwyntiau gweithredu) a chanddo aelodau o'r meysydd iechyd, gofal, addysg a llywodraeth, er mwyn bwrw ymlaen â'r agenda hon mewn modd cyson. Ymhellach, cynhaliwyd digwyddiad rhwydwaith mawr gyda rhanddeiliaid ym mis Chwefror 2019 er mwyn llywio strategaeth gyrfaedd sy'n dangos bod iechyd (a gofal cymdeithasol) yn frand a chanddo enw da ac yn 'sector o ddewis' i'n gweithlu yn y dyfodol.

5. Datblygu a gweithredu Cynllun Comisiynu Addysg a Hyfforddiant 2020-21 ar gyfer gweithwyr iechyd proffesiynol.

Bob blwyddyn rydym yn adolygu nifer y gweithwyr iechyd proffesiynol y mae angen i ni eu hyfforddi. Yn 2019 aethom ati i ddatblygu cynllun ar gyfer 2020-21 trwy adolygu anghenion addysg a hyfforddiant y gweithlu meddygol a'r gweithlu iechyd proffesiynol ehangach ar gyfer y dyfodol. Cafodd yr argymhellion eu seilio ar asesiad o anghenion y gwasanaeth ac anghenion y gweithlu. Cafodd yr anghenion hyn eu pennu gennym ar ôl ystyried amrywiaeth eang o dystiolaeth.

Roedd y cynllun yn cynnig cynyddu nifer y lleoedd i fyfyrwyr ar gyfer y gweithlu gofal iechyd ehangach, yn cynnwys: nyrsio oedolion a nyrsio iechyd meddwl, bydwreigiaeth, radiograffeg, ffisiotherapi a gwyddor gofal iechyd. Ar draws y gweithlu meddygol, cynigiodd y cynllun gynyddu nifer yr hyfforddeion ar draws ystod o feysydd gwasanaeth, yn cynnwys: meddygaeth frys, meddygaeth gofal dwys, radioleg glinigol a seiciatreg henaint.

Ymhellach, yn 2019-20 fe wnaethom **roi adolygiad strategol o addysg gweithwyr iechyd proffesiynol** ar waith er mwyn pennu siâp addysg ar gyfer y deg mlynedd nesaf. Cafodd rhanddeiliaid o bob cwr o Gymru eu cynnwys yn y gwaith er mwyn i ni allu casglu barn a gwybodaeth. Yn awr, mae canfyddiadau'r gwaith hwn yn llywio adolygiad o gontractau.

Amcan strategol 3

Cyda Gofal Cymdeithasol Cymru, siapio'r gweithlu fel y bydd modd cyflwyno gofal yn nes adref

Dan yr amcan hwn, mae'r gwaith yr aethom i'r afael ag ef yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

1. **Cynyddu nifer y lleoedd hyfforddi a gynigir i Feddygon Teulu yng Nghymru** o 136 i 186 trwy gyflwyno model hyfforddi newydd. Cyflwynwyd y model hwn yn raddol a bydd yn parhau i gael ei gyflwyno'n unol â rowndiau recriwtio. Dyma newyddion da iawn – nid yn unig mae'n cyfrannu at ein hymdrechion i greu gweithlu cynaliadwy, ond hefyd bydd yn cefnogi gwasanaethau'n nes at gleifion.

Ochr yn ochr â hyn mae'r seilwaith addysgol, o ran nifer y practisau hyfforddi Meddygon Teulu a nifer y staff cysylltiedig, wedi bod yn cynyddu er mwyn diwallu nifer cynyddol yr hyfforddeion Meddygon Teulu a sicrhau hyfforddiant o ansawdd da. Bydd y canlyniad hwn yn esgor ar gynnydd yn nifer y Meddygon Teulu sy'n gweithio yn GIG Cymru ac a fydd yn gallu cyfrannu at gyflawni gwasanaeth gofal sylfaenol cynaliadwy a hyblyg.

Cyda Cymwysterau Cymru a Gofal Cymdeithasol Cymru, rydym wedi datblygu cymwysterau newydd ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol, a gofal plant, gan alluogi myfyrwyr i weithio tuag at amrywiaeth o gymwysterau yn seiliedig ar eu diddordebau neu eu rolau. Bydd y cymwysterau newydd yn helpu i gryfhau'r sector gofal a'r 'rhaff achub' mae'r sector yn ei chynnig i gymunedau a theuluoedd ledled Cymru. Caiff yr holl gymwysterau eu cynnig yn ddwyieithog, a byddant yn darparu safon gydnabyddedig a chyson ar gyfer pawb sy'n gweithio yn y meysydd iechyd a gofal cymdeithasol, a gofal plant, ac yn cynnig llwybr gyrfa clir i'r rhai sy'n dymuno camu yn eu blaen.

2. **Cyfrannu at ddatblygu Model Gweithlu Gofal Sylfaenol**

Gan ei bod yn ofynnol bellach i Glystyrau Iunio Cynlluniau Tymor Canolig Integredig, mae'n hanfodol iddynt gael cymorth i lunio cynlluniau gweithlu. Mae nifer o gamau wedi'u cymryd er mwyn cyflwyno dull cyson, ac ategwyd y rhain gan hyfforddiant. Rydym wedi trefnu contract gyda Sgiliau Iechyd, ac mae'r sefydliad hwn wedi ein cynorthwyo i ddatblygu'r hyfforddiant presennol mewn perthynas â chynllunio'r gweithlu yn becyn y gellir ei gyflwyno'n fwy hyblyg i ddiwallu anghenion gofal sylfaenol.

Ymhellach, rydym wedi mynd ati i ddadansoddi'r gweithlu fferylliaeth gymunedol, ac mae hyn wedi peri i'r proffesiwn sylweddoli'r manteision sy'n perthyn i gynnal y math hwn o ddadansoddiad a pheri iddo ddymuno cymryd rhan mewn dadansoddiadau gweithlu ar raddfa ehangach, fwy ffurfiol a chylchol h.y. fel rhan o'r Gwasanaeth Cenedlaethol ar gyfer Adrodd ar y Gweithlu (NWFRS). Ar y sail hon, mae datganiadau o ddiddordeb tebyg wedi'u nodi yn y meysydd optometreg a deintyddiaeth.

3. Gweithio mewn partneriaeth â **Gofal Cymdeithasol Cymru i ymdrin â gofynion â blaenoriaeth yn ymwneud â'r gweithlu, yn cynnwys y rhai sy'n deillio o Fyrddau Partneriaeth Rhanbarthol, er mwyn cyflawni Cymru Iachach.** Mae'r gwaith hwn wedi'i ymwreiddio yng nghwmpas Strategaeth y Gweithlu, ac mae ganddo gysylltiadau â'r gwaith ar ofal sylfaenol ac iechyd meddwl yn arbennig. Ar ôl i Strategaeth y Gweithlu gael ei chymeradwyo, byddwn yn cydgysylltu â Byrddau Partneriaeth Rhanbarthol i weld pa gymorth sydd ei angen.

Amcan strategol 4

Gwella ansawdd a diogelwch trwy gynorthwyo sefydliadau'r GIG i ddod o hyd i atebion cyflymach a mwy cynaliadwy mewn perthynas â'r gweithlu, ar gyfer heriau â blaenoriaeth yn ymwneud â darparu'r gwasanaeth

Dan yr amcan hwn, mae'r gwaith yr aethom i'r afael ag ef yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

1. **Datblygu nifer o atebion yn ymwneud â'r gweithlu er mwyn cynorthwyo sefydliadau'r GIG i wella gofal heb ei drefnu, diagnosteg cancer a mynediad at ofal llygaid**, yn cynnwys:

- Datblygu adnodd ar y we ac ymgyrch farchnata gysylltiedig fel cyfrwng cyfathrebu a phwynt mynediad canolog i ddenu staff nad oeddynt o'r blaen, efallai, wedi ystyried gweithio mewn gwasanaethau **gofal sylfaenol brys**.
- Fframwaith cymwyseddau sy'n diffinio'r sgiliau a'r cymwyseddau craidd ac ategol ar gyfer pob rôl glinigol mewn gofal sylfaenol brys, yn cefnogi'r staff i gamu ymlaen yn eu gyrfa ac yn cefnogi hyblygrwydd yn y gweithlu.
- Cadeirio'r grŵp hyfforddi gweithlu endosgopi a sefydlu'r **rhaglen hyfforddi endosgopi clinigol** gyntaf yng Nghymru.
- Cyda chlinigwyr, datblygu adnodd e-ddysgu i gynorthwyo clinigwyr i **Wirio Marwolaeth** mewn unrhyw amgylchiadau. Mae'r adnodd hwn ar gael trwy'r Cofnod Staff Electronig (ESR), ac mae'n anelu at gefnogi newid mewn ymarfer clinigol trwy leihau'r angen i staff meddygol fynd i'r afael â'r swyddogaeth glinigol hon. Rhagwelir y bydd y datblygiad hwn yn cyflwyno gofal mwy amserol a thosturiol ar ddiwedd oes i gleifion a'u teuluoedd.
- Cynyddu'r hyfforddiant sydd ar gael i optometryddion er mwyn **cynyddu gwasanaethau gofal llygaid** yn y gymuned a lleihau'r galw am ofal eilaidd.
- Cynnal trafodaethau ynghylch heriau'n ymwneud â'r gweithlu, mewn perthynas â'r Rhwydwaith Trawma Mawr, Gwasanaethau Iechyd Meddwl Plant a'r Glasoed (CAMHS), gofal critigol ac iechyd meddwl.

Mewn partneriaeth ag Iechyd Cyhoeddus Cymru a Phrifysgol Caerdydd, lansiodd ein tîm deintyddol becyn cymorth newydd i helpu timau practisau deintyddol i ddiagnosio cancer y geg yn gynnar a chynorthwyo cleifion sy'n dioddef o'r clefyd. Mae cancer y geg yn effeithio ar oddeutu 8000 o gleifion yn y DU bob blwyddyn, ac mae'r cyfraddau goroesi yn uwch o lawer os caiff y cancer ei ddiagnosio'n gynnar a'i drin yn ddi-oed. Mae timau deintyddol mewn sefyllfa dda i sylwi ar unrhyw annormaleddau, a chydahelp y becyn cymorth hwn maent mewn sefyllfa dda hefyd i chwarae rôl bwysig wrth ganfod cancer y geg yn gynnar.

2. Comisiynu un system ddwyieithog ar gyfer rheoli cyrsiau er mwyn dwyn ynghyd ein rhaglenni a'n hadnoddau datblygu proffesiynol i gyd a chipio data ansoddol a meintiol yn ymwneud ag addysg a hyfforddiant ar gyfer pob gweithiwr gofal iechyd proffesiynol ledled Cymru, fel y gellir llywio'r ddarpariaeth addysg a hyfforddiant wrth symud ymlaen.

Diolch i'r gwaith a wnaethom mewn partneriaeth â byrddau iechyd a Llywodraeth Cymru, yn awr gall optometryddion sy'n rhagnodwyr annibynnol cofrestredig ysgrifennu presgripsiynau'r GIG ar gyfer cleifion, ar ôl iddynt gynnal asesiad llygaid. O'r blaen, byddai'n rhaid i'r cleifion fynd i weld yr optometrydd i gael asesiad llygaid ac yna mynd i weld eu Meddyg Teulu i gael y presgripsiwn. Golyga'r newid hwn y gall optometryddion bellach reoli mwy o gleifion yn hytrach na'u bod yn cael eu cyfeirio at Feddyg Teulu neu ysbyty llygaid. Hefyd, rydym yn noddi optometryddion i ddilyn cyrsiau rhagodi annibynnol er mwyn i bob clwstwr yng Nghymru fod ag optometrydd rhagnodi annibynnol yn y tair blynedd nesaf.

3. Cychwyn ar waith i gwmpasu strategaeth ymgysylltu fyd-eang ar gyfer gweithlu GIG Cymru, gan ganolbwyntio ar staff meddygol ar y cychwyn; ond bu'n rhaid gohirio'r gwaith hwn oherwydd COVID-19.

4. Cychwyn ar waith i ddatblygu amrywiaeth o adnoddau i ategu ffyrdd newydd o weithio, yn cynnwys rhaglen gwyddor ymddygiad; cais llwyddiannus i ymestyn Cymdeithion Meddygol o lefel Meistr i lefel PhD i gynnwys safbwynt y claf; gwaith ymchwil yn pennu'r galw am Gymdeithion Anesthesia yn GIG Cymru; ac ar y cyd â Gofal Cymdeithasol Cymru, cwblhau canllawiau dirprwyo.

Amcan strategol 5

Gwella cyfleoedd i ddefnyddio technoleg a digidoleiddio wrth ddarparu addysg a gofal

Dan yr amcan hwn, mae'r gwaith yr aethom i'r afael ag ef yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

1. Cydag **e-lyfrgell Iechyd GIG Cymru**, cynllunio'r gwaith o ddatblygu a gwella gwasanaeth yr e-lyfrgell.
2. Adolygu goblygiadau Adolygiad Topol ar gyfer addysg a hyfforddiant, ac ymwreiddio hyn yn Strategaeth y Gweithlu ar gyfer Iechyd a Gofal Cymdeithasol, gan ganolbwyntio'n arbennig ar adeiladu gweithlu sy'n barod yn ddigidol.
3. Cwmpasu'r potensial i gael **platform digidol integredig i gefnogi addysg a hyfforddiant ar draws yr holl weithlu**.
4. Cwmpasu bylchau, gwasanaethau a chyfleusterau efelychu presennol yn y GIG fel sail i ddatblygu strategaeth glir ar gyfer efelychu yng Nghymru.

Rydym wedi buddsoddi £50k mewn offer TG newydd sbon ar gyfer llyfrgelloedd a chanolfannau addysg i ôl-raddedigion. Mae'r buddsoddiad digidol hwn yn rhoi i ganolfannau ledled GIG Cymru yr adnoddau digidol modern y maent eu hangen i gefnogi addysg a hyfforddiant myfyrwyr israddedig, hyfforddeion ôl-raddedig a gweithlu ehangach y GIG.

Amcan strategol 6

Adfywio'r gwaith o ddatblygu arweinyddiaeth a chynllunio ar gyfer olyniaeth ar draws iechyd a gofal cymdeithasol mewn partneriaeth â Gofal Cymdeithasol Cymru ac Academi Wales

Dan yr amcan hwn, mae'r gwaith yr aethom i'r afael ag ef yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

1. **Adolygu dulliau presennol o ddatblygu arweinyddiaeth ar draws GIG Cymru** ac ymgysylltu'n eang wrth ddatblygu **'egwyddorion arweinyddiaeth dosturiol'** i ategu ein gwaith, gyda chymorth gan arbenigwyr dibynadwy a rhwydweithiau ledled y DU.
2. **Cwmpasu ac ymchwilio i'r adnoddau arwain a rheoli** sydd ar gael ar hyn o bryd ar draws iechyd a gofal cymdeithasol yng Nghymru, a datblygu **porth arweinyddiaeth ddigidol**.
3. Ymestyn y rhaglen cymrodry arweinyddiaeth glinigol i broffesiynau eraill wrth i ni ddiweddarau ac ail-ganolbwyntio ein rhaglenni arweinyddiaeth glinigol.
4. Sicrhau cytundeb ar gyfer proses **cynllunio ar gyfer olyniaeth** mewn perthynas â rolau Haen 1 i Haen 3.
5. Dod o hyd i blatfform digidol er mwyn gallu **creu rhwydwaith alumni cydarweinyddiaeth** a rhoi mynediad at amrywiaeth o adnoddau cydarweinyddiaeth yn cynnwys dosbarthiadau meistr, gweminarau a digwyddiadau alumni o fath arall gyda hysbysiadau gwrthio i roi gwybod i'r aelodau.

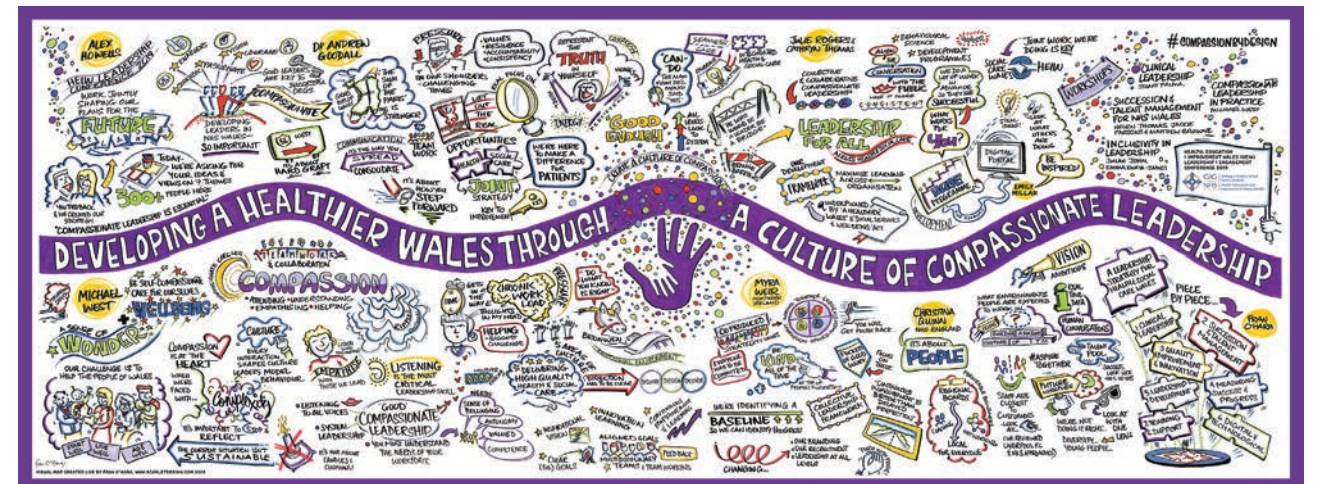
Amcan strategol 7

Dangos gwerth yn sgil buddsoddi yn y gweithlu a'r sefydliad

Dan yr amcan hwn, mae'r gwaith yr aethom i'r afael ag ef yn ystod y flwyddyn yn cynnwys:

1. Datblygu prosesau arfarnu buddsoddiadau a thempledi safonedig ar gyfer 'achosion busnes' a phrosiectau/ rhaglenni, yn ogystal â dealltwriaeth sefydliadol o'r angen i ystyried **gwerth penderfyniadau buddsoddi**. Byddwn yn parhau i ddatblygu'r gwaith hwn yn 2020-21 trwy ddatblygu prosesau i hwyluso penderfyniadau busnes a phenderfyniadau'n ymwneud ag achosion dros newid.
2. Datblygu **adroddiad perfformiad integredig a dangosfwrdd**.

Cydag arian gan AaGIC, agorodd Prifysgol Abertawe **ystafelloedd ymarfer clinigol newydd sbon ac o'r radd flaenaf yn Ysbyty Singleton, Abertawe**. Bwriad y cyfleuster trawiadol hwn yw dilyn siwrnai cleifion, ac mae'n cynnwys adrannau fel Gofal Dwys, Damweiniau ac Achosion Brys, wardiau i oedolion a wardiau pediatrig, yn ogystal â chartref i gleifion. Mae pob un o'r adrannau hyn yn cynnwys y dechnoleg ddiweddaraf, gan gynnwys 'mannequins' naturiol yr olwg sydd â'r bwriad o ategu hyfforddiant rhagorol mewn efelychu clinigol.



Uchafbwyntiau Comisiynu Addysg a Hyfforddiant

Caiff y rhan fwyaf o'n cyllideb ei buddsoddi mewn addysg a hyfforddiant. Yn gyffredinol, yn ystod 2019-20 fe wnaethom barhau i gomisiynu nifer cynyddol o leoedd hyfforddi a lleoedd i fyfyrwyr ar draws amrywiaeth o broffesiynau iechyd, yn unol ag ymrwymiad a buddsoddiad parhaus Llywodraeth Cymru.

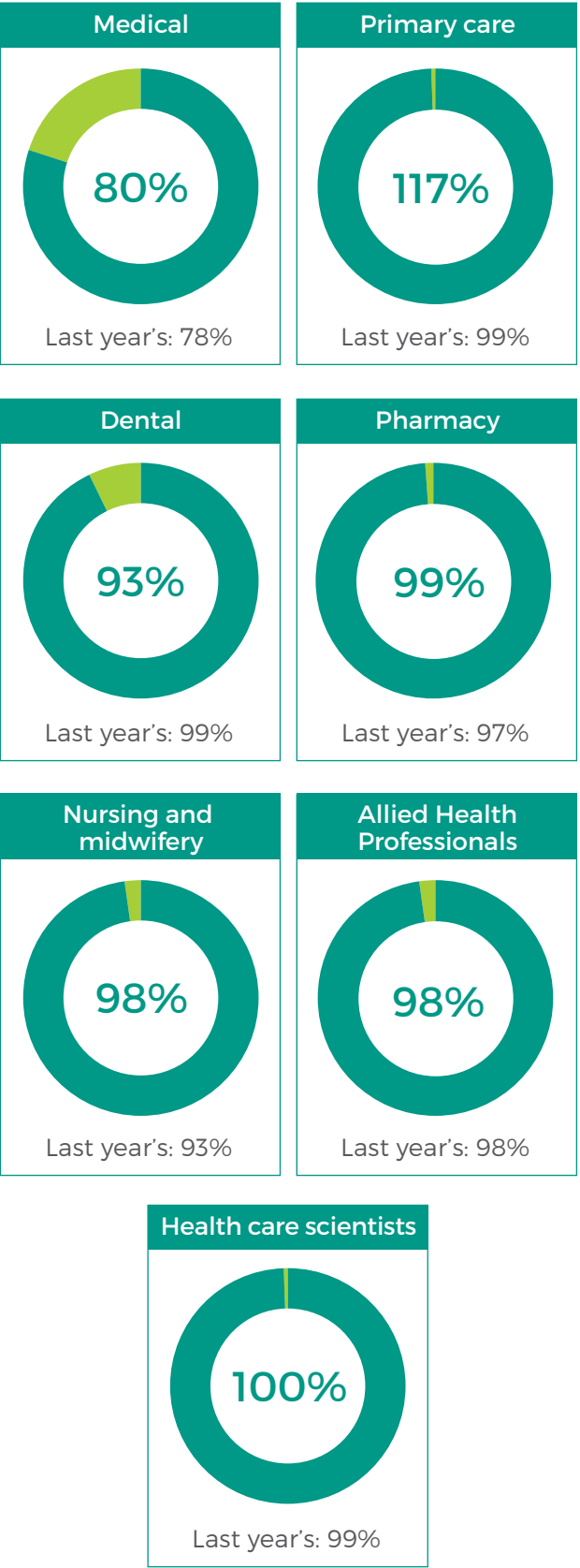
Ar gyfer eleni, ar y cyfan parhaodd ein cyfraddau llenwi i fod yn rhagorol ar draws yr addysg a gomisiynwyd gennym, fel y nodir isod, er gwaethaf y cynnydd uchelgeisiol mewn niferoedd a gomisiynwyd. Dyma newyddion cadarnhaol iawn mewn perthynas â chynllunio staff iechyd proffesiynol yng Nghymru ar gyfer y dyfodol.

Yr unig eithriad yn hyn o beth oedd deintyddiaeth, oherwydd ni chafodd 8 o blith 76 o swyddi Hyfforddiant Sylfaen Deintyddol eu llenwi ym mis Medi 2019. Bu hon yn broblem ar draws y DU oherwydd nifer o ffactorau, ond dylem ddychwelyd at ein cyfraddau llenwi 99% wrth symud ymlaen.

Rydym yn edrych ymlaen at groesawu 155 o hyfforddeion - y nifer fwyaf erioed - ar ein rhaglen hyfforddi fferyllwyr cyn-gofrestru, sef cynnydd o 60% ar y flwyddyn flaenorol. Mae'n wych gweld myfyrwyr o Loegr a'r Alban yn dewis dod i Gymru i hyfforddi ochr yn ochr â myfyrwyr sydd wedi mynd i'r afael â'u hyfforddiant cychwynnol ym Mhrifysgol Caerdydd ac sydd wedi penderfynu parhau â'u hastudiaethau yma.

Ymhellach, cafodd record arall ei gosod eleni ar ôl i ni hysbysebu ein Rhaglen Hyfforddi Gwyddonwyr, pan gawsom 1,208 o geisiadau o bedwar ban byd am 24 o swyddi gwyddonwyr clinigol dan hyfforddiant. Dyna bron i bum gwaith cymaint o ymgeiswyr ag a gawsom yn 2017 pan ddechreuodd Cymru recriwtio ar gyfer y rhaglen.

Tabl 1: Cyfraddau llenwi 2019-20 o'u cymharu â chyfraddau'r flwyddyn flaenorol



Ein dull o ymdrin ag ansawdd addysg a hyfforddiant

Sefydlu Pwyllgor Ansawdd newydd yn ystod 2019-20

Ym mis Mawrth 2019, cymeradwyodd y bwrdd y syniad o sefydlu Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd i alluogi'r bwrdd i fynd i'r afael â gwaith craffu pellach ar gomisiynu, monitro ac asesu ansawdd addysg a hyfforddiant. Ceir mwy o wybodaeth ar dudalen 42.

Yng ngwobrau llawn bri **Student Nursing Times 2019**, llwyddodd Cymru i gael tri enillydd o blith rhestr fer a oedd yn cynnwys 11 o nyrsys, mentoriaid, addysgwyr, prifysgolion a sefydliadau o Gymru - mwy nag erioed o'r blaen - wedi'u gwasgaru ar draws y 21 categori a oedd yn perthyn i'r gwobrau. Hefyd, cafwyd y nifer fwyaf erioed o ymgeiswyr yn y gwobrau hyn o bob cwr o'r DU.

Ymhellach, cafodd dau o'n hyfforddeion, sef Dr Bnar Talabani a Mr Dmitri Shastin, eu dewis ar gyfer **Rhaglen Hyfforddiant Academaidd Clinigol GW4 (GW4-CAT)**. Mae'r rhaglen hon yn rhoi cyfle i raddedigion eithriadol sydd newydd gychwyn ar eu gyrfa mewn meysydd meddygol, milfeddygol a deintyddol ymgymryd â hyfforddiant PhD rhyngddisgyblaethol ym Mhrifysgolion Bryste, Caerfaddon, Caerdydd a Chaerwysg.

Y Fframwaith Rheoli Ansawdd - hyfforddiant meddygol ôl-raddedig

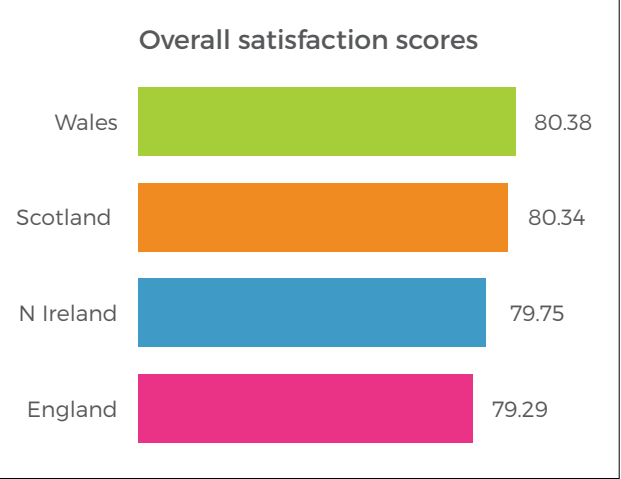
Mae gennym fframwaith rheoli ansawdd cynhwysfawr ar waith er mwyn cydymffurfio â safonau rheoleiddio'r Cyngor Meddygol Cyffredinol a sicrhau bod hyfforddiant meddygol ôl-raddedig yng Nghymru yn mabwysiadu dull sy'n canolbwyntio ar y claf - sef dull sy'n sicrhau diogelwch ac yn hyrwyddo profiad cadarnhaol i hyfforddeion.

Ar 31 Mawrth, roedd pum safle'n cael eu "monitro'n fanwl" gan AaGIC mewn partneriaeth â'r Bwrdd Iechyd perthnasol, yn unol â gofynion y Cyngor Meddygol Cyffredinol. Roedd y rhain yn cynnwys

- llawfeddygaeth bediatrig yn Ysbyty Athrofaol Cymru
- obstetreg a gynaeceleg yn Ysbyty'r Tywysog Siarl ac Ysbyty Brenhinol Morgannwg
- meddygaeth yn Ysbyty Maelor Wrecsam
- Trawma ac Orthopaedeg a Meddygaeth Frys yn Ysbyty Treforys
- obstetreg a gynaeceleg yn Ysbyty'r Tywysog Siarl.

Mae cynlluniau gwella wedi cael eu llunio ac yn cael eu rhoi ar waith mewn perthynas â'r meysydd hyn.

Tabl 2: Canlyniadau Arolwg Hyfforddeion y Cyngor Meddygol Cyffredinol



Mae canlyniadau Arolwg Hyfforddi Cenedlaethol y Cyngor Meddygol Cyffredinol a gynhaliwyd yn 2019 ac a ryddhawyd yn gynharach eleni yn rhoi cipolwg gwerthfawr ar ganfyddiad meddygon gradd hyfforddi o ansawdd eu hyfforddiant.

Ar y cyfan, mae'r canlyniadau ar draws yr holl sgoriau dangosol ar gyfer Cymru yn cyd-fynd â gweddill y DU, ond mae nifer o bwyntiau allweddol wedi'u nodi:

- cyfraddau is o ran ymgysylltu â hyfforddeion ar draws y gwledydd cartref (er, roedd y gyfradd yng Nghymru yn 97.5% mewn cymhariaeth â chyfradd gyfartalog y DU, sef 94.6%)
- y sgôr ganrannol gyffredinol isaf yn y DU ar gyfer goruchwyliaeth glinigol y tu allan i oriau a'r sgôr isaf i'w chofnodi gan Gymru ers 2015; bydd angen cynnal adolygiad (er, mae'r meysydd eisoes wedi'u cael eu pennu gan yr Uned Ansawdd fel meysydd sydd angen cymorth ac mae Ymweliadau wedi'u Targedu wrthi'n cael eu cynnal)

- problemau o ran llwyth gwaith yn effeithio ar allu hyfforddeion i gael absenoldeb astudio
- y sgôr isaf yn y DU ar gyfer y dangosydd 'systemau adrodd' (mae sgôr Cymru wedi graddol ostwng dros y pedair blynedd ddiwethaf).

Mae Obstetreg a Gynaecoleg, Llawfeddygaeth a rhai meysydd yn ymwneud â Meddygaeth yn debygol o barhau i fod yn feysydd a dargedir yn ystod yr arolwg nesaf yn 2020. Wrth i ddata arolygu am broffesiynau eraill ddod i'r amlwg, byddwn yn gwneud ein gorau i ddarparu dadansoddiad ar lefel debyg er mwyn ein galluogi i fyfrio ar berfformiad ar draws pob proffesiwn iechyd.

Crynodeb o Sicrwydd Ansawdd Blynnyddol y Cyngor Meddygol Cyffredinol

Rhwng mis Mawrth 2019 a mis Ionawr 2020, cynhaliodd y Cyngor Meddygol Cyffredinol adolygiad ar ein dull o sicrhau ansawdd addysg feddygol ôl-raddedig yng Nghymru. Ni ddaeth yr adolygiad o hyd i unrhyw feysydd a oedd yn destun pryder o ran ein dull o sicrhau ansawdd, ac ni phennwyd unrhyw ofynion neu argymhellion. Aeth yr adroddiad yn ei flaen i ddweud bod y gweithgareddau a arsylwyd yn ystod yr adolygiad yn cyflwyno tystiolaeth dda fod AaGIC yn bodloni'r safonau o ran hyrwyddo rhagoriaeth.

Rheoli ansawdd - addysg gweithwyr iechyd proffesiynol

Elfennau sy'n allweddol i'n hasesiad o ansawdd hyfforddiant gweithwyr iechyd proffesiynol yw'r tri chyfarfod perfformiad busnes a rheoli ansawdd a gynhelir bob blwyddyn gyda phob darparwr addysg. Yn dilyn y cyfarfodydd hyn, caiff adroddiad perfformiad ei lunio sy'n meincnodi ac yn craffu ar ystod o fetrigau, yn cynnwys targedau comisiynu, cyfraddau ymgeisio, cyfraddau llenwi, demograffeg myfyrwyr, cyfraddau gadael myfyrwyr, gwerth am arian, profiad lleoliadau, gwybodaeth am gyrchfannau a chymorth i fyfyrwyr sydd wedi cymryd toriad yn eu hastudiaethau. Pan fydd y perfformiad yn is na'r targedau a bennwyd a'r metrigau y cytunwyd arnynt yn genedlaethol, gofynnir i Brifysgolion gyflwyno cynlluniau'n ymwneud â'r problemau, ynghyd â chymau lliniaru ac amserlenni ar gyfer mynd i'r afael â'r perfformiad.

Mae'r data a ddefnyddir i adolygu ansawdd yn cynnwys; gwybodaeth gan fyfyrwyr, yn cynnwys adroddiadau meintiol ac ansoddol gan yr Arolwg Myfyrwyr Cenedlaethol; adborth gan y Rheoleiddwyr sy'n deillio o ddigwyddiadau cymeradwyo rhaglenni, adroddiadau hunanasesu blynnyddol darparwyr addysg a chyflwyniadau monitro; data a gyflwynir gan ddarparwyr addysg, yn cynnwys Cynlluniau Gwellu Rhaglenni Unigol Prifysgolion a data rheoli lleoliadau. Hefyd, ceir cyfarfodydd ffocws blynnyddol gyda chynrychiolwyr o grwpiau myfyrwyr cyn-gofrestru, myfyrwyr ôl-gofrestru, Hwyluswyr Addysg Ymarfer a mentoriaid lleoliadau. Ddwywaith y flwyddyn rydym yn cadeirio cyfarfod partneriaeth addysg sy'n cynnwys uwch staff o AaGIC a holl Benaethiaid Ysgolion Iechyd Cymru. Yn ystod y pandemig rydym wedi bod yn cyfarfod Cyngor y Deoniaid Iechyd bob pythefnos.

Mae'r dull cynhwysfawr hwn, a ategir gan sianeli cyfathrebu agored rhwng rhanddeiliaid allweddol, yn ein galluogi i sicrhau y cydymffurfir â safonau rheoleiddio. Hefyd, mae'n ein galluogi i wella ansawdd addysg gweithwyr iechyd proffesiynol a phrofiad dysgu myfyrwyr yng Nghymru.

Enghreifftiau eraill o'r modd mae AaGIC yn canolbwyntio ar ansawdd:

- rydym yn gweithio ar y cyd â Byrddau Iechyd, cyfadrannau lleol, ysgolion israddedig ac Iechyd Cyhoeddus Cymru trwy gyfrwng Gwellu Cymru, ymhlith eraill, i gyflwyno hyfforddiant sgiliau gwella ansawdd (QIST) i feddygon ôl-raddedig, deintyddion, gweithwyr gofal deintyddol proffesiynol a hyfforddeion Meddygon Teulu. Mae'r rhaglen yn rhoi'r sgiliau priodol i hyfforddeion i fynd i'r afael â gweithgarwch Gwellu Ansawdd a fydd, yn ddieithriad, yn arwain at wella gofal cleifion, gan wneud gofal iechyd yn fwy diogel, yn effeithlon, yn effeithiol ac yn deg.
- canolbwynt ein Hadolygiadau Sicrhau Ansawdd Ailddilysu yw cael sicrwydd ynghylch prosesau arfarnu ac ail-ddilysu o fewn y corff dynodedig, ac yn y pen draw trwy Gymru i gyd. Ar 31 Mawrth 2020, roedd cyfanswm cronol o 15 o ymweliadau adolygu wedi cael eu cynnal. Ymwelwyd â phob corff dynodedig yng Nghymru dros gyfnod o ddwy flynedd, sef rhwng Ionawr 2018 a Rhagfyr 2019. O ganlyniad i'r

ymweliadau adolygu, rhoddwyd sicrwydd i'r Prif Swyddog Meddygol fod prosesau arfarnu ac ail-ddilysu Cymru yn gadarn ac yn addas i'r diben.

- mae ein Deoniaeth Ddeintyddol yn cynnig cyfres o offer gwella ansawdd i gynorthwyo practisau deintyddol a'u timau. Mae'r offer hyn yn rhoi cymorth uniongyrchol i ddiwygio system gyfan Gwasanaethau Deintyddol Cyffredinol y GIG yng Nghymru.



Perfformiad ariannol: cyflawni yn erbyn cynlluniau ariannol

Fel sefydliad newydd, nid oedd yn ofynnol i ni baratoi Cynllun Tymor Canolig Integredig tair blynedd ar gyfer 2019–20. Yn hytrach, fe wnaethom lunio cynllun blynyddol ar gyfer y flwyddyn. Cafodd y cynllun ei gymeradwyo gan y bwrdd yn ei gyfarfod ar 28 Mawrth 2019. Roedd y cynllun yn cynnwys gofyniad cychwynnol am ddryniad adnoddau amcangyfrifedig o £214.621m. Ar ôl amrywiol addasiadau drwy gydol y flwyddyn, y dryniad adnoddau terfynol oedd £213.104m ac fe wnaethom gofnodi tanwariant o £84k yn erbyn y ffigur hwn.

Roedd y tanwariant yn ymwneud i raddau helaeth â swyddi gwag a thanwario anrhagweladwy ar gontractau gyda darparwyr addysg oherwydd lefelau recriwtio, cadw a defnyddio is nag a geid yn y cynllun ariannol mewn perthynas â bwrsariau. Cafodd hyn ei wrthbwyso gan bwysau costau a oedd yn gysylltiedig â chostau uwch yn nhreuliau adleoli hyfforddeion meddygol ac yn y cynllun hyfforddi arbenigeddau Meddygon Teulu

Tabl 3: Gwariant ar gomisiynu

Addysg a hyfforddiant anfeddygol	£'m
Ffioedd hyfforddi myfyrwyr (Prifysgolion)	58.916
Buddsoddiad ychwanegol mewn hyfforddiant (Prifysgolion)	1.026
Cyllid ar gyfer ffioedd addysg gofal iechyd (Ymddiriedolaethau a Byrddau Iechyd)	2.450
Ad-dalu bwrsariau myfyrwyr (Prifysgolion)	23.126
Ad-dalu cyflogau myfyrwyr (Ymddiriedolaethau a Byrddau Iechyd)	16.979
Ffioedd hyfforddi ymarfer uwch	1.389
Hyfforddiant gweithio cymorth gofal iechyd	1.935
Cyrsiau rhagnodi anfeddygol	0.287
Costau'n ymwneud â theithio a chynhaliaeth	3.826
CYFANSWM	109.934

Addysg feddygol, ddeintyddol a fferyllol ôl-raddedig	£'m
Cyflogau meddygon mewn hyfforddiant	50.319
Costau absenoldeb astudio a chanolfannau ôl-raddedig	4.745
Costau hyfforddi cofrestryddion meddygon teulu	18.452
Cyrsiau cynefino a diweddarau	0.083
Hyfforddiant academiaidd clinigol Cymru	1.349
Costau arfarnu a Datblygiad Proffesiynol Parhaus meddygon teulu	0.845
Costau eraill	0.424
CYFANSWM	76.217

o ganlyniad i'r model hyfforddi newydd a'r cynnydd mewn niferoedd.

Cyflwynwyd barn archwilio ddiamod ynglŷn â chyfrifon blynyddol 2019–20 a chawsant eu harwyddo gan Archwilydd Cyffredinol Cymru ar 2 Gorffennaf 2020.

Mae cynllun busnes 2019–20 yn nodi bod mwyafrif y cyllid a gafodd AaGIC wedi cael ei wario ar weithgareddau comisiynu addysg a hyfforddiant sydd wedi elwa ar fuddsoddiad mwy gan Lywodraeth Cymru yn ystod y blynyddoedd diweddar. Gellir gweld y gwariant ar y ddau brif faes comisiynu ar gyfer y flwyddyn yn Nhabl 3.

Mae ein costau gweithredu o £26.9m yn ymwneud â gwariant nad yw'n gysylltiedig â chomisiynu, yn cynnwys costau staff a chyfarwyddwyr (£14.7m), eiddo ac eitemau cysylltiedig (£5.4m), costau sefydlu (£4.0m), cyflenwadau a gwasanaethau (£2.2m) a gwariant arall (£0.6m).

Roedd gwariant cyfalaf y flwyddyn yn gyfanswm o £95k, sy'n cyfateb i'r dryniad adnoddau cyfalaf gan Lywodraeth Cymru.

Cynnal perfformiad mewn argyfwng

Llifogydd

Ym mis Chwefror 2020, gwaetha'r modd fe ddioddefodd ein cymuned leol yn Nantgarw lifogydd difrifol, a chafodd cartrefi a busnesau eu dinistrio. Trwy lwc mae ein pencadlys ar dir dipyn uwch, ac o'r herwydd arhosodd yn ddiogel rhag y llifogydd, er i ffyrdd o'i amgylch a ffyrdd mynediad fynd dan ddŵr. Gan fod ffyrdd wedi gorfod cau, ac oherwydd pryderon ynglŷn ag iechyd a diogelwch, bu'n rhaid rhoi tîm ymateb ar waith. Penderfynwyd peidio ag agor Tŷ Dysgu ar y dydd Llun a gofynnwyd i gydweithwyr weithio gartref pan oedd modd. Cafodd negeseuon cyfathrebu eu hanfon yn effeithiol trwy ddefnyddio prosesau argyfwng y cytunwyd arnynt.

Rhodddwyd cynlluniau wrth gefn ar waith rhag ofn y byddai'n rhaid i'r adeilad barhau i fod ar gau am fwy na diwrnod, ond ni fu hynny'n angenrheidiol. Yn achos nifer o fusnesau lleol rydym wedi dod i'w hadnabod ers i ni symud i'r ardal 18 mis yn ôl, ni fuont hwy mor lwcus yn anffodus. Roedd calonnau ein cydweithwyr yn gwaedu dros deuluoedd a masnachwyr lleol a gollodd bopeth yn y llifogydd, ac aethant ati'n ddi-oed i ddechrau codi arian a phrynu offer i helpu'r bobl hyn gyda'r gwaith clirio, yn ogystal â mynd allan eu hunain i helpu.

Y Coronafeirws

Ddechrau mis Mawrth, bythefnos yn unig ar ôl y llifogydd, bu'n rhaid cynnal cyfarfod arall y tîm rheoli argyfyngau, sy'n cynnwys unigolion allweddol o bob rhan o'r sefydliad. Y tro hwn, y pwrpas oedd ymateb i'r pandemig COVID-19.

Tasg gychwynnol y tîm oedd rhoi trefn ar ymateb AaGIC i'r argyfwng iechyd cyhoeddus. Cafodd yr ymateb hwn ei drosi wedyn yn gynllun ymateb ffurfiol a gyflwynwyd i Lywodraeth Cymru.

Mae'r tîm hwn wedi cyfarfod yn rheolaidd, gydag amllder y cyfarfodydd yn dibynnu ar y sefyllfa. Pan oedd yr argyfwng ar ei waethaf yn y 6 wythnos gyntaf, roedd y tîm yn cyfarfod hyd at deirgwaith yr wythnos i fonitro ymateb AaGIC, adolygu'r camau gofynnol a phennu risgiau. I ategu ein camau, aethom ati i ymgysylltu â rhanddeiliaid allanol, fel rheoleiddwyr, undebau llafur, colegau Brenhinol a chyrrff cenedlaethol cyfatebol, gan sefydlu deialog gyson ynghyd â phennu dulliau

o adrodd i'n bwrdd ac i Lywodraeth Cymru.

Yn unol â chanllawiau'r Llywodraeth, ac i ddiogelu iechyd ein staff, cafodd Tŷ Dysgu ei gau ar 24 Mawrth a gofynnwyd i'r staff weithio gartref. Rhodddwyd cyfleoedd i'r staff gasglu offer swyddfa'n ddiogel, fel cadeiriau a sgriniau ychwanegol i'w hwyluso i weithio gartref. Buom yn lwcus o fod wedi gallu mynd ati'n rhagweithiol i uwchsgilio ein staff i'w galluogi i weithio gartref yn effeithiol trwy ddefnyddio'r offer a oedd ar gael iddynt. Wrth i'r argyfwng barhau, mae'n galonogol gweld sut mae ein staff wedi ymateb i'r her, ac mae dulliau wedi'u rhoi ar waith i gynnal iechyd a llesiant y staff, a all fod o fudd i system GIG Cymru. Mae'r rhain yn cynnwys mentrau fel: 'sgwrs dros baned' a mynediad at adnoddau iechyd a llesiant.

Wrth i'r argyfwng ddatblygu, fe wnaethom sefydlu amrywiaeth cadarn o ddulliau cyfathrebu er mwyn sicrhau bod ein rhanddeiliaid allanol a'n staff yn gallu cael mynediad at yr wybodaeth fwyaf priodol. Hefyd, fe wnaethom ddatblygu tudalennau'n ymwneud yn benodol â COVID-19 ar ein gwefan allanol.

Yn ystod mis Mawrth fe wnaethom adolygu ein Cynllun Tymor Canolig Integredig ar gyfer 2020–21 i 2022–23, gan ohirio'r holl raglenni gwaith dianghenraid ar gyfer chwarter un. Fe wnaethom ail-ganolbwyntio ein rhaglenni gwaith i ategu'r ymateb i COVID-19, pan oedd hynny'n berthnasol. Hefyd, aethom ati i leihau ein gwaith ar draws ein swyddogaethau craidd, ac fe wnaeth hyn ein galluogi i ailgyfeirio adnoddau a chapasiti i gefnogi blaenoriaethau newydd.

Cafodd dull diwygiedig o gynnal cyfarfodydd bwrdd a phwyllgorau ei gefnogi a'i gadarnhau yng nghyfarfod y bwrdd ym mis Mawrth. Roedd y newidiadau hyn yn cynnwys defnyddio cyfrwng electronig i hwyluso cyfarfodydd bwrdd a phwyllgorau yn ystod Ebrill a Mai 2020.

Rydym yn ymfalchïo yn y ffordd mae ein staff wedi wynebu'r heriau a ddaeth i'w rhan yn ystod wythnosau olaf 2019–20 ac ar ddechrau'r flwyddyn newydd. Maent wedi bod yn fodlon arloesi a chefnogi, maent wedi ymateb yn gadarnhaol i newidiadau mewn blaenoriaethau a rhaglenni, ac maent wedi addasu'n hynod dda i weithio mewn sefydliad rhithwir o fewn cyfnod byr iawn.

Gellir dod o hyd i fwy o wybodaeth am ein hymateb i COVID-19 ym mhapurau cyfarfod bwrdd mis Mai ar ein gwefan.

Cynaliadwyedd

Ers i AaGIC gael ei ffurfio ym mis Hydref 2018 mae'r sefydliad wedi cael ei leoli yn Nhŷ Dysgu, Nantgarw. Llwyddwyd i feddiannu'r adeilad yn llwyr ar ôl i'r gwaith adeiladu gael ei gwblhau ym mis Ionawr 2019. 2019-20 yw'r cyfle cyntaf i adolygu allyriadau cyfleustodau'r sefydliad am flwyddyn gyfan. Dengys Tabl 4 yr allyriadau ar gyfer 2019-20, ac yn Nhabl 5 caiff chwarter tri a phedwar 2018-19 eu cymharu â chwarter tri a phedwar 2019-20. Gellir gweld arbedion cost ar gyfer 2019-20 gan ein bod wedi elwa ar drosglwyddo i gyfraddau mwy ffafriol trwy fod yn rhan o drefniadau contract Cyfleustodau Cymru Gyfan GIG Cymru.

Nid oes data ar gael ar gyfer Ch1 a Ch2 18-19, oherwydd ar 1 Hydref 2018 yr agorwyd Tŷ Dysgu.

Nid oes data digonol ar gael gan ein cyflenwr gwastraff ar gyfer 2019-20 na'r flwyddyn flaenorol i'n galluogi i adrodd ar y gwastraff

a grëwyd yn 2019-20. Erbyn hyn, rydym yn mynd ati'n barhaus i fonitro allyriadau a gwastraff a grëir, gan ystyried effaith COVID-19 a'n cyfrifoldeb a'n hymrwymiad dan Ddeddf yr Amgylchedd (Cymru) 2016 a'r ddyletswydd Adran 6 uwch mewn perthynas â bioamrywiaeth a chydnerthedd ecosystemau ar gyfer awdurdodau cyhoeddus wrth gyflawni swyddogaethau. Yn awr, rydym yn datblygu camau ar gyfer mynd i'r afael â newid hinsawdd a chyfoethogi bioamrywiaeth, a byddwn yn adolygu ac yn ceisio lliniaru ein heffaith ar y meysydd hyn yn ein holl gynlluniau a'n holl weithrediadau yn y dyfodol.

Fel aelod unigryw o GIG Cymru, mae ein hallyriadau fel sefydliad a leolir mewn swyddfa yn bur wahanol. Fel sefydliad cyfrifol, byddwn yn monitro'r manylion hyn ac yn ceisio lleihau ein defnydd a'n heffaith amgylcheddol pan fo modd. Edrychwn ymlaen at ymgysylltu gyda Llywodraeth Cymru a rhanddeiliaid i helpu i fwrw ymlaen â'r agenda hon.

Tabl 4 - allyriadau cyfleustodau Tŷ Dysgu, Ebrill 2019 - Mawrth 2020

2019-20	Trydan (KWh)	Nwy (KWh)	Dŵr a Charthffosiaeth (m3)
Ch1	86,356	86,306	1,310
Ch2	99,748	68,459	1,316
Ch3	91,638	115,050	1,593
Ch4	86,365	137,486	991
Cyfanswm	364,107	407,301	5,210
Cyfanswm y gost yn cynnwys taliadau (£)	£78,809	£17,806	£6,549

Tabl 5 - allyriadau cyfleustodau Ch3 a Ch4 2018-19 a 2019-20

	Trydan (KWh) 2018-19	Trydan (KWh) 2019-20	Nwy (KWh) 2018-19	Nwy (KWh) 2019-20	Dŵr a Charthffosiaeth (m3) 2018-19	Dŵr a Charthffosiaeth (m3) 2019-20
Ch3 a 4	15,1409	17,8002	27,041	25,2537	3,209	2,584
Cost (£)	£48,074	£37,734	£21,119	£8,421	£5,381	£2,464
Gwahaniaeth mewn allyriadau	26,594		-17914		-625	
Gwahaniaeth (%)	17.56%		-6.62%		-19.47%	
Gwahaniaeth (£)	-£10,339.75		-£12,697		£2,917	
Gwahaniaeth £ (%)	-21.51%		-60.12%		-54.21%	



Adroddiad atebolrwydd a chyfrifon

Ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben
31 Mawrth 2020

Datganiad Llywodraethu Blynyddol

Ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

Datganiad Llywodraethu Blynyddol ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

Cwmpas y Cyfrifoldeb

Mae Bwrdd Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGIC) yn atebol am lywodraethu, rheoli risg a rheolaeth fewnol. Mae gan y Prif Weithredwr (Prif Swyddog Gweithredol) gyfrifoldeb dros gynnal strwythurau a gweithdrefnau llywodraethu priodol, yn ogystal â system gadarn o reolaeth fewnol sy'n cefnogi cyflawni polisïau, nodau ac amcanion y sefydliad, ac ar yr un pryd yn diogelu arian cyhoeddus ac asedau'r sefydliad, a'r Prif Swyddog Gweithredol sy'n bersonol gyfrifol. Cynhelir y rhain yn unol â'r cyfrifoldebau a neilltuwyd i'r Prif Swyddog Gweithredol fel Swyddog Atebol gan Brif Weithredwr GIG Cymru.

Ar adeg paratoi'r datganiad llywodraethu blynyddol hwn, mae'r Awdurdod Iechyd Arbennig a'r GIG yng Nghymru yn wynebu pwysau cynyddol, na welwyd mo'i debyg erioed o'r blaen, o ran cynllunio a darparu gwasanaethau mewn ymateb i COVID-19, tra'n cynllunio hefyd i ailgydio mewn gweithgareddau eraill yr effeithiwyd arnynt.

Mae'r ymateb gofynnol yn golygu bod yr holl sefydliad wedi gorfod gweithio mewn modd gwahanol yn fewnol ac yn allanol a chyda'n staff, ein partneriaid a'n rhanddeiliaid. Bu'n rhaid diwygio rhai elfennau o ran y ffordd y caiff llywodraethu a'r fframwaith gweithredol eu cyflawni. I gydnabod hyn, ysgrifennodd Dr Andrew Goodall, Cyfarwyddwr Cyffredinol Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru, at holl Brif Weithredwyr y GIG yng Nghymru, ynglŷn â "COVID-19 – Gwneud penderfyniadau a chanllawiau ariannol". Roedd y llythyr yn cydnabod y byddai sefydliadau'n debygol o wneud penderfyniadau a allai fod yn anodd, a hynny yn gyflym, a heb sylfaen tystiolaeth gadarn neu gymorth gan unigolion allweddol, sef rhywbeth a fyddai wedi bod ar gael mewn amgylchiadau gweithredu arferol. Serch hynny,

mae disgwyl o hyd i'r sefydliad ddangos bod y broses benderfynu wedi bod yn effeithlon ac y bydd yn gwrthsefyll unrhyw waith craffu o ran cydymffurfio â rheoli arian cyhoeddus Cymru a dangos Gwerth am Arian ar ôl i'r argyfwng COVID-19 gilio ac ar ôl i'r sefydliad ddychwelyd at amgylchiadau gweithredu mwy arferol.

Y brif effaith a welwyd ar broses lywodraethu AaGIC yn ystod y cyfnod argyfwng hwn fu gohirio'r arfer o gynnal cyfarfodydd agored y bwrdd a'r pwyllgorau yn gyhoeddus. Mae'r cyfarfodydd hyn wedi parhau i gael eu cynnal yn unol â'n hamserlen wreiddiol, ond cawsant eu cynnal mewn modd rhithwir trwy ddefnyddio technoleg fideo-gynadledda. Er mwyn hwyluso cyfarfodydd rhithwir, mae'r agendâu bellach yn symlach ac yn canolbwyntio mwy ar gefnogi'r ymateb i COVID-19. Nid oes unrhyw newidiadau pwysig eraill wedi'u cyflwyno i broses benderfynu arferol AaGIC.

Pan fo hynny'n berthnasol, caiff y camau a gymerodd AaGIC mewn ymateb i COVID-19 eu hesbonio yn y Datganiad Llywodraethu Blynyddol hwn.

Nodir cefndir AaGIC, ei swyddogaethau, Cynllun Blynyddol 2019/20 a'i amcanion llythyr Cylch Gwaith yn yr Adroddiad Perfformiad.

Mae'r datganiad llywodraethu blynyddol hwn yn esbonio cyfansoddiad a threfn strwythurau llywodraethu AaGIC a sut maent yn cefnogi cyflawni ei hamcanion.

Yn ystod 2019/20, rydym wedi parhau i ddatblygu system lywodraethu a sicrwydd. Cafodd Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd ei gymeradwyo gan y Bwrdd ym mis Medi. Byddwn yn parhau i esblygu Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd yn 2020/21 trwy weithredu'r argymhellion sy'n deillio o Asesiad Strwythuredig Archwilio Cymru.

Mae'r bwrdd yn eistedd ar frig ein system lywodraethu a sicrwydd. Mae'n gosod amcanion strategol, yn monitro cynnydd, yn cytuno ar gamau gweithredu i gyflawni'r amcanion hyn ac yn sicrhau bod rheolaethau priodol ar waith ac yn gweithio'n iawn. Mae'r Bwrdd hefyd yn cymryd sicrwydd gan ei

bwyllgorau a'i asesiadau ac yn erbyn safonau proffesiynol a fframweithiau rheoleiddio.

Cyfnod adrodd

Mae cyfnod adrodd y datganiad llywodraethu blynyddol hwn yn canolbwyntio'n bennaf ar y flwyddyn ariannol rhwng 1 Ebrill 2019 a 31 Mawrth 2020. Fodd bynnag, mae hefyd yn cynnwys adroddiadau ar faterion pwysig a ddigwyddodd rhwng 31 Mawrth 2020 a'r dyddiad y cafodd y Datganiad Llywodraethu Blynyddol ei gymeradwyo'n derfynol gan Fwrdd AaGIC ar 25 Mehefin 2020. Mae'r cyfnod amser rhwng diwedd y flwyddyn ariannol a'r adeg y cymeradwywyd y ddogfen hon yn derfynol gan y Bwrdd bron i fis yn hirach na blynyddoedd blaenorol oherwydd yr amserlen ddiwygiedig ar gyfer adroddiadau blynyddol eleni o ganlyniad i'r pandemig COVID-19

Ein system llywodraethu a sicrwydd

Drwy ymgysylltu â staff, rhanddeiliaid a phartneriaid yn 2018, rydym wedi datblygu a chytuno ar ein gweledigaeth: **"Trawsnewid y gweithlu ar gyfer Cymru iachach"**. Byddwn yn parhau i gyflawni'r weledigaeth hon gan ddefnyddio ein hegwyddorion PEOPLE fel yr amlinellir isod:

- P (Planning) Cynllunio** ymlaen llaw i ragweld a chroesawu newidiadau ac adeiladu system iechyd a gofal cymdeithasol cynaliadwy
- E (Educating) Addysgu**, hyfforddi a datblygu staff i ddiwallu anghenion cleifion a dinasyddion yn unol ag egwyddorion gofal iechyd darbodus
- O (Offering opportunities) Cynnig cyfleoedd** i ddatblygu i staff newydd a phresennol o bob grŵp proffesiynol a galwedigaethol drwy gydol llwybrau gyrfa
- P (Partnership working) Gweithio mewn partneriaeth** i gynyddu gwerth i'n dinasyddion, cleifion, dysgwyr a staff
- L (Leading) Arwain** y ffordd, trwy ddysgu, gwella ac arloesi parhaus
- E (Exciting, enthusing, engaging, enabling and empowering) Staff cyffrous, brwdfrydig, ymgysylltiedig, galluog a grymusedig** ar draws yr holl grwpiau proffesiynol a galwedigaethol

Cyda'n staff rydym hefyd wedi datblygu a chytuno ar ein gwerthoedd yn 2018:

- parchu pawb
- cydweithio fel tîm
- gwella drwy syniadau

Cefnogir y gwerthoedd hyn gan fframwaith gwerthoedd ac ymddygiadau a gyflwynwyd yn 2018-19, a chyda'i gilydd mae'r rhain yn pennu'n glir y disgwyliadau sydd ar yr holl staff a'r ffordd rydym yn gweithio.

Mae gan AaGIC, yn unol â'r holl fyrdau iechyd ac ymddiriedolaethau yng Nghymru, reolau sefydlog cytunedig ar gyfer rheoleiddio gweithrediadau a busnes y sefydliad. Fe'u cynlluniwyd i drosi'r gofynion statudol a nodir yng Ngorchymyn AaGIC (Sefydlu a Chyfansoddiad) 2017 yn arferion gweithredu o ddydd i ddydd. Ynghyd â mabwysiadu cynllun o faterion a gedwir yn ôl i'r Bwrdd; cynllun dirprwyo i swyddogion ac eraill; a chyfarwyddiadau ariannol sefydlog, maent yn darparu'r fframwaith rheoleiddio ar gyfer ymddygiad busnes AaGIC ac yn diffinio ei 'ffyrdd o weithio'. Mae'r dogfennau hyn, ynghyd â'r ystod o bolisïau corfforaethol a osodwyd gan y Bwrdd, yn ffurfio'r Fframwaith Llywodraethu a Sicrwydd.

Cafodd Polisi Datganiadau o Ddiddordeb a Safonau Ymddygiad AaGIC eu cyflwyno ar draws y sefydliad yn 2018-19. Mae gwaith wedi parhau yn ystod 2019/20 mewn perthynas â chyfathrebu i ymgorffori hyn ymhellach er mwyn rheoli'n well unrhyw wrthdaro buddiannau a allai godi i aelodau a staff ein bwrdd.

1.1 Rôl y bwrdd

Mae'r bwrdd wedi'i gyfansoddi i gydymffurfio â Rheoliadau Addysg a Gwella Iechyd Cymru 2017. Yn ychwanegol at y cyfrifoldebau a'r atebolrwyddau a nodir yn y telerau a'r amodau penodi, mae Aelodau Annibynnol hefyd yn cyflawni rolau Pencampwyr, gan weithredu fel llysgenhadon (gweler Tabl 6).

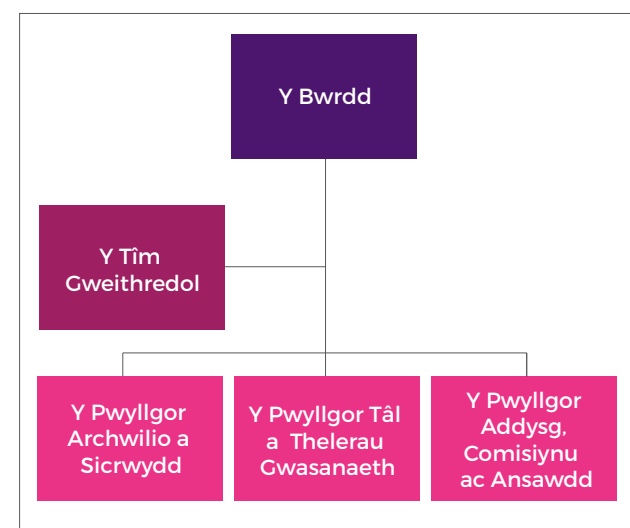
Yn ddiweddar cafodd tri o'n Haelodau Annibynnol eu hailbenodi. Cafodd Tina Donnelly ei hailbenodi am gyfnod o bedair blynedd o 1 Chwefror 2020, gan ymestyn ei chyfnod swydd tan 31 Ionawr 2024. Cafodd Dr Heidi Phillips ei hailbenodi am gyfnod o dair blynedd o 1 Chwefror 2020, gan ymestyn ei chyfnod swydd tan 31 Ionawr 2023. Cafodd John Hill-Tout ei ailbenodi am gyfnod o ddwy flynedd o 1 Chwefror 2020, gan ymestyn ei gyfnod swydd tan 31 Ionawr 2022.

Cafodd y rhaglen sefydlu genedlaethol newydd ar gyfer aelodau'r bwrdd, a hwylusir gan Academi Wales, ei rhoi ar waith yn 2019. Mynychodd tri o Aelodau Annibynnol AaGIC y rhaglen sefydlu gyntaf ym mis Rhagfyr 2019.

Yn ystod 2019/20 cynhaliwyd nifer o sesiynau datblygu bwrdd, a oedd yn cynnwys canolbwyntio ar yr elfennau canlynol sy'n perthyn i lywodraethu:

- y fframwaith rheoli perfformiad;
- y bil ansawdd ac ymgysylltu;
- trefniadau llywodraethu'r bwrdd a'r pwyllgorau, a oedd yn dwyn y teitl 'Ffyrdd o Weithio yn y Dyfodol';
- rheoleiddio – Y Cyngor Meddygol Cyffredinol (GMC);
- parodrwydd i dderbyn risg;
- cynnal safonau proffesiynol ar gyfer aelodau bwrdd annibynnol;
- hunanasesu trefniadau llywodraethu ansawdd mewn ymateb i gydadyddiad Arolygiaeth Gofal Cymru ac Archwilio Cymru ym Mwrdd Iechyd Prifysgol Cwm Taf Morgannwg.

Amlinellir aelodaeth lawn y Bwrdd, eu rolau arweiniol a'u cyfrifoldebau pwyllgor yn Nhabl 6. Isod ceir crynodeb o strwythur y Bwrdd a'r Pwyllgorau:



Mae'r Bwrdd yn darparu arweinyddiaeth a chyfeiriad i'r sefydliad ac mae ganddo rôl allweddol o ran sicrhau bod gan y sefydliad drefniadau llywodraethu cadarn ar waith. Mae'r Bwrdd hefyd yn ceisio sicrhau bod gan y sefydliad ddiwylliant agored a safonau uchel wrth gynnal ei waith. Cyda'i gilydd,

mae aelodau'r bwrdd yn rhannu cyfrifoldeb corfforaethol am bob penderfyniad ac yn chwarae rôl allweddol wrth fonitro perfformiad y sefydliad. Roedd holl gyfarfodydd y Bwrdd yn ystod 2019/20 wedi'u cyfansoddi'n briodol gyda chworwm. Amlinellir y materion busnes a risg allweddol a ystyriwyd gan y Bwrdd yn ystod 2019/20 yn y datganiad hwn a gellir cael gwybodaeth bellach o bapurau'r cyfarfodydd sydd ar gael ar ein gwefan: <https://aagic.gig.cymru/corfforol/cyfarfodydd-agendau-a-phapurau/>.

1.2 Pwyllgorau'r bwrdd

Mae'r Bwrdd wedi sefydlu tri phwyllgor, sef y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd, y Pwyllgor Tâl a Thelerau Gwasanaeth a'r Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd. Cadeirir y pwyllgorau hyn gan Gadeirydd neu aelodau annibynnol y bwrdd ac mae ganddynt rolau allweddol mewn perthynas â'r system llywodraethu a sicrwydd, gwneud penderfyniadau, craffu ac asesu risgiau cyffredol. Mae'r pwyllgorau'n darparu adroddiadau sicrwydd a materion allweddol i bob cyfarfod Bwrdd i gyfrannu at asesiad sicrwydd y Bwrdd ac i ddarparu craffu ar gyflawni amcanion.

Mae'r bwrdd yn gyfrifol am gadw llygad ar strwythur y pwyllgorau. Ar ôl sefydlu'r Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd, cynhaliwyd adolygiad o reolau sefydlog AaGIC. Roedd yr arolwg, a oedd yn dwyn y teitl 'Ffyrdd o Weithio yn y Dyfodol', yn canolbwyntio ar rolau'r Bwrdd a'i bwyllgorau er mwyn sicrhau bod penderfyniadau'n cael eu gwneud ar y lefel briodol ac er mwyn osgoi unrhyw fylchau yn y strwythur llywodraethu. Cafodd y papur ar Ffyrdd o Weithio yn y Dyfodol ei gymeradwyo yng nghyfarfod mis Medi y bwrdd, ac ym mis Tachwedd cafodd y rheolau sefydlog eu diweddarau i adlewyrchu canfyddiadau'r papur. Bydd y Bwrdd yn ystyried a oes angen cyflwyno unrhyw newidiadau yn ystod 2020/21 yn unol â fframwaith llywodraethu'r Bwrdd a blaenoriaethau Cynllun Tymor Canolig Integredig 2020/23.

Mae AaGIC wedi ymrwmo i fod yn agored ac yn dryloyw o ran y ffordd y mae'n cynnal ei fusnes pwyllgor. Nod bwrdd AaGIC a'i bwyllgorau yw ymgymryd â'i isafswm o fusnes mewn sesiynau caeedig a sicrhau bod busnes lle bynnag y bo modd yn cael ei ystyried yn gyhoeddus gyda phapurau sesiynau agored yn cael eu cyhoeddi ar wefan AaGIC. <https://aagic.gig.cymru/corfforol/cyfarfodydd-agendau-a-phapurau/>.

Cynhelir elfennau sesiwn caeedig cyfarfodydd bwrdd a phwyllgor oherwydd natur gyfrinachol y busnes. Gall materion cyfrinachol o'r fath gynnwys materion masnachol sensitif, materion yn ymwneud â materion personol neu drafod cynlluniau yn eu camau ffurfiannol.

Un o bwyllgorau pwysig y bwrdd mewn perthynas â'r Datganiad Llywodraethu Blynnyddol hwn yw'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd, sy'n parhau i adolygu dyluniad a digonolrwydd trefniadau llywodraethu a sicrwydd AaGIC a'i system rheolaeth fewnol. Yn ystod 2019/20, roedd y materion allweddol a ystyriwyd gan y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd ynghylch llywodraethu cyffredinol y sefydliad yn cynnwys:

- adolygu'r cylch gorchwyl, a fydd yn cael ei adolygu'n rheolaidd;
- cymeradwyo'r cynllun archwilio mewnol ar gyfer 2019/20 a pharhau i adolygu'r adroddiadau archwilio mewnol dilynol. Nodi meysydd risg allweddol ac olrhain ymatebion y rheolwyr i wella systemau a pholisïau sefydliadol;
- sicrhau bod gweithdrefnau a systemau ariannol effeithiol ar waith;
- datblygu systemau a phrosesau rheoli risg y bwrdd;
- datblygu trefniadau i weithio gydag Archwilio Cymru, ac ystyried Asesiad strwythuredig 2019 a chynllun archwilio 2020 Archwilio Cymru; a
- rhoi sicrwydd i'r bwrdd o ran rheoli gwybodaeth a llywodraethu gwybodaeth.

Mae'r pwyllgor yn cyflwyno adroddiad blynnyddol o'i waith i'r bwrdd a bydd yn cynnal hunanasesiad ar gyfer 2019/20 ym mis Gorffennaf 2020. Mae holiadur sy'n seiliedig ar Restr Wirio Pwyllgor Archwilio a Risg y Swyddfa Archwilio Genedlaethol wedi'i ddatblygu a'i ddosbarthu i aelodau a mynychwyr pwyllgorau. Bydd yr ymatebwyr yn cynnwys cynrychiolwyr o Archwilio Cymru ac archwilio mewnol. Pe bai angen, bydd cynllun gweithredu'n cael ei lunio.

Mae'r Pwyllgor Tâl a Thelerau Gwasanaeth yn ystyried ac yn argymhell cyflogau, dyfarniadau cyflog a thelerau ac amodau cyflogaeth ar gyfer y Tîm Gweithredol ac uwch staff allweddol eraill. Yn ystod 2019/20, roedd y materion allweddol a ystyriwyd gan y Pwyllgor Tâl a Thelerau Gwasanaeth mewn perthynas â llywodraethu

cyffredinol y sefydliad yn cynnwys:

- perfformiad cyfarwyddwyr gweithredol yn erbyn amcanion unigol
- amcanion aelodau annibynnol
- dyfarniadau cyflog cenedlaethol i aelodau staff
- uwch staff yn ymddeol ac yn dychwelyd
- hyblygrwydd pensiynau'r GIG
- trefniadau secondio.

Ym mis Mawrth 2019, cymeradwyodd y bwrdd y syniad o sefydlu Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd er mwyn galluogi'r bwrdd i fynd i'r afael â chraffu pellach mewn perthynas â chomisiynu, monitro ac asesu ansawdd addysg a hyfforddiant. Bydd craffu pellach yn galluogi AaGIC i reoli a lliniaru risgiau. Cynhaliodd y Pwyllgor ei gyfarfod cyntaf ym mis Mai 2019 ac mae wedi ystyried y materion allweddol a ganlyn yn 2019/20:

- aeth ati i adolygu ei gylch gorchwyl ei hun ar ôl ei sefydlu;
- aeth ati i adolygu cynllun addysg, comisiynu a hyfforddiant drafft GIG Cymru ar gyfer 2020/21, gan argymhell yng nghyfarfod bwrdd AaGIC ym mis Gorffennaf 2019 y dylid cymeradwyo'r cynllun
- aeth ati i adolygu canlyniad adolygiad strategol KPMG o addysg gweithwyr iechyd proffesiynol a'i 22 argymhellad
- aeth ati i sicrhau rheolaeth effeithiol a gwelliant mewn perthynas ag ansawdd addysg AaGIC a gweithgareddau ymchwil cysylltiedig;
- aeth ati i sicrhau gwerth, rheoli, monitro a pherfformiad effeithiol mewn perthynas â chontractau a rhaglenni addysg a hyfforddiant;
- aeth ati i fonitro gweithgareddau addysg a hyfforddiant;
- rhoddodd sicrwydd o ran meysydd risg yn ei faes cyfrifoldeb a thynnodd sylw'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd at feysydd pwysig a oedd yn peri pryder.

Bydd y Pwyllgor yn cynnal hunanasesiad ar gyfer 2019/20. Bydd gwerthusiad o ganlyniadau'r hunanasesiad yn cael ei ystyried gan y Pwyllgor yn ei gyfarfod ym mis Gorffennaf 2020.

1.3 Aelodaeth y bwrdd a'i bwyllgorau

Yn Nhabl 6 amlinellir aelodaeth y bwrdd a'i bwyllgorau ar gyfer y cyfnod yn diweddu 31 Mawrth 2020, ynghyd â phresenoldeb yng nghyfarfodydd y bwrdd/pwyllgorau ar gyfer y cyfnod hwn. Mae hefyd yn amlygu aelodaeth pwyllgorau'r bwrdd. Mae aelodau'n cymryd rhan mewn ystod o weithgareddau eraill ar ran y bwrdd, fel cyfarfodydd datblygu/briffio bwrdd rheolaidd, ac ystod o gyfarfodydd mewnol ac allanol eraill.

Rhaid i unrhyw newidiadau arfaethedig i strwythur ac aelodaeth pwyllgorau'r bwrdd gael eu cymeradwyo gan y bwrdd. Mae pob pwyllgor wedi ystyried ei gylch gorchwyl ei hun ac wedi argymhell newidiadau i'r bwrdd. Bydd y bwrdd yn sicrhau bod cylch gorchwyl pob pwyllgor yn cael ei adolygu'n flynyddol i sicrhau bod gwaith pwyllgorau yn adlewyrchu'n glir unrhyw ofynion llywodraethu, newidiadau i drefniadau dirprwyo neu feysydd cyfritoideio. Mae hefyd yn ofynnol i bwyllgorau ddatblygu adroddiadau blynyddol o'u busnes a'u gweithgareddau.

Ym mis Ionawr, cymeradwyodd y Comisiwn Addysg, Comisiynu ac Ansawdd y syniad o sefydlu dau grŵp cynghori, sef y Grŵp Addysg Amlbroffesiynol Mewnol a'r Grŵp Addysg Allanol.

1.4 Gohirio cynnal cyfarfodydd bwrdd a phwyllgorau yn gyhoeddus oherwydd COVID-19

Yn unol â Deddf Cyrff Cyhoeddus (Derbyn i Gyfarfodydd) 1960, mae'n ofynnol i'r sefydliad gynnal cyfarfodydd cyhoeddus. Oherwydd y risg i iechyd y cyhoedd yn sgil y pandemig, mae Llywodraeth y DU a Llywodraeth Cymru wedi gwahardd mwy na dau berson rhag ymgynnull. Felly, ni fu modd caniatáu i'r cyhoedd fynychu cyfarfodydd ein bwrdd a'n pwyllgorau ers 26 Mawrth 2020. Er mwyn sicrhau bod y busnes yn cael ei gynnal mewn modd mor agored a thryloyw â phosibl yn ystod y cyfnod hwn, cymerwyd y camau canlynol:

- rhoddwyd nodyn gwybodaeth yn ymwneud â chyfarfodydd bwrdd neu bwyllgorau ar wefan AaGIC o fewn 48 awr i gynnal y cyfarfod
- rhoddwyd cofnodion heb eu cadarnhau yn ymwneud â chyfarfodydd Bwrdd a Phwyllgorau ar wefan AaGIC o fewn 14 diwrnod i gynnal y cyfarfod.

Gan na wyddom eto am ba hyd y bydd y pandemig yn para na pha gamau dilynol a gymerir i leihau ei ledaeniad, bydd angen parhau i adolygu'r trefniadau hyn.

Tabl 6 – Aelodaeth a phresenoldeb byrddau a phwyllgorau ers 1 Ebrill 2019 i 31 Mawrth 2020:

Enw	Swydd	Maes Arbenigedd / Cynrychiolaeth Rôl	Aelodaeth Pwyllgorau / Bwrdd	Presenoldeb Cyfarfodydd 2019/2020	Rolau Pencampwr
Chris Jones	Cadeirydd	➤ Gofal Sylfaenol ➤ Ehangu Mynediad ➤ Atal	➤ Bwrdd (Cadeirydd) ➤ Pwyllgor RATS (Cadeirydd)	7/7 7/7	➤ Pencampwr Iaith Gymraeg
John Hill-Tout	Is-gadeirydd	➤ Perfformiad ➤ Llywodraethu ➤ Cyllid	➤ Bwrdd ➤ Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd ➤ Pwyllgor RATS	6/7 5/5 5/7	➤ Pencampwr Gofal Sylfaenol ➤ Pencampwr Iechyd Meddwl
Tina Donnelly	Aelod Annibynnol	➤ Arweinyddiaeth ➤ Myfyrwyr ➤ Y Gweithlu ➤ Addysg / Hyfforddiant	➤ Bwrdd ➤ Pwyllgor RATS ➤ Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd	7/7 6/7 4/4	➤ Pencampwr Myfyrwyr / Hyfforddeion ➤ Pencampwr Cydraddoldeb ac Amrywiaeth

Enw	Swydd	Maes Arbenigedd / Cynrychiolaeth Rôl	Aelodaeth Pwyllgorau / Bwrdd	Presenoldeb Cyfarfodydd 2019/2020	Rolau Pencampwr
Ruth Hall	Aelod Annibynnol	➤ Addysg Wledig ➤ Ansawdd a Gwelliant	➤ Bwrdd ➤ Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd ➤ Pwyllgor RATS ➤ Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd (Cadeirydd)	7/7 5/5 5/7 4/4	➤ Pencampwr Gwledig
Gill Lewis	Aelod Annibynnol	➤ Gweithlu Iechyd a Gofal Cymdeithasol	➤ Bwrdd ➤ Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd (Cadeirydd) ➤ Pwyllgor RATS	7/7 4/5 7/7	➤ Pencampwr Integreiddio Iechyd a Gofal Cymdeithasol
Ceri Phillips	Aelod Annibynnol	➤ Cynllunio'r Gweithlu ➤ Agenda Gwerth ➤ Digiddeiddio	➤ Bwrdd ➤ Pwyllgor RATS	7/7 6/7	➤ Pencampwr Digidol
Heidi Phillips	Aelod Annibynnol	➤ Gofal Integredig ➤ Gwella ➤ Ehangu Mynediad ➤ Addysg ➤ Hyfforddiant	➤ Bwrdd ➤ Pwyllgor RATS	4/7 5/7	➤ Pencampwr Gwella Ansawdd ➤ Pencampwr Ehangu Mynediad
Alex Howells	Prif Weithredwr		➤ Bwrdd	6/7	
Julie Rogers	Dirprwy Brif Weithredwr / Cyfarwyddwr y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol		➤ Bwrdd	6/7	
Stephen Griffiths	Cyfarwyddwr Gweithredol Nyrsio		➤ Bwrdd	5/7	
Pushpinder Mangat	Cyfarwyddwr Meddygol Gweithredol		➤ Bwrdd	7/7	
Eifion Williams	Cyfarwyddwr Cyllid		➤ Bwrdd	5/7	
Noder mai'r Cyfarwyddwr Cyllid yw prif swyddog y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd. Cyfarwyddwr y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol yw prif swyddog y Pwyllgor Tâl a Thelerau Gwasanaeth. Y Cyfarwyddwr Meddygol a'r Cyfarwyddwr Nyrsio yw prif swyddogion y Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd.					

Tabl 7: Dyddiadau cyfarfodydd bwrdd a phwyllgorau a gynhaliwyd yn ystod y cyfnod 1 Ebrill 2019 i 31 Mawrth 2020

Bwrdd / pwyllgor	Dyddiadau y cynhaliwyd y cyfarfodydd						
Y Bwrdd	30/05/19	18/07/19	26/09/19	28/11/19	19/12/19	30/01/20	26/03/20
Y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd	13/05/19	29/05/19	15/07/19	22/11/19	27/01/20		
Y Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd	16/05/19	01/07/19	21/10/19	16/01/20			
Y Pwyllgor Tâl a Thelerau Gwasanaeth	25/04/19	04/06/19	19/06/19	18/07/19	29/08/19	28/11/19	19/02/20

Cafodd Fforwm Partneriaeth Lleol AaGIC ei sefydlu'n ffurfiol ar 9 Mai 2019.

Cyn hyn, roedd trefniadau ymgysylltu anffurfiol ar waith gyda chynrychiolwyr undebau llafur, a châi materion eu trafod fel bo'r angen. Roedd gan y cynrychiolwyr ran fawr yn y rhaglen i sefydlu AaGIC a chawsant gyfle i gymryd rhan mewn digwyddiadau staff a sesiynau datblygu. Mae hyn wedi parhau ers i AaGIC gael ei sefydlu. Mae'r Fforwm Partneriaeth Lleol yn cynnig dull ffurfiol o gael partneriaeth gymdeithasol o fewn AaGIC yn ogystal â bod yn gyfrwng ymgysylltu, ymgynghori, trafod a chyfathrebu rhwng undebau llafur a rheolwyr AaGIC. Yn ystod 2019/20, cyfarfu'r Fforwm Partneriaeth Lleol bob deufis gan ganolbwyntio ar faterion strategol ac ymarferol, yn cynnwys diwylliant a datblygu sefydliadol, polisiau cyflogaeth, cydraddoldeb ac amrywiaeth, a llesiant a lles staff. Mae rhai o'n partneriaid cymdeithasol wedi cynnal digwyddiadau yn Nhŷ Dysgu yn ogystal â chynnig cyfleoedd i staff ymgysylltu â'u cynrychiolwyr.

2. Pwrpas y system rheolaeth fewnol

Mae system rheolaeth fewnol bwrdd AaGIC wedi'i chynllunio i reoli risg i lefel resymol yn hytrach na dileu pob risg. Felly dim ond sicrwydd effeithiolrwydd rhesymol ac nid absoliwt y gall ei ddarparu.

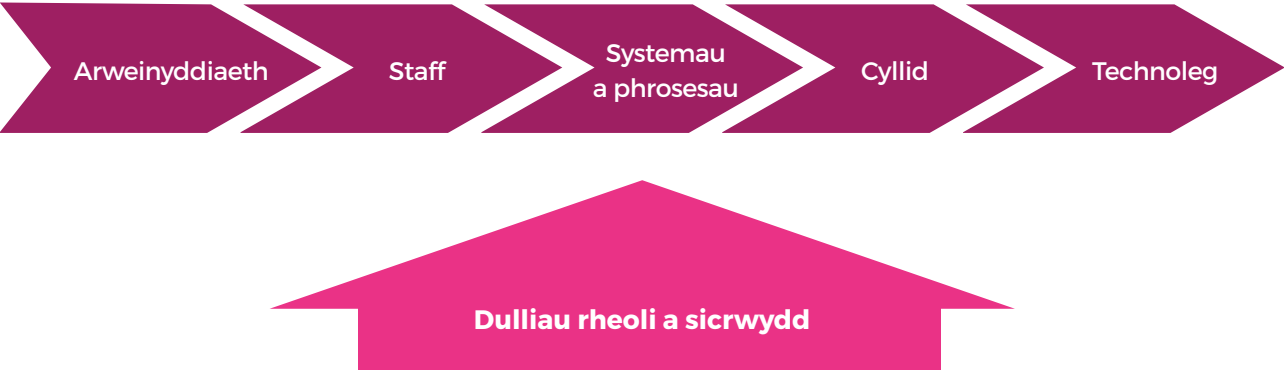
Mae'r system rheolaeth fewnol yn seiliedig ar broses barhaus sydd wedi'i chynllunio i nodi a blaenoriaethu risgiau i gyflawni polisiau, nodau ac amcanion. Hefyd, mae'n gwerthuso'r tebygolrwydd y caiff y risgiau hynny eu gwireddu a'u heffaith, a'u rheoli'n effeithlon, yn effeithiol ac yn economaidd.

Mae'r system rheolaeth fewnol wedi bod ar waith ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020 a hyd at y dyddiad y cymeradwywyd y cyfrifon a'r adroddiad blynyddol. Cafodd Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd ei gymeradwyo gan y bwrdd ym mis Medi 2019. Rydym yn defnyddio system a phroses Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd i fonitro, ceisio sicrwydd, a sicrhau yr ymdrinnir â diffygion trwy waith craffu'r bwrdd a'i bwyllgorau.

Caiff rheolaethau allweddol eu diffinio fel y rheolaethau a'r systemau hynny sydd ar waith i gynorthwyo i sicrhau bod amcan strategol y bwrdd yn cael ei gyflawni. Caiff effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol ei asesu gan ein harchwilwyr mewnol ac allanol.

Ceir diagram o fframwaith rheoli'r bwrdd drosodd.

Fframwaith Rheoli Bwrdd Addysg a Gwella Iechyd Cymru



Addysg ansawdd uchel	Rheoli perfformiad	Rheoli risg
Rheolaethau: tystiolaeth yn ➤ Cynllun Blynyddol ➤ Comisiynu ➤ Asesiad Effaith Cydraddoldeb	Rheolaethau: ➤ Amcanion ac Arfarniadau ➤ Targedau perfformiad ➤ Dangosfyrddau perfformiad ac adroddiadau misol ➤ Adroddiadau perfformiad ac ansawdd rheolaidd	Rheolaethau: ➤ Strategaeth a pholisi rheoli risg ➤ Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd ➤ Cofrestr Risg Gorfforaethol ➤ Cofrestr Risg Is-adrannol ➤ Adrodd i'r Bwrdd, yr Uwch Dîm Arweinyddiaeth a'r pwyllgorau ➤ Polisiau a Gweithdrefnau ➤ Cynllun Dirprwyo
Sicrwydd: enillwyd trwy ➤ Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd arfaethedig ➤ Uwch Dîm Arweinyddiaeth ➤ Adroddiad a Datganiad Llywodraethu Blynyddol	Sicrwydd: enillwyd trwy ➤ Trefniadau dwysáu ➤ Archwiliadau, ymweliadau ➤ Cyfarfodydd y Cyfarwyddwyr a'r Uwch Dîm Arweinyddiaeth ➤ Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd ➤ Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd ➤ Archwiliadau Mewnol / Allanol	Sicrwydd: enillwyd trwy ➤ Trefniadau dwysáu ➤ Archwiliadau Mewnol / Allanol, ymweliadau ➤ Cyfarfodydd y Cyfarwyddwyr a'r Uwch Dîm Arweinyddiaeth ➤ Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd ➤ Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd

Lefelau sicrwydd

Llinell gyntaf gweithredol

- Strwythurau sefydliadol – tystiolaeth o ddirprwyo cyfrifoldeb drwy drefniadau rheoli llinell
- Cydymffurfio â phroses arfarnu
- Cydymffurfio â pholisïau a gweithdrefnau
- Adrodd am ddigwyddiadau ac adolygiadau thematig
- Cydymffurfio â phrosesau a systemau rheoli risg
- Adroddiadau Perfformiad, Cwynion ac Adroddiadau Profiad Hyfforddeion, Adroddiadau Cyllid.



Ail linell

- Risg a Chydymffurfiaeth
 - Adroddiadau i bwyllgorau sicrwydd a goruchwyllo:
 - Y pwyllgor archwilio a sicrwydd
 - Y pwyllgor addysg, comisiynu ac ansawdd
 - Y pwyllgor tâl a thelerau gwasanaeth grwpiau iechyd a diogelwch ac ati.
- Canfyddiadau a/neu adroddiadau o arolygiadau, adroddiadau blynyddol i bwyllgorau



Trydedd llinell annibynnol

- Cynllun archwilio mewnol
- Swyddfa Archwilio Cymru (asesiad strwythuredig)
- Archwiliadau allanol (e.e. cyfrifon blynyddol ac adroddiad blynyddol)
- Adolygiadau Arolygiaeth Iechyd Cymru
- Rheoleiddwyr
- Adolygiadau ac adroddiadau gan Golegau Brenhinol
- Ymweliadau ac achrediadau allanol
- Adolygiadau annibynnol

3. Y gallu i ymdrin â risg

Rydym wedi parhau i ddatblygu ac ymgorffori ein dulliau o reoli risg a pharodrwydd mewn argyfwng drwy gydol 2019/20. Ym mis Gorffennaf 2019, cafodd ein polisi rheoli risg ei gymeradwyo gan y bwrdd. Roedd y polisi hwn yn cynnwys yr angen i ddatblygu parodrwydd i dderbyn risg blynyddol, a chafodd ei gwblhau a'i gymeradwyo gan y bwrdd ym mis Ionawr 2020.

Mae datganiad parodrwydd i dderbyn risg AaGIC, a nodir isod, yn disgrifio'r risgiau mae'r sefydliad yn barod i'w derbyn neu eu goddef wrth geisio cyflawni ei amcanion strategol:

Fel sefydliad sy'n seiliedig ar wella, mae AaGIC yn cydnabod ei bod hi'n amhosibl iddo gyflawni ei wasanaethau a sicrhau canlyniadau cadarnhaol i'w randdeiliaid heb iddo fod â pharodrwydd mawr i dderbyn risg. Yn wir, dim ond trwy gymryd risgiau y gall y sefydliad wireddu ei nodau.

Serch hynny, mae AaGIC yn cydnabod y bydd parodrwydd y sefydliad i dderbyn risg yn amrywio, gan ddibynnu ar y gweithgaredd dan sylw. Bydd parodrwydd y sefydliad i dderbyn risg yn seiliedig ar sicrhau bod y buddion a'r risgiau posibl yn cael eu deall yn llwyr cyn i benderfyniadau ynghylch cyllid gael eu gwneud, a bod camau priodol yn cael eu cymryd.

Mae parodrwydd AaGIC i dderbyn risg yn ystyried gallu'r sefydliad i ymdrin â risg – sef faint o risg y gall ei goddef (neu faint o golled y gallwn ei dioddef), o ystyried ei adnoddau ariannol a'i adnoddau eraill, cyn y bydd ei ddyletswyddau a'i rwymedigaethau statudol yn cael eu torri.

Mae hyn bellach yn cael ei gyfathrebu ar draws y sefydliad, ar y cyd ag adolygiad o'r holl risgiau gweithredol. Bydd hyn yn sicrhau dull cyson, integredig lle caiff yr holl risgiau eu cysylltu'n glir ag amcanion sefydliadol gyda llwybr clir at Fframwaith Sicrwydd y Bwrdd.

Risgiau AaGIC cyn COVID-19

Mae'r risgiau allweddol a gafodd eu rheoli yn ystod y flwyddyn hon yn cynnwys:

- telerau ac amodau bwrsariaeth y GIG
- yr adolygiad strategol o addysg gweithwyr iechyd proffesiynol
- mynediad at Eduroam, y cysylltiad rhyngwyd addysg pwrpasol ar gyfer hyfforddwyr a hyfforddeion
- recriwtio nyrsys ardal.

Mae'r meysydd risg y mae angen i AaGIC barhau i ganolbwyntio arnynt yn cynnwys:

- rhyngwyneb AaGIC gyda Llywodraeth Cymru. Os nad yw'r rhyngwyneb hwn yn glir, fe allai effeithio ar gyflawni gwaith ac fe allai danseilio perthynas dda gyda Llywodraeth Cymru.
- perthynas AaGIC gyda sefydliadau eraill y GIG. Os na cheir cyfathrebu clir, bydd hyn yn tansellio gallu'r sefydliad i ddeall gofynion y gweithlu yn y dyfodol, ynghyd â'i allu i gyflawni amcanion ei Gynllun Tymor Canolig Integredig.
- yr adolygiad strategol o addysg gweithwyr iechyd proffesiynol. Os na chaiff hwn ei gwblhau o fewn yr amserlen, yna bydd yn effeithio ar ansawdd ac addasrwydd addysg yn y dyfodol.

Risgiau i AaGIC yn sgil COVID-19

Caiff y gofrestr risg gorfforaethol ei diweddaru'n barhaus er mwyn cofnodi'r risgiau a all ddod i ran AaGIC wrth iddynt ddod i'r amlwg. Cafodd ei diweddaru yn ystod Mawrth/Ebrill 2020 i gyd-fynd â'r log risg a grëwyd mewn ymateb i effaith COVID-19.

Mae'r risgiau allweddol a achosir gan COVID-19 yn cynnwys:

- effaith niweidiol y newidiadau presennol mewn rhaglenni addysg a hyfforddiant ar gynnydd a deilliannau myfyrwyr a hyfforddeion, sef rhywbeth a allai effeithio hefyd ar weithlu'r GIG yn y tymor canolig
- y pwysau presennol sy'n effeithio ar allu AaGIC i gyflawni rhaglenni newid mawr yn ymwneud â rhaglenni hyfforddeion Meddygon Teulu a rhaglenni cyn-gofrestru Fferylliaeth, sef rhywbeth a allai effeithio ar weithlu'r GIG yn y tymor canolig.

Mae'r risgiau a oedd eisoes yn bodoli ar gyfer AaGIC wedi cael eu dwysáu gan COVID-19 yn y meysydd canlynol, ac felly mae'r rhain yn feysydd allweddol y dylai'r sefydliad ganolbwyntio arnynt:

- yr adolygiad strategol o addysg gweithwyr iechyd proffesiynol, a hynny gan fod yr amserlen ar gyfer y broses dendro wedi cael ei byrhau. Fodd bynnag, mae'r dyddiad cwblhau ar gyfer cyflawni'r contractau newydd yr un fath ar hyn o bryd.
- seiberddiogelwch. Mae hyn yn deillio o dwyllwyr yn targedu sefydliadau iechyd yn ystod yr argyfwng.

Rheoli risg

Mae'r bwrdd yn gweld rheoli risg gweithredol ac integredig fel elfennau allweddol o bob agwedd ar ein swyddogaethau a'n cyfrifoldebau, yn enwedig er mwyn cefnogi cyflawniad llwyddiannus ein busnes.

Mae gan y Prif Weithredwr/Swyddog Atebol gyfrifoldeb cyffredinol dros reoli risg i AaGIC. Mae'r bwrdd a'i bwyllgorau yn nodi ac yn monitro risgiau o fewn y sefydliad. Yn benodol, mae cyfarfodydd y tîm gweithredol yn rhoi cyfle i'r swyddogaeth weithredol ystyried a mynd i'r afael â risg, ac ymgysylltu'n weithredol â'r Bwrdd a'i bwyllgorau ac adrodd iddynt ar broffil risg y sefydliad. Adolygir y Gofrestr Risg Gorfforaethol yn fisol gan y tîm gweithredol a hefyd yn holl gyfarfodydd misol yr uwch tîm arweinyddiaeth. Caiff ei hadolygu bob chwarter gan y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd a ddwywaith y flwyddyn gan y bwrdd. Caiff risgiau eu trosglwyddo i'r Bwrdd fel y bo'n briodol.

Mae rhagor o wybodaeth ar gael ym mhapurau'r bwrdd ar ein gwefan: <https://aagic.gig.cymru/corfforol/cyfarfodydd-agendau-a-phapurau/>

Yn ystod yr argyfwng COVID-19, mae'r tîm rheoli argyfyngau yn AaGIC, a sefydlwyd mewn ymateb i'r pandemig, wedi bod wrthi'n monitro ac yn asesu'r effaith a'r risgiau sydd wedi dod i'r amlwg. Hefyd, mae wedi bod yn asesu pa risgiau y dylid eu huwchgyfeirio a'u cynnwys yn y gofrestr risg gorfforaethol.

Mae'r bwrdd hefyd wedi ymrwymo i sicrhau bod staff ledled y sefydliad wedi'u hyfforddi a'u harfogi i asesu, rheoli, dwysáu ac adrodd yn briodol ar risg. Ym mis Mehefin 2019, cymerodd aelodau'r uwch dîm arweinyddiaeth ran mewn hyfforddiant penodol yn ymwneud â rheoli risg, a ddarparwyd gan ymgynghorydd risg allanol. Cymerodd mwy na deugain o reolwyr AaGIC ran mewn hyfforddiant mewnol yn ymwneud â risg yn ystod Chwarter 3 a Chwarter 4 y flwyddyn ariannol.

Mae'r gwasanaeth archwilio mewnol wedi llunio adroddiad yn asesu'r systemau a'r rheolaethau sydd ar waith gan AaGIC mewn perthynas â threfniadau rheoli risg y sefydliad. Y canlyniad cyffredinol oedd bod yna sicrwydd rhesymol ar gyfer y maes hwn. Rydym wedi drafftio ein hymateb i'r adroddiad hwn, ac ochr yn ochr â'r Adroddiad Archwilio Mewnol terfynol cafodd ein hymateb ei ystyried gan y Pwyllgor Archwilio

a Sicrwydd ym mis Ebrill 2020.

Mae gan AaGIC bolisi rheoli argyfyngau a pharhad busnes, a rhoddwyd hwn ar waith yn ystod y llifogydd ger ein pencadlys yn Nantgarw ym mis Chwefror, ac unwaith eto ym mis Mawrth mewn ymateb i'r sefyllfa COVID-19.

Bu'r Dirprwy Brif Swyddog Gweithredol ac Ysgrifennydd y Bwrdd yn mynychu cyfarfodydd 'Brexit' Uwch-swyddog Cyfrifol GIG Cymru pan gâi materion yn ymwneud â pharodrwydd am argyfwng eu hystyried a'u trafod.

Fel y nodwyd eisoes, arweiniodd yr angen i gynllunio ar gyfer y pandemig COVID-19, ac ymateb iddo, at sawl her i'r sefydliad. Daeth nifer o risgiau newydd i'r amlwg. Mae AaGIC wedi cymryd camau sylweddol i gefnogi ymateb GIG Cymru i'r pandemig. Mae hyn hefyd wedi golygu gweithio fel aelodau o grŵp Cynllunio COVID y Grŵp Llywio Iechyd a Diogelwch, sy'n cynnwys cynrychiolwyr o'r GIG, o Lywodraeth Leol ac o Lywodraeth Cymru.

Mae ein hymateb i COVID-19 wedi cael ei arwain gan y Prif Swyddog Gweithredol a'r Dirprwy Brif Swyddog Gweithredol. Ddiwedd mis Mawrth, gofynnwyd i'r Prif Swyddog Gweithredol gynorthwyo Andrew Goodall fel Prif Swyddog Gweithredu/Dirprwy Brif Weithredwr GIG Cymru, sy'n gweithio'n benodol ar COVID 19. O'r herwydd, trosglwyddwyd y cyfrifoldeb gweithredol dros swyddogaethau AaGIC i'r Dirprwy Brif Swyddog Gweithredol. Yn ystod y cyfnod hwn, mae'r Prif Swyddog Gweithredol wedi parhau yn ei rôl fel Swyddog Atebol AaGIC.

Ymhellach, mae AaGIC wedi bod yn cyfrannu at yr ymateb cenedlaethol trwy gydarweinyddiaeth, a hynny trwy gyfrwng Dirprwy Brif Swyddog Gweithredol y Grŵp Ymateb COVID-19 ar gyfer Defnyddio'r Gweithlu a Chynllunio Llesiant (Cell y Gweithlu).

Yn unol â chanllawiau'r llywodraeth, ac i ddiogelu iechyd ein staff, fe wnaethom gyflwyno model gweithredu 60/40 a oedd yn cyfuno gweithio gartref â gweithio yn y swyddfa. Ar ôl i'r cyfyngiadau symud gael eu cyflwyno gan Weinidog Cymru, ers 24 Mawrth mae ein pencadlys, Tŷ Dysgu, wedi bod ar gau. Mae'r sefydliad wedi llwyddo i sicrhau bod modd i 100% o'i staff weithio gartref, a dyma'r model gweithredu sy'n dal i fod ar waith.

4. Y fframwaith rheoli

Nid yw'n ofynnol i sefydliadau GIG Cymru

gydymffurfio â phob elfen o'r cod llywodraethu corfforaethol ar gyfer adrannau llywodraeth ganolog. Fodd bynnag, mae prif egwyddorion y cod yn sefyll gan eu bod yn berthnasol i bob corff sector cyhoeddus.

Mae'r wybodaeth a gyflwynir yn y datganiad llywodraethu hwn yn cynnig asesiad o'r modd rydym yn cydymffurfio â'r prif egwyddorion hynny y cod sy'n berthnasol i AaGIC fel sefydliad y GIG yn y sector cyhoeddus. Mae AaGIC yn dilyn ysbryd y cod yn effeithiol ac mae'r sefydliad yn cynnal ei fusnes mewn modd agored ac yn unol â'r cod. Cydnabu'r Bwrdd na chaiff holl elfennau adrodd y cod eu nodi yn y datganiad llywodraethu hwn, ond yr adroddir arnynt yn llawnach yn adroddiad blynyddol ehangach y sefydliad. Ni chofnodwyd unrhyw achos o wyro oddi wrth y cod llywodraethu corfforaethol.

Gellir dod o hyd i'r cod llywodraethu corfforaethol ar gyfer adrannau llywodraeth ganolog yn: https://www.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/220645/corporate_governance_good_practice_july2011.pdf

Yn ei hanfod, mae fframwaith rheoli risg AaGIC yn cydymffurfio ag egwyddorion Rheoli Risg y Llyfr Oren, o ystyried maint, strwythur ac anghenion y sefydliad.

Ni chofnodwyd unrhyw achos o wyro oddi wrth y Llyfr Oren.

Gellir cael gafeael ar y Llyfr Oren yn: https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/815635/Orange_Book_Management_of_Risk.pdf

Mae'r safonau iechyd a gofal yn nodi ei bod yn ofynnol cyflawni gofal iechyd yng Nghymru. Fel corff addysg a hyfforddiant nad oes ganddo gysylltiad uniongyrchol â chleifion, mae ein canolbwynt ni o ran y safonau gofal iechyd yn ymwneud â staff ac adnoddau. Cofnodir gwelliannau yn y meysydd hyn yn ein hadroddiad perfformiad.

4.1 Elfennau fframwaith rheoli eraill

Mae mesurau rheoli ar waith i sicrhau y cydymffurfir â holl rwymedigaethau'r sefydliad o dan ddeddfwriaeth cydraddoldeb, amrywiaeth a hawliau dynol.

Dyhead AaGIC yw bod yn gyflogwr rhagorol ac yn lle gwych i weithio ynddo. O'r herwydd,

rydym wedi ymrwymo'n llwyr i fodloni'r dyletswyddau cyffredinol a phenodol a nodir yn Nyletswydd Cyfrifoldeb y Sector Cyhoeddus (2011). Mae cynnydd parhaus wedi'i wneud o ran ein hagenda amrywiaeth, cydraddoldeb a chynhwysiant, ac yn ystod mis Awst y llynedd fe fynychodd AaGIC y digwyddiad Pride yng Nghaerdydd.

Ymhellach, mae AaGIC wedi sefydlu ei Grŵp Amrywiaeth a Chynhwysiant ac wedi recriwtio Hyrwyddwyr yn y Gweithle. Mae AaGIC wedi ymrwymo i sawl menter yn ymwneud â'r gweithlu, er enghraifft Cynllun Hyrwyddwyr Amrywiaeth Stonewall, Amser Newid, Hyderus o ran Anabledd, 'Dying to Work' y TUC, Cydweithredu dros Atal Trais a'r Symbol Mynediad Cyfathrebu.

Bydd ein cynllun cydraddoldeb strategol ar gyfer 2020–2024 yn cael ei gyhoeddi yn 2020. Rydym wedi cyhoeddi ein hadroddiad cydraddoldeb blynyddol cyntaf ar gyfer 2018/19. Lle tynnir sylw at y cynnydd rydym wedi'i wneud hyd yn hyn.

Cynllun pensiwn – Fel cyflogwr gyda staff sydd â hawl i fod yn aelod o Gynllun Pensiwn y GIG, mae mesurau rheoli ar waith i sicrhau y cydymffurfir â holl rwymedigaethau cyflogwyr sydd wedi'u cynnwys yn rheoliadau'r cynllun. Mae hyn yn cynnwys sicrhau bod didyniadau o gyflog, cyfraniadau cyflogwr a thaliadau i mewn i'r cynllun yn unol â rheolau'r cynllun, a bod cofnodion aelodau o'r cynllun pensiwn yn cael eu diweddaru'n gywir yn unol â'r amserlenni y manylir arnynt yn y Rheoliadau.

Cronfa risg Cymru – Mae Gwasanaethau Cronfa Risg Cymru (WRPS) yn fecanwaith rhannu risg, sy'n debyg i drefniant yswiriant sy'n darparu indemnïad i sefydliadau GIG Cymru yn erbyn hawliadau a cholledion esgeulustod. Rhaid i sefydliadau unigol y GIG dalu £25,000 cyntaf hawliad neu golled sy'n debyg i dâl gormodol polisi yswiriant.

Mae bwrdd AaGIC ynghyd â'i ffynonellau sicrwydd fewnol, sy'n cynnwys ei swyddogaeth archwilio mewnol a ddarperir gan wasanaethau ar y cyd y GIG, hefyd yn defnyddio ffynonellau sicrwydd allanol ac adolygiadau gan archwilwyr, rheoleiddwyr ac arolygwyr i lywio ac arwain ein datblygiad. Mae canlyniadau'r asesiadau hyn yn cael eu defnyddio gan y bwrdd i lywio ein gwaith cynllunio ymhellach a sefydlu llywodraethu da ar draws ystod o gyfrifoldebau'r sefydliad.

Datganiad ansawdd blynyddol – Gan nad yw AaGIC yn darparu gwasanaethau clinigol uniongyrchol, nid yw wedi cwblhau datganiad ansawdd blynyddol yn 2019/20.

Fodd bynnag, mae AaGIC o'r farn fod ansawdd a gwella ansawdd yn faterion pwysig iawn. Yn ystod 2019/20 rhoddodd AaGIC y camau isod ar waith i sicrhau gwelliannau o ran ansawdd yn ei swyddogaethau:

- sefydlu'r pwyllgor addysg, comisiynu ac ansawdd. Mae cylch gwaith y pwyllgor yn cynnwys; rhoi sicrwydd i'r bwrdd ynghylch a oes trefniadau effeithiol ar waith i reoli ansawdd systemau addysg; cyflwyno argymhellion yn ymwneud ag ansawdd addysg a monitro ansawdd addysg
- bydd gwaith y pwyllgor o ran ansawdd addysg yn cael ei wella ymhellach trwy sefydlu dau is-grŵp newydd, y cyfeirir atynt ar dudalen 10 uchod
- mae AaGIC wedi canolbwyntio ar broses rheoli ansawdd addysg feddygol i raddedigion. Mae hyn yn cynnwys safleoedd o fewn GIG Cymru y mae gwir angen eu monitro.
- mae AaGIC yn casglu gwybodaeth am brofiadau myfyrwyr a hyfforddeion. Caiff yr wybodaeth hon ei defnyddio i lywio gwelliannau yn y ddarpariaeth addysg a hyfforddiant.
- mae AaGIC yn monitro hyfforddiant mewn sawl ffordd, yn cynnwys arolygon cenedlaethol y Cyngor Meddygol Cyffredinol o hyfforddwyr a hyfforddeion, ymweliadau sicrhau ansawdd ac adborth cyson gan arweinwyr addysg o fewn y GIG
- mae gan AaGIC rolau clir o fewn y sefydliad sy'n cefnogi'r agenda ansawdd
- mae gwelliant parhaus yn fwy cyffredinol yn bwysig i AaGIC, o ran rhannu arferion da yn fewnol yn ogystal â thrwy ddysgu gan ein chwaer-asiantaethau yn y DU.

Ymhellach, mae AaGIC yn ymgysylltu â Llywodraeth Cymru trwy gydgyfarfodydd y tîm gweithredol a chyfarfodydd chwarterol ansawdd a chyflawni.

Bydd AaGIC yn ymgysylltu â Llywodraeth Cymru yn ystod 2020/21 i ddatblygu canllawiau pwrpasol i AaGIC ar gyfer llunio datganiad ansawdd blynyddol fel sefydliad hyfforddiant ac addysg.

Yr iaith Gymraeg – Gan mai corff cymharol newydd yw AaGIC, nid yw wedi'i enwi'n sefydliad sy'n dod dan Fesur y Gymraeg 2011. O gofio hyn, mae Swyddfa Comisiynydd y Gymraeg wedi gofyn i AaGIC baratoi cynllun iaith statudol fel y nodir dan Ddeddf yr Iaith Gymraeg (1993). Mae ein cynllun iaith Gymraeg yn seiliedig ar Safonau'r Gymraeg. Bydd ymgynghoriad yn cael ei gynnal ar y Cynllun drafft cyn iddo gael ei gyflwyno'n derfynol i'r Comisiynydd ddiwedd 2020. Hefyd, mae AaGIC yn edrych ymlaen at gael cadarnhad gan Lywodraeth Cymru fod y sefydliad wedi'i enwi dan Fesur y Gymraeg y cyfle cyntaf a geir.

Rhanddeiliaid a phartneriaid – Fel sefydliad Cymru gyfan a chanddo nifer o swyddogaethau strategol, ni ellir gorbwysleisio pwysigrwydd ein partneriaid a'n rhanddeiliaid. Mae hyn yn cynnwys hyfforddeion a myfyrwyr, GIG Cymru, Gofal Cymdeithasol Cymru, darparwyr addysg, rheoleiddwyr, y sector preifat (busnesau, cyflenwyr), cyrff proffesiynol a Llywodraeth Cymru.

Yn ystod 2019/20, aethom i'r afael â gweithgareddau cyfathrebu ac ymgysylltu helaeth ar sail ein strategaeth cyfathrebu ac ymgysylltu a gymeradwywyd gan y bwrdd, a hynny er mwyn meithrin a chryfhau perthnasoedd a helpu i siapia ein gwaith a'n gwasanaethau. Roedd hyn yn cynnwys:

- bwletinâu rheolaidd i randdeiliaid
- defnyddio'r cyfryngau cymdeithasol i hysbysu a diweddarau
- gweithdai, cyfarfodydd a gweithgorau rhithwir rheolaidd i hysbysu a chynnwys pawb mewn trafodaethau ynghylch pynciau allweddol
- parhau i gynnal gweithdai i randdeiliaid ledled Cymru, yn cynnwys rhai i lywio a datblygu'r Cynllun Tymor Canolig Integredig
- cylchlythyrau penodol rheolaidd ar gyfer rhanddeiliaid, fel y cylchlythyr i hyfforddeion, gweithwyr deintyddol proffesiynol
- cymryd rhan mewn byrddau cenedlaethol a grwpiau cymheiriaid Cymru gyfan
- cydweithio a chyd-gynhyrchu'r bartneriaeth cydraddoldeb cyrff cyhoeddus gyntaf yng Nghymru er mwyn datblygu a chyflawni cydgynllun cydraddoldeb strategol cyntaf Cymru ar draws cyrff y sector cyhoeddus

➤ ymgysylltu ac ymgynghori helaeth, gyda mwy na 1900 o gysylltiadau, wrth ddatblygu strategaeth y gweithlu ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol

➤ ymgysylltu ac ymgynghori eang parhaus wrth ddatblygu strategaeth arweinyddiaeth iechyd a gofal i Gymru

➤ ymgysylltu helaeth wrth gynnal yr adolygiad strategol o addysg gweithwyr iechyd proffesiynol

➤ cynadleddau a digwyddiadau Cymru gyfan er mwyn canolbwyntio ar bynciau allweddol a rhoi mynediad at ddatblygiad proffesiynol parhaus a rhwydweithiau cymorth.

Ymhellach, rydym yn gweithio gyda phartneriaid ledled y DU, yn cynnwys cydweithwyr yn Addysg GIG yr Alban, Addysg Iechyd Lloegr, Gwella'r GIG, Adran Iechyd Gogledd Iwerddon a nifer o reoleiddwyr a chyrff proffesiynol cenedlaethol. Yn gynharach eleni, fe wnaethom gynnal cyfarfod pedair gwlad rhwng Addysg Iechyd Lloegr, GIG yr Alban ac Asiantaeth Hyfforddi Meddygol a Deintyddol Gogledd Iwerddon, ac rydym yn rhan o drefniant cydweithio rhwng pum gwlad, ar gydarweinyddiaeth dosturiol.

Ddechrau mis Mai 2019, fe wnaethom lansio 'Sioeau Teithiol AaGIC', gan ymweld ag Ymddiriedolaethau a Byrddau Iechyd ledled Cymru i gyfarfod â hyfforddeion, myfyrwyr ac addysgwyr gofal iechyd, ynghyd â'r rhai sy'n gyfrifol am addysg. Fe wnaeth y sioeau teithiol ein galluogi i gyflwyno AaGIC a ni ein hunain i fyfyrwyr, hyfforddeion a chydweithwyr ledled Cymru. Hefyd, rhoddasant gyfle i ni wrando a chael adborth ar brofiadau addysg er mwyn ein galluogi i lywio darpariaeth addysg gofal iechyd yn y dyfodol yng Nghymru. Bydd y sioeau teithiol hyn yn cael eu cynnal eto yn ystod 2020–21.

Mae gweithio gyda'n gilydd, deall anghenion y naill a'r llall a deall y ffordd orau o gefnogi ein gilydd yn hanfodol os ydym am lwyddo fel unigolion ac fel system. Er mwyn cyflawni hyn, byddwn yn parhau i gydweithio, cyfathrebu, ymgysylltu a gweithio'n agos gyda'n partneriaid a'n rhanddeiliaid.

Lleihau carbon – Nid yw'r sefydliad wedi cynnal asesiadau risg ar gynlluniau cyflawni lleihau carbon. Adolygir y sefyllfa hon yn 2020/21. Caiff hyn ei ystyried ymhellach yn yr adran cynaliadwyedd a welir yn adran adroddiad

perfformiad yr adroddiad blynyddol.

Cyfarwyddiadau gweinidogol – Ni dderbyniwyd unrhyw gyfarwyddiadau gweinidogol ar ddiwedd y flwyddyn 31 Mawrth 2020 a oedd yn berthnasol i AaGIC.

Yn ystod y flwyddyn ni chafwyd unrhyw fethiannau materol o ran diogelwch data a dim atgyfeiriadau at yr ICO.

4.2 Cynllunio

Mae'r bwrdd wedi cael adroddiadau rheolaidd yn ymwneud â gweithredu Cynllun Blynyddol 2019/20 a'r llythyr cylch gwaith trwy adolygu'r adroddiadau perfformiad yn rheolaidd.

Dangosodd adroddiad perfformiad blynyddol AaGIC fod y sefydliad wedi gallu cyflawni yn erbyn mwyafrif helaeth ei ymrwymadau a'i dargedau ar ddiwedd 2019/20, yn ogystal ag wynebu'r heriau yn sgil COVID-19. Roedd yr uchafbwyntiau'n cynnwys drafftio strategaeth y gweithlu ar gyfer iechyd a gofal cymdeithasol mewn partneriaeth â Gofal Iechyd Cymru a'r cyfraddau llenwi cadarnhaol ar gyfer lleoliadau addysg a hyfforddiant ar draws y grwpiau proffesiynol.

Maes ffocws allweddol ar gyfer yr adroddiad perfformiad yw datblygu fframwaith cyffredinol i ategu dull rheoli perfformiad AaGIC o ran cwblhau'r adroddiad. Bydd hwn yn diffinio rolau ac atebolrwyddau mewn perthynas â rheoli perfformiad a monitro ac yn pennu'r disgwyliadau'n gliriach mewn un ddogfen ffynhonnell.

Bu cyfraniad y bwrdd yn greiddiol wrth ddatblygu Cynllun Tymor Canolig Integredig AaGIC. Mae trafodaethau bwrdd manwl wedi'u cynnal i ategu datblygiad y Cynllun Tymor Canolig Integredig. Cyrhaeddodd y broses hon ei hanterth pan aeth y bwrdd ati i gymeradwyo'r Cynllun Tymor Canolig Integredig ar gyfer ei gyflwyno i Lywodraeth Cymru yn ei gyfarfod ym mis Ionawr 2020.

Mae'r gwaith o gymeradwyo'r Cynllun Tymor Canolig Integredig yn derfynol wedi'i ohirio oherwydd y pandemig COVID-19. Serch hynny, mae Llywodraeth Cymru wedi cadarnhau yr ystyrir bod y Cynllun Tymor Canolig Integredig yn gynllun y gellir ei gymeradwyo. Fel y cytunwyd yng nghyfarfod y bwrdd ym mis Mawrth, cafodd y dasg o roi amcanion Cynllun Tymor Canolig Integredig AaGIC ar waith ei gohirio i raddau helaeth yn ystod Chwarter 1 2020/21, er mwyn i'r sefydliad allu

canolbwyntio'i adnoddau ar gynorthwyo'r GIG i ymateb i COVID-19.

5. Adolygiad o effeithiolrwydd

Fel swyddog atebol, mae'r Prif Swyddog Gweithredol yn gyfrifol am adolygu effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol. Caiff yr adolygiad o'r system rheolaeth fewnol ei lywio gan waith yr archwilywyr mewnol, a'r swyddogion gweithredol yn y sefydliad sy'n gyfrifol am ddatblygu a chynnal y fframwaith rheolaeth fewnol, a sylwadau archwilywyr allanol yn eu llythyr archwilio ac adroddiadau eraill.

Yn y cyfarfod a gynhaliwyd ym mis Mai, cyflwynwyd adroddiad blynyddol y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd gerbron bwrdd AaGIC. Mae myfyrdodau Cadeirydd y Pwyllgor yn Adroddiad Blynyddol y Pwyllgor fel a ganlyn:

Mae ymgysylltu a phresenoldeb yr holl bartïon wedi bod yn un agwedd ar y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd sydd wedi gwella eleni. Mae'r modd y pennir yr agenda wedi gwella'n sylweddol, yn ogystal â'r cofnodion a'r log gweithredu. Mae'r cymorth a roddir i'r cyfarfod yn awr yn llawer mwy diwastraff, a bellach mae'r gwaith o roi rhybudd ymlaen llaw ynghylch eitemau agenda a dyddiadau cyfarfodydd yn mynd rhagddo'n ddidrafferth.

Yr heriau parhaus, fel sefydliad newydd, fydd mynd ar drywydd meysydd risg, a'u herio, ynghyd â sicrhau bod y meysydd hyn yn cael eu cau'n briodol. Maes arall y dylid canolbwyntio arno wrth symud ymlaen yw sicrhau bod llinellau cyfrifoldeb clir i'w cael rhwng y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd, y Pwyllgor Addysg, Comisiynu ac Ansawdd a'r Bwrdd.

Bydd y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd yn cael adroddiadau perfformiad rheolaidd gan Archwilio Cymru ac archwilio mewnol yn nodi meysydd a all fod yn deilwng o gael eu harchwilio'n fwy manwl. Yn yr un modd, mae'n bosibl y bydd yr adroddiad ariannol yn nodi meysydd y gellir gwneud gwaith mwy manwl arnynt. Ymhellach, mae'r agenda ddigidol yn faes posibl lle gallai archwiliad manylach ychwanegu gwerth at y Cynllun Tymor Canolig Integredig.

Er mwyn cael gwell dealltwriaeth o'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd a'i fusnes ar draws y sefydliad, rwy'n credu bod cysylltiadau allweddol â chofnodion y pwyllgor yn bwysig, ynghyd â sicrhau bod yr adroddiad blynyddol ar gael yn eang.

5.1 Archwilio mewnol

Mae archwiliad mewnol yn rhoi llif sicrwydd i'r Prif Swyddog Gweithredol, fel swyddog atebol a'r bwrdd drwy'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd, ar y system rheolaeth fewnol. Comisiynodd y Prif Swyddog Gweithredol raglen o waith archwilio a gyflawnwyd yn unol â safonau archwilio mewnol y sector cyhoeddus gan Bartneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru. Cytunir ar gwmpas y gwaith hwn gyda'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd.

Mae'r farn gyffredinol gan y Pennaeth Archwilio Mewnol ar lywodraethu, rheoli risg a rheolaeth yn un o swyddogaethau'r rhaglen archwilio hon sy'n seiliedig ar risg ac mae'n cyfrannu at y darlun o sicrwydd sydd ar gael i'r bwrdd wrth adolygu effeithiolrwydd a chefnogi ein hymgyrch i wella'n barhaus.

5.2 Casgliad y Pennaeth Archwilio Mewnol

Mae cwmpas barn y Pennaeth Archwilio Mewnol wedi'i gyfyngu i'r meysydd hynny a archwiliwyd yn y cynllun archwilio ar sail risg, y cytunwyd arno gyda'r uwch reolwyr a'i gymeradwyo, gan y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd. Dylid dehongli asesiad y Pennaeth Archwilio Mewnol yn y cyd-destun hwn wrth adolygu effeithiolrwydd y system rheolaeth fewnol a dylid ei ystyried yn yrrwr mewnol ar gyfer gwelliant parhaus. Nodir barn y Pennaeth Archwilio Mewnol ar ddigonolrwydd ac effeithiolrwydd cyffredinol fframwaith llywodraethu, rheoli risg a rheolaeth y sefydliad isod.

Graddfa sicrwydd



Gall y bwrdd gymryd **sicrwydd rhesymol** bod y trefniadau i sicrhau llywodraethu, rheoli risg a rheolaeth fewnol, o fewn y meysydd hynny sy'n cael eu hadolygu, wedi'u cynllunio a'u cymhwyso'n effeithiol. Mae rhai materion yn gofyn am sylw rheolwyr mewn dylunio neu gydymffurfio â dylanwad isel i gymedrol ar amlygiad risg gweddilliol hyd nes y caiff ei ddatrys.

Mae'r gwaith archwilio a wnaed yn ystod 2019-20, wedi cael ei adrodd i'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd.

Mae'r sail dystiolaeth y ffurfiwyd y farn gyffredinol arni fel a ganlyn:

- asesiad o'r ystod o farnau unigol sy'n deillio o aseiniadau archwilio seiliedig ar risg a gynhwysir yn y cynllun Archwilio Mewnol sydd wedi cael eu hadrodd i'r Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd drwy gydol 2019-20. Mae'r asesiad hwn wedi ystyried perthnasedd cymharol yr ardaloedd hyn
- adolygiadau sicrwydd eraill, sy'n effeithio ar farn y pennaeth archwilio mewnol gan gynnwys gwaith archwilio a gyflawnir mewn sefydliadau eraill.

Nodir isod grynodedeb o'r adolygiadau a'r cyfraddau sicrwydd cysylltiedig ym mhob un o'r meysydd:

Llywodraethu corfforaethol, rheoli risg a chydymffurfio â rheoliadau

- **rheoli risg** – Cyhoeddodd archwilio mewnol adroddiad sicrwydd **rhesymol** ar gyfer ein hadolygiad o reoli risg
- **trefniadau llywodraethu'r bwrdd a'r pwyllgorau** – Cyhoeddodd archwilio mewnol sicrwydd **sylweddol** ar gyfer yr adolygiad hwn.

Cynllunio strategol, rheoli perfformiad ac adrodd

- **rheoli perfformiad** – Ar y cyfan, cyhoeddodd archwilio mewnol adroddiad sicrwydd **rhesymol** mewn perthynas â gwaith yn y maes hwn.
- **Y Cynllun Tymor Canolig Integredig** – Ar y cyfan cyhoeddodd Archwilio Mewnol sicrwydd **sylweddol** ar gyfer yr adolygiad hwn.

Rheolaeth ariannol

- **Systemau ariannol craidd** – Ar y cyfan, cyhoeddodd archwilio mewnol adroddiad sicrwydd **rhesymol**.

Ansawdd a diogelwch llywodraethu clinigol

- **iechyd a diogelwch** – Ar y cyfan, cyhoeddodd archwilio mewnol sicrwydd **rhesymol** ar gyfer y maes hwn o waith archwilio.

Llywodraethu gwybodaeth a diogelwch

- **adolygiad TG/Digidol** – Ar y cyfan, cyhoeddodd archwilio mewnol sicrwydd **rhesymol** ar gyfer yr adolygiad hwn

- **rhyddid Gwybodaeth** – Ar y cyfan, cyhoeddodd archwilio mewnol sicrwydd **rhesymol** ar gyfer yr adolygiad hwn

- **diogelu Data (GDPR)** – Ar y cyfan, cyhoeddodd archwilio mewnol sicrwydd **rhesymol** ar gyfer yr adolygiad hwn.

Rheoli gwasanaeth gweithredol a swyddogaethol

- **adolygiad o'r gwasanaeth – comisiynu hyfforddiant meddygol** – Ar yr adeg y lluniwyd y farn, roedd gwaith archwilio mewnol yn y maes hwn, o ran comisiynu hyfforddiant meddygol, yn dal i fod ar y gweill. Mae'r Pennaeth Archwilio Mewnol wedi asesu'r gwaith archwilio a gwblhawyd hyd yn hyn ac mae o'r farn na fydd yna unrhyw effaith ar farn gyffredinol y Pennaeth Archwilio Mewnol.

Rheoli'r gweithlu

- **statws cyflogaeth gweithwyr achlysurol – adroddiad dilynol** – Cyhoeddodd archwilio mewnol adroddiad sicrwydd rhesymol ar gyfer yr adolygiad hwn, a gynhaliwyd er mwyn cyflwyno adroddiad dilynol ar y sicrwydd **cyfyngedig** gwreiddiol a roddwyd gan archwilio mewnol yn 2018/19
- **adolygiad o'r gweithlu: Fframwaith gwerthoedd ac ymddygiadau** – Cyhoeddodd archwilio mewnol sicrwydd **rhesymol** ar gyfer yr adolygiad hwn.

Rheoli cyfalaf ac ystadau

- Nid oedd archwilio mewnol yn bwriadu cynnal unrhyw adolygiadau yn y maes hwn yn ystod 2019/20.

5.3 Archwilio Allanol – Archwilio Cymru

Archwilydd Cyffredinol Cymru yw'r archwilydd allanol statudol ar gyfer y GIG yng Nghymru. Ar gyfer AaGIC, Archwilio Cymru sy'n mynd i'r afael â rôl yr archwilydd allanol, ar ran yr Archwilydd Cyffredinol. Gan fod AaGIC wedi'i sefydlu ym mis Hydref 2018, cynhaliodd Archwilio Cymru asesiad strwythuredig sylfaenol, a chyflwynwyd adroddiad ar yr asesiad hwn ym mis Mehefin 2019.

Cyfrannodd yr asesiad strwythuredig sylfaenol hwn at asesiad strwythuredig llawn Archwilio Cymru yn 2019. Casgliad cyffredinol yr asesiad hwn oedd bod gan y sefydliad arweinyddiaeth gref a threfniadau cadarn sy'n cefnogi busnes effeithiol a diwylliant cadarnhaol ymhlith y staff, gydag ymgysylltu gwybodaeth â'r staff yn sail

i hyn. Nodwyd y gall fod angen datblygu'r meysydd canlynol ymhellach: risg, sicrwydd y Bwrdd, rheoli perfformiad a llywodraethu gwybodaeth.

Daeth Archwilio Cymru i'r casgliad hefyd fod gan AaGIC weledigaeth glir a bod amcanion strategol ar waith ar gyfer llunio a monitro'r Cynllun Tymor Canolig Integredig, a bod polisiau a rheolaethau ariannol ar waith.

Yn benodol, cyflwynodd yr adroddiad nifer o argymhellion ar gyfer y meysydd canlynol:

Llywodraethu

Dylai'r sefydliad adolygu goruchwyliaeth y bwrdd a'r pwyllgorau er mwyn sicrhau yr ymdrinnir â hyd a lled ei waith a sicrhau na cheir unrhyw fylchau mewn trefniadau craffu.

Risg a fframwaith sicrwydd y bwrdd

Yn awr, dylai'r sefydliad greu'r map sicrwydd sy'n ofynnol trwy gynnal proses i nodi a mapio'r rheolaethau a'r ffynonellau sicrwydd allweddol yn erbyn y prif risgiau i gyflawni ei amcanion strategol.

Dylai AaGIC wella'i dulliau rheoli risg trwy bennu ei pharodrwydd i dderbyn risg a chyfathrebu'r parodrwydd hwn yn glir, er mwyn sicrhau dull cyson o oddef risg; asesu a sgorio risgiau; ac uwchgyfeirio risgiau i'w cynnwys ar y gofrestr risg gorfforaethol neu ddileu risgiau oddi arni.

Fframwaith rheoli perfformiad

Dylai AaGIC ddogfennu ei fframwaith rheoli perfformiad, gan nodi'r canlynol: trefniadau rheoli perfformiad gweithredol a llinellau atebolrwydd; yr hyn a gaiff ei adrodd, i bwy, ac erbyn pryd, a dull y bwrdd / pwyllgorau o oruchwyllo rheoli perfformiad.

Llywodraethu gwybodaeth

Dylai'r sefydliad gryfhau ei drefniadau llywodraethu gwybodaeth a seiberddiogelwch trwy wneud y canlynol: penodi rheolwr llywodraethu gwybodaeth a diogelu data amser llawn i gydymffurfio â chynllun gweithredu'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a gweithio tuag at gydymffurfiaeth lawn; datblygu ac adrodd ar ddangosyddion perfformiad allweddol ar gyfer llywodraethu gwybodaeth; sicrhau ardystiad mewn trefniadau seiberddiogelwch; sefydlu arbenigedd ac adnoddau seiberddiogelwch effeithiol i reoli ymosodiadau, a chwblhau ei gamau gweithredu arfaethedig a'i gamau gweithredu â blaenoriaeth yn ddi-oed.

Digidol a TG

Dylai'r sefydliad gryfhau ei ddull strategol mewn perthynas â materion digidol a TG trwy ddatblygu a chymeradwyo strategaeth Ddigidol a TG; ystyried ei allu presennol i gyflawni rôl Pennaeth Digidol a pha un a oes angen penodi rhywun i'r swydd; a datblygu ac adrodd ar Ddangosyddion Perfformiad Allweddol yn ymwneud â TG, fel y gellir eu harchwilio a chraffu arnynt.

Monitro perfformiad yn erbyn amcanion strategol

Nid yw'r sefydliad wedi nodi fframwaith ar gyfer monitro perfformiad yn erbyn ei amcanion strategol a'i Cynllun Tymor Canolig Integredig, a dylai wneud y canlynol: mynd ati'n ffurfiol i ddogfennu trefniadau ar gyfer goruchwyllo perfformiad a chraffu ar berfformiad yn erbyn amcanion strategol; a gweithio'n gyflym i lunio dangosyddion perfformiad allweddol a thargedau a chanddynt gysylltiad clir ag amcanion strategol, y gall y Bwrdd eu defnyddio i graffu ar berfformiad.

Caiff argymhellion archwilio mewnol ac Archwilio Cymru, ynghyd ag ymateb y rheolwyr, eu cofnodi yn adroddiad y traciwr archwilio. Caiff hwn ei fonitro a'i adolygu'n rheolaidd gan y Pwyllgor Archwilio a Sicrwydd.

5.4 Ansawdd Data

Caiff ansawdd ac effeithiolrwydd yr wybodaeth a'r data a gyflwynir gerbron y bwrdd eu hadolygu'n barhaus ym mhob un o gyfarfodydd y bwrdd, ac mae rhai newidiadau wedi'u cyflwyno yn ystod y flwyddyn er mwyn cynnig eglurder pellach i'r bwrdd.

6. Casgliad - Adroddiad llywodraethu corfforaethol

Fel y nodir drwy gydol y datganiad hwn, mae'r angen i gynllunio ar gyfer y pandemig COVID-19, ac ymateb iddo, wedi cael effaith fawr ar y sefydliad, y GIG yn ehangach a'r gymdeithas yn gyffredinol. Bu'n rhaid ymateb mewn modd dynamig, ac mae hyn wedi cyflwyno sawl cyfle yn ogystal â sawl risg. Bydd yr angen i ymateb i'r pandemig ac adfer ar ei ôl yn rhywbeth y bydd yn rhaid i'r sefydliad a'r gymdeithas yn gyffredinol fynd i'r afael ag ef drwy gydol 2020/21 a thu hwnt. Byddaf yn sicrhau bod ein fframwaith llywodraethu yn ystyried yr angen hwn ac yn ymateb iddo.

Yn ystod y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020, a hyd at y dyddiad y cymeradwywyd y cyfrifon a'r adroddiad blynyddol, ni nodwyd

unrhyw faterion rheolaeth fewnol na llywodraethu sylweddol. Mae hyn o ganlyniad i sefydlu systemau cadarn o reolaeth fewnol ar waith i sicrhau bod AaGIC yn cyflawni ei hamcanion. Cydnabyddir y bydd angen gwaith pellach yn 2020/21 i ddatblygu'r trefniadau hyn ymhellach. Bydd yn bwysig cyfathrebu'n eang â staff i ymgorffori'r trefniadau hyn ymhellach.



Arwyddwyd gan:
Prif Weithredwr

Dyddiad. 25 Mehefin 2020

Datganiad o gyfrifoldebau'r Prif Weithredwr fel Swyddog Atebol

Mae gweinidogion Cymru wedi cyfarwyddo y dylai'r Prif Weithredwr fod yn swyddog atebol i'r bwrdd iechyd.

Nodir cyfrifoldebau perthnasol swyddogion atebol, gan gynnwys eu cyfrifoldeb dros briodoldeb a rheoleidd-dra'r cyllid cyhoeddus y maent yn atebol amdanynt, ac am gadw cofnodion priodol, ym memorandwm y swyddog atebol a gyhoeddwyd gan Lywodraeth Cymru.

Mae'n ofynnol i'r swyddog atebol gadarnhau, hyd y gwyr, nad oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol nad yw archwilwyr yr endid yn ymwybodol ohoni, a bod y swyddog atebol wedi cymryd yr holl gamau y dylai fod wedi'u cymryd i sicrhau ei bod hi a'r archwilwyr yn ymwybodol o'r wybodaeth honno.

Mae'n ofynnol i'r swyddog atebol gadarnhau bod y cyfrifon a'r adroddiad blynyddol yn gyffredinol yn deg, yn gytbwys ac yn ddealladwy, a bod y swyddog atebol yn cymryd cyfrifoldeb personol am y cyfrifon a'r adroddiad blynyddol, ynghyd â'r farn sy'n ofynnol i benderfynu eu bod yn deg, yn gytbwys ac yn ddealladwy.

Hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, rwyf wedi cyflawni'n briodol y cyfrifoldebau a nodir yn fy llythyr penodi fel swyddog atebol.



Arwyddwyd gan:
Prif Weithredwr

Dyddiad. 25 Mehefin 2020

Adroddiad y Cyfarwyddwyr

Mae'r wybodaeth sydd ei hangen ar gyfer yr adroddiad hwn ar gael yn y tablau a'r tudalennau canlynol:

Aelodau'r Bwrdd: Tabl 6 (tudalen 45) – gwybodaeth fanwl am aelodau'r Bwrdd gan gynnwys cyfarwyddwyr gweithredol ac aelodau annibynnol sydd ag awdurdod neu gyfrifoldeb am gyfarwyddo neu reoli prif weithgareddau AaGIC yn ystod blwyddyn ariannol 2019-2020. Mae hyn yn cynnwys enwau'r Cadeirydd a'r Prif Weithredwr.

Dyddiadau cyfarfodydd y bwrdd a phwyllgorau lefel bwrdd ar gyfer y cyfnod yn dod i ben 31 Mawrth 2020: Tabl 7 (tudalen 46)

Datganiad o fuddiant: tudalen 12 – manylion cyfarwyddiaethau a buddiannau arwyddocaol eraill aelodau'r bwrdd a all wrthdaro â chyfrifoldebau aelodau'r Bwrdd.

Mae AaGIC yn cadarnhau ei bod wedi cydymffurfio â dyraniad costau a gofynion codi tâl a nodir yng nghanllawiau Trysorlys EM yn ystod y flwyddyn.

Llywodraethu Gwybodaeth

Ni adroddwyd unrhyw ddigwyddiadau yn ymwneud â data personol i Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth.

Materion amgylcheddol, cymdeithasol a chymunedol: tudalen 56

Datganiad o gyfrifoldebau'r cyfarwyddwyr mewn perthynas â'r cyfrifon

Dan Ddeddf Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006, mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr baratoi cyfrifon ar gyfer pob blwyddyn ariannol. Mae gweinidogion Cymru, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys, yn cyfarwyddo bod y cyfrifon hyn yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa'r bwrdd iechyd ac o incwm a gwariant y bwrdd iechyd am y cyfnod hwnnw.

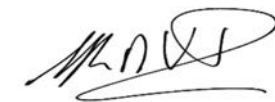
Wrth baratoi'r cyfrifon hynny, mae'n ofynnol i'r cyfarwyddwyr:

- weithredu ar sail gyson egwyddorion cyfrifyddu a osodwyd gan weinidogion Cymru gyda chymeradwyaeth y Trysorlys;
- wneud dyfarniadau ac amcangyfrifon sy'n gyfrifol ac yn ddoeth;
- nodi a ddilynwyd safonau cyfrifyddu cymwys, yn amodol ar unrhyw wyriadau perthnasol a ddatgelwyd ac a eglurir yn y cyfrif.

Mae'r cyfarwyddwyr yn cadarnhau eu bod wedi cydymffurfio â'r gofynion uchod wrth baratoi'r cyfrifon.

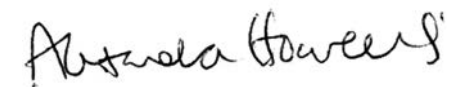
Mae'r cyfarwyddwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion cyfrifyddu priodol sy'n datgelu sefyllfa ariannol yr awdurdod gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg a'u galluogi i sicrhau bod y cyfrifon yn cydymffurfio â'r gofynion a amlinellir yn y cyfarwyddyd uchod gan Weinidogion Cymru.

Trwy orchymyn y bwrdd, arwyddwyd:



Cadeirydd

Dyddiad: 25 Mehefin 2020



Prif Weithredwr

Dyddiad: 25 Mehefin 2020



Cyfarwyddwr Cyllid

Dyddiad: 29 Mehefin 2020



Adroddiad ar gydnabyddiaeth a staff 2019/20

Mae'r wybodaeth sydd wedi'i chynnwys yn yr adroddiad hwn yn ymwneud â chydabyddiaeth yr uwch reolwyr a gyflogir gan Addysg a Gwellu Iechyd Cymru (AaGIC).

Mae'r Datganiad Polisi Tâl a nodir yn Atodiad 3 yn ymwneud â safbwynt strategol AaGIC ar gydnabyddiaeth uwch reolwyr ac mae'n darparu datganiad clir o'r egwyddorion sy'n sail i benderfyniadau ar ddefnyddio arian cyhoeddus.

Y diffiniad o "Uwch Reolwr" yw: 'y personau hynny mewn swyddi uwch sydd ag awdurdod neu gyfrifoldeb dros gyfarwyddo neu reoli prif weithgareddau corff y GIG. Mae hyn yn golygu'r rhai sy'n dylanwadu ar benderfyniadau'r endid yn ei gyfarwydd yn hytrach na phenderfyniadau cyfarwyddiaethau neu adrannau unigol.' Yn achos AaGIC, ystyrir bod yr uwch reolwyr yn mynychu cyfarfodydd y bwrdd yn rheolaidd, h.y. y cyfarwyddwyr gweithredol, aelodau annibynnol ac ysgrifennydd y bwrdd.

Pwyllgor Cydnabyddiaeth a Thelerau Gwasanaeth

Nodir cylch gorchwyl a threfniadau gweithredu'r Pwyllgor Cydnabyddiaeth a Thelerau Gwasanaeth yn rheolau sefydlog AaGIC a adolygwyd ac a ddiweddarwyd ym mis Mawrth 2019. Diben y Pwyllgor yw rhoi cyngor i'r bwrdd ar dâl a thelerau gwasanaeth a pherfformiad ar gyfer y prif weithredwr, cyfarwyddwyr gweithredol ac uwch staff eraill. Mae hefyd yn rhoi sicrwydd i'r bwrdd mewn perthynas â threfniadau AaGIC ar gyfer y tâl a'r telerau gwasanaeth, gan gynnwys trefniadau cytundebol, ar gyfer yr holl staff.

Datgeliadau cyflog a phensiwn

Mae manylion cyflogau a buddion pensiwn ar gyfer uwch reolwyr sydd wedi'u cynnwys yn yr adroddiad hwn i'w gweld yn Atodiadau 1 a 2. Bwriedir i'r ffigur tâl sengl (Atodiad 1) fod yn ffigur cynhwysfawr gan gynnwys pob math o wobr a dderbynnir gan uwch reolwyr yn y cyfnod yr adroddir arno, gan gynnwys elfennau sefydlog ac amrywiol yn ogystal â darpariaeth pensiwn.

- Mae'r ffigur sengl yn cynnwys y canlynol:
- cyflog a ffioedd yn bensiynadwy ac elfennau nad ydynt yn bensiynadwy
 - buddion mewn nwyddau (trethadwy, cyfanswm i'r £100 agosaf)
 - budd-daliadau sy'n gysylltiedig â phensiynau – y buddion hynny sy'n dod i uwch reolwyr o fod yn aelod o gynllun pensiwn budd diffiniedig cyfranogol.

Nid yw AaGIC wedi talu unrhyw fonysau blynyddol neu fonysau hirdymor sy'n gysylltiedig â pherfformiad. Dangosir ffigurau cyflog blynyddol cyn unrhyw ostyngiad o ganlyniad i unrhyw gynllun aberthu cyflog.

Cyfrifir gwerth y buddion pensiwn sy'n cronni yn ystod y flwyddyn fel y gwir gynnydd mewn pensiwn wedi'i luosi â 20 yn llai y cyfraniadau a wnaed gan yr unigolyn. Nid yw'r cynnydd gwirioneddol yn cynnwys cynnydd oherwydd chwyddiant nac unrhyw gynnydd neu ostyngiad oherwydd trosglwyddo hawliau pensiwn. Cyfrifir y ffigur budd-dal pensiwn ar sail cynnydd yn y gwerth dros y flwyddyn ariannol. Nid yw gwybodaeth gymharol y flwyddyn flaenorol ar gael i staff nad oeddent yn gyfarwyddwyr lefel gweithredol mewn sefydliadau GIG Cymru eraill o'r blaen. Os yw hyn yn wir, ni ellir cyfrifo'r ffigur hwn ac felly ni chaiff ei nodi yn atodiad 1 (ffigur sengl cydnabyddiaeth) nac atodiad 2 (buddion pensiwn).

Mae Atodiad 2 yn rhoi cyfanswm y buddion pensiwn i bob uwch reolwr. Y gyfradd chwyddiant a gymhwysir i ffigur 2018-19 yw 2.4% fel y nodir yn y ddogfen ganllaw 'Disclosure of Senior Managers' Remuneration (Greenbury) 2020'.

Perthynas cydnabyddiaeth

Mae'n ofynnol i gyrff y GIG yng Nghymru ddatgelu'r berthynas rhwng tâl y cyfarwyddwr sy'n derbyn y cyflog uchaf yn eu sefydliad a chydabyddiaeth ganolrifol gweithlu'r sefydliad. Darperir y wybodaeth hon yn nodyn 9.6 y Datganiadau Ariannol.

Adroddiad staff 2019-20

Nifer yr uwch staff

Ar 31 Mawrth 2020 roedd chwe uwch aelod o staff yn rhan o'r tîm gweithredol; roeddent hefyd yn aelodau o'r bwrdd neu'n fynychwyr rheolaidd. Erbyn hyn mae'r Cyfarwyddwr Cyllid, a benodwyd yn wreiddiol trwy gytundeb seondiad, yn cael ei gyflogi ar gontract cyfnod penodol tan 31 Rhagfyr 2021. Mae'r Cyfarwyddwr Meddygol a Chyfarwyddwr y Gweithlu a Chynllunio Sefydliadol / Dirprwy Brif Weithredwr ar seondiad i AaGIC o'u cyflogwyr parhaol.

Mae eu bandiau cyflog wedi'u dadansoddi fel a ganlyn:

Tabl 8: Nifer yr Uwch Staff @ 31 Mawrth 2020

Ymgynghorydd (meddygol a deintyddol)	1
Graddfeydd cyflog y tîm gweithredol a graddfa cyflogau uwch	5

Rhifau staff

Mae'r tabl canlynol (tabl 9) yn dangos nifer cyfartalog y staff a gyflogir gan Addysg a Gwellu Iechyd Cymru (cyfwerth ag amser llawn), yn ôl grŵp o 1 Ebrill 2019 i 31 Mawrth 2020:

Tabl 9:

Grŵp Staff	Wedi'u cyflogi'n barhaol (yn cyn. cyfnod penodol)	Staff asiantaeth	Staff ar seondiad mewnol	Cyfanswm 2019/20
	CaALI cyf.	CaALI cyf.	CaALI cyf.	CaALI cyf.
Aelodau gweinyddol a chlercol ac aelodau bwrdd	150	14	5	169
Meddygol a deintyddol	42	0	1	43
Staff gwyddonol a thechnegol proffesiynol	12	0	0	12
Gwasanaethau clinigol ychwanegol	3	0	0	3
Nyrsio a bydwreigiaeth	2	0	1	3
Cyfansymiau	209	14	7	230

Cyfansoddiad y staff

Roedd dadansoddiad rhyw y tîm gweithredol a gweithwyr cyflog eraill ar 31 Mawrth 2020 fel a ganlyn yn tabl 10:

Tabl 10:

Cyfansoddiad staff @ 31 Mawrth 2020 (cyfrif pennau)	Gwryw	Benyw
Uwch staff (tîm gweithredol)	4	2
Gweithwyr eraill	131	273
Holl staff	135	275
% holl staff	33%	67%

Data absenoldeb salwch
Mae'r tabl canlynol (tabl 11) yn rhoi gwybodaeth am nifer y diwrnodau a gollwyd oherwydd salwch rhwng 1 Ebrill 2019 – 31 Mawrth 2020:

Tabl 11:

	O 1 Ebrill 2019 i 31 Mawrth 2020
	Nifer
Diwrnodau a gollwyd (tymor hir)	1434.98
Diwrnodau a gollwyd (tymor byr)	575.01
Cyfanswm y diwrnodau a gollwyd	2009.99
Cyfanswm blynyddoedd staff	215
Dyddiau gwaith cyfartalog a gollwyd	21.2
Cyfanswm y staff a gyflogir yn y cyfnod (cyfrif pennau)	379
Cyfanswm y staff a gyflogir yn y cyfnod heb absenoldeb (cyfrif pennau)	284
Canran y staff heb absenoldeb salwch	74.9%

Caiff niferoedd y staff yn y tablau uchod eu cyfrifo ar sail wahanol, yn dibynnu ar ofynion y datgeliadau unigol (e.e. cyfwerth ag amser llawn, cyfrif pennau, y cyfartaledd ar gyfer y flwyddyn, y cyfanswm ar adeg arbennig).

Polisiau staff a weithredwyd yn ystod y flwyddyn ariannol

Pan gafodd AaGIC ei sefydlu, daeth staff o'r sector addysg a'r GIG ynghyd. Roedd hyn yn golygu bod AaGIC wedi etifeddu amrywiaeth eang o bolisiau a phrosesau'n ymwneud â chyflogaeth gytundebol. Gan fod nifer y bobl a drosglwyddodd o Brifysgol Caerdydd yn fwy o lawer na'r nifer a drosglwyddodd o'r GIG, roedd hyn yn golygu bod mwyafrif ein staff yn eu blwyddyn gyntaf yn gweithio'n ôl telerau nad oeddynt yn delerau'r GIG.

Rydym wedi recriwtio nifer o weithwyr newydd ers sefydlu AaGIC ac wedi'u penodi ar delerau ac amodau'r GIG, ac mae hyn wedi unioni rhywfaint ar y fantol. Ymhellach, mae rhai staff wedi symud i rolau newydd yn y sefydliad neu wedi dewis trosglwyddo i delerau'r GIG yn eu rolau presennol, ac mae hyn wedi creu darlun mwy cytbwys.

O blith 13 o bolisiau GIG Cymru gyfan a drosglwyddwyd adeg lansio AaGIC, roedd wyth

yn berthnasol i staff ar gontractau'r GIG, ond dim ond pump y gellid eu cymhwyso at holl staff AaGIC.

Yn ystod 2019–20, cychwynnwyd ar raglen waith i fabwysiadu mwy o bolisiau cyflogaeth Cymru gyfan a datblygu polisiau pwrpasol ar gyfer AaGIC pan fo angen. Ym mhob achos – pan oedd hynny'n ymarferol ac yn cydymffurfio â'r gyfraith – fe wnaethom gyflwyno'r polisiau i holl staff AaGIC, yn cynnwys y rhai ar gontractau a oedd wedi'u trosglwyddo o Brifysgol Caerdydd. Rydym wedi gallu lleihau'r gwahaniaethau rhwng grwpiau staff mewn achosion lle nad oedd polisiau cyfatebol yn bodoli ar gyfer Prifysgol Caerdydd, neu pan oedd y polisi o fantais i staff sydd ar gontractau Prifysgol Caerdydd. Un enghraifft o'r olaf yw pan wnaethom gyflwyno polisi teithio a chynhaliadaeth wedi'i gysoni, ar ôl trafod gyda'r staff a chynrychiolwyr undebau llafur.

Yn ystod blwyddyn ariannol 2019–2020 fe wnaethom gyfrannu at ddatblygu polisi menopos Cymru gyfan, a'i roi ar waith wedyn. Ymhellach, aethom ati i ddatblygu pedwar polisi pwrpasol newydd, a gellir cymhwyso'r cwbl ac eithrio un (cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant, lle mae gan staff sydd ar gontractau Prifysgol Caerdydd bolisi cyfatebol a drosglwyddwyd dan TUPE) at holl staff AaGIC. Dyma'r polisiau:

- mynediad at ddysgu a datblygu
- polisi gofalwyr
- teithio a chynhaliadaeth.

Cafodd pump o bolisiau pellach eu datblygu erbyn diwedd 2019–20, a gellir cymhwyso tri o'r rhain at holl staff AaGIC ar ôl iddynt gael eu cadarnhau gan y fforwm partneriaeth lleol a'r tîm gweithredol. Dyma nhw:

- geirdaon cyflogaeth (yr holl staff)
- camddefnyddio alcohol a sylweddau
- gweithio'n hyblyg (yr holl staff)
- iechyd meddwl (yr holl staff)
- absenoldeb mamolaeth, mabwysiadu, tadolaeth a rhiant.

Mae iechyd a llesiant y staff yn flaenoriaeth fawr i'r sefydliad ac mae'n cyfrannu at ein huchelgais o fod yn batrwm o gyflogwr. Yn ystod 2019–20 rydym wedi parhau i fuddsoddi yn y maes hwn a gweithio i gyflwyno a gwella gweithdrefnau, canllawiau a phecynnau cymorth. Mae enghreifftiau'n cynnwys:

- sefydlu rhwydwaith llesiant gyda chynrychiolwyr ledled AaGIC
- hyrwyddo mynediad at wasanaethau cymorth iechyd meddwl
- cynnal ail gynhadledd lwyddiannus iawn yn ymwneud ag iechyd a llesiant staff y GIG ym mis Hydref 2019: Mae tosturi yn dechrau gyda mi.
- datblygu arolwg asesu anghenion iechyd a gafodd ei dreialu yn AaGIC ym mis Hydref 2019
- datblygu tudalen iechyd a llesiant ar y fewnwyd
- mynd ati i gefnogi amryfal ymgyrchoedd (e.e. Ionawr Sych, Movember, Diwrnod Ymwybyddiaeth Straen ac ati)
- cyflwyno sesiynau iechyd a llesiant e.e. ymwybyddiaeth ofalgar, menopos ystyriol, cwsg).

Mae gan bob aelod o staff fynediad cyfartal i arfarniad perfformiad, datblygiad dysgu a datblygiad gyrfaedd AaGIC. Disgwylir iddynt oll ymgymryd â hyfforddiant statudol a gorfodol yn unol â disgwyliadau Llywodraeth Cymru.

Mewn ymateb i argyfwng cynyddol COVID-19, ym mis Mawrth fe wnaethom roi model gweithredu 60/40 ar waith, gan ddefnyddio cyfuniad o weithio gartref a gweithio yn y swyddfa. Ar ôl i'r gweinidogion gyhoeddi'r 'cyfyngiadau symud' ddiwedd mis Mawrth, aethom ati i gau ein swyddfeydd yn Nhŷ Dysgu a llwyddasom i roi model gweithio gartref ar waith lle'r oedd 100% o'n staff yn gweithio gartref.

Llwyddwyd i roi'r newid mawr hwn mewn trefniadau gweithio ar waith yn ddidrafferth ac yn effeithlon trwy ddefnyddio technoleg briodol. Ar yr un pryd, cynhaliwyd arolwg staff yn ymwneud â 'gweithio gartref' a chafodd ei dderbyn yn gadarnhaol gan y rhai a ymatebodd iddo. Roedd y prif bryder a ddaeth i'r amlwg yn ymwneud ag argaeledd offer, ac ymatebwyd yn ddi-oed i hyn trwy ailagor ein swyddfeydd dros dro er mwyn caniatáu i'r staff nôl unrhyw offer na chymerwyd ganddynt yn wreiddiol. Wrth i ni symud at y model newydd, aethom ati i gyflwyno nifer o fesurau cymorth ychwanegol ar gyfer y staff er mwyn sicrhau bod llesiant yn parhau i fod yn ganolbwynt.

Er budd holl staff AaGIC a'r GIG ehangach yng Nghymru, datblygwyd a chyflwynwyd adnodd

COVID-19 ar-lein yn ymwneud â llesiant staff ar gyfer GIG Cymru. Roedd hwn yn cynnwys gwybodaeth a manylion cyfeirio yn ymwneud â'r meysydd canlynol:

- arweinyddiaeth dosturiol
- cymorth gyda phrofedigaeth
- adnoddau llesiant ar draws GIG Cymru
- rhannu arferion gorau GIG Cymru
- cysylltiadau ag undebau llafur.

Cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant
Dyhead AaGIC yw bod yn batrwm o gyflogwr ac yn lle gwych i weithio ynddo, ac o'r herwydd rydym wedi ymrwymo'n llwyr i fodloni Dyletswydd Cydraddoldeb y Sector Cyhoeddus (2011). Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf rydym wedi mynd ati'n barhaus i fabwysiadu dull cydgynhyrchiol a chydweithredol mewn perthynas â'n gwaith cynhwysiant. Amlygir y dull hwn yn y ffordd yr aethom ati i ddatblygu ein cynllun cydraddoldeb strategol cyntaf ar gyfer 2020–2024, sydd i fod i gael ei gyhoeddi yn 2020–21.

Er mwyn cydymffurfio â Deddf Cydraddoldeb 2010 a chyd-fynd â'n dyheadau, sefydlodd AaGIC grŵp amrywiaeth a chynhwysiant a mynd ati i recriwtio pencampwyr cynhwysiant. Mae'r grŵp yn cynorthwyo'r swyddog gweithredol arweiniol i gynghori'r tîm gweithredol a'r sefydliad ynghylch gweithgareddau'n ymwneud â chydaddoldeb a chynhwysiant ledled AaGIC. Mae'r pencampwyr cynhwysiant sydd newydd eu penodi yn lledaenu negeseuon ac yn hyrwyddo'r agenda cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant ar gyfer AaGIC.

Er mwyn sicrhau y bydd ein gwerthoedd yn fwy na geiriau, rydym wedi gwneud cynnydd da wrth ymgysylltu â phartneriaid allanol i ddarparu adolygiad diduedd o'n polisiau a'n harferion cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant, er mwyn sicrhau eu bod yn cydweddu â safonau cenedlaethol mewn perthynas â chydaddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant. Mae'r partneriaid allanol rydym yn ymgysylltu â nhw yn cynnwys:

- Cynghrair Henoed Cymru
- Anabledd Cymru
- Mind Cymru
- Mencap Cymru
- Race Equality First
- Stonewall Cymru.

Hefyd, mae'r sefydliad wedi ymrwymo i sawl menter yn ymwneud â'r gweithlu, er enghraifft Cynllun Hyrwyddwyr Amrywiaeth Stonewall, Amser Newid, Hyderus o ran Anabledd, 'Dying to Work' y TUC, Cydweithredu dros Atal Trais a'r Symbol Mynediad Cyfathrebu.

Rydym wedi datblygu polisi cydraddoldeb, amrywiaeth a chynhwysiant cyntaf y sefydliad, ac yn ystod y flwyddyn nesaf byddwn yn datblygu ein polisi pontio mewn partneriaeth â Stonewall. Mae gwaith wedi'i wneud i ddatblygu dull asesu effaith cydraddoldeb integredig y sefydliad, a bydd y gwaith hwn yn cael ei ategu trwy ddatblygu profforma a chanllawiau ar asesu effaith cydraddoldeb integredig, a hefyd rhaglen hyfforddi a fydd ar gael erbyn hydref 2020. Yn unol â dyletswyddau adrodd y sector cyhoeddus, mae bwrdd AaGIC wedi cael adroddiad ar y bwlch cyflog rhwng y rhywiau ac adroddiad cydraddoldeb blynyddol ar gyfer 2018-19.

Gwariant ar ymgynghoriaeth
At ddibenion y cyfrifon statudol, diffinnir ymgynghoriaeth fel aseiniadau amser cyfyngedig/ad-hoc nad ydynt yn gysylltiedig â gweithgareddau dyddiol AaGIC.

Yn ystod 2019-20, roedd gwariant AaGIC ar ymgynghoriaeth yn £158k.

Sicrwydd treth ar gyfer ymgysylltiadau oddi ar y gyflogres
Mae'n ofynnol i AaGIC ddatgelu unrhyw drefniadau sydd ganddo lle mae unigolion yn cael eu talu drwy eu cwmnïau eu hunain neu oddi ar y gyflogres.

Doedd dim yn ystod y cyfnod hwn.

Pecynnau ymadael (tablau 12, 13, 14 ac 15)
Mae'r ffigurau a ddatgelir yn y nodyn hwn yn ymwneud â phecynnau ymadael y cytunwyd arnynt yn ystod 2019-20. Efallai fod yr union ddyddiad ymadael mewn cyfnod cyfrifyddu gwahanol, ac efallai fod y gwariant mewn perthynas â'r costau ymadael wedi cronni mewn cyfnod blaenorol. Felly, caiff y data ei gyflwyno ar sail wahanol i nodiadau gwariant a chostau staff eraill yn y cyfrifon.

Tabl 12:

Band cost pecynnau ymadael (gan gynnwys unrhyw elfen taliad arbennig)	1 Ebrill 2019 i 31 Mawrth 2020			
	Nifer y diswyddiadau gorfodol	Nifer yr ymadawiadau eraill	Cyfanswm nifer y pecynnau ymadael	Nifer y gwyriadau lle gwnaed taliadau arbennig
llai na £10,000	0	0	0	0
£10,000 i £25,000	0	0	0	0
£25,000 i £100,000	0	0	0	1
£100,000 i £150,000	0	0	0	0
£150,000 i £250,000	0	0	0	0
mwy na £250,000	0	0	0	0
CYFANSWM	0	0	0	1

Tabl 13:

Band cost pecynnau ymadael (gan gynnwys unrhyw elfen taliad arbennig)	1 Ebrill 2019 i 31 Mawrth 2020			
	Cost y diswyddiadau gorfodol	Cost yr ymadawiadau eraill	Cyfanswm cost y pecynnau ymadael	Cost yr ymadawiadau lle gwnaed taliadau arbennig
llai na £10,000	0	0	0	0
£10,000 i £25,000	0	0	0	0
£25,000 i £100,000	0	0	0	31,200
£100,000 i £150,000	0	0	0	0
£150,000 i £250,000	0	0	0	0
mwy na £250,000	0	0	0	0
CYFANSWM	0	0	0	31,200

Tabl 14:

Band cost pecynnau ymadael (gan gynnwys unrhyw elfen taliad arbennig)	5 Hydref 2017* i 31 Mawrth 2019			
	Nifer y diswyddiadau gorfodol	Nifer yr ymadawiadau eraill	Cyfanswm nifer y pecynnau ymadael	Nifer y gwyriadau lle gwnaed taliadau arbennig
llai na £10,000	0	0	0	0
£10,000 i £25,000	0	0	0	0
£25,000 i £100,000	0	0	0	0
£100,000 i £150,000	0	0	0	0
£150,000 i £250,000	0	0	0	0
mwy na £250,000	0	0	0	0
CYFANSWM	0	0	0	0

*Mae'r tabl yn cynnwys blynyddoedd blaenorol er mwyn cyflwyno gwybodaeth gymharol

Tabl 15:

Band cost pecynnau ymadael (gan gynnwys unrhyw elfen taliad arbennig)	5 Hydref 2017* i 31 Mawrth 2019			
	Cost y diswyddiadau gorfodol	Cost yr ymadawiadau eraill	Cyfanswm cost y pecynnau ymadael	Nifer yr ymadawiadau lle gwnaed taliadau arbennig
llai na £10,000	0	0	0	0
£10,000 i £25,000	0	0	0	0
£25,000 i £100,000	0	0	0	0
£100,000 i £150,000	0	0	0	0
£150,000 i £250,000	0	0	0	0
mwyn na £250,000	0	0	0	0
CYFANSWM	0	0	0	0

*Mae'r tabl yn cynnwys blynyddoedd blaenorol er mwyn cyflwyno gwybodaeth gymharol

Datganiad Sicrwydd

Cadarnhaf nad oes unrhyw wybodaeth archwilio berthnasol yn yr adroddiad blynyddol nad yw Archwilio Cymru yn ymwybodol ohoni. Fel Prif Weithredwr, rwyf wedi cymryd yr holl gamau er mwyn gwneud fy hun yn ymwybodol o unrhyw wybodaeth berthnasol a sicrhau bod Archwilio Cymru yn ymwybodol o'r wybodaeth honno.

Alex Howells

Alex Howells
Prif Weithredwr a Swyddog Atebol, Addysg a Gwella Iechyd Cymru
25 Mehefin 2020

Atodiad 1a: Ffigur sengl cydnabyddiaeth 2019–20

Ffigur sengl tâl					
Enw	Teitl	Tâl (bandiau o £5k)	Buddiannau mewn modd (trethadwy) i'r £100 agosaf	Buddiant pensiwn i'r £1,000 agosaf	Cyfanswm i'r agosaf (bandiau o £5k)
Alex Howells	Prif Weithredwr	150 – 155	-	22	170 – 175
Julie Rogers ¹	Dirprwy Brif Weithredwr a Chyfarwyddwr y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol	110 – 115	-	38	145 – 150
Dafydd Bebb	Ysgrifennydd y Bwrdd	85 – 90	-	22	110 – 115
Stephen Griffiths	Cyfarwyddwr Nyrsio	95 – 100	-	62	160 – 165
Push Mangat ²	Cyfarwyddwr Meddygol	160 – 165	-	70	230 – 235
Eifion Williams ³	Cyfarwyddwr Cyllid	55 – 60	-	-	55 – 60
Danielle Neale ⁴	Cyfarwyddwr Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol	0 – 5	-	-	0 – 5
Cyfarwyddwyr Anweithredol					
Chris Jones	Cadeirydd	40 – 45	-	-	40 – 45
Tina Donnelly	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	-	-	5 – 10
Ruth Hall	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	-	-	5 – 10
John Hill-Tout ⁵	Is-gadeirydd	10 – 15	-	-	10 – 15
Gill Lewis	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	-	-	5 – 10
Ceri Phillips	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	-	-	5 – 10
Heidi Phillips	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	-	-	5 – 10

¹ Mae Julie Rogers wedi'i secondio o Lywodraeth Cymru ac mae'n aelod o Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil, sy'n defnyddio ffactor chwyddiant gwahanol i'r un a ddefnyddir yng nghynllun y GIG i gyfrifo cynnydd mewn pensiwn.

² Mae Push Mangat ar secondiad o Fwrdd Iechyd Prifysgol Bae Abertawe.

³ Cafodd Eifion Williams ei gyflogi'n rhan-amser (0.26 cyfwerth ag amser llawn) fel Cyfarwyddwr Cyllid Dros Dro tan 30 Mehefin 2019 ac roedd yn aelod o gynllun pensiwn y GIG trwy gyfrwng ei gyflogwr parhaol. Nid yw'r ffigurau a gynhwysir yma ar gyfer y cyfnod hyd at 30 Mehefin 2019 yn cynnwys y buddion pensiwn ar gyfer y cyfnod hwn. Ymgwymerodd Eifion â'r swydd ran-amser barhaol (0.51 cyfwerth ag

amser llawn) ar 1 Gorffennaf 2019 a dewisodd beidio â bod yn rhan o gynllun pensiwn y GIG am weddill y flwyddyn adrodd.

⁴ Cadawodd Danielle Neale AaGIC ar 14 Mawrth 2019. Mae'r taliad cyflog a wnaed yn 2019/20 yn ymwneud â Thâl yn Lle Rhybudd. Gwnaed taliad anghytundebol arall i Ms Neale yn 2019/20, fel y datgelir yn nodyn pecynnau ymadael yr adroddiad cydnabyddiaeth ac yn nodyn 9.5 y cyfrifon blynyddol.

⁵ Cafodd John Hill-Tout daliad cydnabyddiaeth yn 2019/20 mewn perthynas â'i rôl fel Is-gadeirydd AaGIC, ac ôl-ddyddiwyd y taliad hwn i ddyddiad cychwyn y rôl honno, sef 1 Hydref 2018. Caiff y taliad ôl-ddyddiedig hwn ei gynnwys yn ffigur sengl 2019/20 y tabl cydnabyddiaeth.

Atodiad 1b: Ffigur sengl cydnabyddiaeth 2018–19 (am y cyfnod 5/10/2017 i 31/03/2019)

Ffigur sengl tâl						
Enw	Teitl	Tâl 5/10/17 i 30/09/2018 (bandiau o £5k)	Tâl 01/10/2018 i 31/03/2019 (bandiau o £5k)	Buddiannau mewn modd (trefhadwy) i'r £100 agosaf	Buddiant pensiwn i'r £1,000 agosaf	Cyfanswm i'r agosaf (bandiau o £5k)
Alex Howells ¹	Prif Weithredwr	95 – 100	70 – 75	–	(65)	105 – 110
Julie Rogers ²	Dirprwy Brif Weithredwr a Chyfarwyddwr y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol	50 – 55	50 – 55	–	***8	105 – 110
Dafydd Bebb ³	Ysgrifennydd y Bwrdd	5 – 10	40 – 45	–	***8	50 – 55
Stephen Griffiths ⁴	Cyfarwyddwr Nyrsio	15 – 20	45 – 50	–	***8	65 – 70
Push Mangat ⁵	Cyfarwyddwr Meddygol	–	75 – 80	–	***8	75 – 80
Danielle Neale ⁶	Cyfarwyddwr Cyllid a Gwasanaethau Corfforaethol	5 – 10	65 – 70	–	***8	75 – 80
Cyfarwyddwyr Anweithredol						
Chris Jones ⁷	Cadeirydd	55 – 60	20 – 25	–	–	80 – 85
Tina Donnelly ⁷	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	0 – 5	–	–	10 – 15
Ruth Hall ⁷	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	0 – 5	–	–	10 – 15
John Hill-Tout ⁷	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	0 – 5	–	–	10 – 15
Gill Lewis ⁷	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	0 – 5	–	–	10 – 15
Ceri Phillips ⁷	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	0 – 5	–	–	10 – 15
Heidi Phillips ⁷	Cyfarwyddwr Anweithredol	5 – 10	0 – 5	–	–	10 – 15

*Sefydlwyd AaGIC ar ffurf gysgodol ar 5 Hydref 2017 a pharhaodd i weithredu ar ffurf gysgodol nes ei sefydlu'n ffurfiol ar 1 Hydref 2018. Felly, mae'r cyfnod cyfrifyddu cyntaf ar gyfer y sefydliad yn rhedeg am 18 mis o 5 Hydref 2017, er mai dim ond costau a gafwyd o 1 Hydref 2018 sydd wedi'u cynnwys yng nghyfrifon AaGIC 2018/19. Talwyd costau cyn y dyddiad hwn drwy Ymddiriedolaeth GIG Prifysgol Felindre a'u hail-godi i Lywodraeth Cymru. At ddibenion gwybodaeth, mae'r tabl ffigur tâl uchod yn cynnwys y cyfnod llawn o 18 mis.

¹ Dechreuodd Alex Howells ei swydd ar 1 Chwefror 2018.

² Cafodd Julie Rogers ei secondio i AaGIC gan Lywodraeth Cymru o 12 Ebrill 2018.

³ Dechreuodd Dafydd Bebb yn ei swydd ar 28 Awst 2018.

⁴ Dechreuodd Stephen Griffiths yn ei swydd ar 29 Gorffennaf 2018.

⁵ Cafodd Push Mangat ei secondio o Fwrdd Iechyd Prifysgol Abertawe Bro Morgannwg o 1 Hydref 2018.

⁶ Dechreuodd Danielle Neale yn ei swydd ar 28 Awst 2018 a gadawodd AaGIC ar 14 Mawrth 2019. Mae cyfanswm y cyflog o 1 Hydref 2018 i 31 Mawrth 2019 yn cynnwys taliad yn lle rhybudd.

⁷ Penodwyd Chris Jones yn Gadeirydd dros dro ar 5 Hydref 2017 ac fel Cadeirydd ffurfiol ar 1 Hydref 2018. Mae cyfanswm y cyflog o 5 Hydref 2017 i 30 Medi 2018 yn cynnwys tâl am rôl Cydlynw Cadeirydd Byrddau Iechyd ac Ymddiriedolaethau. Dechreuodd Aelodau'r Bwrdd eu swyddi ar 1 Chwefror 2018.

⁸ Gwnaed cais i Awdurdod Gwasanaethau Busnes y GIG, ond nid yw gwybodaeth gymharol y flwyddyn flaenorol sydd ei hangen ar gyfer y cyfrifiad ar gael.

Atodiad 2: Buddion pensiwn – 2019/20

		Cynnydd gwirioneddol mewn pensiwn ar oedran pensiwn (bandiau o £2,500)	Cynnydd gwirioneddol mewn cyfandaliad pensiwn ar oedran pensiwn (bandiau o £2,500)	Cyfanswm y pensiwn cronedig ar oedran pensiwn ar 31 Mawrth 2020 (bandiau o £5,000)	Cyfundaliad ar oedran pensiwn yn ymwneud â phensiwn cronedig ar 31 Mawrth 2020 (bandiau o £5,000)	Gwerth trosglwyddo cyfwerth ag arian ar 1 Ebrill 2020	Gwerth trosglwyddo cyfwerth ag arian ar 31 Mawrth 2019	Cynnydd gwirioneddol mewn gwerth trosglwyddo cyfwerth ag arian parod	Cyfraniad cyflogwr i bensiwn cyfranddeiliaid
Enw	Teitl	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Alex Howells	Prif Weithredwr	0 – 2.5	(2.5) – 0	60 – 65	135 – 140	1,149	1,074	27	0
Julie Rogers ¹	Dirprwy Brif Weithredwr a Chyfarwyddwr y Gweithlu a Datblygu Sefydliadol	0 – 2.5	0 – 2.5	45 – 50	110 – 115	914	849	23	0
Dafydd Bebb	Ysgrifennydd y Bwrdd	0 – 2.5	0	0 – 5	0	42	22	8	0
Stephen Griffiths	Cyfarwyddwr Nyrsio	2.5 – 5	7.5 – 10	45 – 50	140 – 145	1,079	956	87	0
Push Mangat ²	Cyfarwyddwr Meddygol	2.5 – 5	10 – 12.5	70 – 75	215 – 220	****2	1,652	****2	0
Eifion Williams ³	Cyfarwyddwr Cyllid	0	0	0	0	0	0	0	0

¹ Mae Julie Rogers wedi'i secondio o Lywodraeth Cymru ac mae'n aelod o Gynllun Pensiwn y Gwasanaeth Sifil, sy'n defnyddio ffactor chwyddiant gwahanol i'r un a ddefnyddir yng nghynllun y GIG i gyfrifo'r gwahaniaeth mewn gwerth buddion pensiwn.

² Nid oes gan Push Mangat Werth Trosglwyddo sy'n Cyfwerth ag Arian Parod (CETV) ar 31 Mawrth 2020 gan ei fod uwchlaw'r oedran pensiwn arferol ar gyfer y cynllun pensiwn perthnasol.

³ Cafodd Eifion Williams ei gyflogi'n rhan-amser fel Cyfarwyddwr Cyllid Dros Dro tan 30 Mehefin 2019 ac roedd yn aelod o gynllun pensiwn y GIG trwy gyfrwng ei gyflogwr parhaol. Nid yw'r ffigurau a gynhwysir yma ar gyfer y cyfnod hyd at 30 Mehefin 2019 yn cynnwys y buddion pensiwn ar gyfer y cyfnod hwn. Ymgymrodd Eifion â'r swydd ran-amser barhaol ar 1 Gorffennaf 2019 a dewisodd beidio â bod yn rhan o gynllun pensiwn y GIG am weddill y flwyddyn adrodd.

Atodiad 3: Datganiad polisi tâl

Hawliadau cyflog a phensiynau uwch reolwyr 2019-20

Mae'r cyflog a'r telerau ac amodau cyflogaeth ar gyfer y tîm gweithredol ac uwch reolwyr wedi cael eu pennu gan y bwrdd, a byddant yn parhau i gael eu pennu felly, yn seiliedig ar argymhellion y Pwyllgor Tâl a Thelerau Gwasanaeth, o fewn y fframwaith a osodwyd gan Lywodraeth Cymru. Mae'r pwyllgor hefyd yn ystyried ceisiadau sy'n ymwneud â'r cynllun rhyddhau gwirfoddol. Mae aelodau'r pwyllgor i gyd yn aelodau annibynnol o'r bwrdd ac mae cadeirydd AaGIC yn cadeirio'r pwyllgor. Mae cylch gorchwyl y pwyllgor yn cael ei adolygu'n rheolaidd.

- Archwilwyr**
- Mae'r archwilwyr wedi adolygu'r adroddiad hwn ar gyfer cysondeb â gwybodaeth arall yn y datganiadau ariannol a byddant yn rhoi barn ar y datgeliadau canlynol:
- cyfanswm y ffigwr tâl ar gyfer pob cyfarwyddwr
 - datgeliadau CETV ar gyfer pob cyfarwyddwr
 - taliadau i gyn-gyfarwyddwyr, os yw'n berthnasol
 - taliadau am golli swydd, os yw'n berthnasol
 - datgeliadau cyflog teg (wedi'u cynnwys mewn cyfrifon blynyddol)
 - pecynnau ymadael (wedi'u cynnwys mewn cyfrifon blynyddol) os yw'n berthnasol, a
 - dadansoddiad o niferoedd staff.



Adroddiad atebolrwydd ac archwilio Senedd Cymru

Ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

Rheoleidd-dra gwariant

Rheoleidd-dra yw'r gofyniad i ymdrin â phob eitem o wariant a derbyniadau yn unol â'r ddeddfwriaeth sy'n eu hawdurdodi, unrhyw awdurdod dirprwyedig cymwys a rheolau Cyfrifyddu'r Llywodraeth.

Mae bwrdd Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGIC) yn sicrhau bod yr arian a ddarperir gan weinidogion Cymru wedi'i wario at y dibenion a fwriadwyd gan Weinidogion Cymru a bod yr adnoddau a awdurdodwyd gan weinidogion Cymru i'w defnyddio wedi cael eu defnyddio at y dibenion y cafodd y defnydd ei awdurdodi ar eu cyfer.

Y Prif Weithredwr yw'r Swyddog Atebol ac mae'n sicrhau bod y datganiadau ariannol yn cael eu paratoi yn unol â gofynion deddfwriaethol a Llawlyfr Adroddiadau Ariannol y Trysorlys. Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, mae'n ofynnol i'r Prif Weithredwr:

- gadw at y cyfarwyddiadau cyfrifon a gyhoeddir gan Weinidogion Cymru, gan gynnwys y gofynion cyfrifyddu a datgelu perthnasol a chymhwyso polisiau cyfrifyddu priodol yn gyson
- gwneud dyfarniadau ac amcangyfrifon ar sail resymol
- datgan a ddilynwyd safonau cyfrifyddu cymwys a'u datgelu ac esbonio unrhyw wyriadau perthnasol oddi wrthynt
- eu paratoi ar sail busnes gweithredol ar y rhagdybiaeth y bydd gwasanaethau'r Awdurdod Iechyd Arbennig yn parhau i weithredu.

Ffioedd a thaliadau

Pan fydd AaGIC yn ymgymryd â gweithgaredd nad yw'n cael ei ariannu'n uniongyrchol gan Lywodraeth Cymru, mae AaGIC yn derbyn incwm i dalu ei chostau. Cyhoeddir manylion pellach yr incwm a dderbyniwyd yn y cyfrifon blyneddol.

Mae AaGIC yn cadarnhau ei bod wedi cydymffurfio â dyraniad costau a'r gofynion codi tâl a nodir yng nghanllawiau Trysorlys EM yn ystod y flwyddyn.

Rhwymedigaethau digwyddiadol o bell

Rhwymedigaethau digwyddiadol o bell yw'r rhwymedigaethau hynny nad ydynt, oherwydd eu bod yn annhebygol o godi tâl yn erbyn AaGIC, yn cael eu cydnabod fel traul nac fel rhwymedigaeth amodol. Isod ceir manylion y rhwymedigaethau digwyddiadol o bell ar 31 Mawrth 2020.

Tabl 16:

	2019/20
Gwarantau	dim
Indemniadau	dim

Tystysgrif ac adroddiad archwilydd annibynnol Archwilydd Cyffredinol Cymru i'r Senedd

Adroddiad ar yr archwiliad o'r datganiadau ariannol

Barn

Ardystiaf fy mod wedi archwilio datganiadau ariannol Addysg a Gwella Iechyd Cymru am y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020 o dan Adran 61 o Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004. Mae'r rhain yn cynnwys y Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr, y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol, y Datganiad Llif Arian a'r Datganiad o Newidiadau mewn Ecwiti Trethdalwyr a nodiadau cysylltiedig, gan gynnwys crynodeb o bolisiau cyfrifyddu sylweddol. Mae'r fframwaith adrodd ariannol a ddefnyddiwyd wrth eu paratoi yn gyfraith berthnasol bellach ac mae Llawlyfr Adrodd Ariannol Trysorlys EM yn seiliedig ar Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol (IFRSs).

Yn fy marn i, mae'r datganiadau ariannol:

- yn rhoi darlun cywir a theg o sefyllfa Addysg a Gwella Iechyd Cymru ar 31 Mawrth 2020 a'i chostau gweithredu net am y flwyddyn a ddaeth i ben; ac
- maent wedi'u paratoi'n briodol yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 a chyfarwyddiadau a wnaed yno gan Weinidogion Cymru.

Sail y farn

Cynhaliais fy archwiliad yn unol â'r gyfraith berthnasol a'r Safonau Archwilio Rhyngwladol yn y DU (ISAs (DU)). Disgrifir fy nghyfrifoldebau o dan y safonau hynny ymhellach yng nghyfrifoldebau'r archwilydd ar gyfer archwilio adran datganiadau ariannol fy adroddiad. Rwy'n annibynnol ar y bwrdd yn unol â'r gofynion moesegol sy'n berthnasol i'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol yn y DU gan gynnwys Safon Foesegol y Cyngor Adrodd Ariannol, ac rwyf wedi cyflawni fy nghyfrifoldebau moesegol eraill yn unol â'r gofynion hyn. Credaf fod y dystiolaeth archwilio a gefais yn ddigonol ac yn briodol i ddarparu sail ar gyfer fy marn.

Casgliadau yn ymwneud â chorff gweithredol

Nid oes gennyf ddim i'w adrodd mewn perthynas â'r materion canlynol y mae'r ISAs

(DU) yn ei gwneud yn ofynnol i mi adrodd i chi lle:

- nad yw'r defnydd o sail cyfrifyddu busnes gweithredol wrth baratoi'r datganiadau ariannol yn briodol; neu
- nid yw'r Prif Weithredwr wedi datgelu yn y datganiadau ariannol unrhyw ansicrwydd materol a nodwyd a allai beri amheuaeth sylweddol am allu'r bwrdd i barhau i fabwysiadu'r sail gyfrifyddu busnes gweithredol am gyfnod o 12 mis o leiaf o'r dyddiad y mae'r datganiadau ariannol yn cael eu hawdurdodi i'w cyhoeddi.

Gwybodaeth arall

Y Prif Weithredwr sy'n gyfrifol am y wybodaeth arall yn yr adroddiad blyneddol a'r cyfrifon. Mae'r wybodaeth arall yn cynnwys y wybodaeth a gynhwysir yn yr adroddiad blyneddol ac eithrio'r datganiadau ariannol ac adroddiad fy archwilydd ar hynny. Nid yw fy marn ar y datganiadau ariannol yn cwmparu'r wybodaeth arall ac, ac eithrio i'r graddau a nodir fel arall yn fy adroddiad, nid wyf yn mynegi unrhyw gasgliad sicrwydd ar hynny.

Mewn cysylltiad â'm harchwiliad o'r datganiadau ariannol, fy nghyfrifoldeb i yw darllen y wybodaeth arall i nodi anghysondebau perthnasol â'r datganiadau ariannol archwiliedig a nodi unrhyw wybodaeth sydd, yn ôl pob golwg, yn anghywir ar sail y wybodaeth a gafwyd gennyf, neu sy'n anghyson â hi, wrth gynnal yr archwiliad. Os wyf yn dod yn ymwybodol o unrhyw gamddatganiadau neu anghysondebau sylweddol, ystyriaif y goblygiadau ar gyfer fy adroddiad.

Barn ar reoleidd-dra

Yn fy marn i, ym mhob ffordd berthnasol, mae'r gwariant a'r incwm yn y datganiadau ariannol wedi'u cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan y Senedd ac mae'r trafodion ariannol a gofnodir yn y datganiadau ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu.

Adroddiad ar ofynion eraill

Barn ar faterion eraill

Yn fy marn i, mae'r rhan o'r adroddiad cydnabyddiaeth sydd i'w harchwilio wedi'i pharatoi'n briodol yn unol â Deddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 a chyfarwyddiadau a wnaed yno gan Weinidogion Cymru.

Yn fy marn i, yn seiliedig ar y gwaith a wnaed yn ystod fy archwiliad:

➤ mae'r wybodaeth a roddir yn y Datganiad Llywodraethu ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratowyd y datganiadau ariannol ar ei chyfer yn gyson â'r datganiadau ariannol, ac mae'r Datganiad Llywodraethu wedi cael ei baratoi yn unol â chanllawiau Gweinidogion Cymru

➤ mae'r wybodaeth a roddir yn y Rhagair ar gyfer y flwyddyn ariannol y paratowyd y datganiadau ariannol ar ei chyfer yn gyson â'r datganiadau ariannol, ac mae'r Rhagair wedi cael ei baratoi yn unol â chanllawiau Gweinidogion Cymru.

Materion yr wyf yn adrodd arnynt drwy eithriad

Ar sail gwybodaeth a dealltwriaeth y bwrdd a'i amgylchedd a gafwyd yn ystod yr archwiliad, nid wyf wedi nodi camddatganiadau perthnasol yn y Rhagair na'r Datganiad Llywodraethu.

Nid oes gennyf ddim i'w adrodd mewn perthynas â'r materion canlynol, yr wyf yn adrodd i chi amdanynt, os, yn fy marn i:

- ni chadwyd cofnodion cyfrifyddu priodol
- nid yw'r datganiadau ariannol yn cyd-fynd â'r cofnodion cyfrifyddu a'r ffurflenni
- ni ddatgelir gwybodaeth a bennir gan Drysorlys EM neu Weinidogion Cymru ynghylch taliadau cydnabyddiaeth a thrafodion eraill
- nid wyf wedi derbyn yr holl wybodaeth ac esboniadau sydd eu hangen arnaf ar gyfer fy archwiliad.

Adroddiad

Nid oes gennyf unrhyw sylwadau i'w gwneud ar y datganiadau ariannol hyn.

Cyfrifoldebau

Cyfrifoldebau Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr ar gyfer y datganiadau ariannol

Mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr yn gyfrifol am baratoi datganiadau ariannol sy'n rhoi darlun cywir a theg ac ar gyfer rheolaeth fewnol o'r fath y mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr yn penderfynu ei bod yn angenrheidiol i alluogi paratoi datganiadau ariannol nad ydynt yn cynnwys camddatganiad perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu wall.

Wrth baratoi'r datganiadau ariannol, mae'r Cyfarwyddwyr a'r Prif Weithredwr yn gyfrifol am asesu gallu'r bwrdd i barhau fel corff gweithredol, gan ddatgelu, fel sy'n berthnasol, materion yn ymwneud â chorff gweithredol a defnyddio'r sail gyfrifyddu busnes gweithredol oni chredir ei bod yn amhriodol.

Cyfrifoldebau'r Archwilydd ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol

Fy amcanion yw cael sicrwydd rhesymol ynglŷn ag a yw'r datganiadau ariannol yn eu cyfanrwydd yn rhydd o gamddatganiadau perthnasol, boed hynny oherwydd twyll neu gamgymeriad, a chyhoeddi adroddiad archwilydd sy'n cynnwys fy marn. Mae sicrwydd rhesymol yn lefel uchel o sicrwydd ond nid yw'n warant y bydd archwiliad a gynhelir yn unol ag ISAs (DU) bob amser yn canfod camddatganiad perthnasol pan fydd yn bodoli. Gall camddatganiadau ddeillio o dwyll neu gamgymeriad ac fe'u hystyrir yn berthnasol os, yn unigol neu ar y cyd, y gellid disgwyl yn rhesymol iddynt ddylanwadu ar benderfyniadau economaidd defnyddwyr a wneir ar sail y datganiadau ariannol hyn.

Mae disgrifiad pellach o gyfrifoldebau'r archwilydd ar gyfer archwilio'r datganiadau ariannol ar gael ar wefan y Cyngor Adrodd Ariannol www.frc.org.uk/auditorsresponsibilities. Mae'r disgrifiad hwn yn rhan o adroddiad fy archwilydd.

Cyfrifoldebau am reoleidd-dra

Mae'r Prif Weithredwr yn gyfrifol am sicrhau rheoleidd-dra trafodion ariannol.

Mae'n ofynnol i mi gael digon o dystiolaeth i roi sicrwydd rhesymol bod y gwariant a'r incwm wedi'u cymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan y Senedd a bod y trafodion ariannol yn cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu.



Adrian Crompton
Archwilydd Cyffredinol Cymru

24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd
CF11 9LJ

2 Gorffennaf 2020

Cyfrifon blynyddol Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGIC)

ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

Rhagair

Paratowyd y cyfrifon hyn gan Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGIC), Awdurdod Iechyd Arbennig yng Nghymru, o dan atodlen 9 adran 178 Paragraff 3 (1) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 (c.42) yn y ffurf y mae Gweinidogion Cymru, gyda chymeradwyaeth y Trysorlys, wedi'i chyfarwyddo.

Mae'r cyfrifon hyn yn cwmpasu'r cyfnod rhwng 1 Ebrill 2019 a 31 Mawrth 2020.

Cefndir statudol

Sefydlwyd AaGIC drwy orchymyn sefydlu 2017 Rhif 913 (W. 224) a wnaed 11 Medi 2017 ac a ddaeth i rym 5 Hydref 2017.

Roedd AaGIC yn gweithredu ar ffurf gysgodol tan 1 Hydref 2018, gyda'r holl gostau sefydlu yn cael eu hysgwyddo gan Lywodraeth Cymru, a chyda chyrrff rhagflaenol Partneriaeth Cydwasanaethau GIG Cymru (NWSSP) a gynhaliwyd gan Ymddiriedolaeth GIG Prifysgol Felindre a Phrifysgol Caerdydd yn darparu gweithgarwch gweithredol hyd at 30 Medi 2018.

Ar 1 Hydref 2018, trosglwyddwyd staff i AaGIC a daeth y sefydliad yn gwbl weithredol. Cynhaliwyd y cyfnod cyfrifyddu cychwynnol rhwng 5 Hydref 2017 a 31 Mawrth 2019, ond cyflwynodd y trafodion cyfrifyddu ar gyfer cyfnod gweithredu byw o 1 Hydref 2018 i 31 Mawrth 2019 yn unig. Cynhelir yr ail gyfnod cyfrifyddu rhwng 1 Ebrill 2019 a 31 Mawrth 2020.

AaGIC yw'r unig Awdurdod Iechyd Arbennig yng Nghymru, ac mae'n cyflawni swyddogaeth arweiniol wrth addysgu, hyfforddi, datblygu a llunio'r gweithlu gofal iechyd, gan gefnogi gofal o ansawdd uchel ar gyfer pobl Cymru.

Rheoli perfformiad a chanlyniadau ariannol

Rhaid i AaGIC gydymffurfio yn llawn â Llawlyfr Adrodd Ariannol y Trysorlys i'r graddau ei fod yn berthnasol iddynt. O ganlyniad, y Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr yw'r Prif Ddatganiad incwm a gwariant yn ystod y flwyddyn, sy'n dangos y gost weithredol net a ysgwyddwyd gan AaGIC, a ariennir gan Lywodraeth Cymru. Dyrennir yr arian hwn ar ôl ei dderbyn yn uniongyrchol i'r gronfa gyffredinol yn y datganiad o'r sefyllfa ariannol.

Mae gan AaGIC ofyniad blynyddol i gyflawni sefyllfa gytbwys ar ddiwedd y flwyddyn yn erbyn y terfynau adnoddau a bennwyd ar gyfer y flwyddyn.

Adroddir ar berfformiad yn erbyn y terfyn adnoddau yn nodyn 2 i'r datganiadau ariannol.

Datganiad o wariant net cynhwysfawr
ar gyfer y cyfnod a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

	Nodyn	2019-20 £000	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19 £000
Addysg a Hyfforddiant Anfeddygol	3.1	109,934	56,766
Addysg Feddygol, Ddeintyddol a Fferyllol Ôl-raddedig	3.2	76,217	36,016
Gwariant Gweithredu Arall	3.3	27,567	13,177
		213,718	105,959
Llai: Incwm Amrywiol	4	(698)	(309)
Costau gweithredu net cyn llog ac enillion a cholledion eraill		213,020	105,650
Refeniw Buddsoddi	5	0	0
(Enillion) / Colledion Eraill	6	0	0
Costau cyllid	7	0	0
Costau gweithredu net ar gyfer y cyfnod ariannol		213,020	105,650

Gweler nodyn 91 ar dudalen 112 am fanylion perfformiad yn erbyn dyraniadau Refeniw a Chyfalaf.
Mae’r nodiadau ar dudalennau 97 i 151 yn rhan o’r cyfrifon hyn.

Gwariant Net Cynhwysfawr Arall

	2019-20 £000	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19 £000
Enillion/(colledion) net ar ailbrizio eiddo, offer a chyfarpar	0	0
Enillion/(colledion) net ar ailbrizio asedau anniriaethol	0	0
(Enillion)/colled ar gronfeydd wrth gefn eraill	0	0
Enillion/(colledion) net ar ailbrizio asedau ariannol sydd ar gael i’w gwerthu	0	0
Amhariad a gwrthdroad	0	0
Gwariant net cynhwysfawr arall ar gyfer y cyfnod	0	0
Cyfanswm y gwariant net cynhwysfawr ar gyfer y cyfnod	213,020	105,650

Mae’r nodiadau ar dudalennau 97 i 151 yn rhan o’r cyfrifon hyn.

Datganiad o'r sefyllfa ariannol ar 31 Mawrth 2020

		31 Mawrth 2020	31 Mawrth 2019
Ar		£000	£000
Nodiadau			
Asedau anghyfredol			
Eiddo, offer a chyfarpar	11	2,595	2,989
Asedau anniriaethol	12	0	0
Symiau masnach a symiau derbyniadwy eraill	15	0	0
Asedau ariannol eraill	16	0	0
Asedau anghyfredol net		2,595	2,989
Cyfanswm yr asedau anghyfredol			
Rhestrau eiddo	14	0	0
Symiau masnach a symiau derbyniadwy eraill	15	1,074	801
Asedau ariannol eraill	16	0	0
Arian parod a chywerthoedd arian	17	7,465	6,240
		8,539	7,041
Asedau nad ydynt yn gyfredol a ddosberthir fel "Wedi'u Dal i'w Gwerthu"	11	0	0
Cyfanswm yr asedau cyfredol		8,539	7,041
Cyfanswm asedau		11,134	10,030
Rhwymedigaethau cyfredol			
Symiau masnach a symiau taladwy eraill	18	(7,157)	(6,121)
Rhwymedigaethau ariannol eraill	19	0	0
Darpariaethau	20	(130)	(30)
Cyfanswm rhwymedigaethau cyfredol		(7,287)	(6,151)
Asedau / (rhwymedigaethau) cyfredol net		1,252	890
Rhwymedigaethau anghyfredol			
Symiau masnach a symiau taladwy eraill	18	(171)	(194)
Rhwymedigaethau ariannol eraill	19	0	0
Darpariaethau	20	0	0
Cyfanswm rhwymedigaethau nad ydynt yn gyfredol		(171)	(194)
Cyfanswm asedau a ddefnyddiwyd		3,676	3,685
Ariennir gan:			
Ecwiti trethdalwyr			
Y Gronfa Gyffredinol		3,676	3,685
Cronfa ailbrizio		0	0
Cyfanswm ecwiti trethdalwyr		3,676	3,685

Cymeradwywyd y datganiadau ariannol ar dudalennau 91 i 96 gan y Bwrdd ar 25 Mehefin 2020 a'u llofnodir ar ei ran gan:

Angela Howells

Y Prif Weithredwr a Swyddog Atebol
Dyddiad 25.06.2020

Mae'r nodiadau ar dudalennau 97 i 151 yn rhan o'r cyfrifon hyn.

Datganiad o newidiadau mewn ecwiti trethdalwyr ar gyfer y cyfnod a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

	Cronfa Cyffredinol £000s	Ailbrizio Cronfa Wrth Gefn £000s	Cyfanswm Cronfeydd Wrth Gefn £000s
Newidiadau mewn ecwiti trethdalwyr			
Balans ar 1 Ebrill 2019	3,685	0	3,685
Cost gweithredu net ar gyfer y cyfnod	(213,020)		(213,020)
Enillion/(colledion) net ar ailbrizio eiddo, offer a chyfarpar	0	0	0
Enillion/(colledion) net ar ailbrizio asedau anniriaethol	0	0	0
Enillion/(colledion) net ar ailbrizio asedau ariannol	0	0	0
Enillion/(colledion) net ar ailbrizio asedau a ddelir i'w gwerthu	0	0	0
Amhariadau a gwrthdroadau	0	0	0
Symudiadau mewn cronfeydd eraill	0	0	0
Trosglwyddiadau rhwng cronfeydd wrth gefn	0	0	0
Rhyddhau cronfeydd wrth gefn i SoCNE	0	0	0
Trosglwyddiadau i/o (nodwch)	0	0	0
Cyfanswm yr incwm a'r costau cydnabyddedig ar gyfer y cyfnod	(213,020)	0	(213,020)
Cyllid net Llywodraeth Cymru	212,496		212,496
Cyllid tybiannol Llywodraeth Cymru	515		515
Balans ar 31 Mawrth 2020	3,676	0	3,676

Mae'r nodiadau ar dudalennau 97 i 151 yn rhan o'r cyfrifon hyn.

Datganiad o newidiadau mewn ecwiti trethdalwyr ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2019

	Cronfa Cyffredinol £000s	Ailbrisio Cronfa Wrth Gefn £000s	Cyfanswm Cronfeydd Wrth Gefn £000s
Newidiadau mewn ecwiti trethdalwyr			
Balans ar 5 Hydref 2017	0	0	0
Cost gweithredu net ar gyfer y flwyddyn	(105,650)		(105,650)
Enillion/(colledion) net ar ailbrisio eiddo, offer a chyfarpar	0	0	0
Enillion/(colledion) net ar ailbrisio asedau anniriaethol	0	0	0
Enillion/(colledion) net ar ailbrisio asedau ariannol	0	0	0
Enillion/(colledion) net ar ailbrisio asedau a ddelir i'w gwerthu	0	0	0
Amhariadau a gwrthdroadau	0	0	0
Symudiadau mewn cronfeydd eraill	0	0	0
Trosglwyddiadau rhwng cronfeydd wrth gefn	0	0	0
Rhyddhau cronfeydd wrth gefn i SoCNE	0	0	0
Trosglwyddiadau i/o BILlau	0	0	0
Cyfanswm yr incwm a'r costau cydnabyddedig ar gyfer y cyfnod	(105,650)	0	(105,650)
Cyllid net Llywodraeth Cymru	109,335		109,335
Cyllid tybiannol Llywodraeth Cymru	0		0
Balans ar 31 Mawrth 2019	3,685	0	3,685

Mae'r nodiadau ar dudalennau 97 i 151 yn rhan o'r cyfrifon hyn.

Datganiad o lifoedd arian ar gyfer y cyfnod a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

		2019-20 £000	i 31-Mawrth-19 £000
Llifoedd Arian o weithgareddau gweithredu	nodiadau		
Cost gweithredu net ar gyfer y cyfnod ariannol		(213,020)	(105,650)
Symudiadau mewn Cyfalaf Gweithio	27	740	5,514
Addasiadau llif arian eraill	28	1,112	142
Darpariaethau a ddefnyddiwyd	20	(8)	0
All-lif arian net o weithgareddau gweithredu		(211,176)	(99,994)
Llifoedd Arian o weithgareddau buddsoddi			
Prynu eiddo, offer a chyfarpar		(95)	(3,101)
Elw o waredu eiddo, offer a chyfarpar		0	0
Prynu asedau anniriaethol		0	0
Elw o waredu asedau anniriaethol		0	0
Talu am asedau ariannol eraill		0	0
Elw o waredu asedau ariannol eraill		0	0
Talu am asedau eraill		0	0
Elw o waredu asedau eraill		0	0
Mewnlif arian parod / (all-lif) net o weithgareddau buddsoddi		(95)	(3,101)
Mewnlif arian parod / (all-lif) net cyn ei ariannu		(211,271)	(103,095)
Llifoedd Arian o weithgareddau buddsoddi			
Cyllid Llywodraeth Cymru (gan gynnwys cyfalaf)		212,496	109,335
Ildio derbyniadau cyfalaf		0	0
Grantiau cyfalaf a dderbyniwyd		0	0
Elfen gyfalaf taliadau mewn perthynas â phrydlesau cyllid ac ar SoFP		0	0
Arian a drosglwyddwyd (i)/gan gyrff eraill y GIC		0	0
Cyllido net		212,496	109,335
Cynnydd/(gostyngiad) net mewn arian parod a chywerthoedd arian		1,225	6,240
Arian parod a chywerthoedd arian parod (a gorddrafftiau banc) ar 1 Ebrill 2019		6,240	0
Arian parod a chywerthoedd arian parod (a gorddrafftiau banc) ar 31 Mawrth 2020		7,465	6,240

Mae'r nodiadau ar dudalennau 97 i 151 yn rhan o'r cyfrifon hyn.

Nodiadau i'r Cyfrifon

1. Polisiâu cyfrifyddu

Mae'r Gweinidog dros lechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol wedi cyfarwyddo y bydd datganiadau ariannol Awdurdodau lechyd Arbennig (SHAs) yng Nghymru yn bodloni gofynion cyfrifyddu Llawlyfr Cyfrifon GIG Cymru. O ganlyniad, paratowyd y datganiadau ariannol canlynol yn unol â llawlyfr cyfrifon 2019–20. Mae'r polisiâu cyfrifyddu yn y llawlyfr hwn yn dilyn Llawlyfr Adrodd Ariannol 2019–20 (FRM), sy'n cymhwyso IFRS a Dehongliadau a fabwysiadwyd gan yr Undeb Ewropeaidd ar gyfer cyfnodau cyfrifyddu sy'n cychwyn ar neu ar ôl 1 Ionawr 2019, ac eithrio ar gyfer 16 o Brydlesi IFRS, a ohiriwyd tan 1 Ebrill 2021; i'r graddau eu bod yn ystyrlon ac yn briodol i'r GIG yng Nghymru.

Lle bo'r llawlyfr cyfrifon yn caniatáu dewis polisi cyfrifyddu, dewiswyd y polisi cyfrifyddu y bernir ei fod yn fwyaf priodol i amgylchiadau penodol yr Awdurdod lechyd Arbennig at y diben o roi darlun cywir a theg. Disgrifir y polisiâu penodol a fabwysiadwyd gan yr Awdurdod lechyd Arbennig isod. Fe'u defnyddiwyd yn gyson wrth ymdrin ag eitemau yr ystyriwyd eu bod yn berthnasol mewn perthynas â'r cyfrifon.

1.1. Confensiwn cyfrifyddu

Paratowyd y cyfrifon hyn o dan y confensiwn cost hanesyddol a addaswyd i roi cyfrif am ailbrisio eiddo, offer a chyfarpar, asedau anniriaethol a stocrestrau.

1.2. Caffaeliadau a gweithrediadau sydd wedi dod i ben

Ystyrir bod gweithgareddau wedi'u 'caffael' dim ond os cant eu derbyn o'r tu allan i'r sector cyhoeddus. Ystyrir bod gweithgareddau 'wedi dod i ben' dim ond os ydynt wedi dod i ben yn gyfan gwbl. Nid ystyrir eu bod 'wedi dod i ben' os ydynt yn trosglwyddo o un corff yn y sector cyhoeddus i gorff arall.

1.3. Incwm a chyllid

Prif ffynhonnell cyllid yr Awdurdod lechyd Arbennig yw dyraniadau (cyllid Llywodraeth Cymru) gan Lywodraeth Cymru o fewn terfyn arian parod cymeradwy, sy'n cael ei gredydu i Gronfa Gyffredinol yr Awdurdod lechyd Arbennig. Cydnabyddir Cyllid Llywodraeth Cymru yn y cyfnod ariannol y derbynnir yr arian.

Dyrennir arian nad yw'n ddewisol y tu allan i'r terfyn adnoddau refeniw i gyd-fynd â'r gwariant gwirioneddol a gafwyd ar gyfer

darparu gwasanaethau fferyllol neu offthalmig penodol a nodwyd gan Lywodraeth Cymru. Datgelir gwariant nad yw'n ddewisol yn y cyfrifon ac fe'i didynnu o gostau gweithredu a godir yn erbyn y terfyn adnoddau refeniw.

Caiff cyllid ar gyfer caffael asedau sefydlog a dderbyniwyd gan Lywodraeth Cymru ei gredydu i'r Gronfa Gyffredinol.

Mae incwm amrywiol yn incwm sy'n ymwneud yn uniongyrchol â gweithgareddau gweithredu'r Awdurdod lechyd Arbennig ac nad yw'n cael ei ariannu'n uniongyrchol gan Lywodraeth Cymru. Mae hyn yn cynnwys taliadau am wasanaethau a ddarperir yn unigryw gan yr Awdurdod lechyd Arbennig ar gyfer Llywodraeth Cymru. Mae incwm a dderbynnir gan BILlau sy'n trafod gyda'r Awdurdod lechyd Arbennig yn cael ei drin fel incwm amrywiol bob amser.

O 2018–19, mae refeniw IFRS 15 o gontractau gyda chwsmeriaid wedi'i gymhwyso, fel y'i dehonglir a'i haddaswyd ar gyfer y sector cyhoeddus, yn y Llawlyfr Adrodd Ariannol. Mae'n disodli safonau blaenorol IAS 11 contractau adeiladu ac IAS 18 refeniw a dehongliadau IFRIC a SIC cysylltiedig. Mae'r gwelliannau posibl a nodwyd o ganlyniad i fabwysiadu IFRS 15 yn sylweddol is na lefelau perthnasedd.

Cyfrifir am incwm drwy ddefnyddio'r confensiwn croniadau. Cydnabyddir incwm yn y cyfnod pan ddarperir gwasanaethau. Lle derbyniwyd incwm gan drydydd parti ar gyfer gweithgaredd penodol i'w ddarparu yn y flwyddyn ariannol ddilynol, bydd yr incwm hwnnw'n cael ei ohirio.

Dim ond incwm nad yw'n gysylltiedig â'r GIG y gellir ei ohirio.

1.4. Buddion gweithwyr cyflogedig

1.4.1. Buddion gweithwyr cyflogedig tymor byr

Cydnabyddir cyflogau a thaliadau sy'n gysylltiedig â chyflogaeth yn y cyfnod y derbynnir y gwasanaeth gan weithwyr cyflogedig. Mae cost absenoldeb a enillwyd ond nas cwymerwyd gan weithwyr cyflogedig ar ddiwedd y cyfnod yn cael ei gydnabod yn y datganiadau ariannol i'r graddau y caniateir i weithwyr cyflogedig gario gwyliau ymlaen i'r cyfnod canlynol.

1.4.2. Costau budd-dal ymddeol

Mae cyn-weithwyr a gweithwyr cyflogedig presennol yn dod o dan ddarpariaethau

Cynllun Pensiynau'r GIG. Mae'r cynllun yn gynllun â buddion wedi'u diffinio, heb ei ariannu sy'n cynnwys cyflogwyr y GIG, Meddygfeydd a chyrrff eraill, a ganiateir dan gyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Gwladol, yng Nghymru a Lloegr. Nid yw'r cynllun wedi'i ddylunio i gael ei gynnal mewn ffordd a fyddai'n galluogi cyrrff y GIG i nodi eu cyfran o asedau a rhwymedigaethau sylfaenol y cynllun. Felly, cyfrifir am y cynllun fel pe bai'n gynllun cyfraniadau diffiniedig: ystyrir bod y gost i'r corff GIG o gymryd rhan yn y cynllun yn gyfwerth a'r cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu.

Nododd canlyniadau prisiad diweddaraf Cynllun Pensiwn y GIG fod cynnydd mewn budd-dal yn gofyn am gynnydd o 6.3% (14.38% i 20.68%) a gyflwynwyd o 1 Ebrill 2019.

Fel sefydliad o fewn y cwmpas ariannu llawn, roedd y trefniant trosiannol ar y cyd (GIG Cymru a GIG Lloegr) yn gweithredu yn 2019–20 lle y byddai cyflogwyr yn y cynllun yn parhau i dalu 14.38% o gyfraniadau'r cyflogwr dan eu proses dalu fisol arferol. Yng Nghymru, roedd y 6.3% ychwanegol yn cael ei hariannu gan Lywodraeth Cymru yn uniongyrchol i weinyddwr y Cynllun Pensiwn, Awdurdod Gwasanaethau Busnes y GIG (BSA Asiantaeth Pensiynau'r GIG).

Fodd bynnag, mae'n ofynnol i sefydliadau GIG Cymru roi cyfrif am eu cyfraniadau cyflogwr staff o 20.68% yn llawn ac ar sail gros, yng nghyfrifon blyneddol 2019–20. Cyfrifir am daliadau a wneir ar eu rhan gan Lywodraeth Cymru ar sail dybiannol. Am wybodaeth fanwl gweler nodyn 34.1 yn y cyfrifon hyn.

Ar gyfer ymddeoliadau cynnar ac eithrio'r rhai sy'n deillio o salwch, nid yw'r rhwymedigaethau pensiwn ychwanegol yn cael eu hariannu gan y cynllun. Caiff swm llawn y rhwymedigaeth ar gyfer y costau ychwanegol ei godi ar wariant ar yr adeg y mae sefydliad GIG Cymru yn ymrwymo ei hun i'r ymddeoliad, waeth beth fo'r dull talu.

Os yw gweithwyr cyflogedig yn aelodau o'r Cynllun Pensiwn Llywodraeth Leol, sy'n gynllun pensiwn â buddion wedi'u diffinio, datgelir hyn. Gellir nodi asedau a rhwymedigaethau'r cynllun sydd i'w priodoli i'r gweithwyr cyflogedig hynny, ac maent yn cael eu cydnabod yng nghyfrifon y sefydliad GIG Cymru. Caiff yr asedau eu mesur ar werth teg a'r rhwymedigaethau ar werth presennol

rhwymedigaethau'r dyfodol. Cydnabyddir y cynnydd yn yr atebolrwydd sy'n deillio o wasanaeth pensiynadwy a enillwyd yn ystod y flwyddyn o fewn costau gweithredu. Cydnabyddir yr enillion disgwyliedig yn ystod y flwyddyn o asedau'r cynllun o fewn incwm cyllid. Cydnabyddir y gost llog yn ystod y flwyddyn yn deillio o ddatgelu'r disgownt ar rhwymedigaethau'r cynllun o fewn costau cyllid.

1.4.3. Cynllun pensiwn NEST

Mae'n rhaid cynnig cynllun pensiynau amgen i weithwyr cyflogedig nad ydynt yn gymwys i ymuno â chynllun Pensiwn y GIG. Mae cynllun pensiwn NEST (yr Ymddiriedolaeth Cynilion Cyflogaeth Cenedlaethol) yn gynllun cyfraniadau diffiniedig ac felly mae'r gost i'r corff GIG o gymryd rhan yn y cynllun yn hafal i'r cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu.

1.5. Costau eraill

Caiff costau gweithredu eraill ar gyfer nwyddau neu wasanaethau eu cydnabod pan fyddant wedi'u derbyn, ac i'r graddau hynny. Fe'u mesurir ar werth teg yr ystyriaeth syn daladwy.

1.6. Eiddo, offer a chyfarpar

1.6.1. Cydnabyddiaeth

Caiff eiddo, offer a chyfarpar eu cyfalafu os:

- yw'n cael ei ddal i'w ddefnyddio wrth ddarparu gwasanaethau neu at ddibenion gweinyddol;
- mae'n debygol y bydd buddion economaidd yn y dyfodol yn llifo i, neu y bydd potensial gwasanaeth yn cael ei gyflenwi i, sefydliad GIG Cymru;
- disgwylir iddo gael ei ddefnyddio am fwy nag un flwyddyn ariannol;
- gellir mesur cost yr eitem mewn modd dibynadwy; ac
- mae'r eitem wedi costio o leiaf £5,000; neu
- mae gan nifer o eitemau gost gyfunol o £5,000 o leiaf ac mae ganddynt gost o fwy na £250 yn unigol, lle mae'r asedau'n gyd-ddibynol yn ymarferol, roedd ganddynt ddyddiadau prynu ar yr un pryd, rhagwelir y bydd ganddynt ddyddiadau gwaredu ar yr un pryd a'u bod o dan reolaeth unigol; neu
- mae eitemau'n rhan o gost offer a gosod cychwynnol adeilad, ward neu uned newydd, waeth beth yw eu cost unigol neu ar y cyd.

Os yw ased mawr, er enghraifft adeilad, yn cynnwys nifer o elfennau ag oes wahanol iawn, mae'r elfennau'n cael eu trin fel asedau ar wahân a'u dibrisio dros eu hoes economaidd ddefnyddiol eu hunain.

1.6.2. Prasio

Caiff yr holl eiddo, offer a chyfarpar eu mesur yn y lle cyntaf ar sail cost, sy'n cynrychioli'r gost y gellir ei phriodoli'n uniongyrchol i gaffael neu adeiladu'r ased a'i symud i'r lleoliad, a'r cyflwr sy'n angenrheidiol er mwyn iddo allu gweithredu yn y modd a fwriadwyd gan y rheolwyr.

Nodir tir ac adeiladau a ddefnyddir ar gyfer gwasanaethau neu at ddibenion gweinyddol yn y Datganiad Sefyllfa Ariannol ar sail eu symiau wedi'u hailbrisio, sef y gwerth teg ar ddyddiad ailbrisiad llai unrhyw ddibrisiant cronedig dilynol a cholledion amhariad. Mae ailbrisiadau yn cael eu perfformio'n ddigon rheolaidd i sicrhau nad yw symiau cario yn wahanol iawn i'r symiau a fyddai'n cael eu pennu ar ddiwedd y cyfnod adrodd. Pennir gwerthoedd teg fel a ganlyn:

- tir ac adeiladau anarbenigol – gwerth y farchnad ar gyfer defnydd presennol
- adeiladau arbenigol – cost adnewyddu wedi'i dibrisio

Mae Trysorlys EM wedi mabwysiadu dull safonol o brisio costau adnewyddu dibrisiedig yn seiliedig ar asedau cyfwerth modern a, lle byddai'n bodloni gofynion lleoliad y gwasanaeth sy'n cael ei ddarparu, gellir prasio safle arall. Mae sefydliadau GIG Cymru wedi defnyddio'r gofynion prasio newydd hyn o 1 Ebrill 2009.

Mae eiddo sy'n cael ei adeiladu at ddibenion gwasanaeth neu weinyddiaeth yn cael ei gario ar gost, llai unrhyw golled amhariad. Mae'r gost yn cynnwys ffioedd proffesiynol ond nid costau benthyca, a gydnabyddir fel treuliau ar unwaith, fel y caniateir gan IAS 23 ar gyfer asedau a ddelir ar werth teg. Caiff asedau eu hailbrisio a bydd dibrisiant yn dechrau pan fyddant yn cael eu defnyddio.

Mae cynnydd yn deillio o ailbrisiad yn cael ei roi yng nghronfa wrth gefn ailbrisiad ac eithrio pan fydd yn gwrthdroi amhariad ar gyfer yr un ased a nodwyd yn flaenorol mewn gwariant. Mewn achos o'r fath, caiff ei gredydu i wariant i faint y gostyngiad a godwyd yn flaenorol yno. Mae gostyngiad ailbrisiad nad yw'n deillio o golli gwerth economaidd neu botensial

gwasanaeth yn cael ei nodi'n amhariad a godir ar y gronfa ailbrisiad i'r graddau bod balans yn y gronfa wrth gefn ar gyfer yr ased ac, wedi hynny, i wariant. Dylid symud colledion amhariad sy'n deillio o ddefnydd clir o fudd economaidd i wariant.

Mae cyfeiriadau yn IAS 36 at gydnabod colled amhariad ased wedi'i ailbrisio yn cael ei drin fel gostyngiad ailbrisio i'r graddau nad yw'r amhariad yn fwy na'r swm yn y gwarged ailbrisio ar gyfer yr un ased, yn cael eu haddasu fel mai dim ond y colledion amhariad nad ydynt yn deillio o ddefnydd clir o fudd economaidd neu leihau potensial gwasanaeth (gan gynnwys o ganlyniad i golled neu ddifrod o ganlyniad i weithrediadau busnes arferol) y dylid eu symud i'r gronfa ailbrisio. Dylid symud colledion amhariad sy'n deillio o ddefnydd clir o fudd economaidd i'r datganiad o wariant net cynhwysfawr (SoCNE).

O 2015–16, rhaid cydymffurfio â Mesur Gwerth Teg IFRS 13 yn llawn. Fodd bynnag, mae IAS 16 ac IAS 38 wedi'u haddasu ar gyfer cyddestun y sector cyhoeddus sy'n cyfyngu ar yr amgylchiadau lle mae prisiad yn cael ei baratoi o dan IFRS 13. Dylid mesur asedau sy'n cael eu dal ar gyfer eu potensial gwasanaeth ac sy'n cael eu defnyddio yn ôl eu gwerth cyfredol mewn defnydd presennol. Ar gyfer asedau arbenigol, dylid dehongli gwerth cyfredol y defnydd presennol fel gwerth presennol potensial gwasanaeth yr asedau sy'n weddill, y gellir tybio ei fod yn gyfartal o leiaf â'r gost o ddisodli'r potensial gwasanaeth hwnnw. Os nad oes unrhyw ddosbarth unigol o asedau sy'n perthyn i IFRS 13, dylai'r datgeliadau fod ar gyfer eitemau perthnasol yn unig.

Yn unol ag addasu IAS 16 yn nhabl 6.2 o'r FReM, ar gyfer asedau anarbenigol mewn defnydd gweithredol, dehonglir gwerth cyfredol yn y defnydd presennol fel gwerth y farchnad ar gyfer defnydd presennol a ddiffinnir yn Llyfr Coch RICS fel Gwerth Defnydd Presennol (EUV).

Dylai asedau a gafodd eu dal yn fwyaf diweddar ar gyfer eu potensial gwasanaeth ond nad oes eu hangen bellach gael eu prasio yn ôl eu gwerth cyfredol yn y defnydd presennol, os oes cyfyngiadau ar sefydliad y GIG neu'r ased a fyddai'n atal mynediad i'r farchnad ar y dyddiad adrodd. Pe bai sefydliad y GIG yn gallu cyrchu'r farchnad, dylid defnyddio'r ased dros ben yn unol â gwerth teg gan ddefnyddio IFRS 13. Wrth benderfynu a yw ased o'r fath nad yw'n cael ei ddefnyddio yn ased dros ben,

dylid asesu a oes cynllun clir i ddod a'r ased yn ôl i ddefnydd fel ased gweithredol. Os oes cynllun clir ar waith, nid yw'r ased yn ased dros ben, a dylid cynnal y gwerth cyfredol mewn defnydd presennol. Fel arall, dylid prasio asedau nad ydynt yn cael eu dal ar gyfer eu potensial gwasanaeth yn unol ag IFRS 5 neu IAS 40 gan ddibynnu ar a yw'r ased yn cael ei ddal i'w werthu. Lle nad yw ased yn cael ei ddefnyddio i ddarparu gwasanaethau ac nad oes cynllun i'w ddefnyddio eto, heb unrhyw gyfyngiadau ar werthu, ac nad yw'n bodloni meini prawf IAS 40 ac IFRS 5, mae'r asedau hyn yn asedau dros ben ac yn cael eu prasio ar sail gwerth teg gan ddefnyddio IFRS 13.

1.6.3. Gwariant dilynol

Lle mae gwariant dilynol yn gwella ased y tu hwnt i'w fanyleb wreiddiol, caiff y gost y gellir ei phriodoli'n uniongyrchol ei chyfalafu. Pan fydd gwariant dilynol yn adfer yr ased i'w fanyleb wreiddiol, caiff y gwariant ei gyfalafu a chaiff unrhyw werth cario o'r eitem a ddisodlir ei ddileu a'i godi ar y SoCNE. Fel yr amlygwyd mewn blynyddoedd blaenorol, nid oes gan y GIG yng Nghymru systemau ar waith i sicrhau y gellir nodi pob eitem sy'n cael ei "disodli", ac felly dylid mesur y gost dan sylw. Felly, mae'r GIG yng Nghymru wedi sefydlu protocol cenedlaethol i sicrhau ei fod yn cydymffurfio â'r safon i'r graddau posibl. Amlinellir y safon ym mhennod cyfrifyddu cyfalaf y Llawlyfr Cyfrifon. Mae hyn yn golygu nad yw gwerthoedd cario asedau wedi'u gorddatgan yn sylweddol. Ar gyfer cynlluniau cyfalaf Cymru gyfan a gwblheir mewn blwyddyn ariannol, mae'n ofynnol i sefydliadau GIG Cymru gael ailbrisiad yn ystod y flwyddyn honno (cyn iddynt gael eu defnyddio), ac mae angen ailbrisiadau tebyg hefyd ar gyfer pob cynllun adeiladu dewisol a gwblhawyd sydd â gwariant yn uwch na £0.5m. Yna, caiff y gostyngiadau a nodir yn y modd hwn eu codi ar gostau gweithredu.

1.7. Asedau anniriaethol

1.7.1. Cydnabyddiaeth

Asedau anniriaethol yw asedau anariannol heb sylwedd ffisegol, y gellir eu gwerthu ar wahân i weddill y busnes, neu sy'n deillio o hawliau cytundebol neu hawliau cyfreithiol eraill. Maent yn cael eu cydnabod pan fydd yn debygol y bydd manteision economaidd yn y dyfodol ar gyfer sefydliad GIG Cymru, neu fod modd darparu potensial gwasanaeth iddo; lle gellir mesur cost yr ased yn ddibynadwy, ac nid yw'r gost yn llai na £5,000.

Cydnabyddir asedau anniriaethol a gafaelwyd ar wahân yn unol â gwerth teg i ddechrau. Mae meddalwedd sy'n rhan annatod o weithredu caledwedd, er enghraifft system weithredu, yn cael ei chyfalafu fel rhan o'r eitem berthnasol o eiddo, offer a chyfarpar. Mae meddalwedd nad yw'n rhan annatod o weithredu caledwedd, er enghraifft meddalwedd cymhwys, yn cael ei chyfalafu fel ased anniriaethol. Nid yw gwariant ar ymchwil yn cael ei gyfalafu: caiff ei gydnabod fel cost gweithredu yn y cyfnod y mae'n cael ei ysgwyddo. Cydnabyddir asedau a gynhyrchir yn fewnol os, a dim ond os, dangoswyd pob un o'r canlynol:

- dichonoldeb technegol cwblhau'r ased anniriaethol fel y bydd ar gael i'w ddefnyddio
- y bwriad i gwblhau'r ased anniriaethol a'i ddefnyddio
- y gallu i ddefnyddio'r ased anniriaethol
- sut y bydd yr ased anniriaethol yn creu manteision economaidd tebygol yn y dyfodol
- a oes adnoddau technegol, ariannol ac adnoddau eraill digonol ar gael i gwblhau'r ased anniriaethol a'i ddefnyddio
- y gallu i fesur yn ddibynadwy'r gwariant y gellir ei briodoli i'r ased anniriaethol yn ystod ei ddatblygiad.

Mesur

Y swm a nodwyd yn wreiddiol ar gyfer asedau anniriaethol a gynhyrchir yn fewnol yw swm y gwariant a ysgwyddwyd o'r dyddiad pan fodlonwyd y meini prawf uchod yn wreiddiol. Os na ellir nodi unrhyw ased anniriaethol a gynhyrchwyd yn fewnol, nodir y gwariant yn y cyfnod y mae'n cael ei ysgwyddo.

Yn dilyn cydnabyddiaeth gychwynnol, caiff asedau anniriaethol eu cario ar sail gwerth teg drwy gyfeirio at farchnad weithredol, neu, lle nad oes marchnad weithredol yn bodoli, ar sail cost amnewid wedi'i hamorteiddio (sail asedau cyfatebol modern), wedi'i mynegeo ar gyfer codiadau pris perthnasol, fel procsi ar gyfer gwerth teg.

Caiff meddalwedd a ddatblygir yn fewnol ei gadw ar sail cost hanesyddol er mwyn adlewyrchu effeithiau croes cynnydd mewn costau datblygu a datblygiadau technolegol.

1.8. Dibrisiant, amorteiddiad a namau

Nid yw tir rhydd-ddaliol, asedau sy'n cael eu

hadeiladu ac asedau a ddelir i'w gwerthu yn cael eu dibrisio.

Fel arall, codir dibrisiant ac amorteiddiad i ddileu costau neu brisio eiddo, offer a chyfarpar ac asedau anghyfredol anniriaethol. Llai unrhyw werth gweddilliol, dros eu hoes ddefnyddiol amcangyfrifedig, mewn modd sy'n adlewyrchu defnydd manteision economaidd neu botensial gwasanaeth yr asedau. Amcangyfrifir oes ddefnyddiol ased fel y cyfnod y mae sefydliad GIG Cymru yn disgwyl sicrhau manteision economaidd neu botensial gwasanaeth o'r ased. Mae hyn yn benodol i sefydliad GIG Cymru a gall fod yn fyrrach nag oes gorfforol yr ased ei hun. Adolygir amcangyfrif o oes ddefnyddiol a gwerthoedd gweddilliol bob blwyddyn ar ddiwedd y flwyddyn, ac mae effaith unrhyw newidiadau'n cael ei chydabod ar sail bosibl. Mae asedau sy'n cael eu dal o dan brydlesau cyllid yn cael eu dibrisio dros gyfnod byrrach y brydles a'r amcangyfrif o'r oes ddefnyddiol.

Ar ddiwedd pob cyfnod adrodd, mae'r sefydliad GIG Cymru yn cadarnhau a oes unrhyw arwydd bod unrhyw un o'i asedau anghyfredol diriaethol neu anniriaethol wedi dioddef colled amhariad. Os oes arwydd o golled amhariad, amcangyfrifir swm yr ased y gellir ei adennill er mwyn penderfynu a oes colled wedi bod ac, os felly, swm y golled. Mae asedau anniriaethol nad ydynt ar gael i'w defnyddio eto yn cael eu profi ar gyfer amhariad yn flynyddol.

Mae colledion amhariad nad ydynt yn deillio o golli gwerth economaidd neu botensial gwasanaeth yn cael eu symud i'r gronfa ailbrisio i'r graddau bod balans ar y gronfa wrth gefn ar gyfer yr ased ac, wedi hynny, i'r SoCNE. Mae colledion amhariad sy'n codi o ddefnydd clir o fantais economaidd yn cael eu symud i'r SoCNE. Mae balans unrhyw gronfa ailbrisio (hyd at lefel yr amhariad) y byddai'r amhariad wedi'i godi o dan IAS 36 yn cael ei drosglwyddo i enillion wrth gefn.

1.9. Ymchwil a Datblygu

Mae gwariant ymchwil a datblygu yn cael ei godi ar gostau gweithredu yn y flwyddyn y cafodd ei ysgwyddo, ac eithrio i'r graddau y mae'n ymwneud â phrosiect wedi'i ddiffinio'n glir, y gellir ei wahanu oddi wrth weithgaredd gofal cleifion ac y gellir ystyried yn rhesymol bod manteision yn deillio ohono. Mae gwariant a ohiriwyd felly wedi'i gyfyngu i werth disgwyliedig manteision yn y dyfodol.

ac mae'n cael ei amorteiddio drwy'r SoCNE ar sail systematig dros y cyfnod y disgwylir sicrhau manteision o'r prosiect.

1.10. Asedau anghyfredol a ddelir i'w gwerthu

Dosberthir asedau anghyfredol fel asedau sydd ar werth os caiff eu swm cario ei adennill yn bennaf trwy drafodiad gwerthu yn hytrach na thrwy ddefnydd parhaus. Ystyrir bod yr amod hwn wedi'i fodloni pan fydd y gwerthiant yn debygol iawn, mae'r ased ar gael i'w werthu ar unwaith yn ei gyflwr presennol ac mae'r rheolwyr wedi ymrwymo i'r gwerthiant, y disgwylir iddo fod yn gymwys i gael ei gydnabod fel gwerthiant wedi'i gwblhau o fewn blwyddyn i'r dyddiad dosbarthu. Mae asedau anghyfredol a ddelir i'w gwerthu yn cael eu mesur ar yr isaf o'u swm cario blaenorol a'u gwerth teg llai costau gwerthu. Gwerth teg yw gwerth y farchnad agored gan gynnwys defnyddiau amgen.

Yr elw neu'r golled sy'n deillio o waredu ased yw'r gwahaniaeth rhwng elw'r gwerthiant a'r swm cario, a nodir yn y SoCNE. Adeg gwaredu, mae'r balans ar gyfer yr ased yn y gronfa ailbrisio wrth gefn yn cael ei drosglwyddo i'r Gronfa Cyffredinol.

Nid yw eiddo, offer a chyfarpar sydd i'w gwaredu neu eu dymchwil yn gymwys i gael eu cydnabod fel eitemau a ddelir i'w gwerthu. Yn hytrach, maent yn cael eu cadw fel ased gweithredol, gan addasu eu hoes economaidd. Mae'r ased yn cael ei ddadgydnabod wrth gael ei ddileu neu ei ddymchwil.

1.11. Prydlesi

Dosberthir prydlesi yn brydlesi cyllid pan fydd yr holl risgiau a gwobrwyon perchenogaeth yn cael eu trosglwyddo i'r lesddeiliad. Dosberthir pob prydles arall yn brydlesi gweithredu.

1.11.1. Sefydliad GIG Cymru fel lesddeiliad

Caiff eiddo, offer a chyfarpar a ddelir o dan brydlesi cyllid eu cydnabod yn y lle cyntaf, ar ddechrau'r brydles, ar sail gwerth teg neu, os yw'n is na hynny, ar sail gwerth presennol y taliadau prydles sylfaenol, gydag atebolrwydd cyfatebol am y rhwymedigaeth prydles i'r lesydd. Mae taliadau prydles yn cael eu dosrannu rhwng taliadau cyllid a gostyngiad yn rhwymedigaeth y brydles er mwyn sicrhau cyfradd llog gyson ar falans y rhwymedigaeth sy'n weddill. Codir taliadau ariannol yn uniongyrchol i'r Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr.

Caiff taliadau prydles gweithredu eu cydnabod

fel traul ar sail llinell syth dros gyfnod y brydles. Mae cymhellion prydles yn cael eu cydnabod i ddechrau fel rhwymedigaeth ac yna fel gostyngiad mewn rhenti ar sail llinell syth dros gyfnod y brydles. Mae rhenti amodol yn cael eu cydnabod fel traul yn y cyfnod y maent yn cael eu hysgwyddo.

Os yw prydles ar gyfer tir ac adeiladau, mae elfennau'r tir ac adeiladau yn cael eu gwahanu a'u hasesu'n unigol i benderfynu a ydynt yn brydlesi gweithredu neu'n brydlesi cyllid.

1.11.2. Sefydliad GIG Cymru fel lesydd

Mae symiau sy'n ddyledus gan lesddeiliaid o dan brydlesi cyllid yn cael eu cofnodi fel symiau derbyniadwy ar sail swm buddsoddiad net sefydliad GIG Cymru yn y prydlesi. Mae incwm prydles cyllid yn cael ei ddyrannu i gyfnodau cyfrifyddu er mwyn adlewyrchu cyfradd adenillion cyson ar fuddsoddiad net sefydliad GIG Cymru sy'n ddyledus mewn perthynas â'r prydlesi.

Caiff incwm rhent o brydlesi gweithredol ei gydnabod ar sail llinell syth dros gyfnod y brydles. Ychwanegir costau uniongyrchol cychwynnol wrth negodi a threfnu prydles weithredu at swm cario'r ased a brydlesir a'i gydnabod ar sail llinell syth dros gyfnod y brydles.

1.12. Rhestrau eiddo

Er ei bod yn gonfensiwn cyfrifyddu bod rhestrau eiddo yn cael eu prisio ar sail cost a gwerth gwiredadwy net (pa un bynnag sydd isaf) gan ddefnyddio'r cyfartaledd wedi'i bwysoli neu'r fformiwla "cyntaf mewn, cyntaf allan", dylid cydnabod bod y GIG yn achos arbennig gan nad yw rhestrau eiddo'n cael eu cadw fel arfer at ddibenion ailwerthu, ac yn wir nid oes unrhyw farchnad ar gael lle y gellid gwerthu eitemau o'r fath. Caiff rhestrau eiddo eu prisio yn ôl eu cost, ac ystyrir hyn yn amcangyfrif rhesymol o werth teg oherwydd trosiant uchel stociau. Mae gwaith ar y gweill yn cynnwys nwyddau yng nghyfnodau canolraddol cynhyrchu. Nid yw contractau a gwblhawyd yn rhannol ar gyfer gwasanaethau cleifion yn cael eu cyfrif fel gwaith ar y gweill.

1.13. Arian parod a chywerthoedd arian parod

Mae arian parod yn arian mewn llaw ac yn adneuo'n gydag unrhyw sefydliad ariannol sy'n ad-daladwy heb gosb ar sail rhybudd o ddim mwy na 24 awr. Mae cywerthoedd arian parod yn fuddsoddiadau sy'n aeddfedu mewn 3 mis neu lai o'r dyddiad caffael ac sy'n hawdd eu

trosi i symiau hysbys o arian parod gyda risg dibwys o newid mewn gwerth. Yn y Datganiad o Lifoedd Arian Parod (SoCF), dangosir arian parod a chywerthoedd arian parod heb gynnwys gorddrafftiau banc sy'n ad-daladwy ar gais ac sy'n rhan annatod o'r broses o reoli arian parod.

1.14. Darpariaethau

Cydnabyddir darpariaethau pan fydd gan sefydliad GIG Cymru rhwymedigaeth gyfreithiol neu adeiladol bresennol o ganlyniad i ddigwyddiad yn y gorffennol, ei bod yn debygol y bydd yn ofynnol i sefydliad GIG Cymru anrhydeddu'r rhwymedigaeth, a gellir gwneud amcangyfrif dibynadwy o swm y rhwymedigaeth. Y swm a gydnabyddir fel darpariaeth yw'r amcangyfrif gorau o'r gwariant sydd ei angen i anrhydeddu'r rhwymedigaeth ar ddiwedd y cyfnod adrodd, gan ystyried y risgiau a'r ansicrwydd. Lle mae darpariaeth yn cael ei mesur drwy ddefnyddio'r llif arian a amcangyfrifwyd i anrhydeddu'r rhwymedigaeth, ei swm cario yw gwerth presennol y llifoedd arian gan ddefnyddio'r gyfradd ddisgownt a ddarparwyd gan Drysorlys EM.

Pan ddisgwylir i rai neu bob un o'r manteision economaidd sydd eu hangen i setlo darpariaeth gael eu hadennill gan drydydd parti, cydnabyddir y swm derbyniadwy fel ased os yw bron yn sicr y bydd ad-daliadau'n cael eu derbyn a bod modd mesur y swm derbyniadwy yn ddibynadwy.

Mae rhwymedigaethau presennol sy'n codi o dan gontractau beichus yn cael eu cydnabod a'u mesur fel darpariaeth. Ystyrir bod contract beichus yn bodoli lle mae gan sefydliad GIG Cymru gontract lle mae costau anorfod gwireddu'r rhwymedigaethau o dan y contract yn fwy na'r manteision economaidd y disgwylir iddynt deillio ohono.

Cydnabyddir darpariaeth ailstrwythuro pan fydd sefydliad GIG Cymru wedi datblygu cynllun ffurfiol manwl ar gyfer y gwaith ailstrwythuro, ac mae wedi codi disgwylid dilys ymysg y rhai sy'n cael eu heffeithio y bydd yn cwblhau'r gwaith ailstrwythuro trwy ddechrau gweithredu'r cynllun neu gyhoeddi ei brif nodweddion i'r rhai sy'n cael eu heffeithio ganddo. Mae mesur darpariaeth ailstrwythuro ond yn cynnwys y gwariant uniongyrchol sy'n deillio o'r gwaith ailstrwythuro, sef y symiau hynny sydd o reidrwydd yn deillio o'r gwaith ailstrwythuro ac nad ydynt yn gysylltiedig â gweithgareddau parhaus yr endid.

1.14.1. Costau esgeulustod clinigol ac anaf personol

Mae Gwasanaethau Cronfa Risg Cymru (WRPS) yn gweithredu cynllun cronni risg sy'n cael ei ariannu ar y cyd gan Lywodraeth Cymru gyda'r opsiwn o gael mynediad at gytundeb rhannu risg a ariennir gan gyrff cyfranogol GIG Cymru. Gweithredwyd yr opsiwn rhannu risg yn 2019–20, ond ni ddosrannwyd unrhyw gostau i AaGIC yn ystod y flwyddyn. Ymddiriedolaeth GIG Felindre sy'n cynnal WRP.

1.15. Offerynnau Ariannol

Ers 2018–19, mae Offerynnau Refeniw IFRS 9 wedi'u defnyddio, fel y'u dehonglir a'u haddasir ar gyfer y sector cyhoeddus, yn y Llawlyfr Adrodd Ariannol. Prif effaith mabwysiadu IFRS 9 gan sefydliadau GIG Cymru oedd newid y sylfaen gyfrifo ar gyfer darpariaethau dyledion drwg, gan newid o sail colled a ysgwyddwyd i sail colled credyd disgwylidig oes (ECL).

Roedd yr holl endidau a oedd yn cymhwyso'r FReM yn cydnabod y gwahaniaeth rhwng swm cario blaenorol a'r swm cario ar ddechrau'r cyfnod adrodd blynyddol a oedd yn cynnwys dyddiad y cais gychwynnol yn y gronfa gyffredinol agoriadol o fewn ecwiti Trethdalwyr.

1.16. Asedau ariannol

Mae asedau ariannol yn cael eu cydnabod yn y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol pan fydd sefydliad GIG Cymru yn dod yn barti i'r contract offeryn ariannol neu, yn achos symiau masnach derbyniadau, pan fydd y nwyddau neu'r gwasanaethau wedi cael eu darparu. Caiff asedau ariannol eu dad-gydnabod pan fydd yr hawliau cytundebol wedi dod i ben neu pan fydd yr ased wedi'i drosglwyddo.

Tynnwyd yn ôl y dewis polisi cyfrifyddu a ganiateir o dan IFRS 9 ar gyfer symiau masnach derbyniadwy hirdymor, asedau contract sy'n cynnwys elfen ariannu sylweddol (yn unol ag IFRS 15), a symiau derbyniadwy prydles o fewn cwmpas IAS 17, a dylai endidau bob amser gydnabod lwfans colled ar sail swm sy'n cyfateb i Golledion Credyd Disgwylidig oes. Dylai pob endid sy'n cymhwyso'r FReM ddefnyddio dull symlach IFRS 9 o safbwynt amhariad ar gyfer asedau perthnasol.

O dan ofynion IFRS 9, roedd angen dull diwygiedig o gyfrifo'r ddarpariaeth ar gyfer dyledion drwg, gan gymhwyso egwyddorion colled credyd disgwylidig, a defnyddio'r dulliau ymarferol o fewn IFRS 9 i lunio matrices darpariaeth.

1.16.1. Caiff asedau ariannol eu cydnabod yn y lle cyntaf ar sail gwerth teg

Dosberthir asedau ariannol i'r categorïau canlynol: asedau ariannol 'ar werth teg drwy SoCNE'; 'buddsoddiadau a ddelid i aeddfedrwydd'; asedau ariannol sydd 'ar gael i'w gwerthu', a 'benthyciadau a symiau derbyniadwy'. Mae'r dosbarthiad yn dibynnu ar natur a phwrpas yr asedau ariannol ac yn cael ei bennu adeg y gydnabyddiaeth gychwynnol.

1.16.2. Asedau ariannol ar werth teg drwy SoCNE

Mae deilliadau wedi'u sefydlu sydd â risgiau a nodweddion gwahanol i'w contractau, a chontractau a deilliadau wedi'u sefydlu na ellir canfod eu gwerth ar wahân, yn cael eu trin fel asedau ariannol ar sail gwerth teg drwy SoCNE. Maent yn cael eu dal ar sail gwerth teg, ac mae unrhyw elw neu golled ddilynol yn cael eu cydnabod yn y SoCNE. Mae'r elw neu'r golled net yn cynnwys unrhyw log sy'n cael ei ennill ar yr ased ariannol.

1.16.3 Buddsoddiadau a ddelid i aeddfedrwydd

Mae buddsoddiadau a ddelir i aeddfedrwydd yn asedau ariannol heb fod yn ddeilliadol gyda thaliadau sefydlog neu benderfynadwy ac aeddfedrwydd sefydlog, ac mae bwriad a gallu cadarnhaol i'w dal i aeddfedrwydd. Ar ôl y gydnabyddiaeth gychwynnol, maent yn cael eu dal ar gost wedi'i hamorteiddio gan ddefnyddio'r dull llog effeithiol, llai unrhyw amhariad. Cydnabyddir llog gan ddefnyddio'r dull llog effeithiol.

1.16.4. Asedau ariannol sydd ar gael i'w gwerthu

Mae asedau ariannol sydd ar gael i'w gwerthu yn asedau ariannol heb fod yn ddeilliadol sydd wedi'u dynodi'n asedau sydd ar werth, neu nad ydynt yn perthyn i unrhyw un o'r tri dosbarthiad ased ariannol arall. Maent yn cael eu mesur ar sail gwerth teg gyda newidiadau mewn gwerth yn cael eu symud i'r gronfa ailbrisio, ac eithrio colledion amhariad. Mae enillion neu golledion cronedig yn cael eu hailgylchu i'r SoCNE adeg eu dad-gydnabod.

1.16.5. Benthyciadau a symiau derbyniadwy

Mae benthyciadau a symiau derbyniadwy yn asedau ariannol heb fod yn ddeilliadol sydd â thaliadau sefydlog neu benderfynadwy nad ydynt yn cael eu dyfynnu mewn marchnad weithredol. Ar ôl y gydnabyddiaeth gychwynnol, maent yn cael eu mesur ar sail cost wedi'i hamorteiddio gan ddefnyddio'r

dull llog effeithiol, llai unrhyw amhariad. Cydnabyddir llog gan ddefnyddio'r dull llog effeithiol.

Pennir gwerth teg drwy gyfeirio at brisiau'r farchnad a ddyfynnir lle bo hynny'n bosibl, neu fel arall drwy dechnegau prisio.

Y gyfradd llog effeithiol yw'r gyfradd sy'n disgowntio derbyniadau arian parod amcangyfrifedig yn y dyfodol yn uniongyrchol drwy oes ddisgwylidig yr ased ariannol, i swm cario net yr ased ariannol.

Ar ddyddiad y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol, mae'r sefydliad GIG Cymru yn asesu a oes unrhyw asedau ariannol, ac eithrio'r rhai a ddelir ar 'werth teg drwy elw a cholled', yn cael eu hamharu. Amherir ar asedau ariannol a chydabyddir colledion amhariad os oes tystiolaeth wrthrychol o amhariad o ganlyniad i un digwyddiad neu fwy ar ôl cydnabod yr ased yn y lle cyntaf sy'n effeithio ar lifoedd arian amcangyfrifedig yr ased yn y dyfodol.

Ar gyfer asedau ariannol sy'n cael eu cario ar sail cost wedi'i hamorteiddio, caiff swm y golled amhariad ei fesur fel y gwahaniaeth rhwng swm cario'r ased a gwerth presennol y llifoedd arian diwygiedig yn y dyfodol wedi'u disgowntio yn unol â chyfradd llog effeithiol wreiddiol yr ased. Caiff y golled ei chydabod yn y Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr a chaiff swm cario'r ased ei ostwng yn uniongyrchol, neu drwy ddarpariaeth amharu ar symiau derbyniadwy.

Os bydd swm y golled amhariad yn gostwng mewn cyfnod dilynol, a bod modd cysylltu'r gostyngiad yn wrthrychol â digwyddiad ar ôl cydnabod yr amhariad, caiff y golled amhariad a gydnabuwyd yn flaenorol ei gwrthdroi drwy'r Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr i'r graddau nad yw'r swm cario sy'n dderbyniadwy ar ddyddiad gwrthdroi'r amhariad yn fwy na'r hyn y byddai'r gost wedi'i hamorteiddio wedi bod pe na bai'r amhariad wedi'i gydnabod.

1.17. Rhwymedigaethau ariannol

Mae rhwymedigaethau ariannol yn cael eu cydnabod yn y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol pan fydd sefydliad GIG Cymru yn dod yn barti i ddarpariaethau cytundebol yr offeryn ariannol neu, yn achos symiau masnach taladwy, pan fydd y nwyddau neu'r gwasanaethau wedi'u derbyn. Caiff rhwymedigaethau ariannol eu dad-gydnabod pan fydd yr atebolrwydd wedi'i ryddhau, hynny yw, mae'r rhwymedigaeth wedi'i thalu neu wedi dod i ben.

1.17.1. Caiff rhwymedigaethau ariannol eu cydnabod yn y lle cyntaf ar sail gwerth teg

Dosberthir rhwymedigaethau ariannol naill ai fel rhwymedigaethau ariannol ar sail gwerth teg drwy'r Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr neu rhwymedigaethau ariannol eraill.

1.17.2. Asedau ariannol ar werth teg drwy'r Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr

Mae deilliadau wedi'u sefydlu sydd â risgiau a nodweddion gwahanol i'w contractau, a chontractau â deilliadau wedi'u sefydlu na ellir canfod eu gwerth ar wahân, yn cael eu trin fel rhwymedigaethau ariannol ar sail gwerth teg drwy elw a cholled. Maent yn cael eu dal ar sail gwerth teg, ac mae unrhyw elw neu golled ddilynol yn cael eu cydnabod yn y SoCNE. Mae'r elw neu'r golled net yn cynnwys unrhyw log sy'n cael ei ennill ar yr ased ariannol.

1.17.3. Rhwymedigaethau ariannol eraill

Ar ôl y gydnabyddiaeth gychwynnol, caiff pob rhwymedigaeth ariannol arall ei mesur ar sail cost wedi'i hamorteiddio gan ddefnyddio'r dull llog effeithiol. Y gyfradd llog effeithiol yw'r gyfradd sy'n disgowntio taliadau arian parod amcangyfrifedig yn y dyfodol gydol oes yr ased, i swm cario net y rhwymedigaeth ariannol. Cydnabyddir llog gan ddefnyddio'r dull llog effeithiol.

1.18. Treth ar Werth (TAW)

Mae'r rhan fwyaf o weithgareddau sefydliad GIG Cymru y tu allan i gwmpas TAW ac, ar y cyfan, nid yw treth wrth werthu yn berthnasol ac nid oes modd adennill treth wrth werthu ar bryniannau. Codir TAW na ellir ei hadennill ar y categori gwariant perthnasol neu mae'n cael ei chynnwys yng nghost prynu wedi'i chyfalafu asedau sefydlog. Pan godir treth wrth werthu neu os oes modd adennill TAW wrth brynu, nodir y symiau heb gynnwys TAW.

1.19. Arian tramor

Mae trafodion mewn arian tramor yn cael eu trosi'n sterling yn ôl y gyfradd gyfnewid sy'n berthnasol ar ddyddiadau'r trafodion. Caiff enillion a cholledion cyfnewid sy'n deillio ohonynt eu symud i'r Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr. Ar ddyddiad y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol, caiff eitemau ariannol a fynegir mewn arian tramor eu trosi eto yn unol â'r cyfraddau perthnasol ar y dyddiad adrodd.

1.20. Asedau trydydd parti

Nid yw asedau sy'n perthyn i drydydd partiön (fel arian a gedwir ar ran cleifion) yn cael eu cydnabod yn y cyfrifon gan nad oes gan

y sefydliad GIG Cymru unrhyw fuddiant llesionol ynddynt. Rhoddir manylion asedau trydydd parti yn y Nodiadau i'r cyfrifon.

1.21. Colledion a thaliadau arbennig

Mae colledion a thaliadau arbennig yn eitemau na fyddai Llywodraeth Cymru wedi eu hystyried pan gytunodd ar gyllid ar gyfer y gwasanaeth iechyd neu pan basiodd ddeddfwriaeth. Yn eu hanfod, maent yn eitemau na ddylent godi yn ddelfrydol. Felly, maent yn destun gweithdrefnau rheoli arbennig o'i gymharu â chyffredinolrwydd taliadau. Maent wedi'u rhannu'n gategorïau gwahanol, sy'n rheoli'r broses o ymdrin â phob achos unigol.

Mae colledion a thaliadau arbennig yn cael eu codi ar y penawdau swyddogaethol perthnasol yn y SoCNE ar sail croniadau, gan gynnwys colledion a fyddai wedi'u talu drwy yswiriant pe na bai sefydliad GIG Cymru wedi bod yn ysgwyddo ei risgiau ei hunain (gyda phremiymau yswiriant yn cael eu cynnwys wedyn fel gwariant refeniw arferol). Fodd bynnag, mae'r nodyn ar golledion a thaliadau arbennig yn cael ei lunio'n uniongyrchol o'r gofrestr colledion sy'n cael ei pharatoi ar sail arian parod.

Mae sefydliad GIG Cymru yn gyfrif am yr holl golledion a thaliadau arbennig gros (gan gynnwys cymorth gan WRP).

Mae sefydliad GIG Cymru yn cronni neu'n darparu ar gyfer yr amcangyfrif gorau o daliadau yn y dyfodol ar gyfer rhwymedigaethau penodol ac yn datgelu pob taliad posibl arall fel rhwymedigaethau amodol, oni bai ei bod yn annhebygol y bydd y rhwymedigaethau'n daladwy.

Darperir ar gyfer pob hawliad am golledion a thaliadau arbennig, lle mae'r tebygolrwydd o setlo hawliad unigol dros 50%. Lle mae modd gwneud amcangyfrifon dibynadwy, darperir achosion o esgeulustod clinigol na dderbyniwyd hawliad yn eu herbyn, hyd yma, yn yr un modd. Caiff ad-daliadau disgwylidig o'r WRP eu cynnwys mewn dyledwyr. Ar gyfer hawliadau lle mae'r tebygolrwydd o setliad rhwng 5-50%, datgelir y rhwymedigaeth fel rhwymedigaeth ddigwyddiadol.

1.22. Cyllideb gyfun

Nid yw sefydliad GIG Cymru wedi ymrwymo i gyllidebau cyfun gydag awdurdodau lleol. O dan y trefniadau, mae cronfeydd yn cael eu cronni yn unol ag adran 33 o Ddeddf y GIG (Cymru) 2006 ar gyfer gweithgareddau

penodol sydd wedi'u diffinio yn y nodyn cyllideb gyfun.

Un o sefydliadau GIG Cymru sy'n cynnal y gyllideb gyfun. Mae taliadau am wasanaethau a ddarperir yn cael eu cyfrif fel incwm amrywiol. Mae sefydliad GIG Cymru yn cyfrif am ei gyfran o'r asedau, rhwymedigaethau, incwm a gwariant o weithgareddau'r gyllideb gyfun, yn unol â'r trefniant ar gyfer y gyllideb gyfun.

1.23. Dyfarniadau cyfrifyddu critigol a ffynonellau allweddol o ansicrwydd amcangyfrif

Wrth roi'r polisïau cyfrifyddu ar waith, mae'n ofynnol i'r rheolwyr wneud dyfarniadau, amcangyfrifon a thybiaethau ynglŷn â symiau cario asedau a rhwymedigaethau nad ydynt yn amlwg o ffynonellau eraill.

Mae'r amcangyfrifon a'r tybiaethau cysylltiedig yn seiliedig ar brofiad hanesyddol a ffactorau eraill sy'n cael eu hystyried yn ffactorau perthnasol. Gall y canlyniadau gwirioneddol fod yn wahanol i'r amcangyfrifon hyn. Adolygir yr amcangyfrifon a'r tybiaethau sylfaenol yn barhaus. Cydnabyddir diwygiadau i amcangyfrifon cyfrifyddu yn y cyfnod y caiff yr amcangyfrif ei ddiwygio os yw'r diwygiad yn effeithio ar y cyfnod hwnnw yn unig, neu ar gyfnod y diwygiad a chyfnodau yn y dyfodol os yw'r diwygiad yn effeithio ar gyfnodau'r presennol a'r dyfodol.

1.24. Ffynonellau allweddol o ansicrwydd amcangyfrif

Nid oes unrhyw ansicrwydd amcangyfrif ar ddyddiad y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol sydd â risg sylweddol o achosi addasiad perthnasol i symiau cario asedau a rhwymedigaethau yn y flwyddyn ariannol nesaf.

1.25. Trafodion menter cyllid preifat (PFI)

Nid oes gan sefydliad GIG Cymru unrhyw drefniadau PFI.

1.26. Rhwymedigaethau digwyddiadol

Mae rhwymedigaeth ddigwyddiadol yn rhwymedigaeth bosibl sy'n codi o ddigwyddiadau yn y gorffennol ac y bydd ei bodolaeth ond yn cael ei chadarnhau gan wireddu neu beidio â gwireddu un neu fwy o ddigwyddiadau ansicr yn y dyfodol nad ydynt yn gyfan gwbl o dan reolaeth sefydliad GIG Cymru, neu rhwymedigaeth bresennol nad yw'n cael ei chydabod oherwydd nad yw'n debygol y bydd angen taliad i setlo'r rhwymedigaeth neu na ellir mesur swm y rhwymedigaeth mewn ffordd sy'n ddigon dibynadwy. Datgelir

rhwymedigaeth ddigwyddiadol oni bai bod y posibilrwydd o daliad yn annhebygol.

Mae ased digwyddiadol yn ased posibl sy'n codi o ddigwyddiadau yn y gorffennol ac y bydd ei fodolaeth yn cael ei gadarnhau drwy wireddu neu beidio â gwireddu un neu ragor o ddigwyddiadau ansicr yn y dyfodol nad ydynt yn gyfan gwbl o dan reolaeth sefydliad GIG Cymru. Datgelir ased digwyddiadol lle mae mewnlif o fanteision economaidd yn debygol.

Lle mae gwerth amser arian yn berthnasol, datgelir asedau digwyddiadol ar sail eu gwerth presennol.

Mae rhwymedigaethau digwyddiadol o bell yn cael eu datgelu o dan ofynion adrodd Seneddol ac nid o dan IAS 37 a, lle y bo'n ymarferol, mae angen amcangyfrif eu heffaith ariannol.

1.27. Cyfrifo amsugno

Cyfrifir am drosglwyddo swyddogaethau naill ai drwy uno neu drwy gyfrifyddu amsugno gan ddibynnu ar y driniaeth a ragnodir yn y FReM. Mae cyfrifyddu amsugno yn ei gwneud yn ofynnol i endidau roi cyfrif am eu trafodion yn y cyfnod perthnasol heb orfod ailddatgan perfformiad.

Pan drosglwyddir swyddogaeth, cydnabyddir yr elw neu'r golled sy'n deillio o'r asedau a'r rhwymedigaethau sy'n trosglwyddo yn y Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr, ac fe'i datgelir ar wahân i'r costau gweithredu.

1.28. Safonau cyfrifyddu a gyhoeddwyd ond nad ydynt wedi'u mabwysiadu eto

Mae'r safonau cyfrifyddu canlynol wedi cael eu cyhoeddi a'u diwygio gan yr IASB a IFRIC ond nid ydynt wedi'u mabwysiadu oherwydd nad yw'n ofynnol iddynt gael eu mabwysiadu gan y FReM eto.

Nid yw Cyfrifon Gohirio Rheoleiddiol IFRS14 wedi'u cymeradwyo gan yr UE.

Mae'n berthnasol i'r rhai sy'n mabwysiadu IFRS am y tro cyntaf ar ôl 1 Ionawr 2016. Felly nid yw'n berthnasol.

Bydd Prydlesi IFRS 16 yn weithredol o 1 Ebrill 2021.

Contractau Yswiriant IFRS 17 - mae angen eu defnyddio ar gyfer cyfnodau cyfrifyddu sy'n dechrau ar neu ar ôl 1 Ionawr 2021, ond nid ydynt wedi'u mabwysiadu eto gan y FReM: felly ni chaniateir eu mabwysiadu'n gynnar.

1.29. Safonau cyfrifyddu a gyhoeddwyd sydd wedi'u mabwysiadu'n gynnar

Yn ystod 2019-20 ni chafwyd unrhyw safonau cyfrifyddu a fabwysiadwyd yn gynnar. Trysorlys ei Mawrhydi fydd yn arwain y broses o fabwysiadu safonau cyfrifyddu yn gynnar.

1.30. Elusennau

Nid oes gan Sefydliad y GIG unrhyw Gronfa Elusennol y GIG.

2. Perfformiad dyletswyddau ariannol

Sefydlwyd AaGIC fel Awdurdod Iechyd Arbennig. Nodir dyletswyddau ariannol statudol Awdurdodau Iechyd Arbennig yn adran 172 o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006.

Mae adran 172(l) yn nodi'r hyn y cyfeirir ato fel y 'Ddyletswydd Ariannol Gyntaf' – dyletswydd i sicrhau nad yw gwariant AaGIC yn fwy na chyfanswm yr arian a ddyrannwyd iddi ar gyfer y flwyddyn ariannol.

O dan y pwerau cyfarwyddo yn Neddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru), mae adran 172(6) WHC/2019/004 wedi egluro bod y ddyletswydd ariannol statudol flynyddol yn cael ei phennu ar wahân ar gyfer dyraniadau adnoddau refeniw a chyfalaf.

2.1 Perfformiad adnoddau refeniw

Costau gweithredu net ar gyfer y cyfnod

Llai gwariant ar wasanaethau offthalmig cyffredinol a gwariant cyfyngedig arall nad yw'n arian parod

Llai'r canlyniadau refeniw sy'n deillio o gynnwys cynlluniau PFI yn y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol

Cyfanswm costau gweithredu

Dyraniad Adnoddau Refeniw

Tanwariant/(gorwariant) yn erbyn dyraniad

Mae AaGIC wedi cyflawni ei dyletswydd ariannol i adennill costau yn erbyn ei Therfyn Adnoddau Refeniw dros y cyfnod.

2.2 Perfformiad adnoddau cyfalaf

Gwariant cyfalaf gros

Ychwanegu: Colledion wrth waredu asedau a roddwyd

Llai: Gwerth net ar y llyfrau o eiddo, offer a chyfarpar ac asedau anniriaethol a waredwyd

Llai: grantiau cyfalaf a dderbyniwyd

Llai: roddion a dderbyniwyd

Tâl yn erbyn Dyraniad Adnoddau Cyfalaf

Dyraniad Adnoddau Cyfalaf

(Gorwariant) / tanwariant yn erbyn Dyraniad Adnoddau Cyfalaf

Mae AaGIC wedi cyflawni ei dyletswydd ariannol i adennill costau yn erbyn ei Therfyn Adnoddau Cyfalaf dros y cyfnod.

Anfonwyd Llythyr Cylch Gwaith at AaGIC ar 25 Hydref 2018 yn cadarnhau y byddai'r cyfnod hyd 31 Mawrth 2019 yn parhau'n gyfnod pontio wrth i AaGIC ddechrau gweithredu'n llawn. Yn unol â hynny, nododd y Llythyr Cylch Gwaith amcanion i'w cyflawni gan AaGIC ar gyfer y cyfnod hyd at 31 Mawrth 2019 a thu hwnt, gan nodi gofyniad i AaGIC baratoi cynllun blynyddol ar gyfer 2019/20 yn unol â Fframwaith Cynllunio GIG Cymru.

Felly, bydd angen i AaGIC gyflawni Ail Ddyletswydd Ariannol ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu hyd at 31 Mawrth 2020. Fel rhan o'r Adroddiad Blynyddol a Chyfrifon, disgwylir i AaGIC gyflwyno adroddiad ar berfformiad yn erbyn ei hamcanion a nodwyd yng nghynllun blynyddol 2019/20 ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu hyd at 31 Mawrth 2020..

Perfformiad ariannol 2019-20

£000

213,020

0

213,020

0

213,104

84

2019-20

£000

95

0

0

0

0

95

95

0

2.3 Dyletswydd i baratoi cynllun blwyddyn

Roedd Fframwaith Cynllunio GIG Cymru 2019/22 a gyflwynwyd i Awdurdod Iechyd Arbennig AaGIC yn gosod gofyniad i baratoi cynllun blynyddol ar gyfer 2019-20 a'i gyflwyno i Lywodraeth Cymru.

Mae AaGIC wedi cyflwyno cynllun blynyddol ar gyfer y cyfnod 2019-20 yn unol â Fframwaith Cynllunio GIG Cymru. Fodd bynnag, gan nad oedd hwn yn ofyniad statudol ar gyfer AaGIC o dan Ddeddf Cyllid y GIG (Cymru) 2014, nid oedd angen i'r Gweinidog gymeradwyo'r cynllun.

2019-20 i 2020-21

Cymeradwyaeth y Gweinidog Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol

Statws

Amherthnasol

Dyddiad

Amherthnasol

Mae AaGIC, gyda chytundeb Llywodraeth Cymru, wedi gweithredu o dan gynllun gweithredu blynyddol a gymeradwywyd gan y Bwrdd ym mis Mawrth 2019.

Felly, mae AaGIC wedi cyflawni ei dyletswydd statudol i baratoi cynllun ariannol cymeradwy ar gyfer y cyfnod 2019-20.

2.4 Talu credydwy

Mae'n rhaid i'r Awdurdod Iechyd Arbennig dalu 95% o filiau nad ydynt yn filiau'r GIG o fewn 30 diwrnod i dderbyn nwyddau neu anfoneb ddilys (pa un bynnag yw'r hwyraf). Mae'r Awdurdod Iechyd Arbennig wedi sicrhau'r canlyniadau canlynol:

	2019-20	2018-19
Cyfanswm y biliau nad ydynt yn filiau'r GIG a dalwyd	6,582	1,755
Cyfanswm y biliau nad ydynt yn filiau'r GIG a dalwyd yn unol â'r targed	6,265	1,681
Canran y biliau nad ydynt yn filiau'r GIG a dalwyd yn unol â'r targed	95.2%	95.8%

Mae AaGIC wedi cyrraedd y targed.

3. Dadansoddiad o gostau gweithredu gros

3.1 Addysg a Hyfforddiant Anfeddygol

	2019-20	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19
Total	£000	£000
Ffioedd Hyfforddi Myfyrwyr (Prifysgolion)	58,916	30,304
Costau Hyfforddiant Ychwanegol (Prifysgolion)	1,026	1,258
Cyllid ar gyfer Ffioedd Addysg Gofal Iechyd (Byrddau Iechyd ac Ymddiriedolaethau)	2,450	1,258
Ad-dalu Bwrsariaethau Myfyrwyr (Prifysgolion)	23,126	12,542
Ad-dalu Cyflogau Myfyrwyr (Byrddau Iechyd ac Ymddiriedolaethau)	16,979	7,321
Ffioedd Hyfforddiant Ymarfer Uwch	1,389	1,120
Hyfforddiant Gwaith Cymorth Gofal Iechyd	1,935	709
Rhagnodi Anfeddygol	287	330
Teithio a Chynhaliaeth sy'n gysylltiedig â hyfforddiant	3,826	1,924
Cyfanswm	109,934	56,766

3.2 Addysg Feddygol, Ddeintyddol a Fferyllol Ôl-raddedig

	2019-20	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19
Total	£000	£000
Cyflog Graddfa Hyfforddiant	50,319	24,321
Canolfan Ôl-raddedig ac Absenoldeb Astudio	4,745	2,384
Cofrestryddion Meddygon Teulu	18,452	7,759
Sefydlu a Gloywi	83	39
Hyfforddiant Academaidd Clinigol Cymru	1,349	688
Costau DPP a Gwerthuso Meddygon Teulu	845	652
Arall	424	173
Cyfanswm	76,217	36,016

3.3 Gwariant gweithredu arall

	31-Mar-20 £000	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19 £000
Costau Cyfarwyddwyr	1,052	536
Costau staff	13,604	5,763
Cyflenwadau a gwasanaethau – clinigol	42	24
Cyflenwadau a gwasanaethau – cyffredinol	2,230	581
Gwasanaethau Ymgynghoriaeth	158	53
Sefydlu	4,070	2,893
Trafnidiaeth	0	0
Adeiladau	5,433	2,843
Contractwyr Allanol	231	129
Dibrisiant	489	112
Amorteiddiad	0	0
Amhariadau a gwrthdroadau asedau sefydlog (Eiddo, offer a chyfarpar)	0	0
Amhariadau a gwrthdroadau asedau sefydlog (Asedau anniriaethol)	0	0
Amhariadau a gwrthdroadau asedau ariannol	0	0
Amhariadau a gwrthdroadau asedau anghyfredol sy'n cael eu dal i'w gwerthu	0	0
Ffioedd archwilio	172	175
Tâl archwilwyr eraill	0	0
Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadennill	(21)	33
Ymchwil a Datblygu	0	0
Costau gweithredu eraill	107	35
Cyfanswm	27,567	13,177

3.4 Colledion, taliadau arbennig a dyledion na ellir eu hadennill: taliadau i gostau gweithredu

Cynnydd/(gostyngiad) yn y ddarpariaeth ar gyfer taliadau yn y dyfodol:	31-Mawrth-20 £000	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19 £000
Esgeulustod clinigol;		
Gofal eilaidd	0	0
Gofal sylfaenol	0	0
Unioni gofal eilaidd	0	0
Unioni gofal sylfaenol	0	0
Anaf personol	0	0
Pob colled arall a thaliad arbennig	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a chostau gweinyddol eraill	(22)	30
Cynnydd/(gostyngiad) gros yn y ddarpariaeth ar gyfer taliadau yn y dyfodol	(22)	30
Cyfraniad at Gronfa Risg Cymru	0	0
Premiwm ar gyfer trefniadau yswiriant eraill	0	0
Dyledion na ellir eu hadennill	1	3
Llai: incwm a dderbyniwyd/sy'n ddyledus o Gronfa Risg Cymru	0	0
Cyfanswm	(21)	33

	31-Mawrth-20 £	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19 £
Anaf parhaol wedi'i gynnwys o fewn anaf personol £:	0	0

4. Incwm amrywiol

	31-Mawrth-20 £000	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19 £000
Byrddau Iechyd Lleol	26	10
Pwyllgor Gwasanaethau Iechyd Arbenigol Cymru / Pwyllgor Gwasanaethau Ambiwlans Brys (EASC)	0	0
Ymddiriedolaethau'r GIG	85	44
Ymddiriedolaethau Sylfaen	0	0
Chyrff eraill y GIG yn Lloegr	0	0
Awdurdodau lleol	0	0
Llywodraeth Cymru	100	3
Cyrff a gynhelir gan Lywodraeth Cymru	0	0
Y tu allan i'r GIG:		
Incwm o dâl presgripsiwn	0	0
Incwm o ffioedd deintyddol	0	0
Incwm cleifion preifat	0	0
Cleifion tramor (heb fod yn gyfatebol)	0	0
Cynllun Adennill Costau Anafiadau	0	0
Incwm arall o weithgareddau	0	0
Gwasanaethau cludo cleifion	0	0
Addysg, hyfforddiant ac ymchwil	487	252
Cyfraniadau elusennol a chyfraniadau eraill at wariant	0	0
Derbyn asedau a roddwyd	0	0
Derbyn asedau a roddwyd gan y Llywodraeth	0	0
Cynlluniau cynhyrchu incwm gofal i'r rhai nad ydynt yn gleifion NWSSP	0	0
Incwm gohiriedig a ryddhawyd i reffeniw	0	0
Incwm rhent digwyddiadol o brydlesi cyllid	0	0
Incwm rhent o brydlesi gweithredu	0	0
Cyfanswm	698	309

Mae incwm o'r Cynllun Adennill Costau Anafiadau yn amodol ar ddarpariaeth ar gyfer amhariad yn ymwneud â hawliadau am anafiadau personol

	31-Mawrth-20 %	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19 %
Er mwyn adlewyrchu cyfraddau disgwylidiedig casgliadau, mae incwm adennill costau anafiadau yn destun darpariaeth ar gyfer amhariad:	21.79	21.89

5. Refeniw buddsoddi

Refeniw rhent:

Incwm prydles Cyllid PFI
wedi'i gynllunio
amodol
Refeniw prydles cyllid arall

Refeniw llog:

Cyfrifon banc
Benthyciadau a symiau derbyniadwy eraill
Asedau ariannol ag amhariad
Asedau ariannol eraill

Cyfanswm

31-Mawrth-20	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19
£000	£000
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0

6. Enillion a cholledion eraill

Enillion/(colledion) wrth waredu eiddo, offer a chyfarpar
Enillion/(colledion) wrth waredu asedau anniriaethol
Enillion/(colledion) wrth waredu asedau a ddelir i'w gwerthu
Enillion/(colledion) wrth waredu asedau ariannol
Newid ar gyfnewid tramor
Newid yng ngwerth teg asedau ariannol ar sail gwerth teg
drwy SoCNE
Newid yng ngwerth teg rhwymedigaethau ariannol ar sail
gwerth teg drwy SoCNE
Ailgylchu enillion/(colledion) o ecwiti wrth waredu asedau
ariannol a ddelir i'w gwerthu

Cyfanswm

31-Mawrth-20	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19
£000	£000
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0

7. Costau cyllid

Llog ar fenthyciadau a gorddrafftiau
Llog ar rwymedigaethau o dan brydlesi cyllid
Llog ar rwymedigaethau o dan gontractau PFI
prif gost ariannu
cost ariannu amodol
Llog ar dalu dyled fasnachol yn hwyr
Costau llog eraill

Cyfanswm cost llog

Darpariaethau'n diddymu o ddisgownt
Costau cyllid eraill

Cyfanswm

31-Mar-20	05-Oct-17 to 31-Mar-19
£000	£000
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0

8. Prydlesi gweithredol

AaGIC fel lesddeiliad

Ar 31 Mawrth 2020 roedd gan AaGIC ddau gytundeb prydles weithredol ar gyfer prydlesi adeiladau, dau drefniant ar gyfer cyfarpar ac un trefniant ar gyfer cerbydau. Ni ddaeth unrhyw brydles i ben yn ystod y flwyddyn.

	31-Mawrth-20	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19
	£000	£000
Taliadau'n cael eu cydnabod fel cost	380	181
Isafswm taliadau prydles	0	0
Rhenti amodol	0	0
Taliadau isbrydles	0	0
Cyfanswm	380	181

Cyfanswm isafswm taliadau prydles yn y dyfodol

Taladwy	£000	£000
Heb fod yn hwyrach na blwyddyn	378	363
Rhwng un a phum mlynedd	1,460	1,453
Ar ôl 5 mlynedd	1,137	1,500
Cyfanswm	2,975	3,316

AaGIC fel lesydd

Refeniw rhent

	£000	£000
Rhent	0	0
Rhenti amodol	0	0
Cyfanswm refeniw rhent	0	0

Cyfanswm isafswm taliadau prydles yn y dyfodol

Derbyniadwy	£000	£000
Heb fod yn hwyrach na blwyddyn	0	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	0	0
Ar ôl 5 mlynedd	0	0
Cyfanswm	0	0

9. Buddion gweithwyr cyflogedig a niferoedd staff

9.1 Costau gweithwyr cyflogedig

	Staff Parhaol £000	Staff ar Secondiad Mewnol £000	Staff Asiantaeth £000	Staff Arall £000	Cyfanswm 31-Mawrth-20 £000	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19 £000
Cyflogau	10,502	724	581	0	11,807	5,289
Costau nawdd cymdeithasol	1,020	0	0	0	1,020	434
Cyfraniadau'r cyflogwr i Gynllun Pensiwn y GIG	1,689	0	0	0	1,689	513
Costau pensiwn eraill	0	0	0	0	0	10
Buddion cyflogaeth eraill	0	0	0	0	0	0
Buddion terfynu	31	0	0	0	31	0
Cyfanswm costau gweithwyr cyflogedig	13,242	724	581	0	14,547	6,246
Fel cyfalaf					0	0
Fel refeniw					14,547	6,246
					14,547	6,246
Symudiad net mewn buddion gweithwyr cyflogedig cronedig (mae cyfanswm gwyliau staff heb eu cymryd wedi'i gynnwys uchod)					46	79

9.2 Nifer cyfartalog gweithwyr cyflogedig

	Staff ar				Cyfanswm	05-Hyd-17 i
	Staff Parhaol	Secondiad Mewnol	Staff Asiantaeth	Staff Arall	31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer	Nifer
Gweinyddol, clercol ac aelodau'r bwrdd	150	5	14	0	169	154
Meddygol a deintyddol	42	1	0	0	43	39
Cofrestrwyd ym meysydd nyrsio a bydwreigiaeth	2	1	0	0	3	1
Staff proffesiynol, gwyddonol a thechnegol	12	0	0	0	12	11
Gwasanaethau clinigol ychwanegol	3	0	0	0	3	3
Gweithwyr proffesiynol perthynol i iechyd	0	0	0	0	0	0
Gwyddonwyr Gofal Iechyd	0	0	0	0	0	0
Ystadau a Staff Ategol	0	0	0	0	0	0
Myfyrwyr	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm	209	7	14	0	230	208

Mae gweinyddol, clercol ac aelodau'r bwrdd yn cynnwys:

Aelodau lleyg (sy'n ymgymryd â gwaith arfarnu meddygol a chynlluniau hyfforddi)	0	0	0	0	0	0
Darlithwyr	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0
	0	0	0	0	0	0

9.3. Wedi ymddeol oherwydd afiechyd

	31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
Nifer	0	0
Amcangyfrif o gostau pensiwn ychwanegol £	0	0

Amcangyfrifwyd costau pensiwn ychwanegol ymddeoliad oherwydd afiechyd ar sail cyfartaledd, ac maent yn cael eu talu gan Gynllun Pensiwn y GIG.

9.4 Buddion gweithwyr cyflogedig

Mae AaGIC yn cynnig tri chynllun aberthu cyflog ar gyfer talebau gofal plant, beiciau a phrydlesu ceir.

9.5 Adrodd am gynlluniau iawndal eraill - pecynnau ymadael

2019-20

	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19				
Band cost pecynnau ymadael (gan gynnwys unrhyw elfen taliad arbennig)	Nifer y diswyddiadau gorfodol	Nifer yr ymadawiadau eraill	Cyfanswm y pecynnau ymadael	Nifer yr ymadawiadau lle mae taliadau arbennig wedi'u gwneud	Cyfanswm y pecynnau ymadael
	Rhifau cyfan yn unig	Rhifau cyfan yn unig	Rhifau cyfan yn unig	Rhifau cyfan yn unig	Rhifau cyfan yn unig
llai na £10,000	0	0	0	0	0
£10,000 i £25,000	0	0	0	0	0
£25,000 i £50,000	0	0	0	1	0
£50,000 i £100,000	0	0	0	0	0
£100,000 i £150,000	0	0	0	0	0
£150,000 i £200,000	0	0	0	0	0
mwya na £200,000	0	0	0	0	0
Cyfanswm	0	0	0	1	0

	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19				
Band cost pecynnau ymadael (gan gynnwys unrhyw elfen taliad arbennig)	Cost diswyddiadau gorfodol	Cost ymadawiadau eraill	Cyfanswm cost pecynnau ymadael	Cost elfen arbennig wedi'i chynnwys mewn pecynnau ymadael	Cyfanswm cost pecynnau ymadael
	£000s	£000s	£000s	£000s	£000s
llai na £10,000	0	0	0	0	0
£10,000 i £25,000	0	0	0	0	0
£25,000 i £50,000	0	0	0	31,200	0
£50,000 i £100,000	0	0	0	0	0
£100,000 i £150,000	0	0	0	0	0
£150,000 i £200,000	0	0	0	0	0
mwya na £200,000	0	0	0	0	0
Cyfanswm	0	0	0	31,200	0

Talwyd costau diswyddo yn unol â darpariaethau Diswyddo'r GIG, a thalwyd costau ymadael eraill yn unol â darpariaethau Cynllun Rhyddhau Cynnar Gwirfoddol y GIG (VERS). Lle mae AaGIC wedi cytuno i ymddeoliadau cynnar, mae'r costau ychwanegol yn cael eu talu gan AaGIC ac nid gan gynllun pensiwn y GIG. Mae costau ymddeol oherwydd salwch yn cael eu talu gan gynllun pensiwn y GIG ac nid ydynt wedi'u cynnwys yn y tabl.

Gwnaed taliad cytundebol ychwanegol i weithiwr cyflogedig blaenorol yn ystod 2019/20, sef cyfanswm o £31,200. Nid taliad ymadael mo hwn, felly mae wedi'i ddosbarthu'n 'daliad arbennig' yn nhabl 9.5 uchod.

9.6 Perthynas taliadau cydnabyddiaeth

Mae'n ofynnol i gyrrff sy'n adrodd ddatgelu'r berthynas rhwng tâl y cyfarwyddwr sy'n derbyn y cyflog mwyaf yn eu sefydliad a thaliad cydnabyddiaeth canolrifol gweithlu'r sefydliad.

Band taliad cydnabyddiaeth y cyfarwyddwr â'r cyflog mwyaf yn AaGIC yn y cyfnod ariannol hyd at 31 Mawrth 2020 oedd £160,000 i £165,000 (2018-19 £150,000 i £155,000). Roedd hyn 3.11 gwaith (2018-19 3.05 gwaith) yn fwy na thâl canolrifol y gweithlu, sef £52,306 (2018-19 £49,969).

Yn ystod y cyfnod (fel yn 2018-19), ni dderbyniodd unrhyw weithiwr cyflogedig gyflog uwch na'r cyfarwyddwr a oedd yn ennill y cyflog mwyaf.

Roedd tâl staff yn amrywio o £14,265 i £162,650 (2018-19, £15,842 i £154,595).

Band tâl cydnabyddiaeth y Prif Weithredwr yw £150,000 i £155,000 (2018-19, £145,000 i £150,000). Mae hyn 2.92 gwaith (2018-19, 2.95 gwaith) yn fwy na thâl canolrifol y gweithlu.

Mae cyfanswm tâl yn cynnwys cyflog, tâl cysylltiedig â pherfformiad heb ei gyfuno, a buddion mewn nwyddau. Nid yw'n cynnwys taliadau diswyddo, cyfraniadau pensiwn cyflogwr a gwerth trosglwyddo pensiynau sy'n gyfwerth ag arian parod.

9.7 Costau pensiwn

Mae darpariaethau dau gynllun pensiwn y GIG yn berthnasol i weithwyr cyflogedig cyfredol a rhai'r gorffennol. Mae manylion y buddion sy'n daladwy a rheolau'r cynlluniau ar gael ar wefan Pensiynau'r GIG yn www.nhsbsa.nhs.uk/pensions. Mae'r ddau yn gynlluniau â buddion wedi'u diffinio heb eu hariannu sy'n berthnasol

i gyflogwyr y GIG, practisau meddygon teulu a chyrff eraill, sy'n cael eu caniatáu o dan gyfarwyddyd yr Ysgrifennydd Iechyd a Gofal Cymdeithasol yng Nghymru a Lloegr. Nid ydynt wedi'u cynllunio i gael eu cynnal mewn ffordd a fyddai'n galluogi cyrrff y GIG i nodi eu cyfran o asedau a rhwymedigaethau sylfaenol y cynllun. Felly, cyfrifir am bob cynllun fel pe bai'n gynllun cyfraniadau diffiniedig: ystyrir bod y gost i gorff y GIG o gymryd rhan ym mhob cynllun yn gyfwerth â'r cyfraniadau sy'n daladwy i'r cynllun ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu.

Er mwyn sicrhau nad yw'r rhwymedigaethau â buddion wedi'u diffinio a gwynbyddir yn y datganiadau ariannol yn wahanol iawn i'r rhai y penderfynir arnynt ar y dyddiad adrodd trwy brisiad actiwariaidd ffurfiol, mae'r FReM yn nodi'r canlynol: 'y cyfnod rhwng prisiadau ffurfiol fydd pedair blynedd, a bydd amcangyfrifon bras yn y blynedd oedd eraill'. Mae amlinelliad o'r rhain yn dilyn:

a) Priso cyfrifyddu

Cynhelir prisiad o rwymedigaeth y cynllun yn flynyddol gan actwari'r cynllun (Adran Actwari'r Llywodraeth ar hyn o bryd) fel y mae ar ddiwedd y cyfnod adrodd. Mae hyn yn defnyddio asesiad actiwariaidd ar gyfer y cyfnod cyfrifyddu blaenorol ar y cyd a data aelodaeth a chyllid wedi'i ddiweddarau ar gyfer y cyfnod adrodd presennol, a derbynnir ei bod yn darparu ffigurau cadarn at ddibenion adrodd ariannol. Mae prisiad rhwymedigaeth y cynllun ar 31 Mawrth 2020 yn seiliedig ar ddata priso ar 31 Mawrth 2019, wedi'i ddiweddarau i 31 Mawrth 2020 gyda data aelodau a chyfrifo cryno byd-eang. Wrth gynnal yr asesiad actiwariaidd hwn, defnyddiwyd y fethodoleg a ragnodir yn IAS 19, dehongliadau FReM perthnasol, a'r gyfradd ddisgownt a ragnodwyd gan Drysorlys EM hefyd.

Mae asesiad diweddaraf rhwymedigaethau'r cynllun wedi'i gynnwys yn adroddiad actiwari'r cynllun, sy'n rhan o Gyfrifon Cynllun Pensiwn blyneddol y GIG. Gellir gweld y cyfrifon hyn ar wefan Pensiynau'r GIG ac fe'u cyhoeddir yn flynyddol. Mae copïau ar gael o'r llyfrfa hefyd.

b) Prisiad actiwariaidd (ariannu) llawn

Diben y prisiad hwn yw asesu lefel yr atebolrwydd mewn perthynas â'r buddion sy'n ddyledus o dan y cynlluniau (gan ystyried profiad demograffig diweddar), ac argymhell cyfraddau cyfraniadau sy'n daladwy gan weithwyr cyflogedig a chyflogwyr.

Cwblhawyd y prisiad actiwariaidd diweddaraf a gynhaliwyd ar gyfer Cynllun Pensiwn y GIG ar 31 Mawrth 2016. Roedd canlyniadau'r prisiad hwn yn pennu cyfradd 20.6% ar gyfer cyfraniadau cyflogwyr sy'n daladwy o fis Ebrill 2020, a diwygiwyd Rheoliadau'r Cynllun yn unol â hynny.

Hefyd, disgwyliyd y byddai prisiad ariannu 2016 yn profi cost y cynllun o'i gymharu â therfyn cost y cyflogwr a bennwyd yn dilyn prisiad 2012. Yn dilyn dyfarniad gan y Llys Apêl ym mis Rhagfyr 2018, cyhoeddodd y Llywodraeth saib i'r rhan honno o'r broses brisio hyd nes y daw'r broses gyfreithiol barhaus i ben.

c) Yr ymddiriedolaeth cynilion cyflogaeth genedlaethol (NEST)

Mae NEST yn gynllun pensiwn y gweithle, a sefydlwyd gan ddeddfwriaeth ac sy'n cael ei drin fel cynllun wedi'i seilio ar ymddiriedolaeth. Yr Ymddiriedolwr sy'n gyfrifol am redeg y cynllun yw NEST Corporation. Mae'n gorff cyhoeddus anadrannol (NDPB) sy'n gweithredu hyd braich o'r llywodraeth ac mae'n atebol i Senedd y DU drwy'r Adran Gwaith a Phensiynau (AGP/DWP).

Mae NEST Corporation wedi cytuno ar fenthyciad gyda'r Adran Gwaith a Phensiynau (DWP). Mae hyn wedi talu am sefydlu'r cynllun a bydd yn cynnwys diffygion disgwylidiedig yng nghostau'r cynllun yn ystod y blynedd oedd cynnar tra bo'r aelodaeth yn cynyddu.

Nod NEST Corporation yw sicrhau bod y cynllun yn gallu ariannu ei hun a darparu taliadau isel i aelodau yn gyson.

Gan ddefnyddio enillion cymwys i gyfrifo cyfraniadau, ar hyn o bryd, isafswm cyfreithiol y cyfraniadau yw 8% o enillion cymwys deiliad swydd, ar gyfer cyflogwyr y mae eu dyletswyddau cyfreithiol wedi dechrau. Rhaid i'r cyflogwr dalu o leiaf 3% o hyn.

Cyfeirir at y band enillion a ddefnyddir i gyfrifo lleiafswm cyfraniadau o dan y ddeddfwriaeth bresennol yn enillion cymwys. Ar hyn o bryd, enillion cymwys yw'r rhai rhwng £6,136 a £50,000 ar gyfer y flwyddyn dreth 2019-20 (2018-19 £6,032 a £46,350).

Dilëwyd cyfyngiadau ar y terfynau cyfraniadau blyneddol ar 1 Ebrill 2017.

10. Polisi taliadau'r sector cyhoeddus - mesur cydymffurfiaeth

10.1 Cod talu'n brydlon - mesur cydymffurfiaeth

Mae Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i AaGIC dalu ei holl gredydwy'r masnach yn unol â chod talu'n brydlon y CBI a rheolau Cyfrifyddu'r Llywodraeth. Fel rhan o dargedau ariannol AaGIC, mae Llywodraeth Cymru wedi pennu gofyniad i dalu 95% o gredydwy'r nad ydynt yn perthyn i'r GIG o fewn 30 diwrnod.

Cyn i AaGIC ddod yn weithredol ar 1 Hydref 2018, gwnaed y taliadau gan y sefydliadau a'i rhagflaenodd, ac nid ydynt wedi'u cynnwys yn y cyfansymiau isod.

	31-Mawrth-20	31-Mawrth-20	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19
GIG	Nifer	£000	Nifer	£000
Cyfanswm y biliau a dalwyd	2,623	109,713	615	18,237
Cyfanswm y biliau a dalwyd yn unol â'r targed	2,293	101,223	507	17,563
Canran y biliau a dalwyd yn unol â'r targed	87.4%	92.3%	82.4%	96.3%
Tu allan i'r GIG				
Cyfanswm y biliau a dalwyd	6,582	99,008	1,755	46,875
Cyfanswm y biliau a dalwyd yn unol â'r targed	6,265	98,579	1,681	46,781
Canran y biliau a dalwyd yn unol â'r targed	95.2%	99.6%	95.8%	99.8%
Cyfanswm				
Cyfanswm y biliau a dalwyd	9,205	208,721	2,370	65,112
Cyfanswm y biliau a dalwyd yn unol â'r targed	8,558	199,802	2,188	64,344
Canran y biliau a dalwyd yn unol â'r targed	93.0%	95.7%	92.3%	98.8%

10.2 Deddf Talu Dyledion Masnachol yn Hwyr (Llog) 1998

	31-Mawrth-20	05-Hyd-17 i 31-Mawrth-19
	£	£
Symiau wedi'u cynnwys o fewn costau cyllid (nodyn 7) o hawliadau a wnaed o dan y ddeddfwriaeth hon	0	0
Iawndal i dalu costau adennill dyledion o dan y ddeddfwriaeth hon	0	0
Cyfanswm	0	0

11. Eiddo, offer a chyfarpar

	Tir	Adeiladau, ac eithrio anheddau	aneddau	Asedau sy'n cael eu creu a taliadau i'r cyfrif	Offer a peiriannau	Cyfarpar trafnidiaeth	Technoleg gwybodaeth	Dodrefna ffitiadau	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Cost neu brisiad ar 1 Ebrill 2019	0	1,413	0	0	573	0	1,358	441	3,785
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau									
- prynwyd	0	18	0	0	0	0	36	41	95
- rhoddwyd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
- rhoddion y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddwyd o/i sefydliadau eraill	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthwyd fel rhai sy'n cael eu dal i'w gwerthu	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ar 31 Mawrth 2020	0	1,431	0	0	573	0	1,394	482	3,880
Dibrisiant ar 1 Ebrill 2019	0	37	0	0	573	0	96	90	796
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddwyd o/i sefydliadau eraill	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthwyd fel rhai sy'n cael eu dal i'w gwerthu	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Darparwyd yn ystod y cyfnod	0	147	0	0	0	0	266	76	489
Ar 31 Mawrth 2020	0	184	0	0	573	0	362	166	1,285
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Gwerth llyfr net ar 1 Ebrill 2019	0	1,376	0	0	0	0	1,262	351	2,989

	Tir	Adeiladau, ac eithrio anheddau	anheddau	Asedau sy'n cael eu creu a taliadau i'r cyfrif	Offer a peiriannau	Cyfarpar trafnidiaeth	Technoleg gwybodaeth	Dodrefna ffitiadau	Cyfanswm
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2020	0	1,247	0	0	0	0	1,032	316	2,595
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2020 yn cynnwys:									
Prynwyd	0	1,247	0	0	0	0	1,032	316	2,595
Rhoddwyd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rhoddion y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ar 31 Mawrth 2020	0	1,247	0	0	0	0	1,032	316	2,595
Ariannu asedau:									
Yn berchen	0	1,247	0	0	0	0	1,032	316	2,595
Wedi'i ddal ar brydles cyllid	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Contractau PFI ar SoFP	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Buddiannau gweddilliol PFI	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ar 31 Mawrth 2020	0	1,247	0	0	0	0	1,032	316	2,595
Mae gwerth llyfr net tir, adeiladau ac anheddau ar 31 Mawrth 2020 yn cynnwys:									£000
Rhydd-ddaliadol									0
Lesddaliad Hir									1,247
Lesddaliad Byr									0
									1,247

Mae 'asedau adeiladu' a ddelir gan AaGIC yn ymwneud â gwelliannau lesddaliad ac maent yn cael eu dibrisio dros weddill y brydles neu oes asesedig yr ased.

11.1 Eiddo, offer a chyfarpar

	Tir	Adeiladau, ac eithrio anheddau	anheddau	Asedau sy'n cael eu creu a taliadau i'r cyfrif	Offer a peiriannau	Cyfarpar trafniadaeth	Technoleg gwybodaeth	Dodrefna ffitiadau	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Cost neu brisiad ar 5 Hydref 2017	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau									
- prynwyd	0	1,413	0	0	0	0	1,318	370	3,101
- rhoddwyd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
- rhoddion y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddwyd o/i gyrff y GIG eraill	0	0	0	0	573	0	40	71	684
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Impairments	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthwyd fel rhai sy'n cael eu dal i'w gwerthu	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ar 31 Mawrth 2019	0	1,413	0	0	573	0	1,358	441	3,785
Dibrisiant ar 5 Hydref 2017									
Mynegeio	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddwyd o/i gyrff y GIG eraill	0	0	0	0	573	0	40	71	684
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Amhariadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthwyd fel rhai sy'n cael eu dal i'w gwerthu	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	37	0	0	0	0	56	19	112
Ar 31 Mawrth 2019	0	37	0	0	573	0	96	90	796

	Tir	Adeiladau, ac eithrio anheddau	anheddau	Asedau sy'n cael eu creu a taliadau i'r cyfrif	Offer a peiriannau	Cyfarpar trafnidiaeth	Technoleg gwybodaeth	Dodrefna ffitiadau	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Gwerth llyfr net ar 5 Hydref 2017	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2019	0	1,376	0	0	0	0	1,262	351	2,989
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2019 yn cynnwys:									
Prynwyd	0	1,376	0	0	0	0	1,262	351	2,989
Rhoddwyd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rhoddion y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ar 31 Mawrth 2019	0	1,376	0	0	0	0	1,262	351	2,989
Ariannu asedau:									
Yn berchen	0	1,376	0	0	0	0	1,262	351	2,989
Wedi'i ddal ar brydles cyllid	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Contractau PFI ar SoFP	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Buddiannau gweddilliol PFI	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ar 31 Mawrth 2019	0	1,376	0	0	0	0	1,262	351	2,989
Mae gwerth llyfr net tir, adeiladau ac anheddau ar 31 Mawrth 2019 yn cynnwys:									£000
Rhydd-ddaliadol									0
Lesddaliad Hir									1,376
Lesddaliad Byr									0
									1,376

Mae ‘asedau adeiladu’ a ddelir gan AaGIC yn ymwneud â gwelliannau lesddaliad ac maent yn cael eu dibrisio dros weddill y brydles neu oes asesedig yr ased.

11.2 Asedau anghyfredol a ddelir i’w gwerthu

	Tir	Adeiladau, gan gynnwys anheddau	Eiddo, offer a chyfarpar arall	Asedau anniriaethol	Asedau eraill	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Balans ar 1 Ebrill 2019	0	0	0	0	0	0
Ac asedau a ddosbarthwyd fel rhai a ddelir i’w gwerthu yn y cyfnod	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0
Llai’r asedau a werthwyd yn y cyfnod	0	0	0	0	0	0
Ychwanegu gwrthdroi amhariad asedau a ddelir i’w gwerthu	0	0	0	0	0	0
Llai amhariad asedau a ddelir i’w gwerthu	0	0	0	0	0	0
Llai’r asedau nad ydynt yn cael eu dosbarthu bellach fel rhai a ddelir i’w gwerthu, am resymau heblaw gwaredu drwy werthu	0	0	0	0	0	0
Balans a ddygwyd ymlaen i 31 Mawrth 2020	0	0	0	0	0	0
Balans a gariwyd ymlaen i 5 Hydref 2017	0	0	0	0	0	0
Ac asedau a ddosbarthwyd fel rhai a ddelir i’w gwerthu yn y flwyddyn	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0
Llai’r asedau a werthwyd yn y flwyddyn	0	0	0	0	0	0
Ychwanegu gwrthdroi amhariad asedau a ddelir i’w gwerthu	0	0	0	0	0	0
Llai amhariad asedau a ddelir i’w gwerthu	0	0	0	0	0	0
Llai’r asedau nad ydynt yn cael eu dosbarthu bellach fel rhai a ddelir i’w gwerthu, am resymau heblaw gwaredu drwy werthu	0	0	0	0	0	0
Balans a ddygwyd ymlaen i 31 Mawrth 2019	0	0	0	0	0	0

Asedau a werthwyd yn y cyfnod

Ni werthwyd unrhyw asedau yn ystod y cyfnod.

Asedau a ddosbarthwyd fel rhai a ddelir i’w gwerthu yn ystod y cyfnod

Ni ddosbarthwyd unrhyw asedau fel rhai a ddelir i’w gwerthu yn ystod 2019-20.

12. Asedau anghyfredol anniriaethol

	Meddalwedd (prynwyd)	Meddalwedd (cynhyrchwyd yn fewnol)	Trwyddedau a nodau masnach	Patentau	Gwariant datblygu cynhyrchwyd yn fewnol	Ymrwymïadau Lleihau Carbon	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Cost neu brisiad ar 1 Ebrill 2019	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0
Amhariadau	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – prynwyd	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – wedi eu cynhyrchu’n fewnol	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – rhoddion	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – rhoddion y llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthwyd fel rhai sy’n cael eu dal i’w gwerthu	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0	0	0
Cost gros ar 31 Mawrth 2020	0	0	0	0	0	0	0
Amorteiddiad ar 1 Ebrill 2019	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0
Amhariad	0	0	0	0	0	0	0
Darparwyd yn ystod y cyfnod	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthwyd fel rhai sy’n cael eu dal i’w gwerthu	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0	0	0
Amorteiddiad ar 31 Mawrth 2020	0	0	0	0	0	0	0
Gwerth llyfr net ar 1 Ebrill 2019	0	0	0	0	0	0	0
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2020	0	0	0	0	0	0	0
Ar 31 Mawrth 2020							
Prynwyd	0	0	0	0	0	0	0
Rhoddwyd	0	0	0	0	0	0	0
Rhoddion y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0
Wedi eu cynhyrchu’n fewnol	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm ar 31 Mawrth 2020	0	0	0	0	0	0	0

12.1 Asedau anghyfredol anniriaethol

	Meddalwedd (prynwyd)	Meddalwedd (cynhyrchwyd yn fewnol)	Trwyddedau a nodau asnach	Patentau	Gwariant datblygu cynhyrchwyd yn fewnol	Ymrwymïadau Lleihau Carbon	Cyfanswm
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Cost neu brisiad ar 5 Hydref 2017	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0
Amhariadau	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – prynwyd	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – wedi eu cynhyrchu’n fewnol	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – rhoddion	0	0	0	0	0	0	0
Ychwanegiadau – rhoddion y llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthwyd fel rhai sy’n cael eu dal i’w gwerthu	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0	0	0
Cost gros ar 31 Mawrth 2019	0	0	0	0	0	0	0
Amorteiddiad ar 1 Ebrill 2017	0	0	0	0	0	0	0
Ailbrisio	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthiadau	0	0	0	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0	0	0	0
Amhariad	0	0	0	0	0	0	0
Darparwyd yn ystod y flwyddyn	0	0	0	0	0	0	0
Ailddosbarthwyd fel rhai sy’n cael eu dal i’w gwerthu	0	0	0	0	0	0	0
Trosglwyddiadau	0	0	0	0	0	0	0
Gwarediadau	0	0	0	0	0	0	0
Amorteiddiad ar 31 Mawrth 2019	0	0	0	0	0	0	0
Gwerth llyfr net ar 5 Hydref 2017	0	0	0	0	0	0	0
Gwerth llyfr net ar 31 Mawrth 2019	0	0	0	0	0	0	0
Ar 31 Mawrth 2019							
Prynwyd	0	0	0	0	0	0	0
Rhoddwyd	0	0	0	0	0	0	0
Rhoddion y Llywodraeth	0	0	0	0	0	0	0
Wedi eu cynhyrchu’n fewnol	0	0	0	0	0	0	0
Cyfanswm ar 31 Mawrth 2019	0	0	0	0	0	0	0

13. Amhariadau

	31-Mawrth-20 Eiddo, cyfarpar ac offer £000	31-Mawrth-20 Asedau anniriaethol £000	05-Hyd-17 i 31-Maw-19 Eiddo, cyfarpar ac offer £000	05-Hyd-17 i 31-Maw-19 Asedau anniriaethol £000
Amhariadau sy'n deillio o:				
Golled neu ddifrod o weithrediadau arferol	0	0	0	0
Ymadawriad yn ystod gwaith adeiladu	0	0	0	0
Gor-fanyleb asedau (Platio Aur)	0	0	0	0
Colled o ganlyniad i drychineb	0	0	0	0
Darfodiad annisgwyl	0	0	0	0
Newidiadau ym mhris y farchnad	0	0	0	0
Eraill (nodwch)	0	0	0	0
Gwrthdroi amhariadau	0	0	0	0
Cyfanswm yr holl amhariadau	0	0	0	0
Dadansoddiad o'r amhariadau a godir ar gronfeydd yn ystod y cyfnod:				
Codwyd ar y Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr	0	0	0	0
Codwyd ar y Gronfa Ailbrisio	0	0	0	0
	0	0	0	0

14.1 Rhestrau eiddo

	31-Mawrth-20 £000	31-Mawrth-19 £000
Cyffuriau	0	0
Nwyddau Traul	0	0
Ynni	0	0
Gwaith ar y gweill	0	0
Arall	0	0
Cyfanswm	0	0
Cedwir ar werth gwireddadwy	0	0

14.2 Rhestrau eiddo a gydnabyddir mewn treuliau

	1-Mawrth-20 £000	05-Hyd-17 i 31-Maw-19 £000
Rhestrau eiddo a nodwyd fel traul yn y cyfnod	0	0
Dileu'r rhestrau eiddo (gan gynnwys colledion)	0	0
Gwrthdroi'r dileadau a leihaodd y gost	0	0
Cyfanswm	0	0

15. Masnach a symiau derbyniadwy eraill

	31-Mawrth-20 £000	31-Mawrth-19 £000
Cyfredol		
Llywodraeth Cymru	0	0
Pwyllgor Gwasanaethau Iechyd Arbenigol Cymru / Pwyllgor Gwasanaethau Ambiwlans Brys (EASC)	0	0
Byrddau Iechyd Cymru	22	0
Ymddiriedolaethau GIG Cymru	22	0
Ymddiriedolaethau o'r Tu Allan i Gymru	0	0
GIG Arall	8	13
Ad-dalu Hawliadau Cronfa Risg Cymru;		
Sector Iechyd Eilaidd GIG Cymru	0	0
Ad-dalu FLS Sector Cynradd GIG Cymru	0	0
Ad-dalu GIG Cymru	0	0
Arall	0	0
Awdurdodau Lleol	0	0
Dyledwyr cyfalaf - Eitemau Diriaethol	0	0
Dyledwyr cyfalaf - Eitemau Anniriaethol	0	0
Dyledwyr eraill	129	297
Darpariaeth ar gyfer dyledion na ellir eu hadennill	(4)	(3)
Rhagdaliadau Pensiwn	0	0
Rhagdaliadau eraill	897	494
incwm cronedig arall	0	0
Is-gyfanswm	1,074	801

	31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
	£000	£000
Anghyfredol		
Llywodraeth Cymru	0	0
Pwyllgor Gwasanaethau Iechyd Arbenigol Cymru / Pwyllgor Gwasanaethau Ambiwlans Brys (EASC)	0	0
Byrddau Iechyd Cymru	0	0
Ymddiriedolaethau GIG Cymru	0	0
Ymddiriedolaethau o'r Tu Allan i Gymru	0	0
GIG Arall	0	0
Ad-dalu Hawliadau Cronfa Risg Cymru;		
Sector Iechyd Eilaidd GIG Cymru	0	0
Ad-dalu FLS Sector Cynradd GIG Cymru	0	0
Ad-dalu GIG Cymru	0	0
Arall	0	0
Awdurdodau Lleol	0	0
Dyledwyr cyfalaf – Eitemau Diriaethol	0	0
Dyledwyr cyfalaf – Eitemau Anniriaethol	0	0
Dyledwyr eraill	0	0
Darpariaeth ar gyfer dyledion na ellir eu hadennill	0	0
Rhagdaliadau Pensiwn	0	0
Rhagdaliadau eraill	0	0
incwm cronedig arall	0	0
Is-gyfanswm	0	0
Cyfanswm	1,074	801

15. Masnach a Symiau Derbyniadwy eraill

Symiau derbyniadwy y tu hwnt i'w dyddiad dyledus ond heb eu hamharu

Erbyn hyd at dri mis

O dri i chwe mis

O fwy na chwe mis

Nid oes unrhyw ddyledion y tu hwnt i'r dyddiad dyledus (ond heb eu hamharu) yn fwy na chwe mis oed.

Colledion credyd disgwylidig (ECL) – Lwfans ar gyfer dyledion drwg ac amheus gynt

Balans ar 1 Ebrill 2019

Trosglwyddo i gorff arall GIG Cymru

Swm a gafodd ei ddileu yn ystod y cyfnod

Swm a gafodd ei adennill yn ystod y cyfnod

(Cynnydd) / gostyngiad yn y symiau derbyniadwy ag amhariad

ECL/Dyledion drwg a gafodd eu hadennill yn ystod y cyfnod

Balans ar 31 Mawrth 2020

Wrth benderfynu a oes amhariad ar ddyled, rhoddir ystyriaeth i oedran y ddyled a chanlyniadau'r camau a gymerwyd i adennill y ddyled, gan gynnwys cyfeiriad at asiantaethau credyd.

Symiau TAW Derbyniadwy

Symiau masnach derbyniadwy

Arall

Cyfanswm

31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
£000	£000
34	0
2	58
0	0
36	58

3	0
0	0
0	0
0	0
1	3
0	0
4	3

69	37
0	0
69	37

16. Asedau ariannol eraill

Asedau ariannol	Cyfredol		Anghyfredol	
	31-Mawrth-20	31-Mawrth-19	31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
	£000	£000	£000	£000
Cyfranddaliadau a buddsoddiadau ecwiti				
Buddsoddiadau a ddelir hyd at aeddfedrwydd ar sail costau wedi'u hamorteiddio	0	0	0	0
Ar sail gwerth teg trwy SoCNE	0	0	0	0
Ar gael i'w gwerthu ar sail gwerth teg	0	0	0	0
Adneuon	0	0	0	0
Benthyciadau	0	0	0	0
Deilliadau	0	0	0	0
Arall (nodwch)				
Buddsoddiadau a ddelir hyd at aeddfedrwydd ar sail costau wedi'u hamorteiddio	0	0	0	0
Ar sail gwerth teg trwy SoCNE	0	0	0	0
Ar gael i'w gwerthu ar sail gwerth teg	0	0	0	0
Cyfanswm	0	0	0	0

17. Arian parod a chywerthoedd arian parod

	31-Mawrth-20	
	£000	£000
Balans Agoriadol	6,240	0
Newid net mewn arian parod a balansau cyfwerth ag arian parod	1,225	6,240
Balans ar 31 Mawrth 2020	7,465	6,240
Yn gynnwys:		
Arian parod a ddelir gan Wasanaeth Bancio'r Llywodraeth (GBS)	7,465	6,240
Banciau masnachol	0	0
Arian parod mewn llaw	0	0
Buddsoddiadau Cyfredol	0	0
Arian parod a'r hyn sy'n gyfwerth ag arian parod fel y'i nodir yn y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	7,465	6,240
Gorddrafft banc – GBS	0	0
Gorddrafft banc – Banciau masnachol	0	0
Arian parod a'r hyn sy'n gyfwerth ag arian parod fel y'i nodir yn y Datganiad o Lifoedd Arian	7,465	6,240

Mewn ymateb i'r gofyniad IAS 7 ar gyfer datgeliad ychwanegol, y newidiadau mewn rhwymedigaethau sy'n codi ar gyfer gweithgareddau ariannu yw;

Rhwymedigaethau Prydles £0k
Rhwymedigaethau PFI £0k

Mae'r symudiad yn ymwneud ag arian parod, nid oes angen unrhyw wybodaeth gymharol gan IAS 7 yn 2019-20.

18. Symiau masnach a symiau taladwy eraill

	31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
	£000	£000
Cyfredol		
Llywodraeth Cymru	0	86
Pwyllgor Gwasanaethau Iechyd Arbenigol Cymru / Pwyllgor Gwasanaethau Ambiwlans Brys (EASC)	0	0
Byrddau Iechyd Cymru	1,621	2,061
Ymddiriedolaethau GIG Cymru	301	529
GIG Arall	93	157
Trethiant a nawdd cymdeithasol sy'n daladwy / ad-daliadau	329	12
Ad-daliadau trethiant gan CThEM	0	0
TAW sy'n daladwy i CThEM	0	0
Trethi eraill sy'n daladwy i CThEM	0	0
Cyfraniadau YG sy'n daladwy i CThEM	0	0
Symiau masnach taladwy nad ydynt yn ymwneud â'r GIG – refeniw	3,095	1,503
Awdurdodau Lleol	6	0
Symiau cyfalaf taladwy – Diriaethol	0	0
Symiau cyfalaf taladwy – Anniriaethol	0	0
Gorddrafft	0	0
Rhenti sy'n ddyledus o dan brydlesi gweithredu	23	24
Rhwymedigaethau o dan brydlesi cyllid, contractau HP	0	0
Elfen brydles gyllidol briodol ar gontractau PFI SoFP	0	0
Pensiynau: staff	189	0
Croniadau nad ydynt yn ymwneud â'r GIG	1,481	1,738
Incwm Gohiriedig:		
Incwm Gohiriedig a ddygwyd ymlaen	11	0
Ychwanegiadau Incwm Gohiriedig	8	11
Trosglwyddo i/o incwm gohiriedig cyfredol/anghyfredol	0	0
Rhyddhau i SoCNE	0	0
Credydwy'r eraill	0	0
Asedau PFI – credydau gohiriedig	0	0
Taliadau ar gyfrif	0	0
Is-gyfanswm	7,157	6,121
Anghyfredol		
Llywodraeth Cymru	0	0
Pwyllgor Gwasanaethau Iechyd Arbenigol Cymru / Pwyllgor Gwasanaethau Ambiwlans Brys (EASC)	0	0
Byrddau Iechyd Cymru	0	0
Ymddiriedolaethau GIG Cymru	0	0

	31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
	£000	£000
GIG Arall	0	0
Trethiant a nawdd cymdeithasol sy'n daladwy / ad-daliadau	0	0
Ad-daliadau trethiant gan CThEM	0	0
TAW sy'n daladwy i CThEM	0	0
Trethi eraill sy'n daladwy i CThEM	0	0
Cyfraniadau YG sy'n daladwy i CThEM	0	0
Symiau masnach taladwy nad ydynt yn ymwneud â'r GIG – refeniw	0	0
Awdurdodau Lleol	0	0
Credydwyr Cyfalaf – Diriaethol	0	0
Credydwyr Cyfalaf – Anniriaethol	0	0
Gorddrafft	0	0
Rhenti sy'n ddyledus o dan brydlesi gweithredu	171	194
Rhwymedigaethau o dan brydlesi cyllid, contractau HP	0	0
Elfen brydles gyllidol briodol ar gontractau PFI SoFP	0	0
Pensiynau: staff	0	0
Croniadau nad ydynt yn ymwneud â'r GIG	0	0
Incwm Gohiriedig:		
Incwm Gohiriedig a ddygwyd ymlaen	0	0
Ychwanegiadau Incwm Gohiriedig	0	0
Trosglwyddo i/o incwm gohiriedig cyfredol/anghyfredol	0	0
Rhyddhau i SoCNE	0	0
Credydwyr eraill	0	0
Asedau PFI – credydau gohiriedig	0	0
Taliadau ar gyfrif	0	0
Is-gyfanswm	171	194
Cyfanswm	7,328	6315

Y bwriad yw talu'r holl anfonebau o fewn y cyfnod o 30 diwrnod yn unol â chyfarwyddyd Llywodraeth Cymru.

Disgwyllir i symiau sy'n ddyledus am fwy na blwyddyn gael eu setlo fel a ganlyn:

Rhwng un a dwy flynedd	23	23
Rhwng dwy a phum mlynedd	69	69
Mewn pum mlynedd neu fwy	79	102
Is-gyfanswm	171	194

19. Rhwymedigaethau ariannol eraill

	Cyfredol 31-Mawrth-20	31-Mawrth-19	Anghyfredol 31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
	£000	£000	£000	£000
Rhwymedigaethau ariannol				
Gwarantau Ariannol:				
Ar gost wedi'i hamorteiddio	0	0	0	0
Ar sail gwerth teg trwy SoCNE	0	0	0	0
Deilliadau ar sail gwerth teg trwy SoCNE	0	0	0	0
Arall:				
Ar gost wedi'i hamorteiddio	0	0	0	0
Ar sail gwerth teg trwy SoCNE	0	0	0	0
Cyfanswm	0	0	0	0

20. Darpariaethau

	Ar 1 Ebrill 2019	Achosion setliad strwythuredig wedi'u trosglwyddo i'r Gronfa Risg	Trosglwyddo darpariaethau i gredydwy'r	Trosglwyddiadau rhwng cyfredol ac anghyfredol	Wedi codi yn ystod y cyfnod	Defnyddiwyd yn ystod y cyfnod	Gwrthdroi heb ei ddefnyddio	Datgloi disgownt	Ar 31 Mawrth 2020
Cyfredol	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Esgeulustod clinigol:	0								0
Gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Anaf personol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pob colled arall a thaliad arbennig	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a gweinyddiaethau eraill	30	0	0	0	0	(8)	(22)		0
Pensiynau'n ymwneud â chyn gyfarwyddwyr	0			0	0	0	0	0	0
Pensiynau'n ymwneud â staff eraill	0			0	0	0	0	0	0
Ailstrwythuro	0			0	0	0	0	0	0
Arall	0		0	0	130	0	0		130
Cyfanswm	30	0	0	0	130	(8)	(22)	0	130
Anghyfredol									
Esgeulustod clinigol:	0								0
Gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Anaf personol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pob colled arall a thaliad arbennig	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a gweinyddiaethau eraill	0	0	0	0	0	0	0		0
Pensiynau'n ymwneud â chyn gyfarwyddwyr	0			0	0	0	0	0	0
Pensiynau'n ymwneud â staff eraill	0			0	0	0	0	0	0
Ailstrwythuro	0			0	0	0	0	0	0
Arall	0		0	0	0	0	0		0
Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	0

	Ar 1 Ebrill 2019	Achosion setliad strwythuredig wedi'u trosglwyddo i'r Gronfa Risg	Trosglwyddo darpariaethau i gredydwy'r	Trosglwyddiadau rhwng cyfredol ac anghyfredol	Wedi codi yn ystod y cyfnod	Defnyddiwyd yn ystod y cyfnod	Gwrthdroi heb ei ddefnyddio	Datgloi disgownt	Ar 31 Mawrth 2020
CYFANSWM	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Esgeulustod clinigol:	0								0
Gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Anaf personol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pob colled arall a thaliad arbennig	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a gweinyddiaethau eraill	30	0	0	0	0	(8)	(22)		0
Pensiynau'n ymwneud â chyn gyfarwyddwyr	0			0	0	0	0	0	0
Pensiynau'n ymwneud â staff eraill	0			0	0	0	0	0	0
Ailstrwythuro	0			0	0	0	0	0	0
Arall	0		0	0	130	0	0		130
Cyfanswm	30	0	0	0	130	(8)	(22)	0	130

Amserlen ddisgwyliedig llifoedd arian:	yn y flwyddyn hyd at 31 Mawrth 2021	Rhwng 1 Ebrill 2021 31 Mawrth 2025	Wedyn	Cyfanswm £000
Esgeulustod clinigol:	0			0
Gofal eilaidd	0	0	0	0
Gofal sylfaenol	0	0	0	0
Unioni gofal eilaidd	0	0	0	0
Unioni gofal sylfaenol	0	0	0	0
Anaf personol	0	0	0	0
Pob colled arall a thaliad arbennig	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a gweinyddiaethau eraill	0	0	0	0
Pensiynau'n ymwneud â chyn gyfarwyddwyr	0	0	0	0
Pensiynau'n ymwneud â staff eraill	0	0	0	0
Ailstrwythuro	0	0	0	0
Arall	130	0	0	130
Cyfanswm	130	0	0	130

Mae'r ddarpariaeth o £130,000 a ddelir ar y fantolen ar 31 Mawrth 2020 yn cynnwys:

➤ amcangyfrif o £4,000 ar gyfer costau tâl gwyliau ar oramser a weithiwyd yn AaGIC ers 1 Hydref 2018. Mae hyn yn deillio o achos yn erbyn Gwasanaeth Ambiwlans Dwyrain Lloegr sy'n aros am apêl

➤ Amcangyfrif o £78,000 ar gyfer costau gwyliau blynyddol nas cymerwyd ar 31 Mawrth 2020 gan Hyfforddeion Deintyddol mewn lleoliadau y tu allan i'r GIG. Y pandemig COVID-19 sy'n gyfrifol am hyn

➤ Amcangyfrif o £48,000 ar gyfer costau gwyliau blynyddol nas cymerwyd ar 31 Mawrth 2020 gan Dechnegwyr Fferyllfeydd/Fferyllwyr Cyn Gofrestru mewn lleoliadau y tu allan i'r GIG. Y pandemig COVID-19 sy'n gyfrifol am hyn.

20. Darpariaethau (parhad)

	Ar 5 Hydref 2017 £000	Achosion setliad strwythuredig wedi'u trosglwyddo i'r Gronfa Risg £000	Trosglwyddo darpariaethau i gredydwy'r £000	Trosglwyddiadau rhwng cyfredol ac anghyfredol £000	Wedi codi yn ystod y y cyfnod £000	Defnyddiwyd yn ystod y y cyfnod £000	Gwrthdroi heb ei ddefnyddio £000	Datgloi disgownt £000	Ar 31 Mawrth 2019 £000
Cyfredol									
Esgeulustod clinigol:	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Anaf personol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pob colled arall a thaliad arbennig	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a gweinyddiaethau eraill	0	0	0	0	30	0	0		30
Pensiynau'n ymwneud â chyn gyfarwyddwyr	0			0	0	0	0	0	0
Pensiynau'n ymwneud â staff eraill	0			0	0	0	0	0	0
Ailstrwythuro	0			0	0	0	0	0	0
Arall	0		0	0	0	0	0		0
Cyfanswm	0	0	0	0	30	0	0	0	30
Anghyfredol									
Esgeulustod clinigol:	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Anaf personol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pob colled arall a thaliad arbennig	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a gweinyddiaethau eraill	0	0	0	0	0	0			0
Pensiynau'n ymwneud â chyn gyfarwyddwyr	0			0	0	0	0	0	0
Pensiynau'n ymwneud â staff eraill	0			0	0	0	0	0	0
Ailstrwythuro	0			0	0	0	0	0	0
Arall	0		0	0	0	0			0
Cyfanswm	0	0	0	0	0	0	0	0	0

	Ar 5 Hydref 2017	Achosion setiad strwythuredig wedi'u trosglwyddo i'r Gronfa Risg	Trosglwyddo darpariaethau i gredydwy'r	Trosglwyddiadau rhwng cyfredol ac anghyfredol	Wedi codi yn ystod y y cyfnod	Defnyddiwyd yn ystod y y cyfnod	Gwrthdroi heb ei ddefnyddio	Datgloi disgownt	Ar 31 Mawrth 2019
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
CYFANSWM									
Esgeulustod clinigol:	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal eilaidd	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Unioni gofal sylfaenol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Anaf personol	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Pob colled arall a thaliad arbennig	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Ffioedd cyfreithiol amddiffyn a gweinyddiaethau eraill	0	0	0	0	30	0	0		30
Pensiynau'n ymwneud â chyn gyfarwyddwyr	0			0	0	0	0	0	0
Pensiynau'n ymwneud â staff eraill	0			0	0	0	0	0	0
Ailstrwythuro	0			0	0	0	0	0	0
Arall	0		0	0	0	0	0		0
Cyfanswm	0	0	0	0	30	0	0	0	30

21. Hapddigwyddiadau

21.1 Rhwymedigaethau digwyddiadol

Ni wnaed darpariaethau yn y cyfrifon hyn ar gyfer y symiau canlynol:

Hawliadau cyfreithiol am esgeulustod meddygol neu gyflogwr honedig

Gofal Eilaidd

Gofal Sylfaenol

Gwneud lawn am Ofal Eilaidd

Gwneud lawn am Ofal Sylfaenol

Dyledion amheus

Costau Cyflog Cyfartal

Costau Amddiffyn

Costau Gofal Iechyd parhaus

Arall

Gwerth yr hawliadau y mae anghydfod yn eu cylch

Symiau a adenillir pe bai hawliadau'n llwyddiannus

Rhwymedigaeth ddigwyddiadol net

31-Mawrth-20
£000

31-Mawrth-19
£000

0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0

21.2 Rhwymedigaethau digwyddiadol o bell

Nodwch werthoedd y categorïau canlynol o rwymedigaethau digwyddiadol o bell:

Gwarantau

Indemniadau

Llythyrau Cysur

Cyfanswm

31-Mawrth-20
£000

31-Mawrth-19
£000

0	0
0	0
0	0
0	0

21.3 Asedau digwyddiadol

31-Mawrth-20
£000

31-Mawrth-19
£000

0	0
0	0
0	0
0	0

Cyfanswm

22. Ymrwymïadau cyfalaf

Ymrwymïadau cyfalaf dan gcontract

Eiddo, offer a chyfarpar
Asedau anniriaethol

Cyfanswm

31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
£000	£000
0	0
0	0
0	0

23. Colledion a thaliadau arbennig

Mae AaGIC wedi gwneud un taliad sydd wedi'i gynnwys yn y diffiniad o 'golledion a thaliadau arbennig' yn ystod y cyfnod. Mae colledion a thaliadau arbennig yn cael eu codi ar y Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr yn

unol ag IFRS ond fe'u cofnodir yn y gofrestr colledion a thaliadau arbennig pan wneir y taliad. Felly, mae'r nodyn hwn yn cael ei baratoi ar sail arian parod.

Colled gros i'r Trysorlys

Nifer yr achosion a symiau cysylltiedig a dalwyd neu a ddilëwyd yn ystod y cyfnod ariannol

Esgeulustod clinigol
Anaf personol
Pob colled arall a thaliad arbennig
Cyfanswm

Symiau a dalwyd yn ystod y cyfnod hyd at 31 Mawrth 2020	
Nifer	£
0	0
0	0
1	31,200
1	31,200

Dadansoddiad o achosion sy'n fwy na £300,000 a phob achos arall

Achosion sy'n fwy na £300,000	Nifer	Math o achos
Is-gyfanswm		
Pob achos arall		
Cyfanswm yr achosion		

Symiau talwyd yn y cyfnod	Swm cronnoI
£	£
0	0
31,200	31,200
31,200	31,200

24. Prydlesi cyllid

24.1 Rhwymedigaethau prydlesi cyllid (fel lesddeiliad)

Nid oes gan AaGIC unrhyw rwymedigaethau prydlesi cyllid fel lesddeiliad.

Symiau sy'n daladwy o dan brydlesi cyllid: Tir

Isafswm taliadau prydles

O fewn blwyddyn
Rhwyng blwyddyn a phum mlynedd
Ar ôl 5 mlynedd
Llai taliadau cyllid sydd wedi'u dyrannu i gyfnodau yn y dyfodol
Isafswm taliadau prydles

31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
£000	£000
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0

Wedi'u cynnwys yn:

Benthyciadau cyfredol
Benthyciadau anghyfredol

0	0
0	0
0	0

Gwerth presennol isafswm taliadau prydles

O fewn blwyddyn
Rhwyng blwyddyn a phum mlynedd
Ar ôl 5 mlynedd
Gwerth presennol isafswm taliadau prydles

0	0
0	0
0	0
0	0

Wedi'u cynnwys yn:

Benthyciadau cyfredol
Benthyciadau anghyfredol

0	0
0	0
0	0

Symiau sy'n daladwy o dan brydlesi cyllid: Adeiladau

Isafswm taliadau prydles

O fewn blwyddyn
Rhwyng blwyddyn a phum mlynedd
Ar ôl 5 mlynedd
Llai taliadau cyllid sydd wedi'u dyrannu i gyfnodau yn y dyfodol
Isafswm taliadau prydles

0	0
0	0
0	0
0	0
0	0

Wedi'u cynnwys yn:

Benthyciadau cyfredol
Benthyciadau anghyfredol

0	0
0	0
0	0

	31-Mawrth-20 £000	31-Mawrth-19 £000
Gwerth presennol isafswm taliadau prydles		
O fewn blwyddyn	0	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	0	0
Ar ôl 5 mlynedd	0	0
Gwerth presennol isafswm taliadau prydles	0	0
Wedi'u cynnwys yn:		
Benthyciadau cyfredol	0	0
Benthyciadau anghyfredol	0	0
	0	0
Arall		
Isafswm taliadau prydles		
O fewn blwyddyn	0	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	0	0
Ar ôl 5 mlynedd	0	0
Llai taliadau cyllid sydd wedi'u dyrannu i gyfnodau yn y dyfodol	0	0
Isafswm taliadau prydles	0	0
Wedi'u cynnwys yn:		
Benthyciadau cyfredol	0	0
Benthyciadau anghyfredol	0	0
	0	0
Gwerth presennol isafswm taliadau prydles		
O fewn blwyddyn	0	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	0	0
Ar ôl 5 mlynedd	0	0
Gwerth presennol isafswm taliadau prydles	0	0
Wedi'u cynnwys yn:		
Benthyciadau cyfredol	0	0
Benthyciadau anghyfredol	0	0
	0	0

24.2 Rhwymedigaethau prydlesï cyllid (fel lesydd)

Nid oes gan AaGIC unrhyw brydlesi cyllid sy'n dderbyniadwy fel lesydd.

	31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
Symiau sy'n dderbyniadwy o dan brydlesi cyllid:	£000	£000
Buddsoddiad gros mewn prydlesi		
O fewn blwyddyn	0	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	0	0
Ar ôl 5 mlynedd	0	0
Llai taliadau cyllid sydd wedi'u dyrannu i gyfnodau yn y dyfodol	0	0
Isafswm taliadau prydles	0	0
Wedi'u cynnwys yn:		
Benthyciadau cyfredol	0	0
Benthyciadau anghyfredol	0	0
	0	0
Gwerth presennol isafswm taliadau prydles		
O fewn blwyddyn	0	0
Rhwng blwyddyn a phum mlynedd	0	0
Ar ôl 5 mlynedd	0	0
Llai taliadau cyllid sydd wedi'u dyrannu i gyfnodau yn y dyfodol		
Gwerth presennol isafswm taliadau prydles	0	0
Wedi'u cynnwys yn:		
Benthyciadau cyfredol	0	0
Benthyciadau anghyfredol	0	0
	0	0

25. Contractau menter cyllid preifat

25.1 Cynlluniau PFI oddi ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol

Nid oes gan AaGIC unrhyw gynlluniau PFI sy'n cael eu hystyried fel cynlluniau sydd ar y datganiad o'r sefyllfa ariannol neu oddi arno.

Contractau PFI oddi ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	Contractau PFI oddi ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol
31 Mawrth 2020 £000	31 Mawrth 2019 £000
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	0
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus rhwng blwyddyn a 5 mlynedd	0
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus wedi hynny	0
Cyfanswm y taliadau yn y dyfodol mewn perthynas â chontractau PFI	0
Amcangyfrif o gyfanswm gwerth cyfalaf contractau PFI oddi ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	0

25.2 Cynlluniau PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol

Gwerth cyfalaf y cynllun wedi'i gynnwys mewn Asedau Sefydlog Nodyn 11 £000

Dyddiad dechrau'r contract:
Dyddiad gorffen y contract:

£000

Dyddiad dechrau'r contract:
Dyddiad gorffen y contract:

Cyfanswm rhwymedigaethau ar gyfer contractau PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol:	Elfen gyfalaf PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	Llog priodoledig PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	Taliadau gwasanaeth PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol
	31 Mawrth 2020 £000	31 Mawrth 2020 £000	31 Mawrth 2020 £000
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	0	0	0
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus rhwng blwyddyn a 5 mlynedd	0	0	0
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus wedi hynny	0	0	0
Cyfanswm y taliadau yn y dyfodol mewn perthynas â chontractau PFI	0	0	0

	Elfen gyfalaf PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	Llog priodoledig PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	Taliadau gwasanaeth PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol
	31 Mawrth 2019 £000	31 Mawrth 2019 £000	31 Mawrth 2019 £000
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus o fewn blwyddyn	0	0	0
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus rhwng blwyddyn a 5 mlynedd	0	0	0
Cyfanswm y taliadau sy'n ddyledus wedi hynny	0	0	0
Cyfanswm y taliadau yn y dyfodol mewn perthynas â chontractau PFI	0	0	0
Cyfanswm gwerth presennol rhwymedigaethau ar gyfer contractau PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	£0m		

25.3 Taliadau i wariant

Taliadau gwasanaeth ar gyfer contractau PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol

Cyfanswm cost ar gyfer contractau PFI oddi ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol

Y cyfanswm a godwyd yn ystod y flwyddyn i wariant mewn perthynas â chontractau PFI

Mae'r BILI wedi ymrwymo i'r taliadau blynyddol canlynol

Dyddiad dod i ben y cynllun PFI:

- Heb fod yn hwyrach na blwyddyn
- Hwyrach nag un flwyddyn, heb fod yn hwyrach na phum mlynedd
- Hwyrach na phum mlynedd

Cyfanswm

Bydd yr amcangyfrif o'r taliadau blynyddol mewn blynyddoedd i ddod yn wahanol i'r taliadau y mae'r BILI wedi ymrwymo i'w gwneud yn ystod y flwyddyn nesaf oherwydd effaith symudiad yn y Mynegai Prisiau Manwerthu.

31-Mawrth-20 £000	31-Mawrth-19 £000
0	0
0	0
0	0
31-Mawrth-20 £000	31-Mawrth-19 £000
0	0
0	0
0	0
0	0

25.4 Nifer y contractau PFI

- Nifer y contractau PFI
- Nifer y contractau PFI sydd, yn unigol, â chyfanswm ymrwymiad > £500m

Nifer y contractau PFI ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol	Nifer y contractau PFI oddi ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol
0	0
0	0

Contract PFI

Nifer y contractau PFI sydd, yn unigol, â chyfanswm ymrwymiad > £500m

Contract PFI

Ar/oddi ar y Datganiad o'r Sefyllfa Ariannol
0

Ar/oddi ar

Ar/oddi ar

25.5 Partneriaethau Cyhoeddus Preifat yn ystod y flwyddyn

Nid oes gan AaGIC unrhyw Bartneriaethau Cyhoeddus Preifat

26. Rheoli risg ariannol

Mae safon adrodd ariannol IFRS 7 yn gofyn am ddatgelu rôl offerynnau ariannol yn ystod y cyfnod wrth greu neu newid y risgiau y mae corff yn eu hwynebu wrth ymgymryd â'i weithgareddau. Nid yw AaGIC yn wynebu risg ariannol i'r un graddau ag endidau busnes. Hefyd mae offerynnau ariannol yn chwarae rôl llawer mwy cyfyngedig wrth greu neu newid risg na'r hyn a fyddai'n nodweddiadol o gwmnïau rhestredig, y mae'r safonau hyn yn berthnasol iddynt yn bennaf. Mae gan AaGIC bwerau cyfyngedig i fuddsoddi, ac mae asedau a rhwymedigaethau ariannol yn cael eu cynhyrchu gan weithgareddau gweithredol o ddydd i ddydd yn hytrach na chael eu dal i newid y risgiau sy'n wynebu AaGIC wrth ymgymryd â'i weithgareddau.

Risg arian cyfred

Sefydliad domestig yw AaGIC yn bennaf, gyda'r rhan fwyaf o drafodion, asedau a rhwymedigaethau yn y DU ac yn seiliedig ar Sterling.

Nid oes gan AaGIC weithrediadau tramor. Felly, mae gan AaGIC gysylltiad isel ag amrywiadau yn y gyfradd arian.

Risg cyfradd llog

Ni chaniateir i AaGIC fenthyca. Felly, mae gan AaGIC gysylltiad isel ag amrywiadau mewn cyfraddau llog

Risg credyd

Oherwydd bod y rhan fwyaf o gyllid AaGIC yn deillio o arian a bleidleisiwyd gan Lywodraeth Cymru, mae gan AaGIC gysylltiad isel a risg credyd.

Risg hylifedd

Mae'n ofynnol i AaGIC weithredu o fewn terfynau arian parod a bennwyd gan Lywodraeth Cymru ar gyfer y flwyddyn ariannol, ac mae'n tynnu i lawr arian gan Lywodraeth Cymru yn unol â'r gofyniad. Felly, nid yw AaGIC yn agored i risgiau hylifedd sylweddol.

27. Symudiadau mewn cyfalaf gweithio

(Cynnydd) / gostyngiad mewn rhestrau eiddo
(Cynnydd)/gostyngiad mewn masnach a symiau derbyniadwy eraill – anghyfredol
(Cynnydd)/gostyngiad mewn masnach a symiau derbyniadwy eraill – cyfredol
Cynnydd)/gostyngiad mewn masnach a symiau taladwy eraill – anghyfredol
Cynnydd)/gostyngiad mewn masnach a symiau taladwy eraill – cyfredol
Cyfanswm
Addasiad ar gyfer symudiadau croniadau mewn asedau sefydlog – credydwy
Addasiad ar gyfer symudiadau croniadau mewn asedau sefydlog – dyledwy
Addasiadau eraill

31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
£000	£000
0	0
0	0
(273)	(801)
(23)	194
1,036	6,121
740	5,514
0	0
0	0
0	0
740	5,514

28. Addasiadau llif arian eraill

Dibrisiant
Amorteiddiad
(Enillion)/Colledion ar Warediad
Amhariadau a gwrthdroadau
Rhyddhau credydau gohiriedig PFI
Asedau a dderbyniwyd fel rhodd a gredydwyd i reffeniw ond nad ydynt yn arian parod
Asedau Grant y Llywodraeth a dderbyniwyd a gredydwyd i reffeniw ond nad ydynt yn arian parod
Symudiadau nad ydynt yn arian parod mewn darpariaethau
Symudiadau eraill
Cyfanswm

31-Mawrth-20	31-Mawrth-19
£000	£000
489	112
0	0
0	0
0	0
0	0
0	0
108	30
515	0
1,112	142

29. Digwyddiadau ar ôl y cyfnod adrodd

Mae'r angen i gynllunio ac ymateb i'r pandemig COVID-19 wedi cael effaith sylweddol ar y sefydliad, y GIG yn ehangach a chymdeithas yn gyffredinol. Mae wedi gofyn am ymateb dynamig sydd wedi creu nifer o gyfleoedd yn ogystal â'r risgiau. Bydd yr angen i ymateb a gwella o'r pandemig yn her i'r sefydliad ac i gymdeithas yn ehangach gydol 2020/21 a thu hwnt. Bydd angen i Fframwaith Llywodraethu'r sefydliad ystyried yr angen hwn ac ymateb iddo.

30. Trafodion partïon cysylltiedig

Mae Llywodraeth Cymru yn cael ei hystyried yn barti cysylltiedig. Yn ystod y cyfnod cyfrifyddu mae AaGIC wedi cael nifer sylweddol o drafodion perthnasol gyda Llywodraeth Cymru ac endidau eraill y mae Llywodraeth Cymru yn cael ei hystyried yn rhiant gorff iddynt:

	Gwariant i barti cysylltiedig	Incwm o barti cysylltiedig	Symiau sy'n ddyledus i barti cysylltiedig	Symiau sy'n daladwy o barti cysylltiedig
	£000	£000	£000	£000
Parti Cysylltiedig				
Llywodraeth Cymru	189	212,596	0	0
BILLau Cymru	76,352	26	1,621	22
Ymddiriedolaethau GIG Cymru	26,714	85	301	22
Prifysgol Abertawe	21,488	184	785	0
Prifysgol Caerdydd	26,333	0	1,001	0
Prifysgol Gorllewin Lloegr	129	0	3	0
Prifysgol De Cymru	17,321	230	102	0
Coleg Nyrsio Brenhinol	30	0	0	0
	168,556	213,121	3,813	44

Yn ystod y flwyddyn, ac eithrio'r unigolion a nodir isod, nid oedd unrhyw drafodion partïon perthnasol eraill yn ymwneud ag aelodau eraill y bwrdd neu uwch staff rheoli allweddol.

Mae Tina Donnelly yn Gymrawd Prifysgol De Cymru a'r Coleg Nyrsio Brenhinol.

Mae Ruth Hall yn Gadeirydd sy'n ymweld â Phrifysgol Gorllewin Lloegr ac yn aelod ymgynghorol o'r Bwrdd, Canolfan Polisi Cyhoeddus Cymru ym Mhrifysgol Caerdydd.

Ceri Phillips yw Pennaeth Coleg y Gwyddorau Dynol ac Iechyd, Prifysgol Abertawe.

Mae Heidi Phillips yn Athro Cyswllt Gofal Sylfaenol, Prifysgol Abertawe.

Mae Mr Eifion Williams yn aelod o Bwyllgor Cyllid Prifysgol Abertawe ac fe'i cyflogwyd gan Fwrdd Iechyd Addysgu Powys tan 30 Mehefin 2019.

31. Asedau trydydd partïon

Nid yw AaGIC yn cadw arian parod ar ran trydydd partïon.

32. Cyllidebau cyfun

Nid yw AaGIC yn gweithredu unrhyw gyllidebau cyfun.

33. Segmentau gweithredu

Mae IFRS 8 yn ei gwneud yn ofynnol i gyrff adrodd gwybodaeth am bob un o'u segmentau gweithredu.

Ystyrir bod AaGIC yn gweithredu fel un segment.

34. Gwybodaeth Arall

34.1. Cyfraniadau Pensiwn Cyflogwyr Staff 6.3% – Elfen Dybiannol

Mae'r trafodion tybiannol yn seiliedig ar amcangyfrif o'r costau ar gyfer y cyfnod deuddeg mis, wedi'u cyfrifo o wariant gwirioneddol Llywodraeth Cymru ar gyfer cyfraniadau pensiwn cyflogwr staff 6.3% erbyn mis un ar ddeg, a'r taliadau cyflogwr staff gwirioneddol ar gyfer mis 12.

Mae'r trafodion yn cynnwys gwariant tybiannol mewn perthynas â'r 6.3% a dalwyd i NHS BSA gan Lywodraeth Cymru a chyllid tybiannol i gwmpasu'r gwariant hwnnw fel a ganlyn:

Datganiad o Wariant Net Cynhwysfawr ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020 £000

Gwariant Gweithredu Arall 2019-20 515

Datganiad o Newidiadau mewn Ecwiti Trethdalwyr Ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

Cost gweithredu net ar gyfer y flwyddyn Balans ar 31 Mawrth 2020 -515

Cyllid Tybiannol Llywodraeth Cymru Balans ar 31 Mawrth 2020 515

Datganiad o Lifoedd Arian ar gyfer y flwyddyn a ddaeth i ben 31 Mawrth 2020

Cost gweithredu net ar gyfer y flwyddyn ariannol 2019-20 0

Addasiadau llif arian eraill 2019-20 515

2.1 Perfformiad Adnoddau Refeniw

Dyraniad Adnoddau Refeniw 2019-20 515

3. Dadansoddiad o gostau gweithredu gros

3.3 Expenditure on Hospital and Community Health Services

Costau Cyfarwyddwyr 2019-20 37

Costau staff 2019-20 478

9.1 Costau gweithwyr cyflogedig

Staff Parhaol

Cyfraniadau'r cyflogwr i Gynllun Pensiwn y GIG 2019-20 515

Fel cyfalaf 2019-20 0

Fel refeniw 2019-20 515

18. Symiau masnach a symiau taladwy eraill

Cyfredol

Pensiynau: staff Balans ar 31 Mawrth 2020 0

28. Addasiadau llif arian eraill

Symudiadau eraill 2019-20 515

34.2 IFRS 16

Cytunodd Trysorlys EM â'r Bwrdd Cyngori ar Adroddiadau Ariannol (FRAB) i ohirio cyflwyno IFRS 16 Prydlesi tan 1 Ebrill 2021, oherwydd yr amgylchiadau sydd wedi'u hachosi gan Covid-19. Er mwyn ysgafnhau'r pwysau ar Adrannau Cyllid GIG Cymru, mae datganiad effaith manwl IFRS 16 ei ddileu gan Grŵp Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol, Adran Cyllid, Llywodraeth Cymru.

Rydym yn disgwyl na fydd cyflwyno IFRS16 yn cael effaith sylweddol ac y bydd modd cwblhau'r gwaith ar gyfer ein datganiadau ariannol 2020-21.



**CYFARWYDDYD CYFRIFON Y GWASANAETH
IECHYD GWLADOL YNG NGHYMRU A
RODDWYD GAN WEINIDOGION CYMRU
YN UNOL Â PHARAGRAFF 3(1) O ATODLEN
9 I DDEDDF Y GWASANAETH IECHYD
GWLADOL (CYMRU) 2006 (C.42) A CHYDA
CHYMERADWYAETH Y TRYSORLYS**

ADDYSG A GWELLA IECHYD CYMRU

1. Bydd Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGIC), awdurdod iechyd arbennig, yn paratoi cyfrifon ar gyfer y cyfnod ariannol 5 Hydref 2017 hyd at 31 Mawrth 2019 a'r blynyddoedd ariannol dilynol yn y fformat a bennir ym mharagraffau 2 i 4 isod.

SAIL PARATOI

2. Bydd cyfrifon AaGIC yn cydymffurfio â'r canlynol:

(a) egwyddorion cyfrifyddu a gofynion datgelu Llawlyfr Adroddiadau ariannol y Llywodraeth (FReM) a gyhoeddwyd gan Drysorlys EM sydd mewn grym am y flwyddyn ariannol honno, yn unol â manylion Llawlyfr Cyfrifon GIG Cymru; a

(b) unrhyw ganllawiau neu ddatgeliadau penodol eraill sy'n ofynnol gan Lywodraeth Cymru.

3. Bydd y cyfrifon yn cael eu paratoi er mwyn:

(a) rhoi darlun cywir a theg o'r sefyllfa ar ddiwedd y flwyddyn ac o'r gwariant net, y sefyllfa ariannol, y llifoedd arian a'r newidiadau yn ecwiti trethdalwyr ar gyfer y flwyddyn ariannol a ddaeth i ben bryd hynny; a

(b) darparu datgeliad o unrhyw wariant neu incwm perthnasol nad yw wedi'i gymhwyso at y dibenion a fwriadwyd gan Gynulliad Cenedlaethol Cymru neu drafodion perthnasol nad ydynt wedi cydymffurfio â'r awdurdodau sy'n eu llywodraethu.

4. Bydd yn angenrheidiol cydymffurfio â gofynion FReM fel y'u nodir yn Llawlyfr Cyfrifon GIG Cymru ym mhob achos ac eithrio mewn amgylchiadau eithriadol, er mwyn sicrhau bod y cyfrifon yn rhoi darlun cywir a theg. Os, o dan yr amgylchiadau eithriadol hyn, mae cydymffurfio â gofynion yr FReM fel y'u nodir yn Llawlyfr Cyfrifon GIG Cymru yn anghyson â'r gofyniad i roi darlun cywir a theg, dylid gwyro oddi wrth ofynion yr FReM fel y'u nodir yn Llawlyfr Cyfrifon GIG Cymru dim ond i'r graddau sy'n angenrheidiol i roi darlun cywir a theg. Mewn achosion o'r fath, dylid defnyddio barn wybodus a diduedd i ddyfeisio triniaeth amgen briodol a ddylai fod yn gyson â nodweddion economaidd yr amgylchiadau dan sylw ac ysbryd yr FReM. Dylai unrhyw wyriad perthnasol oddi wrth yr FReM gael ei drafod yn y lle cyntaf gyda Llywodraeth Cymru.

Llofnodwyd gan awdurdod Gweinidogion Cymru

Llofnod:

Dyddiad:

Alan Brace, Cyfarwyddwr Cyllid HSSG



Addysg a Gwella Iechyd Cymru (AaGIC)
Health Education and Improvement Wales (HEIW)

Tŷ Dysgu, Cefn Coed, Nantgarw, CF15 7QQ

Ffôn | Tel: 03300 585 005

Ebost | Email: heiw@wales.nhs.uk

Gwefan | Web: aagic.gig.cymru / heiw.nhs.wales



GIG
CYMRU
NHS
WALES

Addysg a Gwella Iechyd
Cymru (AaGIC)
Health Education and
Improvement Wales (HEIW)